

Manuale d'installazione

UNITÀ INTERNA DELLA POMPA DI CALORE ARIA-ACQUA

Unità trifase: WH-SDC0316M9E8

Unità monofase: WH-SDC0916M3E5, WH-SDC0916M6E5



ATTENZIONE

R290 REFRIGERANTE

Questo UNITÀ INTERNA DELLA POMPA DI CALORE ARIA-ACQUA funziona in combinazione con una unità esterna che contiene refrigerante R290.

L'INSTALLAZIONE E LA MANUTENZIONE DEL PRODOTTO DEVONO ESSERE EFFETTUATE ESCLUSIVAMENTE DA PERSONALE QUALIFICATO.

Prima dell'installazione, della manutenzione e/o dell'assistenza di questo prodotto, fare riferimento alle leggi, alle normative e ai codici nazionali, statali, territoriali e locali e ai manuali di installazione e d'uso.

Utensili necessari per l'installazione

1	Cacciavite a stella	8	Rilevatore fughe gas
2	Livella	9	Metro a nastro
3	Trapano elettrico, fresa a tazza	10	Termometro
4	Chiave inglese	11	Megaohmetro
5	Tagliatubi	12	Multimetro
6	Alesatore	13	Chiave Torque
7	Taglierina	14	Guanti

Spiegazione dei simboli presenti sull'unità interna o sull'unità esterna.

	AVVERTENZA	Questo simbolo indica che la presente apparecchiatura utilizza refrigerante infiammabile con gruppo di sicurezza A3 secondo ISO 817. In caso di perdita di refrigerante abbinate a una fonte di combustione esterna, esiste la possibilità di incendio/esplosione.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente il manuale di installazione.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica la necessità che l'apparecchiatura venga manipolata da personale di assistenza in relazione al Manuale di installazione.
	ATTENZIONE	Questo simbolo indica che sono incluse informazioni nel Manuale d'uso e/o nel Manuale di installazione.

MISURE DI SICUREZZA

- Leggere attentamente le seguenti "MISURE DI SICUREZZA" prima di procedere all'installazione dell'unità interna della pompa di calore aria-acqua.
- Questo manuale include anche contenuti monofase, ma le immagini nelle pagine seguenti mostrano solo contenuti trifase.
- Leggere attentamente **4 COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA**.
- I lavori sull'impianto elettrico e i lavori d'installazione dell'impianto idrico devono essere eseguiti rispettivamente da elettricisti e installatori di sistemi idrici autorizzati. Assicurarsi di utilizzare la corretta potenza nominale e il circuito di rete per il modello da installare.
- È necessario osservare le precauzioni qui indicate in quanto questi contenuti importanti sono relativi alla sicurezza. Il significato di ogni indicazione utilizzata è il seguente. Un'installazione errata dovuta all'inosservanza o alla mancata considerazione delle istruzioni potrebbe provocare lesioni o danni, ed il livello di severità è classificato dai seguenti simboli.

	AVVERTENZA	Questa indicazione implica possibilità di morte o ferite gravi.
	ATTENZIONE	Questa indicazione implica la possibilità di lesioni o di danni solo a cose.

Le azioni da seguire sono classificate dai seguenti simboli:

	I simboli con sfondo bianco indicano qualcosa di vietato.
	I simboli con sfondo nero definisce indicano azioni da effettuare.

- Eseguire il test di funzionamento per confermare che non ci siano anomalie dopo l'installazione. Spiegare quindi all'utilizzatore l'uso, la cura e la manutenzione del prodotto come specificato nelle istruzioni di funzionamento.
- Conservare il presente manuale d'installazione con l'unità dopo l'installazione.
- Ricordare al cliente di conservare le istruzioni per l'uso per riferimenti futuri.
- Se si hanno dei dubbi sulle procedure d'installazione o sulle operazioni, contattare sempre il rivenditore autorizzato in grado di fornire consigli e informazioni.



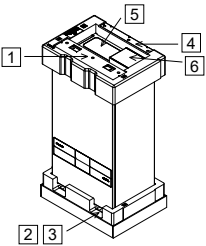
AVVERTENZA

	Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinatorio o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore. Eventuali metodi non adatti o l'uso di materiale incompatibile potrebbero causare danni al prodotto, esplosioni o lesioni gravi.
	Non utilizzare un cavo non specificato, modificato, un connettore o una prolunga come cavo di alimentazione. Non utilizzare la presa singola per altri apparecchi elettrici. Contatto o isolamento insufficiente o sovraccorrente potrebbero provocare una scossa elettrica o un incendio.
	Non legare il cavo di alimentazione in un fascio. Si può verificare l'aumento anomalo della temperatura sul cavo di alimentazione.
	Non acquistare parti elettriche non autorizzate per l'installazione, l'assistenza, la manutenzione, ecc. Possono causare una scossa elettrica o un incendio.
	Non forare o bruciare, in quanto l'apparecchio è pressurizzato. Non esporre l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di combustione. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

	Non porre contenitori di liquidi sopra l'unità interna. Perdite o versamenti di liquido nell'unità interna potrebbero causare danni all'unità interna o provocare un incendio.
	Non installare l'unità interna in un luogo in cui si possono verificare perdite di gas infiammabile. Nel caso in cui fughe di gas si accumulino intorno all'apparecchio, si potrebbero verificare incendi.
	Tenere la busta di plastica (materiale di confezionamento) lontano dalla portata di bambini piccoli. Potrebbe rimanere attaccata al naso e alla bocca impedendo la respirazione.
	Utilizzare i cavi di collegamento specificati per l'unità interna e l'unità esterna per collegare saldamente l'unità interna e l'unità esterna, facendo riferimento a "4 COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA". Serrare il cavo in modo che nessuna forza esterna possa essere utilizzata sul terminale. Se il collegamento o il montaggio non è perfetto, si potrebbe verificare un riscaldamento o un incendio sulla connessione.
	Assicurarsi che la combinazione tra unità interna e unità esterna sia quella specificata nel catalogo. Non sono autorizzate le combinazioni di unità interna monofase con unità esterna trifase.
	Per le opere elettriche, attenersi alle normative e leggi nazionali e al presente manuale d'installazione. Devono essere utilizzati un circuito elettrico indipendente ed una presa elettrica singola. Qualora la capacità del circuito elettrico non fosse sufficiente o si riscontrassero difetti nelle opere elettriche, potrebbe verificarsi una scossa elettrica o un incendio.
	Per il lavoro di installazione del circuito idraulico, seguire la normativa europea e nazionale pertinente (compresa la normativa EN61770), nonché i codici che regolano il settore idraulico ed edile.
	Affidare l'installazione a rivenditori autorizzati o personale specializzato. Se l'installazione eseguita risulta difettosa, si potrebbero verificare perdite d'acqua, scosse elettriche o incendi.
	Installare l'apparecchio in una parete resistente e stabile, in grado di sostenerne il peso. Se la parete non è sufficientemente solida o l'installazione non è stata fatta adeguatamente, l'apparecchio può cadere e provocare ferite.
	Rispettare le leggi nazionali sui cablaggi o le rispettive misure di sicurezza, in termini di corrente residua, specifiche del Paese (si raccomanda fortemente l'installazione di un interruttore differenziale (RCD)).
	Per l'installazione, utilizzare esclusivamente le parti accessorie e le parti fornite. L'utilizzo di altre parti potrebbero causare caduta, vibrazioni, perdite, incendio dell'apparecchiatura o scosse elettriche.
	Scegliere un luogo in cui, nell'evento di perdita d'acqua, tale perdita non causerà danni ad altre proprietà.
	Quando si installano delle attrezzature elettriche in edifici in legno con rete metallica o elettrica, conformandosi allo standard per gli impianti elettrici, non è consentito alcun contatto tra l'attrezzatura e l'edificio. L'isolante deve essere installato in mezzo.
	Il lavoro eseguito sull'unità interna dopo la rimozione dei pannelli fissati da viti deve essere svolto con la supervisione di rivenditori autorizzati e da contraenti d'installazione qualificati.
	Tutti i circuiti di alimentazione devono essere scollegati prima di accedere ai terminali dell'unità.
	I tubi d'installazione devono essere lavati abbondantemente con acqua prima di collegare l'unità interna per rimuovere tutte le sostanze contaminanti, che potrebbero danneggiare i componenti dell'unità.
	Questa installazione può essere sottoposta all'approvazione delle leggi in materia edilizia applicabili nei rispettivi paesi nei quali è prevista la presentazione all'autorità locale della notifica dell'installazione prima di procedere.
	L'unità interna deve essere trasportata e conservata in posizione verticale e in un ambiente asciutto. Tuttavia, disporre sul lato posteriore durante il trasporto nell'edificio.
	Tenere presente che il refrigerante R290 è inodore e infiammabile.
	Questo apparecchio deve essere collegato a terra correttamente. Non collegare la messa a terra ad un tubo di gas, ad un condotto dell'acqua, alla messa a terra dell'asta parafulmini né alla linea telefonica. Una messa a terra imperfetta può causare scosse elettriche in caso di guasti all'apparecchio o all'isolamento.
 ATTENZIONE	
	Non installare in ambienti umidi, come lavanderie. Ciò potrebbe causare ruggine e danni all'unità.
	Non applicare forza eccessiva sui tubi dell'acqua in quanto potrebbe danneggiarli. Le perdite d'acqua potrebbero causare allagamenti e danni ad altre proprietà.
	Non trasportare l'unità interna con acqua all'interno dell'unità. Potrebbe causare danni all'unità.
	Evitare la penetrazione di liquidi o vapore nei pozzetti o nelle fognature, in quanto i vapori sono più pesanti dell'aria e potrebbe creare atmosfere soffocanti.
	Assicurarsi che l'isolamento del cavo di alimentazione non entri a contatto con parti calde (ad esempio, tubi dell'acqua) per prevenire il mancato isolamento (scioglimento) del cavo di alimentazione.
	La tubazione di scarico deve essere realizzata come descritto nelle istruzioni di installazione. Se il drenaggio è inadeguato, l'acqua esce nella stanza e rovina l'arredamento.
	Selezionare una posizione di installazione che consenta una facile manutenzione. Una installazione, manutenzione o riparazione non corretta della presente unità interna potrebbe incrementare il rischio di rottura, con conseguenti perdite, danni o lesioni al personale e/o danni materiali.
	Collegamento dell'alimentazione all'unità interna: • L'alimentazione deve essere situata in un luogo accessibile affinché l'apparecchio venga scollegato in caso di emergenza. • Attenersi alle normative di sicurezza elettrica nazionali e locali, alle leggi e al presente manuale d'installazione. • È raccomandato vivamente per l'esecuzione di un collegamento permanente all'interruttore di sicurezza con una distanza tra i contatti di almeno 3,0 mm. - Per l'installazione, fare riferimento a "Sezionatore elettrico" e "RCD consigliato" in "Installazione dei cavi di alimentazione e di collegamento" in "4 COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA".
	Assicurarsi che tutta la polarità di cablaggio sia corretta. In caso contrario, si potrebbero causare scosse elettriche o incendio.
	Dopo l'installazione, controllare la situazione contro fuoriuscite d'acqua nell'area di collegamento durante il test di funzionamento. In caso di perdita, si causeranno danni ad altre proprietà.
	Scaricare sempre l'acqua dall'unità interna se non viene utilizzata per un periodo di tempo prolungato.
	Informazioni sulle operazioni d'installazione: L'installazione deve essere eseguita da due o più persone. Il peso dell'unità interna potrebbe causare lesioni se trasportato da una sola persona.

Accessori in dotazione

N.	Parti accessorie	Quantità	N.	Parti accessorie	Quantità
1	Dima di installazione	1	4	Dima di installazione	1
2	Gomito di scarico condensa	1	5	Vite	3
3	Guarnizione per scarico	1	6	Scheda di rete (CZ-TAW*)	1



Accessori opzionali

N.	Parti accessorie	Quantità
7	Scocca del controllo remoto (PAW-A2W-COV-KL)	1
8	Prolunga (CZ-TAW1-CBL)	1
9	PCB opzionale (CZ-NS6P)	1
10	Telecomando (CZ-RTW2-1)*1	1
11	Kit Valvola 3 vie (CZ-NV3)	1

*1 Se è necessario il secondo telecomando, acquistare 10 e configurarlo come secondo telecomando.

Accessori reperibili in loco (opzionali)

N.	Parte		Modello	Specifiche	Produttore
i	Kit Valvola 2 vie *Modelloraffreddamento	Attuatore elettromeccanico	SFA21/18	230 V CA, 12 VA	Siemens
		Valvola a 2 vie	VV46/25	–	Siemens
ii	Kit Valvola 3 vie	Attuatore elettromeccanico	SFA21/18	230 V CA, 12 VA	Siemens
		Valvola a 3 vie	VX46/25	–	Siemens
iii	Termostato amb.	Cablato	PAW-A2W-RTWIRED	230 V CA	–
		Wireless	PAW-A2W-RTWIRELESS		
iv	Valvola miscelatrice	–	13020800	230 V CA, 5 VA	ESBE
v	Pompa	–	Yonos Pico 1.0 25/1-8	230 V CA, 0,6 A max	Wilo
vi	Sensore serbatoio d'accumulo	–	PAW-A2W-TSBU	–	–
vii	Sensore esterno	–	PAW-A2W-TSOD	–	–
viii	Sensore acqua zona	–	PAW-A2W-TSHC	–	–
ix	Sensore ambiente zona	–	PAW-A2W-TSRT	–	–
x	Sensore solare	–	PAW-A2W-TSSO	–	–

■ Si raccomanda di selezionare gli accessori reperibili in loco nella tabella in alto.

Diagramma delle dimensioni

Unità: mm

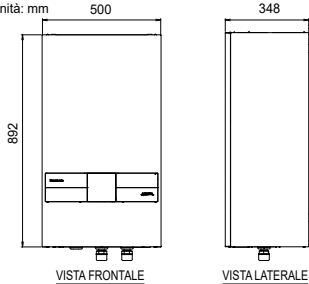


Diagramma componenti principali

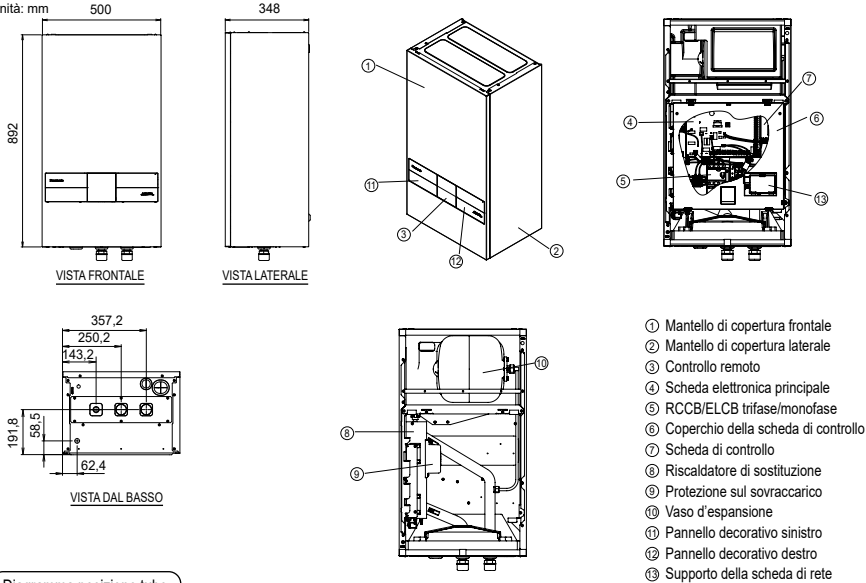
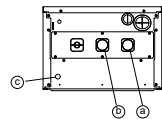


Diagramma posizione tubo



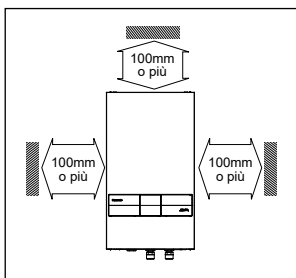
Lettera	Descrizione tubo	Misura di collegamento
a	Ingresso acqua (da unità esterna)	R 1½
b	Uscita acqua	R 1½
c	Foro acqua di scarico	—

1 SCEGLIERE LA POSIZIONE MIGLIORE

Ottenere l'approvazione del cliente prima di decidere il luogo di installazione.

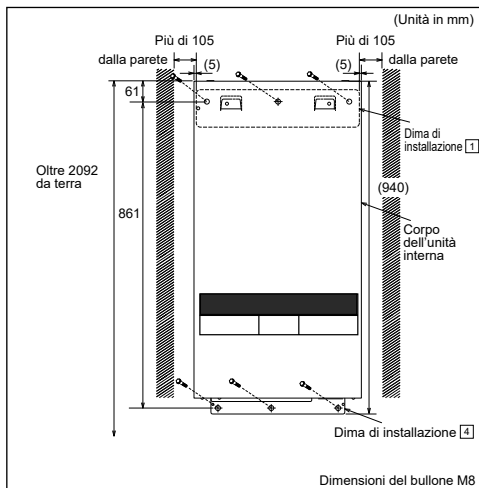
- ☐ Assicurarsi che vicino all'unità interna non vi sia nessuna fonte di calore o vapore.
- ☐ Ci deve essere una buona circolazione dell'aria nella stanza.
- ☐ Deve trattarsi di una posizione nella quale sia facile effettuare il drenaggio (ad esempio, ripostiglio).
- ☐ Un luogo in cui il rumore di funzionamento dell'unità interna non provochi disagio all'utente.
- ☐ Un luogo in cui l'unità interna sia lontana dalle porte.
- ☐ Tenere le distanze da muri, soffitti o altri ostacoli come sotto indicato.
- ☐ Un luogo dove non ci sia la possibilità che si provochi una perdita di gas infiammabile.
- ☐ L'altezza di installazione raccomandata per l'unità interna deve essere almeno 1150 mm.
- ☐ L'unità interna deve essere installata su una parete verticale.
- ☐ Quando si installano delle attrezzature elettriche in edifici in legno con rete metallica o elettrica, non è consentito alcun contatto tra l'attrezzatura e l'edificio in conformità ai principi tecnici dell'impianto elettrico. L'isolante deve essere installato in mezzo.
- ☐ Non installare l'unità interna all'esterno. Ciò è progettato esclusivamente per l'installazione interna.

Spazio necessario per l'installazione



Posizione di installazione

La parete di montaggio è sufficientemente resistente e solida da evitare vibrazioni.



La distanza fra il bordo della dima di installazione **1** e i lati destro e sinistro della parete deve essere superiore a 105 mm.

La distanza tra il pavimento e la parte superiore dell'unità deve essere superiore a 2092 mm per poter maneggiare più facilmente il telecomando.

- Montare le dime di installazione sempre in posizione orizzontale allineando il filetto indicatore e usando una livella.
- Montare le dime di installazione sulla parete con 6 serie di tappi, bulloni e rondelle (reperibili in loco) M8.

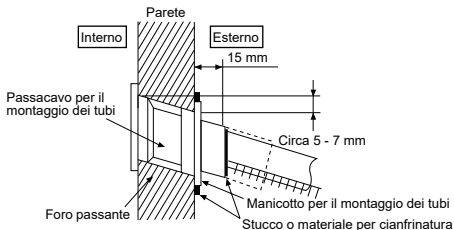
2 FORARE IL MURO E INSTALLARE UN MANICOTTO PER TUBI

1. Praticare un foro passante. (Controllare il diametro del tubo e lo spessore dell'isolamento)
2. Inserire il manicotto per tubi nel foro.
3. Fissare il raccordo al manicotto.
4. Tagliare il manicotto a circa 15 mm dal muro.

ATTENZIONE

- !** In caso di installazione in una parete con intercapedine o fessura nella struttura della parete, utilizzare il passacavo per il montaggio dei tubi. In tal modo, il cavo di collegamento viene protetto da eventuali danni causati da roditori e altri parassiti.

5. Terminare sigillando il manicotto con del mastice o del materiale per cianfrinatura.



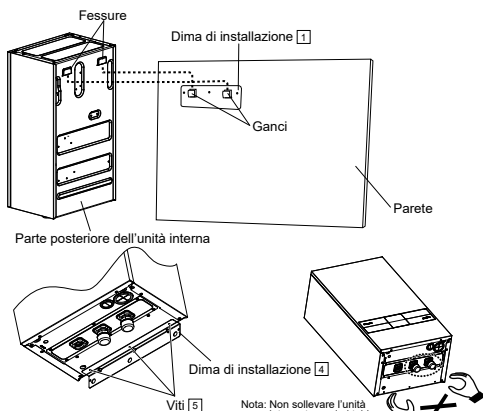
3 INSTALLAZIONE DEL UNITÀ INTERNA

⚠ AVVERTENZA

- !** Questa sezione è riservata solamente agli elettricisti o installatori del sistema idrico autorizzati e qualificati. Il lavoro dietro alla piastra anteriore (fissata dalle viti) deve essere svolto con la supervisione di contraenti qualificati, tecnici installatori o personale della manutenzione.

Installare l'unità interna

1. Aggianciare i vani sull'unità interna ai ganci della dima di installazione **[1]**. Assicurarsi che i ganci siano correttamente posizionati sulla dima di installazione muovendola a sinistra e a destra.
2. Inserire le viti **[5]** nei fori sui ganci della dima di installazione **[4]**, come di seguito illustrato.

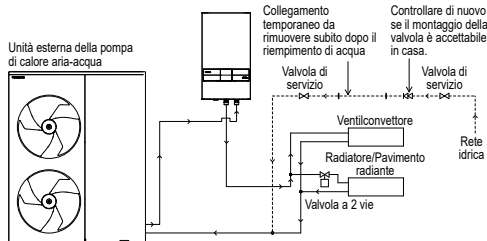


Nota: Non sollevare l'unità interna tenendo i tubi dell'acqua, in quanto si potrebbero danneggiare i tubi.

Coppia di serraggio delle viti **5** cN•m {kgf•cm}

147.1~245 {15~25}

Installazione tipica dei tubi

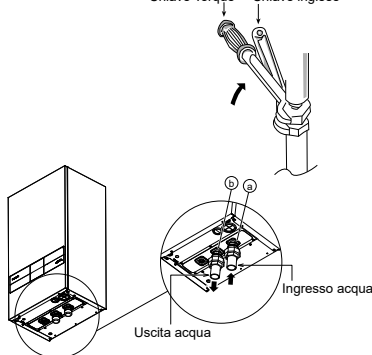


Installazione dei tubi dell'acqua

- Rivolgersi a un installatore di circuito idraulico autorizzato per installare questo circuito idraulico.
- Questo circuito idraulico deve essere conforme alla normativa europea e nazionale pertinente (compresa la normativa EN61770) e i codici che regolano il settore edile.
- Accertarsi che i componenti installati nel circuito idraulico siano in grado di sopportare la pressione dell'acqua durante il funzionamento.
- Non utilizzare tubi usurati o set flessibili rimovibili.
- Non applicare forza eccessiva sui tubi, in quanto si potrebbe danneggiarli.
- Scegliere un idoneo materiale sigillante in grado di resistere alle pressioni e alle temperature del sistema.
- Assicurarsi di usare due chiavi inglesi per serrare il collegamento. Quindi, stringere ulteriormente i dadi con una chiave torsiometrica secondo i dati di torsione riportati nella tabella.
- Coprire l'estremità del tubo per prevenire la penetrazione di sporco e polvere quando lo si fa scorrere attraverso una parete.
- Se, per l'installazione, si utilizzano dei tubi metallici non in ottone, accertarsi che i tubi siano isolati per prevenire la corrosione galvanica.
- Non collegare tubi galvanizzati, perché si può attivare il fenomeno della corrosione galvanica.
- Utilizzare i dadi adeguati per tutti i raccordi dell'unità interna e pulire tutti i tubi con acqua di rubinetto prima dell'installazione. Per dettagli, fare riferimento al Diagramma posizione tubo.

Connettore tubo	Misura del dado	Torsione
③ & ④	RP 1/4"	117,6 N·m

Chiave Torque Chiave inglese



ATTENZIONE

Non serrare eccessivamente, in modo da evitare perdite di acqua.

- Garantire l'isolamento dei tubi del circuito idraulico per prevenire la riduzione della capacità di riscaldamento.
- Dopo l'installazione, controllare la situazione contro fuoriuscite d'acqua nell'area di collegamento durante il test di funzionamento.
- L'esecuzione di un collegamento sbagliato dei tubi può causare il malfunzionamento dell'unità interna.
- Protezione da gelo:
Se l'unità interna viene esposta al gelo, in caso di mancanza di alimentazione o guasto della pompa, scaricare l'impianto.

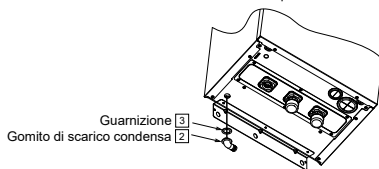
Quando l'acqua rimane all'interno del sistema, è probabile che si verifichi un congelamento in grado di danneggiare il sistema. Prima dello scarico, assicurarsi che l'alimentazione sia spenta. Il riscaldatore di riserva ⑧ potrebbe danneggiarsi in caso di riscaldamento a secco.

Tubazione dell'unità interna

- Collegare il connettore tubo dell'unità interna ③ al connettore di uscita dell'unità esterna.
- Collegare il connettore tubo dell'unità interna ④ al pannello/pavimento radiante Zona 1.
- L'esecuzione di un collegamento sbagliato dei tubi può causare il malfunzionamento dell'unità interna.

Installazione del raccordo e del tubo di scarico

- Fissare il gomito di scarico condensa ② e la guarnizione ③ sulla base dell'unità interna, secondo quanto illustrato di seguito.
- Utilizzare un tubo di scarico, reperibile sul mercato, del diametro interno di 17 mm.
- Questo tubo deve essere installato diretto costantemente verso il basso e in un ambiente a prova di gelo.
- Guidare l'uscita di questo tubo solamente verso l'esterno.
- Non inserire questo tubo nel condotto dei liquami o nei tubi di scarico in grado di generare gas ammoniaci, gas solforici o altri gas nocivi.
- Se necessario, usare una fascetta per stringere saldamente il tubo flessibile sul connettore del tubo flessibile di scarico, al fine di prevenire una perdita.
- L'acqua sgocciolerà dal tubo, pertanto l'uscita deve essere installata in un luogo in cui non possa essere mai bloccata.
- Se il tubo flessibile di scolo si trova nella stanza (in cui si può formare della condensa), aumentare l'isolamento usando POLI-E ESPANSO a spessore di 6 mm o più.



4 COLLEGAMENTO DEL CAVO ALL'UNITÀ INTERNA

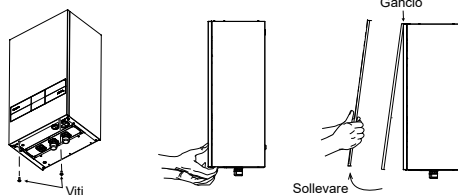
AVVERTENZA

Questa sezione è riservata solamente agli elettricisti autorizzati e qualificati. Il lavoro dietro il coperchio della scheda di controllo ⑥ (fissato dalle viti) deve essere svolto con la supervisione di contraenti qualificati, tecnici installatori o personale della manutenzione.

Accesso ai componenti interni

Seguire le fasi di seguito per rimuovere la piastra anteriore. Prima di rimuovere il mantello di copertura frontale dell'unità interna, togliere sempre l'alimentazione di corrente (ad es., l'alimentazione elettrica dell'unità interna, del riscaldatore).

- Rimuovere le 2 viti di montaggio situate alla base del mantello di copertura frontale.
- Tirare delicatamente la sezione più bassa del mantello di copertura frontale verso di sé per rimuoverla dai ganci a sinistra e a destra.
- Tenere i bordi sinistro e destro del mantello di copertura frontale e sollevarla per rimuovere i ganci in alto.



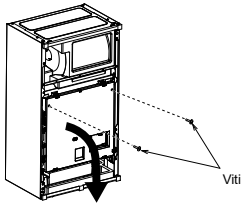
Quando si chiude il mantello di copertura frontale ①, utilizzare la coppia di serraggio specificata di seguito.

Coppia di serraggio delle viti cN·m (kgf·cm)	147,1-245 (15-25)
--	-------------------

Aprire il coperchio della scheda di controllo ⑥

Seguire le fasi di seguito per aprire il coperchio della scheda di controllo. Prima di aprire il coperchio della scheda di controllo dell'unità interna, togliere sempre l'alimentazione di corrente (ad es. l'alimentazione elettrica dell'unità interna, del riscaldatore).

1. Rimuovere le 2 viti di montaggio dal coperchio della scheda di controllo.
2. Far oscillare il coperchio della scheda di controllo verso la parte anteriore.



Quando si chiude il coperchio della scheda di controllo ⑥, utilizzare la coppia di serraggio specificata di seguito.

Coppia di serraggio delle viti cN•m (kg•cm)	78,5-117,7 (8-12)
---	-------------------

⚠ ATTENZIONE

Prestare estrema cautela durante l'apertura del coperchio della scheda di controllo ⑥ e della scheda di controllo ⑦ per l'installazione e la manutenzione dell'unità in quando si potrebbero causare lesioni.



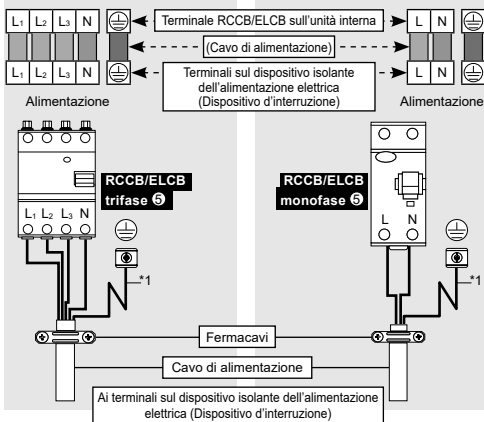
Installazione dei cavi di alimentazione e di collegamento

1. Collegare il cavo di alimentazione elettrica.

Le specifiche del cavo di alimentazione elettrica devono essere come segue:

- Dimensioni del cavo: 5 x min 1,5 mm² (WH-SDC0316M9E8), 3 x min 1,5 mm² (WH-SDC0916M3E5), 3 x min 4,0 mm² (WH-SDC0916M6E5)
- Tipo di cavo: 60245 IEC 57 o più pesante, con guaina di policloroprene omologata.
- Il cavo elettrico a terra deve essere più lungo di altri cavi.
- Le specifiche del sezionatore elettrico (dispositivo d'interruzione) e dell'RCD deve essere come segue:
 - Sezionatore elettrico: 20A (WH-SDC0316M9E8), 15/16A (WH-SDC0916M3E5), 30A (WH-SDC0916M6E5)
- RCD consigliato: 30 mA, 4P, tipo A (WH-SDC0316M9E8), 30 mA, 2P, tipo A (WH-SDC0916M3E5, WH-SDC0916M6E5)
- Il sezionatore elettrico deve essere collegato al cavo di alimentazione elettrica.
- Il sezionatore elettrico deve avere una distanza tra i contatti di almeno 3,0 mm.

Il metodo di cablaggio di un cavo viene mostrato di seguito.



Coppia di serraggio dei terminali di RCCB/ELCB cN•m (kg•cm)	160-200 (16,3-20,4)
Coppia di serraggio del supporto cN•m (kg•cm)	70-130 (7,1-13,3)

*1 - Per motivi di sicurezza, il cavo elettrico a terra deve essere più lungo di altri cavi.

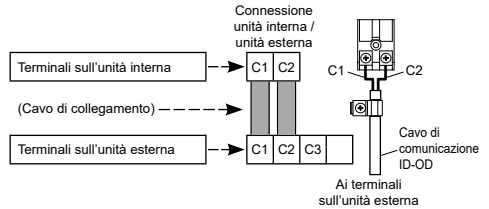
2. Collegare il cavo di comunicazione ID-OD.

Le specifiche del cavo di comunicazione ID-OD devono essere come segue:

- Dimensioni del cavo: 2 x min 0,75 mm²
- Tipo di cavo: 60245 IEC 57 o più pesanti, con guaina in policloroprene omologata a doppio isolamento.

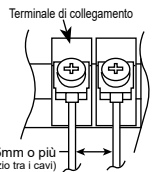
Il metodo di cablaggio di un cavo viene mostrato di seguito.

*** Non collegare una unità interna monofase a una unità esterna trifase.**

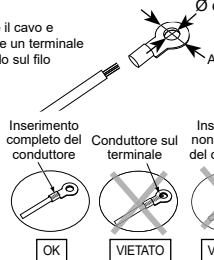


REQUISITI DI SPELLAMENTO E COLLEGAMENTO DEI FILI

Dimensioni del terminale	Ø d [mm]	A [mm]
M4	4,2 o più	10,0 o meno
M5	5,2 o più	12,5 o meno



Spelare il cavo e crimpare un terminale ad anello sul filo



REQUISITI PER IL COLLEGAMENTO

Per modello WH-SDC0316M9E8, WH-SDC0916M3E5

- L'alimentazione elettrica dell'impianto è conforme alla normativa IEC/EN 61000-3-2.
- L'alimentazione elettrica dell'impianto è conforme alla normativa IEC/EN 61000-3-3 e può essere collegata alla rete di alimentazione attuale.

Per modello WH-SDC0916M6E5

- L'alimentazione elettrica dell'impianto è conforme alla normativa IEC/EN 61000-3-12.
- L'alimentazione elettrica dell'impianto è conforme alla normativa IEC/EN 61000-3-3 e può essere collegata alla rete di alimentazione attuale.

5 COLLEGAMENTO A DISPOSITIVI ESTERNI (OPZIONALE)

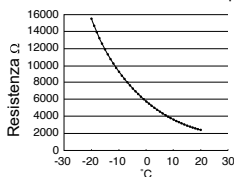
⚠ AVVERTENZA

Questa sezione è riservata solamente agli elettricisti autorizzati e qualificati. Il lavoro dietro il coperchio della scheda di controllo ⑥ (fissato dalle viti) deve essere svolto con la supervisione di un contraente qualificato, un tecnico installatore o personale della manutenzione.

Specifiche del cavo

- Tutti i collegamenti devono essere conformi alle normative di sicurezza elettrica nazionali locali.
 - Per l'installazione, si raccomanda vivamente di usare le parti e gli accessori consigliati dal produttore.
 - Per il collegamento a PCB principale ④.
1. La valvola a due vie deve essere di tipo a molla ed elettronico. Per dettagli, fare riferimento alla tabella "Accessori reperibili in loco". Il cavo della valvola deve essere (3 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
*Nota: - La valvola a due vie deve essere un componente con contrassegno CE.
- Il carico massimo della valvola è di 12VA.
 2. La valvola a tre vie deve essere di tipo a molla ed elettronico. Il cavo della valvola deve essere (3 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
*Nota: - La valvola a tre vie deve essere un componente con contrassegno CE.
- Per impostazione predefinita, la valvola a tre vie deve essere orientata verso l'ambiente.
- Il carico massimo della valvola è di 12VA.
 3. Il cavo del termostato ambiente 1 deve essere (4 o 3 x min 0,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 4. Il cavo della pompa extra deve essere (2 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 5. Il cavo del contatto della caldaia/il cavo del segnale di sbrinamento deve essere (2 x min 0,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 6. Il regolatore esterno deve essere collegato ad un interruttore unipolare con uno spazio di contatto di almeno 3,0 mm. Il relativo cavo deve essere (2 x min 0,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
*Nota: - L'interruttore deve essere un componente con conformità CE.
- La corrente operativa massima deve essere inferiore a 3 A_{max}.
 7. Il cavo di temperatura ambiente zona 1 deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 8. Il cavo del sensore aria esterna deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 9. Il cavo del serbatoio d'accumulo deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 10. Il sensore bollitore deve essere di tipo resistente. Fare riferimento al grafico di seguito per le caratteristiche e i dettagli del sensore. Il relativo cavo deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V) del cavo con guaina in PVC o in gomma.

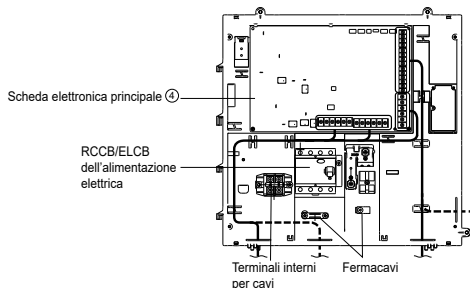
Sensore bollitore resistente alla temperatura



Caratteristica sensore bollitore

11. La potenza di uscita massima del riscaldatore elettrico deve essere ≤ 3 kW. Il cavo del riscaldatore elettrico deve essere (3 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
12. L'OLP per cavo riscaldatore elettrico deve essere (2 x min 0,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.

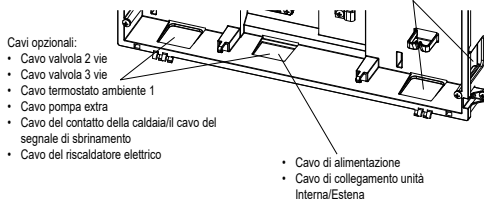
Effettuare il cablaggio secondo lo schema di seguito, seguendo le linee continue o tratteggiate. Le linee continue sono la priorità; le linee tratteggiate possono essere utilizzate in combinazione.



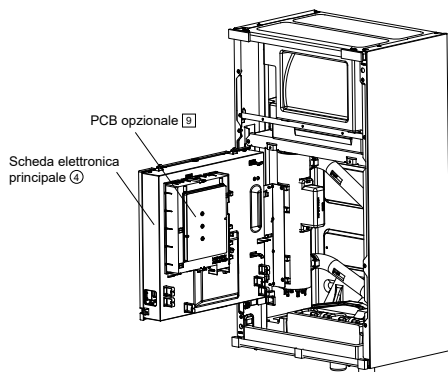
Linee guida per Collegamento dei cavi opzionali e del cavo di alimentazione (panoramica senza i fili elettrici interni)

Cavi opzionali:

- OLP per cavo del riscaldatore elettrico
- Cavo sensore serbatoio d'accumulo
- Cavo del sensore bollitore
- Cavo di controllo esterno
- Zona 1 temperatura ambiente
- Cavo sensore aria esterna
- Cavo del controllo remoto



- Per il collegamento alla PCB opzionale [9].
 - Collegando la PCB opzionale, si ottiene il controllo della temperatura a 2 zone. Collegare valvole miscelatrici, pompe idrauliche e termistori nella zona 1 e nella zona 2 ai corrispondenti terminali della PCB opzionale. La temperatura di ogni zona può essere controllata in modo indipendente dal telecomando.
1. I cavi della zona 1 e della zona 2 della pompa idraulica devono essere (2 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 2. Il cavo della pompa idraulica solare deve essere (2 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 3. Il cavo della pompa idraulica piscina deve essere (2 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 4. Il cavo del termostato ambiente 2 deve essere (4 o 3 x min 0,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 5. I cavi delle valvole miscelatrici 1 e 2 devono essere (3 x min 1,5 mm²) e della specifica tipo 60245 IEC 57 o superiore.
 6. Il cavo di temperatura ambiente zona 2 deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 7. Il cavo del sensore temperatura della piscina e del sensore temperatura solare deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 8. I cavi della zona 1 e della zona 2 della temperatura dell'acqua devono essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 9. Il cavo del segnale di richiesta deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 10. Il cavo del segnale SG deve essere (3 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 11. Il cavo dell'interruttore Caldo/Freddo deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).
 12. Il cavo dell'interruttore compressore esterno deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V).

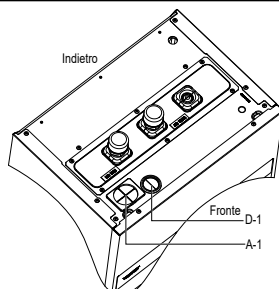


Guidare i cavi opzionali e di alimentazione alle boccole

⚠ ATTENZIONE

I cavi devono essere disposti lontano dalle superfici calde per evitare danni all'isolamento e il rischio di scosse elettriche.

I percorsi dei cavi devono essere lisci e privi di bordi affilati per evitare danni all'isolamento dei cavi e il rischio di scosse elettriche.



■ La boccia A-1 è utilizzata per:

- Cavo di collegamento unità Interna/Esterna
- Cavo zona 1 pompa idraulica
- Cavo zona 2 pompa idraulica
- Cavo pompa idraulica solare
- Cavo di controllo esterno
- Cavo sensore aria esterna
- Cavo del controllo remoto
- Cavo zona 1 temperatura ambiente
- Cavo zona 2 temperatura ambiente
- Cavo termostato ambiente 1
- Cavo termostato ambiente 2
- Cavo valvola miscelatrice 1
- Cavo valvola miscelatrice 2
- Cavo del riscaldatore elettrico
- OLP per cavo del riscaldatore elettrico
- Cavo sensore serbatoio d'accumulo
- Cavo del sensore bollitore
- Cavo pompa idraulica piscina
- Cavo sensore temperatura piscina
- Cavo valvola 2 vie
- Cavo valvola 3 vie
- Cavo pompa extra
- Cavo del contatto della caldaia/il cavo del segnale di sbrinamento
- Cavo zona 1 temperatura acqua
- Cavo zona 2 temperatura acqua
- Cavo segnale di richiesta
- Cavo del sensore temperatura solare
- Cavo segnale SG
- Cavo interruttore Caldo/Freddo
- Cavo interruttore compressore esterno

■ La boccia D-1 è utilizzata per quanto segue:

- Cavo di alimentazione
- Assicurarsi che tutti i cavi del sensore non vengano a contatto con il pannello anteriore.
- Una volta completato tutto il cablaggio, fissare i cavi con una fascetta di fissaggio (da reperire in loco), per evitare che venga a contatto con superfici calde come il riscaldatore.

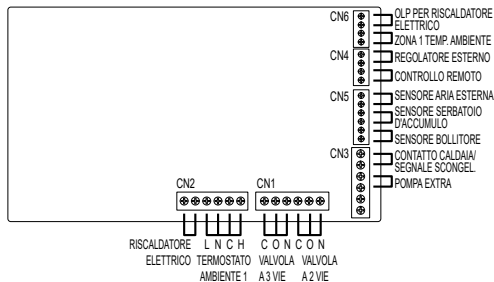
* Per la guida su come disporre i cavi tra la PCB opzionale [9] e la PCB principale [4], fare riferimento al manuale "PCB opzionale (CZ-NS6P)".

Lunghezza del cavo per collegamento

Quando si collegano i cavi tra unità interna e dispositivi esterni, la lunghezza di tali cavi non deve superare la lunghezza massima specificata nella tabella.

Dispositivo esterno	Lunghezza max. cavi (m)
Valvola a 2 vie	50
Valvola a 3 vie	50
Valvola miscelatrice	50
Termostato ambiente	50
Pompa extra	50
Pompa idraulica solare	50
Pompa idraulica piscina	50
Pompa idraulica zona	50
Contatto caldaia/Segnale scong.	50
Regolatore esterno	50
Riscaldatore elettrico	50
OLP per riscaldatore elettrico	30
Sensore temperatura ambiente zona	30
Sensore aria esterna	30
Sensore serbatoio d'accumulo	30
Sensore temperatura piscina	30
Sensore temperatura solare	30
Sensore temperatura acqua zona	30
Sensore bollitore	30
Segnale di richiesta	50
Segnale SG	50
Interruttore Caldo/Freddo	50
Interruttore compressore esterno	50

Collegamenti PCB principale



Ingressi segnale

Termostato ambiente	L N=230 V CA, Caldo, Freddo=Calore termostato, terminale Freddo
Regolatore esterno	Contatto a secco: Aperto=non funzionante, Corto=funzionante (impostazioni sistema necessarie) Accensione e spegnimento tramite interruttore esterno.
Controllo remoto	Già collegato (utilizzare un cavo elettrico a 2 conduttori per il riposizionamento e l'estensione. La lunghezza totale del cavo deve essere di 50 m o meno.)

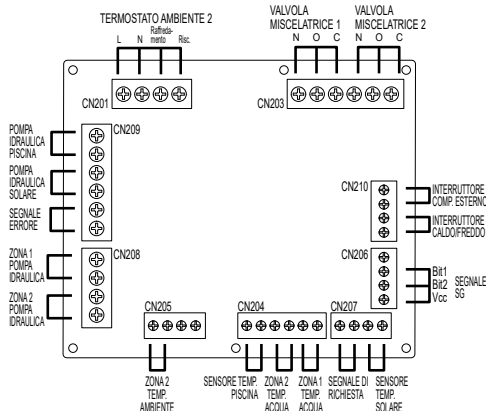
Uscite

Valvola a 3 vie	230 V CA N=Neutro Aperto, Chiuso=direzione (per la commutazione del circuito quando è collegato al serbatoio ACS)	230 V CA, 12 VA
Valvola a 2 vie	230 V CA N=Neutro Aperto, Chiuso (impedisce il passaggio del circuito idraulico in modalità di raffreddamento)	230 V CA, 12 VA
Pompa extra	230 V CA (utilizzato quando la capacità della pompa dell'unità interna è insufficiente).	230 V CA, 0,6 A max.
Contatto caldaia/Segnale scong.	Contatto a secco (impostazioni sistema necessarie)	

Ingressi termistore

Sensore ambiente zona	PAW-A2W-TSRT
Sensore ambiente esterno	PAW-A2W-TSOD (lunghezza totale del cavo: 30 m o meno)

Collegamenti PCB opzionale (CZ-NS6P)



Ingressi segnale

Termostato ambiente	L N=230 V CA, Caldo, Freddo=Calore termostato/terminali Freddo
Segnale SG	Contatto a secco: Vcc-Bit1, Vcc-Bit2 aperto/in corto (Impostazioni sistema necessarie) Commutatore (collegare al regolatore a 2 contatti).
Interruttore Caldo/Freddo	Contatto a secco: Aperto=Caldo, Corto=Freddo (Impostazioni sistema necessarie)
Interruttore compressore esterno	Contatto a secco: Aperto=Comp. OFF, Corto=Comp. ON (Impostazioni sistema necessarie).
Segnale di richiesta	0-10 V CC (Impostazioni sistema necessarie). Collegare a un regolatore con 0-10 V CC.

Uscite

Valvola miscelatrice	230 V CA N=Neutro Aperto, Chiuso=Direzione mista Tempo di funzionamento: Da 30 s a 120 s	230 V CA, 6 VA
Pompa idraulica piscina	230 V CA	230 V CA, 0,6 A max.
Pompa idraulica solare	230 V CA	230 V CA, 0,6 A max.
Pompa idraulica zona	230 V CA	230 V CA, 0,6 A max.

Ingressi termistore

Sensore ambiente zona	PAW-A2W-TSRT
Sensore serbatoio d'accumulo	PAW-A2W-TSBU
Sensore acqua piscina	PAW-A2W-TSHC
Sensore acqua zona	PAW-A2W-TSHC
Sensore solare	PAW-A2W-TSSO

Specifiche del dispositivo esterno raccomandato

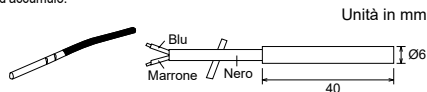
Questa sezione descrive i dispositivi esterni (opzionali) consigliati da Panasonic. Utilizzare sempre i dispositivi esterni adeguati durante l'installazione del sistema.

• Sensore opzionale

1. Sensore serbatoio d'accumulo: PAW-A2W-TSBU

Utilizzare per misurare la temperatura del serbatoio d'accumulo.

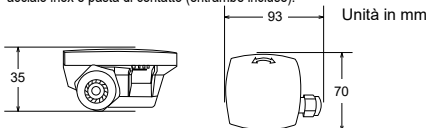
Inserire il sensore nella relativa tasca e incollarlo sulla superficie del serbatoio d'accumulo.



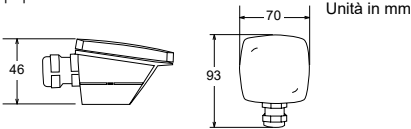
2. Sensore acqua zona: PAW-A2W-TSHC

Utilizzare per rilevare la temperatura dell'acqua della zona di controllo.

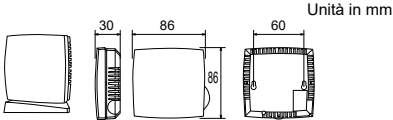
Montare il sensore sulla tubazione dell'acqua utilizzando le staffe metalliche in acciaio inox e pasta di contatto (entrambe incluse).



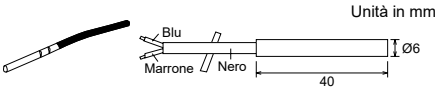
3. Sensore ambiente esterno: PAW-A2W-TSOD
 Se l'unità esterna è installata alla luce solare diretta, il sensore della temperatura dell'aria esterna potrebbe non essere in grado di misurare correttamente la temperatura dell'ambiente esterno.
 In tal caso, la temperatura esterna può essere misurata con maggiore precisione installando il sensore della temperatura esterna opzionale nella posizione appropriata.



4. Sensore ambiente zona: PAW-A2W-TSRT
 Installare il sensore della temperatura ambiente nell'ambiente in cui è richiesto il controllo della temperatura ambiente.



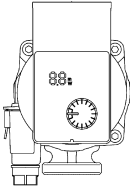
5. Sensore solare: PAW-A2W-TSSO
 Utilizzare per misurare la temperatura del pannello solare.
 Inserire il sensore nella relativa tasca e fissarlo sulla superficie del pannello solare.



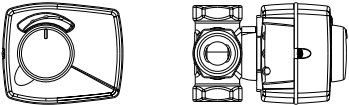
Consultare la tabella di seguito per le caratteristiche dei sensori (da N. 1 a 5).

Temperatura (°C)	Valore di resistenza (kΩ)	Temperatura (°C)	Valore di resistenza (kΩ)
30	5,326	150	0,147
25	6,523	140	0,186
20	8,044	130	0,236
15	9,980	120	0,302
10	12,443	110	0,390
5	15,604	100	0,511
0	19,70	90	0,686
-5	25,05	80	0,932
-10	32,10	70	1,279
-15	41,45	65	1,504
-20	53,92	60	1,777
-25	70,53	55	2,106
-30	93,05	50	2,508
-35	124,24	45	3,003
-40	167,82	40	3,615
		35	4,375

- Pompa opzionale
 Alimentazione: 230 V CA/50 Hz, <500 W
 Parte raccomandata: Yonos PICO 1.0 25/1-8: Prodotto da Wilo



- Valvola miscelatrice opzionale
 Alimentazione: 230 V CA/50 Hz (ingresso aperto/uscita chiusa)
 Tempo di funzionamento: 120 secondi.
 Parte raccomandata: 13020800: Prodotto da ESBE

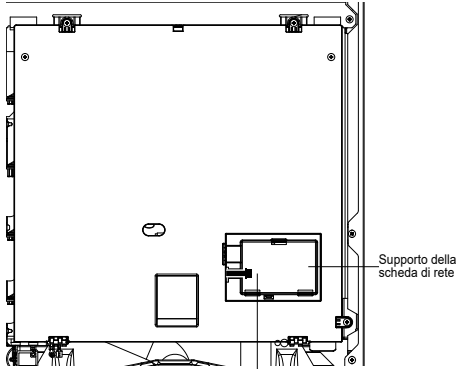


⚠ AVVERTENZA

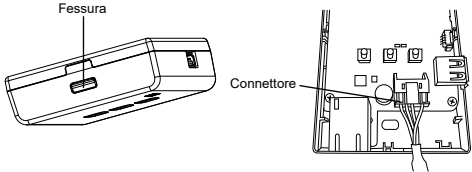
Questa sezione è riservata solamente agli elettricisti o installatori del sistema idrico autorizzati e qualificati. Il lavoro dietro alla piastra anteriore (fissata dalle viti) deve essere svolto con la supervisione di contraenti qualificati, tecnici installatori o personale della manutenzione.

Installazione dell'adattatore di rete [6]

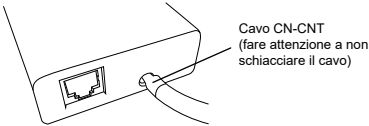
- Inserire un cacciavite a testa piatta nella fessura sulla parte superiore dell'adattatore e rimuovere il coperchio.



- Collegare il cavo che fuoriesce dal lato sinistro del supporto della scheda di rete al connettore all'interno dell'adattatore.



- Tirare il cavo CN-CNT attraverso il foro nella parte inferiore dell'adattatore e fissare di nuovo il coperchio anteriore sul coperchio posteriore.

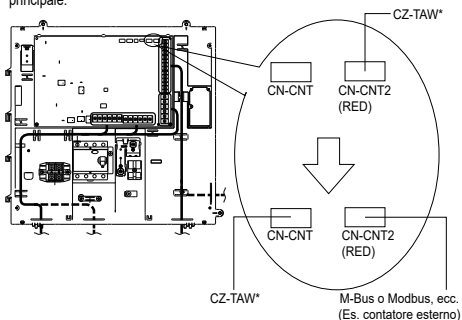


- Fissare la scheda di rete [6] al supporto della scheda di rete.
 Guidare il cavo come mostrato nel diagramma in modo da assicurarsi che le forze esterne non possano agire sul connettore dell'adattatore.

Collegamento di M-Bus o Modbus, ecc.

Quando si collegano dispositivi come M-Bus o Modbus, ecc. compatibili con Panasonic A2W.

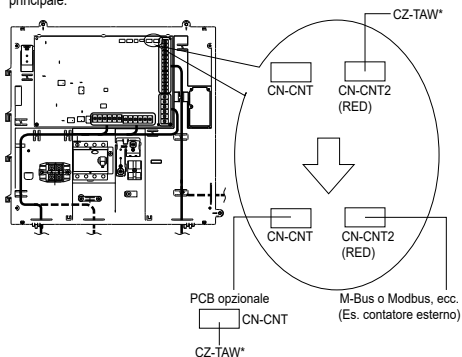
- È necessario modificare la posizione di collegamento di CZ-TAW* sulla PCB principale.



- Sostituire il connettore del cavo di CZ-TAW* da CN-CNT2 con CN-CNT.
- Inserire il connettore del cavo M-Bus o Modbus, ecc. in CN-CNT2.

Quando si collega la PCB opzionale Panasonic A2W a dispositivi come M-Bus o Modbus, ecc.

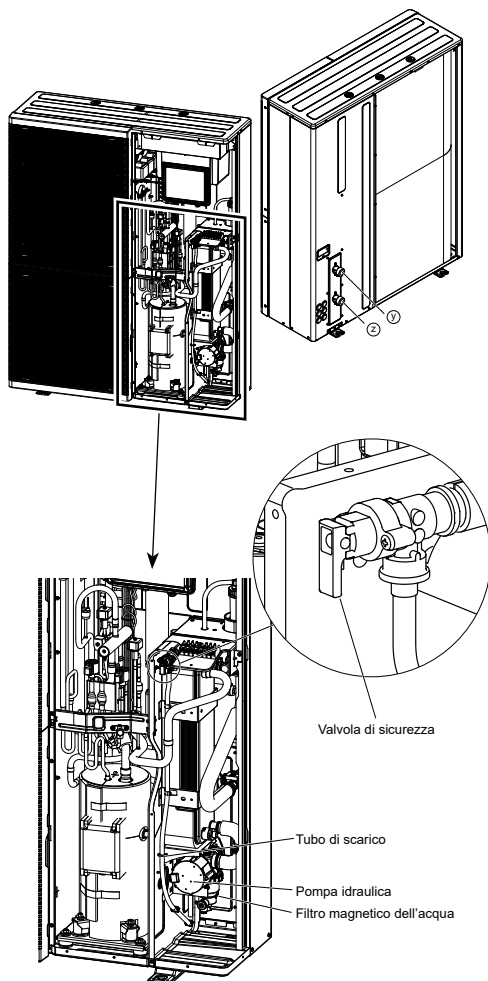
- È necessario modificare la posizione di collegamento di CZ-TAW* sulla PCB principale.



- Inserire il connettore del cavo della PCB opzionale in CN-CNT.
- Sostituire il connettore del cavo di CZ-TAW* da CN-CNT2 con CN-CNT sulla PCB opzionale.
- Inserire il connettore del cavo M-Bus o Modbus, ecc. in CN-CNT2.

6 CARICARE L'ACQUA

- Assicurarsi che l'installazione di tutti i tubi sia effettuata correttamente prima di procedere ai seguenti passaggi.
- Iniziare a riempire di acqua il circuito di riscaldamento/raffreddamento spazi tramite il connettore tubo ② sull'unità esterna, utilizzando una pressione superiore a 1 bar (0,1 MPa).
 - Se l'acqua scorre attraverso il tubo di scarico della valvola di sicurezza, cessare di riempire di acqua e controllare l'unità esterna.
 - Accendere l'unità interna.
 - Menu telecomando → Imp. installazione → Config. Assistenza → Velocità massima pompa → Accendere la pompa.
 - Assicurarsi che la pompa idraulica funzioni.
 - Controllare e assicurarsi che non vi siano perdite di acqua sui punti di collegamento del tubo.

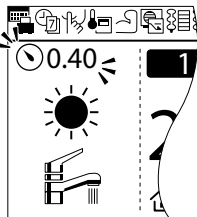


7 RICONFERMA

CONTROLLARE LA PRESSIONE DELL'ACQUA * (0,50 bar = 0,05 MPa)

La pressione dell'acqua non deve scendere al di sotto di 0,5 bar (controllare la pressione dell'acqua utilizzando il telecomando). Se necessario, riempire i tubi di riscaldamento/raffreddamento spazi di acqua tramite il connettore tubo ② sull'unità esterna.

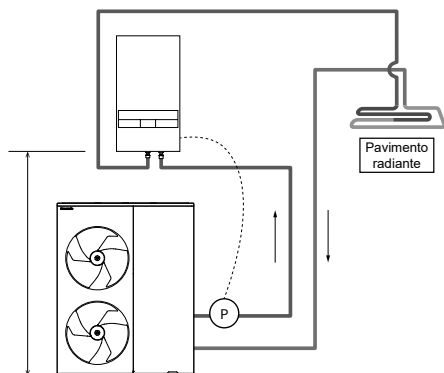
L'icona lampeggia se scende al di sotto di "0,50 bar"



Programmi di installazione speciale

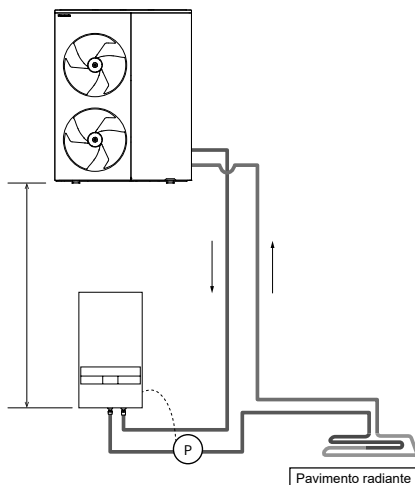
I tipi di installazione speciali qui menzionati si riferiscono al caso in cui vi sia una differenza sostanziale di elevazione (ad esempio, più di 10 m) tra l'unità esterna e il pannello/pavimento radiante (o l'unità interna). In tal caso, occorre prestare attenzione poiché un errato riempimento di acqua durante l'installazione potrebbe impedire il corretto funzionamento del sistema e causare perdite d'acqua.

① Quando l'unità esterna è posizionata sotto e il terminale di riscaldamento è 30 m sopra di essa:



- Pressione controllata da controllo remoto: 3,5~4 bar con una differenza di elevazione di 30 m.
- Quando si installa una pompa supplementare, collegarla all'uscita acqua dell'unità esterna.
(Se installata sull'ingresso acqua, la valvola di sicurezza viene attivata e l'acqua viene scaricata).

② Quando l'unità esterna è posizionata sopra e il terminale di riscaldamento è 30 m sotto di essa:



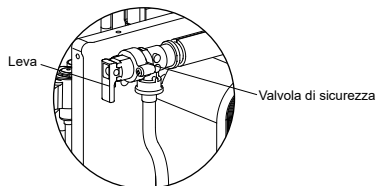
- Pressione controllata da controllo remoto: 0,5~1,0 bar con una differenza di elevazione di 30 m.
- Quando si installa una pompa supplementare, collegarla all'uscita acqua dall'unità interna all'unità esterna.
- Deve essere installata una pompa supplementare sull'unità interna.

Differenza di elevazione tra unità esterna e interna		Pressione dell'acqua dell'unità esterna
Unità esterna posizionata sopra l'unità interna	Fino a 30 m	0,5~1,0 bar
	Fino a 20 m	1,0~2,0 bar
	Fino a 10 m	1,0~3,0 bar
Unità esterna posizionata sotto l'unità interna	Fino a 10 m	1,5~4,0 bar
	Fino a 20 m	2,5~4,0 bar
	Fino a 30 m	3,5~4,0 bar

CONTROLLARE LA VALVOLA DI SICUREZZA

*La valvola di sicurezza è posizionata sull'unità esterna.

1. Tirare la leva in direzione orizzontale e verificare che la valvola di sicurezza funzioni correttamente.
2. Rilasciare la leva quando l'acqua inizia a scorrere dal tubo di scarico della valvola di sicurezza. Se l'aria continua a fuoriuscire dal tubo di scarico, continuare a sollevare la leva per scaricare completamente l'aria.
3. Verificare che il flusso di acqua dal tubo di scarico si sia arrestato.
4. In caso di perdite di acqua, tirare più volte la leva, quindi riportarla indietro per assicurarsi che la perdita si arresti.
5. Se l'acqua continua a fuoriuscire dallo scarico, scaricarla dal sistema. Spegnerne il sistema e contattare il rivenditore autorizzato locale.



CONTROLLARE L'ACCUMULO DI ARIA

- Aprire i tappi di sfiato dell'aria sul pannello di riscaldamento, ventilconvettore, ecc., per rilasciare l'aria accumulata dall'apparecchiatura e dalle tubazioni.
- Se l'unità esterna e l'unità interna sono installate su piani diversi, aprire il tappo di sfiato dell'aria sul tappo dell'acqua dell'unità esterna e il tappo di sfiato dell'aria sulla bombola del riscaldatore all'interno dell'unità interna per rilasciare l'aria intrappolata (anche l'acqua fuoriesce).

CONTROLLO DI PRESSIONE ANTECEDENTE DEL VASO D'ESPANSIONE ⑩

Per riscaldamento/raffreddamento spazi

- L'unità interna dispone di un vaso d'espansione da 12 L con pressione iniziale di 1 bar.
- Il volume totale dell'acqua nel sistema non deve essere superiore a 200 L.
- Se il volume totale dell'acqua è superiore a 200 L, aggiungere un ulteriore vaso di espansione (reperibile in loco).
- La distanza d'installazione in altezza del circuito idraulico di sistema non deve superare i 30 m.
(In caso contrario, potrebbe essere necessaria una pompa extra).
- *Tuttavia, nel caso di 30 m, impostare la pressione nel circuito di circolazione su 0,5-1,0 bar.
L'impostazione di una pressione superiore a 1,0 bar potrebbe causare perdite d'acqua dovute alla rottura dei componenti.

CONTROLLARE RCCB/ELCB

Assicurarsi che RCCB/ELCB sia impostato in condizione "ON" prima di eseguire qualsiasi controllo.

Accendere l'unità interna.

Questa prova può essere eseguita solamente quando si fornisce corrente all'unità interna.

⚠ AVVERTENZA

Quando viene fornita alimentazione all'unità interna, fare attenzione a non toccare nessuna parte diversa dal pulsante del test RCCB/ELCB per evitare una scossa elettrica. Prima di accedere ai terminali, tutti i circuiti di alimentazione devono essere scollegati.

Premere il pulsante TEST sull'RCCB/ELCB. La leva si dovrebbe abbassare in caso di funzionamento corretto.

- In caso di malfunzionamento di RCCB/ELCB, contattare un rivenditore autorizzato.
- Spegner l'unità interna.
- Se l'RCCB/ELCB funziona correttamente, impostare nuovamente la leva su "ON" dopo la prova.

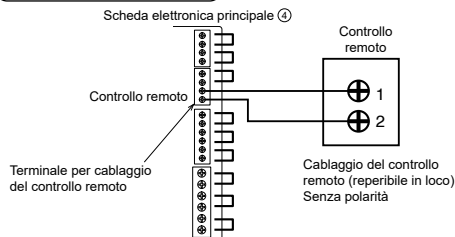
8 INSTALLAZIONE CON CONTROLLO REMOTO UTILIZZATO COME TERMOSTATO AMBIENTE

- Il controllo remoto ③ montato sull'unità interna può essere spostato in un altro ambiente ed essere utilizzato come termostato ambiente.

LUOGO DI INSTALLAZIONE

- Installare ad un'altezza da 1 a 1,5 m dal pavimento, luogo in cui è possibile rilevare la temperatura ambiente media.
- Installarlo in verticale sulla parete.
- Evitare i seguenti punti di installazione.
 1. Accanto alla finestra, ecc., esposto alla luce diretta del sole o all'aria diretta.
 2. All'ombra o sul retro di oggetti che deviano il flusso d'aria dell'ambiente.
 3. Ambienti in cui si verifica condensa (il controllo remoto non è a prova di umidità e gocciolamento).
 4. Aree accanto a fonti di calore.
 5. Superfici non uniformi.
- Tenere il controllo remoto ad almeno 1 m di distanza da TV, radio e PC per evitare interferenze che potrebbero causare distorsioni di immagini o rumore.

Cablaggio del controllo remoto

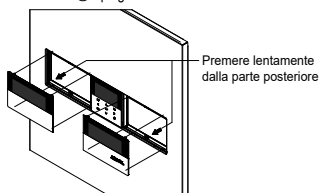


- Il cavo del controllo remoto deve essere (2 x min 0,3 mm²), doppio strato isolante (con forza isolante minima di 30 V). La lunghezza totale del cavo deve essere di 50 m o meno.

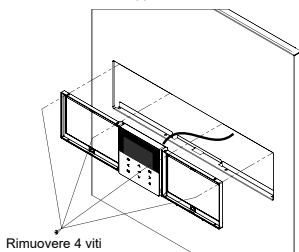
- Fare attenzione a non collegare i cavi ad altri terminali dell'unità interna (ad es. i terminali del cablaggio di alimentazione), in quanto si potrebbero causare malfunzionamenti.
- Non avvolgere il cavo del controllo remoto insieme al cablaggio della fonte di alimentazione e non conservare nello stesso tubo metallico, in quanto si potrebbero causare errori di funzionamento.
- Quando si utilizza un secondo controllo remoto (opzionale), collegarlo al terminale dell'unità interna e fissarli saldamente.

Rimuovere il controllo remoto dall'unità interna

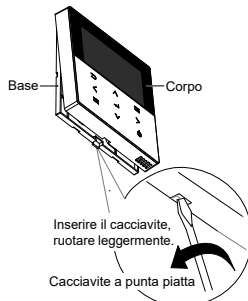
1. Rimuovere il pannello decorativo sinistro ⑪ e il pannello decorativo destro ⑫ dalla piastra anteriore ① spingendo delicatamente da dietro.



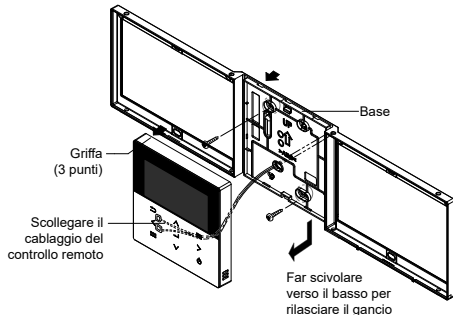
2. Rimuovere le 4 viti ed estrarre il supporto con controllo remoto ③.



3. Rimuovere il corpo dalla base.



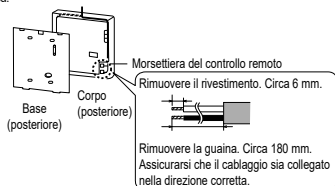
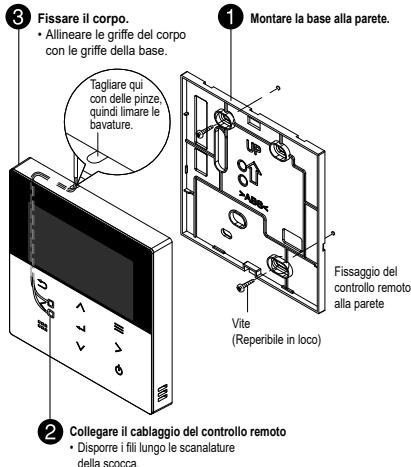
4. Rimuovere il cablaggio tra il controllo remoto ③ e il terminale dell'unità interna.



Montaggio del controllo remoto

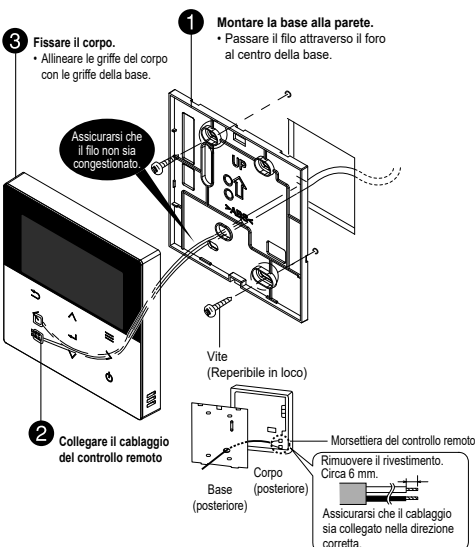
Per tipo esposto

Preparazione: Praticare 2 fori per le viti con un cacciavite.



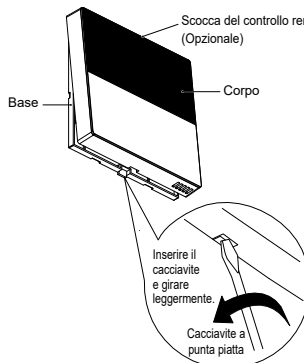
Per tipo incassato

Preparazione: Praticare 2 fori per le viti con un cacciavite.



Sostituire il coperchio del controllo remoto

- Perappare il foro dopo aver rimosso il controllo remoto, montare la scocca del controllo remoto [7] al posto del controllo remoto rimosso:
 - Per la rimozione del controllo remoto, fare riferimento a "Rimuovere il controllo remoto dall'unità interna".
 - Rimuovere il corpo dalla base della scocca del controllo remoto [7].



- Invertire i passaggi da 1 a 4 in "Rimuovere il controllo remoto dall'unità interna" per fissare la scocca del controllo remoto [7] sull'unità interna.

9 TEST DI FUNZIONAMENTO

- Prima del test di funzionamento, assicurarsi di controllare quanto segue:
 - La tubazione deve essere eseguita correttamente.
 - I collegamenti del cavo elettrico devono essere eseguiti correttamente.
 - L'unità interna deve essere riempita di acqua e tutta l'aria deve essere rilasciata.
 - Fornire l'alimentazione di corrente una volta riempita completamente l'unità interna.
- Accendere l'unità interna. Impostare RCCB /ELCB dell'unità interna (5) su "ON". Quindi, fare riferimento alle istruzioni di funzionamento per l'uso del controllo remoto (3).

Nota:

Durante l'inverno, accendere l'alimentazione e mettere in standby l'unità per almeno 15 minuti prima del test di funzionamento. Attendere un tempo sufficiente per riscaldare il refrigerante ed evitare valutazioni errate del codice di errore.

- Per il normale funzionamento, la pressione dell'acqua dovrebbe mostrare valori compresi tra 0,5 bar e 4 bar (0,05 MPa e 0,4 MPa). Se la pressione non rientra in questo intervallo, regolare la velocità della pompa idraulica per ottenere la pressione corretta. Se la regolazione della velocità della pompa idraulica non risolve il problema, contattare un rivenditore autorizzato locale.
- Dopo il test di funzionamento, pulire il kit filtro magnetico dell'acqua facendo riferimento alla sezione "Manutenzione del filtro magnetico dell'acqua" nel Manuale d'installazione dell'UNITÀ ESTERNA DELLA POMPA DI CALORE ARIA-ACQUA. Reinstallare il filtro dopo la pulizia.

CONTROLLARE IL FLUSSO DI ACQUA DEL CIRCUITO IDRAULICO

Assicurarsi che venga eseguita l'operazione di spurgo dell'aria per rimuovere l'aria dai tubi.

Selezionare Imp. installazione → Config. Assistenza → Velocità massima pompa → Sfiato.

Verificare che il flusso massimo di acqua durante il funzionamento della pompa principale non sia inferiore a 25 l/min.

- Il flusso di acqua può essere controllato nella configurazione di assistenza (Velocità max pompa)

[Il riscaldamento a bassa temperatura dell'acqua con flusso di acqua inferiore potrebbe attivare il codice "H75" durante il processo di scongelamento.]

- Se non c'è flusso di acqua o viene visualizzato "H62", arrestare il funzionamento della pompa e rilasciare l'aria (fare riferimento a "CONTROLLARE L'ACCUMULO DI ARIA").

REIMPOSTARE ELEMENTO PROTEZIONE SUL SOVRACCARICO ⑨

La protezione su sovraccarico ⑨ è un dispositivo di sicurezza che ha lo scopo di prevenire un surriscaldamento dell'acqua. Se la protezione sul sovraccarico ⑨ è attivata, reimpostarla con la seguente procedura:

1. Rimuovere la copertura.
2. Reimpostare la protezione sul sovraccarico ⑨ premendo delicatamente il pulsante centrale con una penna di prova.
3. Fissare nuovamente la copertura come si trovava in precedenza.



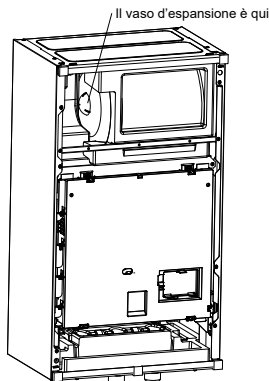
Premere questo pulsante con una penna di prova per reimpostare ⑨.

10 MANUTENZIONE

- Per garantire sicurezza e prestazioni ottimali dell'unità interna, le ispezioni stagionali dell'unità interna e i controlli funzionali di RCCB/ELCB, dell'impianto elettrico di campo e dei tubi deve essere eseguiti periodicamente. Tali operazioni di manutenzione e ispezione programmata devono essere svolte da un rivenditore autorizzato.
- Si raccomanda una manutenzione periodica del vaso d'espansione (almeno una volta all'anno) che deve essere eseguita da un rivenditore autorizzato. In primo luogo, assicurarsi che il vaso d'espansione o pressione sia completamente scarico d'acqua, che l'impianto sia spento e che nessun componente elettrico sia in sotto tensione. Se è necessario ripristinare la pressione di precarica, impostarla su 1 bar.

Come accedere al vaso d'espansione

Estarre la piastra anteriore.



PUNTI DA VERIFICARE

- ☐ Ci sono perdite di acqua nel punto di giunzione dei tubi dell'acqua?
- ☐ È stato applicato l'isolamento nel punto di giunzione dei tubi dell'acqua?
- ☐ La pressione dell'acqua è maggiore di 0,5 bar?
- ☐ Lo scarico dell'acqua funziona correttamente?
- ☐ La tensione di alimentazione rientra nella gamma della tensione nominale?
- ☐ I cavi sono fissati saldamente a RCCB/ELCB e alla morsetteria elettrica?
- ☐ I cavi sono stati ancorati saldamente dal fermacavi?
- ☐ È stata effettuata correttamente la messa a terra?
- ☐ L'RCCB/ELCB funziona normalmente?
- ☐ Il funzionamento del controllo remoto ③ LCD è normale?
- ☐ Ci sono rumori anormali?
- ☐ L'operazione di riscaldamento funziona normalmente?

APPENDICE

1 Variazione del sistema

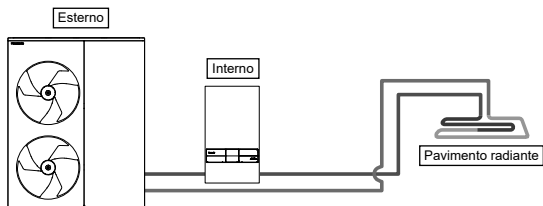
Questa sezione presenta vari sistemi che utilizzano pompe di calore aria-acqua e descrive il metodo di impostazione effettivo.

Per questo modello, il termistore ambiente esterno Zona 1 e il termostato ambiente esterno Zona 1 devono essere sempre collegati alla PCB principale ④.

1-1. Introdurre le applicazioni relative all'impostazione della temperatura.

Variazione di impostazione della temperatura per il riscaldamento

1. Controllo remoto



Nel percorso verso il riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega tramite l'unità interna.

Nel percorso dal riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega direttamente.

Il controllo remoto viene posizionato sull'unità interna.

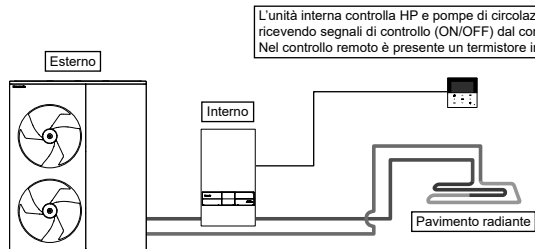
Questa è la forma di base del sistema più semplice.

Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
Impostazioni sistema
Connettività PCB opzionale - No

Zona e sensore:
Temperatura acqua

2. Termostato ambiente



L'unità interna controlla HP e pompe di circolazione ricevendo segnali di controllo (ON/OFF) dal controllo remoto. Nel controllo remoto è presente un termistore integrato.

Nel percorso verso il riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega tramite l'unità interna.

Nel percorso dal riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega direttamente.

Rimuovere il controllo remoto dall'unità interna e installarlo nell'ambiente in cui è installato il pavimento radiante.

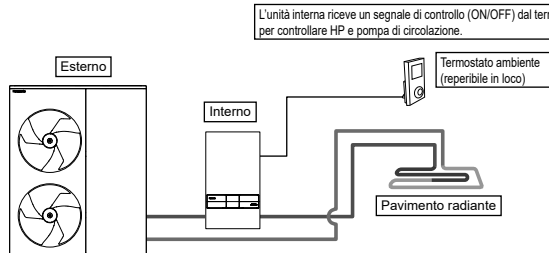
Si tratta di un'applicazione che utilizza il controllo remoto come termostato ambiente.

Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
Impostazioni sistema
Connettività PCB opzionale - No

Zona e sensore:
Termostato amb.
Interno

3. Termostato ambiente esterno



L'unità interna riceve un segnale di controllo (ON/OFF) dal termostato ambiente esterno per controllare HP e pompa di circolazione.

Nel percorso verso il riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega tramite l'unità interna.

Nel percorso dal riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega direttamente.

Il controllo remoto viene posizionato sull'unità interna.

Installare il termostato ambiente esterno a parte (reperibile in loco) nell'ambiente in cui è installato il pavimento radiante.

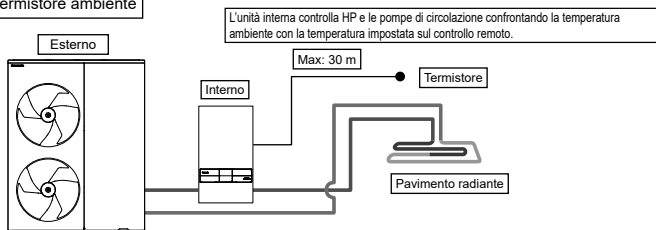
Si tratta di un'applicazione che utilizza il termostato ambiente esterno.

Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
Impostazioni sistema
Connettività PCB opzionale - No

Zona e sensore:
Termostato amb.
(Esterno)

4. Termistore ambiente



Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
Impostazioni sistema
Connettività PCB opzionale - No

Zona e sensore:
Sensore amb.

Nel percorso verso il riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega tramite l'unità interna.

Nel percorso dal riscaldamento a pavimento/radiatori, l'unità esterna li collega direttamente.

Il controllo remoto viene posizionato sull'unità interna.

Un termistore ambiente esterno (specificato da Panasonic) viene installato nell'ambiente in cui è installato il pavimento radiante.

Si tratta di un'applicazione che utilizza il termistore ambiente esterno.

Vi sono due metodi di impostazione della temperatura dell'acqua di circolazione.

Diretto: Imposta direttamente la temperatura dell'acqua di circolazione (valore fisso).

Curva di correzione: imposta la temperatura dell'acqua di circolazione in base alla temperatura esterna.

In caso di termistore ambiente, la curva di compensazione cambia in base alla situazione ON/OFF del termostato.

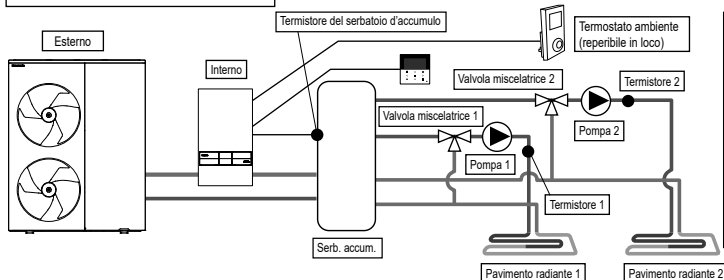
- (Esempio) Se la velocità di incremento della temperatura ambiente è;

Se molto lenta → Incremento della curva di compensazione

Se molto veloce → Riduzione della curva di compensazione

Esempio di installazioni

Pavimento radiante 1 + Pavimento radiante 2



Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
Impostazioni sistema
Connettività PCB opzionale - Si

Zona e sensore: - Sistema zona 2
Zona 1: Sensore
Termostato amb.
Interno

Zona 2: Sensore
Ambiente
Termostato amb.
(Esterno)

Collegare il pavimento radiante a 2 circuiti attraverso il serbatoio d'accumulo, come mostrato in figura.

Installare valvole miscelatrici, pompe e termistori (specificati da Panasonic) su entrambi i circuiti.

Rimuovere il controllo remoto dall'unità interna e fissarlo a uno dei circuiti per utilizzarlo come termostato ambiente.

Installare un termostato ambiente esterno (reperibile in loco) su un altro circuito.

Entrambi i circuiti possono impostare la temperatura dell'acqua di circolazione in modo indipendente.

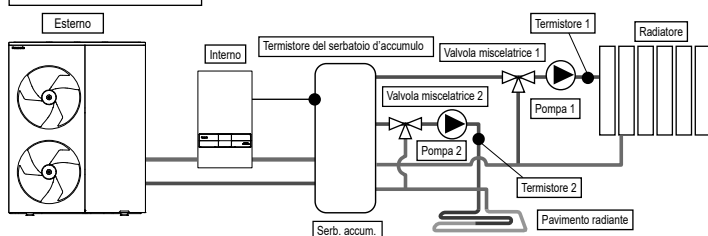
Installare il termistore serbatoio d'accumulo sul serbatoio d'accumulo stesso.

Le impostazioni di collegamento del serbatoio d'accumulo e le impostazioni della temperatura ΔT per l'operazione di riscaldamento sono necessarie separatamente.

Questo sistema richiede PCB opzionale (CZ-NS6P).

Nota: Il termistore del serbatoio d'accumulo deve essere collegato solo alla PCB principale ④.

Pavimento radiante + Radiatore



Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
Impostazioni sistema
Connettività PCB opzionale - Si

Zona e sensore: - Sistema zona 2
Zona 1: Sensore
Temperatura acqua

Zona 2: Sensore
Ambiente
Temperatura acqua

Collegare il pavimento radiante e i radiatori a 2 circuiti attraverso il serbatoio d'accumulo, come mostrato in figura. Installare pompe e termistori (specificati da Panasonic) su entrambi i circuiti. Installare la valvola miscelatrice nel circuito con temperatura inferiore tra i 2 circuiti. (In genere, se si installano i circuiti di pavimento radiante e radiatore su 2 zone, installare la valvola miscelatrice nel circuito del pavimento radiante.)

Il controllo remoto viene posizionato sull'unità interna.

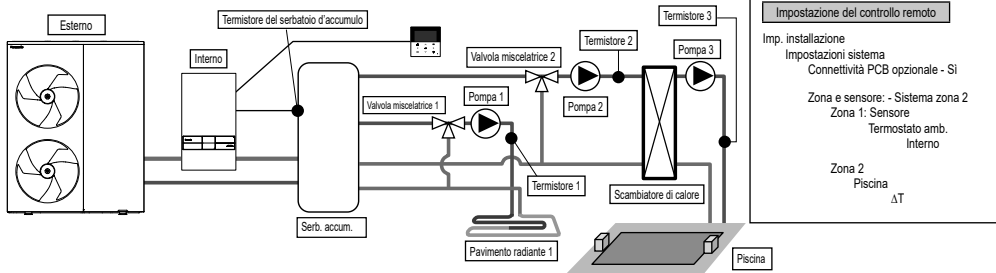
Per l'impostazione della temperatura, selezionare la temperatura dell'acqua di circolazione per entrambi i circuiti. Entrambi i circuiti possono impostare la temperatura dell'acqua di circolazione in modo indipendente.

Installare il termistore serbatoio d'accumulo sul serbatoio d'accumulo stesso. Le impostazioni di collegamento del serbatoio d'accumulo e le impostazioni della temperatura ΔT per l'operazione di riscaldamento sono necessarie separatamente.

Questo sistema richiede PCB opzionale (CZ-NS6P). Tenere presente che se non vi è alcuna valvola miscelatrice sul lato secondario, la temperatura dell'acqua di circolazione potrebbe diventare superiore alla temperatura impostata.

Nota: Il termistore del serbatoio d'accumulo deve essere collegato solo alla PCB principale ④.

Pavimento radiante + Piscina



Impostazione del controllo remoto	
Imp. installazione	
Impostazioni sistema	
Connettività PCB opzionale	- SI
Zona e sensore	- Sistema zona 2
Zona 1: Sensore	Termistato amb. Interno
Zona 2	Piscina
ΔT	

Collegare il pavimento radiante e la piscina a 2 circuiti attraverso il serbatoio d'accumulo, come mostrato in figura.

Installare valvole miscelatrici, pompe e termistori (specificati da Panasonic) su entrambi i circuiti.

Lo scambiatore di calore supplementare della piscina, le pompe della piscina e il sensore della piscina vengono quindi installati nel circuito della piscina.

Rimuovere il controllo remoto dall'unità interna e installarlo nell'ambiente in cui è installato il pavimento radiante. È possibile impostare separatamente le temperature del pavimento radiante e dell'acqua di circolazione della piscina.

Installare il termistore serbatoio d'accumulo sul serbatoio d'accumulo stesso.

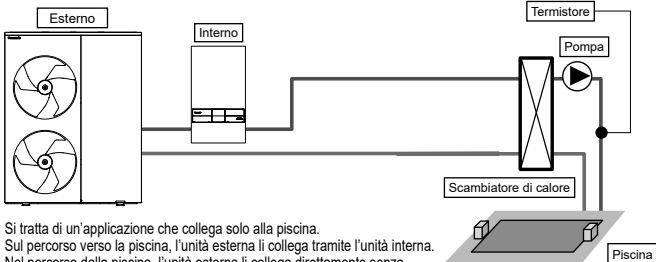
Le impostazioni di collegamento del serbatoio d'accumulo e le impostazioni della temperatura ΔT per l'operazione di riscaldamento sono necessarie separatamente. Questo sistema richiede PCB opzionale (CZ-NS6P).

※Assicurarsi di collegare la piscina a "Zona 2".

Se è collegato a una piscina, il funzionamento della piscina si arresta quando si aziona "Raffreddamento".

Nota: Il termistore del serbatoio d'accumulo deve essere collegato solo alla PCB principale (4).

Solo piscina



Impostazione del controllo remoto	
Imp. installazione	
Impostazioni sistema	
Connettività PCB opzionale	- SI
Zona e sensore	- Sistema zona 1
Zona: Piscina	
ΔT	

Si tratta di un'applicazione che collega solo alla piscina.

Sul percorso verso la piscina, l'unità esterna li collega tramite l'unità interna.

Nel percorso dalla piscina, l'unità esterna li collega direttamente senza utilizzare il serbatoio d'accumulo.

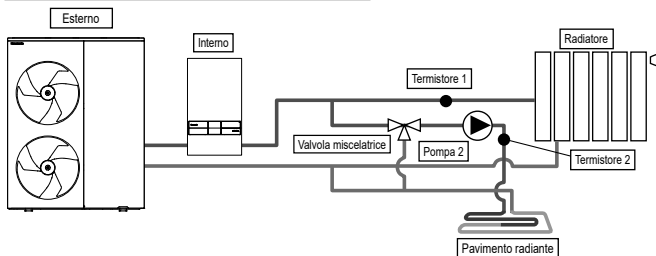
Installare una pompa della piscina e il termistore della piscina (specificati da Panasonic) al lato secondario dello scambiatore di calore della piscina.

La temperatura della piscina può essere impostata dal controllo remoto.

Questo sistema richiede PCB opzionale (CZ-NS6P).

Non è possibile selezionare la modalità di raffreddamento per questa applicazione. (Non visualizzato sul controllo remoto).

Zona 2 semplice (Pavimento radiante + Radiatori)



Impostazione del controllo remoto	
Imp. installazione	
Impostazioni sistema	
Connettività PCB opzionale	- SI
Zona e sensore	- Sistema zona 2
Zona 1: Sensore	Temperatura acqua
Zona 2: Sensore	Ambiente
Temperatura acqua	
Impostaz.funzioni	
Risc.	ΔT per acc. risc. - 1°C
Raff.	ΔT per acc. raff. - 1°C

Si tratta di un esempio di controllo della zona 2 semplice senza il serbatoio d'accumulo.

La pompa integrata nell'unità esterna agisce come la pompa per la zona 1.

Installare valvola miscelatrice, pompa e termistore (specificati da Panasonic) sul circuito della zona 2.

La temperatura nella Zona 1 non è regolabile, quindi assegnare sempre il lato caldo alla Zona 1.

Per visualizzare la temperatura della zona 1 sul controllo remoto, è necessario il termistore della zona 1.

La temperatura dell'acqua di circolazione di entrambi i circuiti può essere impostata in modo indipendente.

(Tuttavia, la temperatura del lato della temperatura alta e del lato della temperatura bassa non può essere invertita)

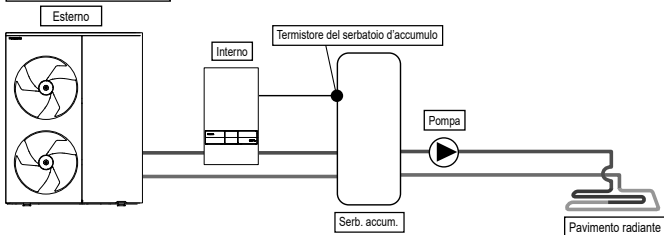
Questo sistema richiede PCB opzionale (CZ-NS6P).

Nota:

- Il termistore 1 non ha alcuna influenza diretta sul funzionamento. Tuttavia, se il termistore 1 non è installato, si verifica un errore.
- Regolare la portata in modo che la zona 1 e la zona 2 siano equilibrate. Se non regolato correttamente, le prestazioni potrebbero risentirne. (Se la portata della pompa zona 2 è troppo elevata, potrebbe non esservi portata di acqua calda alla zona 1)

La portata può essere verificata da "Controllo attuatori" in Menu manutenzione.

Connes. Accum. Imp.



Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
 Impostazioni sistema
 Connettività PCB opzionale - No
 Connes. Accum. Imp. - Si
 ΔT per accumulo

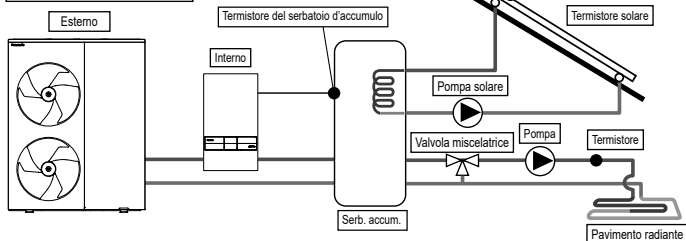
Si tratta di un'applicazione che collega il serbatoio d'accumulo all'unità interna.

La temperatura del serbatoio d'accumulo viene rilevata dal termistore del serbatoio d'accumulo (specificato da Panasonic).

Se la PCB opzionale non è collegata, la pompa esterna può essere utilizzata per la circolazione nel circuito del pavimento radiante.

Nota: Il termistore del serbatoio d'accumulo deve essere collegato solo alla PCB principale ④.

Serbatoio d'accumulo + Solare



Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
 Impostazioni sistema
 Connettività PCB opzionale - Si
 Connes. Accum. Imp. - Si
 ΔT per accumulo
 Connessione solare - Si
 Accum. imp.
 ΔT acc.
 ΔT spegn.
 Anti gelo
 Limite massimo

Si tratta di un'applicazione che collega il serbatoio d'accumulo all'unità interna, quindi allo scaldacqua solare per riscaldare il serbatoio d'accumulo.

La temperatura del serbatoio d'accumulo viene rilevata dal termistore del serbatoio d'accumulo (specificato da Panasonic).

La temperatura del pannello solare viene rilevata da un termistore solare (specificato da Panasonic).

I serbatoi d'accumulo sono serbatoi autonomi con serpentine di scambio termico solare integrate.

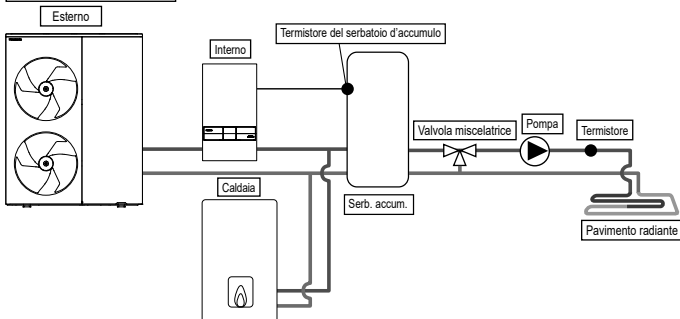
Durante la stagione invernale, la pompa solare per la protezione del circuito viene attivato continuamente. Se non si desidera attivare il funzionamento della pompa solare, utilizzare glicole e impostare la temperatura di avvio dell'operazione antigelo a -20°C.

L'accumulo di calore funziona automaticamente confrontando la temperatura del termistore del serbatoio e del termistore solare.

Questo sistema richiede PCB opzionale (CZ-NS6P).

Nota: Il termistore del serbatoio d'accumulo deve essere collegato solo alla PCB principale ④.

Collegamento Caldaia



Impostazione del controllo remoto

Imp. installazione
 Impostazioni sistema
 Connettività PCB opzionale - Si
 Bivalenza - Si
 Accensione: temp. esterna
 Tipo di comando

Si tratta di un'applicazione che collega la caldaia all'unità interna per compensare l'insufficiente capacità azionando il boiler quando la temperatura esterna cala e la capacità della pompa di calore è insufficiente.

La caldaia è collegata in parallelo con la pompa di calore e utilizzata come circuito di riscaldamento.

L'uscita della caldaia può essere controllata dall'ingresso SG-ready da una scheda (venduta separatamente) o dal controllo automatico mediante la selezione di tre modalità. (L'impostazione del funzionamento della caldaia è di responsabilità dell'installatore.)

Questo sistema richiede la scheda elettronica opzionale (CZ-NS6P) per il comando di immissione SG ready.

A seconda delle impostazioni della caldaia, si consiglia di installare il serbatoio d'accumulo in quanto temperatura dell'acqua di circolazione potrebbe aumentare. (In particolare, se si seleziona l'impostazione Parallelo avanzato, deve essere collegata ad un serbatoio d'accumulo.)

Nota: Il termistore del serbatoio d'accumulo deve essere collegato solo alla PCB principale ④.

⚠ AVVERTENZA

Panasonic NON è responsabile di situazioni non corrette o non sicura della caldaia.

⚠ ATTENZIONE

Assicurarsi che la caldaia e la relativa integrazione nell'impianto siano conformi alle normative vigenti.

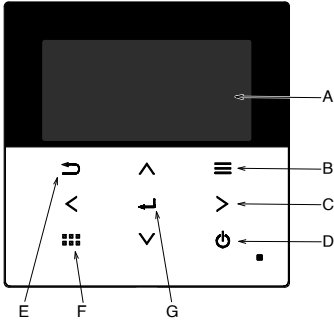
Assicurarsi che la temperatura dell'acqua di ritorno dal circuito di riscaldamento all'unità interna non superi 70°C.

La caldaia viene spenta dal controllo di sicurezza quando la temperatura dell'acqua del circuito di riscaldamento supera 85°C.

2 Installazione del sistema

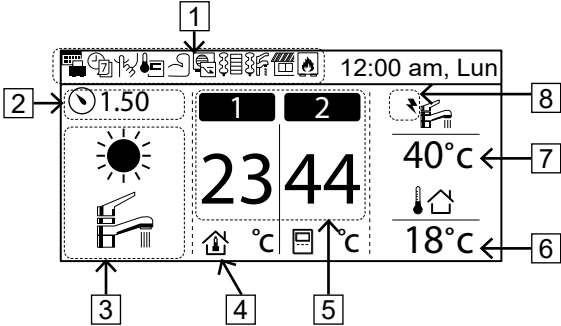
2-1. Schema del controllo remoto

Il display LCD mostrato in questo manuale è solo a scopo di istruzioni e potrebbe differire dall'unità reale.



Nome	Funzione
A: Schermata principale	Informazioni sul display
B: Menu	Apertura/chiusura del menu principale
C: Triangolo (spostamento)	Selezione e modifica della voce
D: Funzionamento	Operazione di avvio/arresto
E: Indietro	Si torna alla voce precedente
F: Menu rapido	Apertura/chiusura del menu rapido
G: Accedi	Conferma

Display LCD
(Reale - Sfondo scuro con icone bianche).



Nome	Funzione
1: Icona funzione	Visualizza funzioni/stato impostati.
	Modalità vacanza 0-10 V
	Progr. settimanale Risc. ambiente
	Modalità silenziosa Resistenza ACS
	Termostato ambiente del controllo remoto Solare
	Modalità potente Caldaia
2: Pressione dell'acqua (circuitto di circolazione)	(1,50) Visualizza la pressione dell'acqua in bar (lampeggia quando è inferiore a 0,5)
3: Modalità	Visualizza la modalità di impostazione e lo stato attuale della modalità.
	Riscaldamento Raffreddamento
	Auto Erogazione acqua calda Riscaldamento automatico Raffreddamento automatico
	Funzionamento pompa di calore
4: Impostazione temp.	Imposta temp. ambiente Curva di compensazione Imposta temp. acqua diretta Imposta temp. piscina
5: Visualizza temp. risc.	Visualizza temperatura di riscaldamento attuale (è la temperatura impostata quando racchiusa dalla linea)
6: Temp. esterna	Visualizza la temperatura esterna
7: Visualizza temp. bollitore	Visualizza temperatura bollitore attuale (è la temperatura impostata quando racchiusa dalla linea)
8: Anodi elettrici	Normale Anomale (lampeggiante) Non utilizzato (nascosto)

Prima accensione (avvio dell'installazione)

Inizializzazione	12:00 pm, Lun
Inizializzazione in corso	

All'accensione (ON), prima viene visualizzata la schermata di inizializzazione (circa 10 sec.)

Circa 10 sec. più tardi.

12:00 pm, Lun
[⏻] Avvio

Al termine della schermata di inizializzazione, passa alla schermata normale.

Premere un tasto

Lingua	12:00 pm, Lun
ITALIANO	
ESPAÑOL	
DANISH	
SWEDISH	
Selez.	[↩] Conf.

Quando si preme un pulsante, viene visualizzata la schermata di impostazione della lingua.
Nota: Se non viene eseguita l'impostazione iniziale, non entra nel menu.
Quando sono installati due telecomandi dall'inizio, il primo telecomando utilizzato che imposta e conferma la lingua viene riconosciuto come telecomando principale.

Impostare la lingua e premere Conferma

Formato orologio	12:00 pm, Lun
24 H	
am/pm	
Selez.	[↩] Conf.

Quando si imposta la lingua, appare la schermata di impostazione del display dell'ora (24h/am/pm)

Impostare display ora e premere Conferma

Data e Ora	12:00 pm, Lun
Anno/Mes/Gio	Ora : Min
2024 / 01 / 01	12 : 00
Selez.	[↩] Conf.

Appare la schermata di impostazione AAAA/MM/GG/Ora

Imposta AAAA/MM/GG/Ora e conferma

Griglia anteriore	12:00 pm, Lun
Griglia ant/est, fissa?	
No	
Si	
Selez.	[↩] Conf.

Selezionare "No" per confermare. Prima di continuare con l'operazione, viene visualizzato un messaggio di attenzione che conferma l'installazione della griglia anteriore esterna.

Attenzione
Per evitare lesioni, fissare la griglia ant. prima dell'uso
[↩] Chiudi

Impostare Si e confermare se la griglia anteriore esterna è stata installata

12:00 pm, Lun
[⏻] Avvio

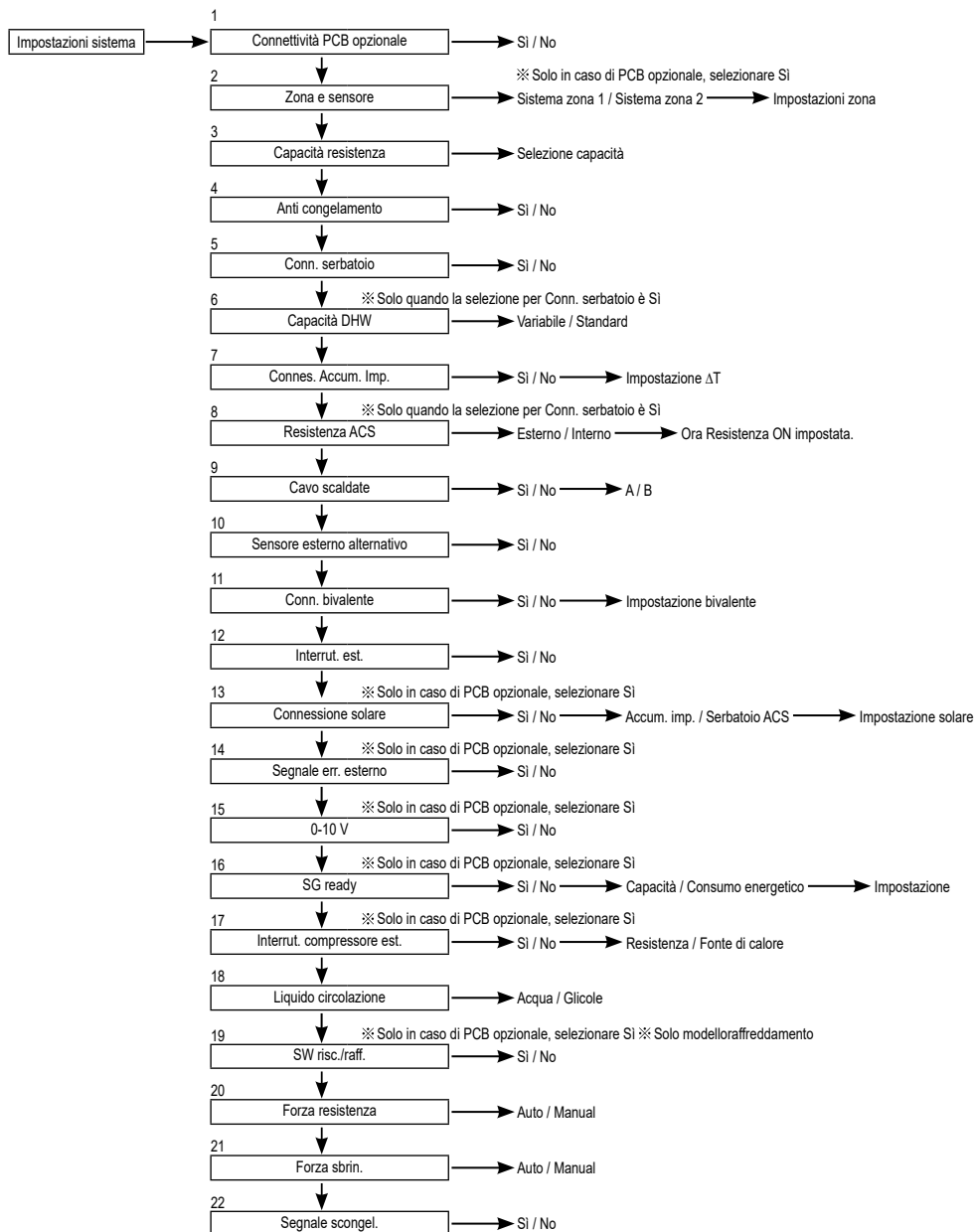
Indietro alla schermata iniziale

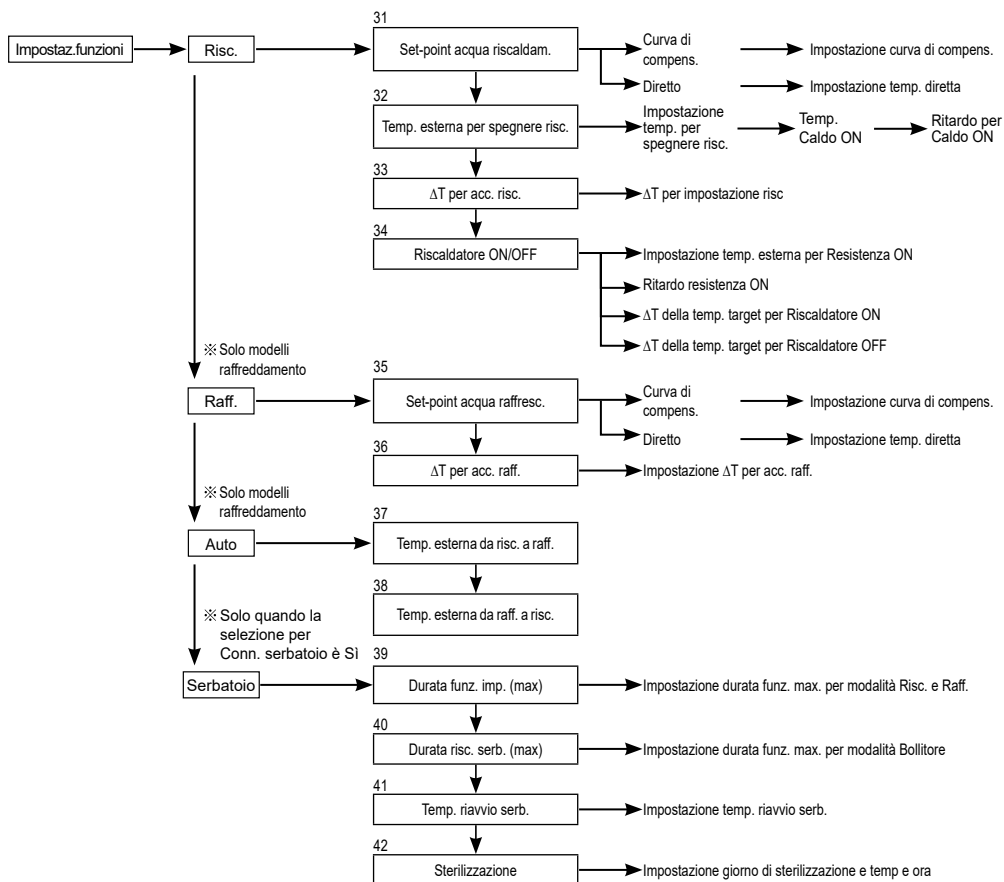
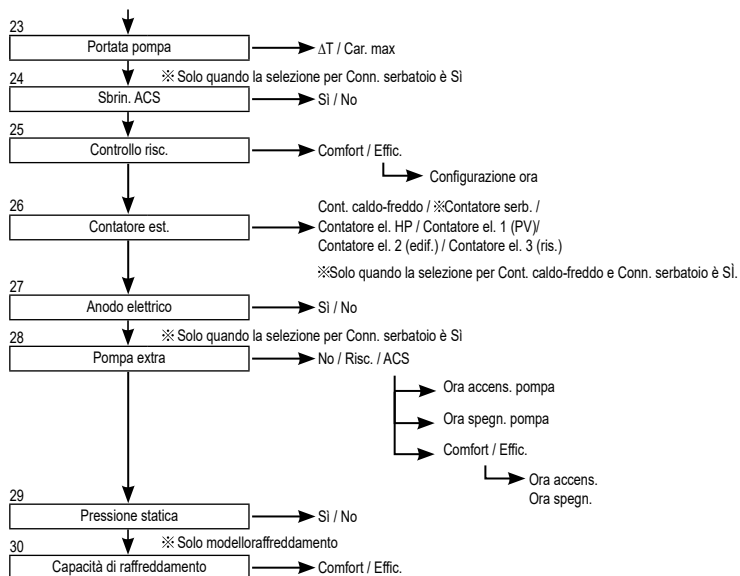
Premere Menu e selezionare Imp. installazione

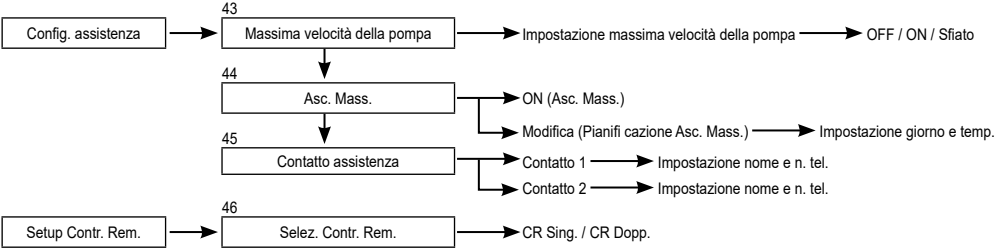
Menu principale	12:00 pm, Lun
Controllo sistema	
Imp. personali	
Contatto assistenza	
Imp. installazione	
▲ Selez.	[←] Conf.

↓ Confermare per accedere a Imp. installazione

2-2. Imp. installazione







2-3. Impostazioni sistema

1. Connettività PCB opzionale

Impostazione iniziale: No

Se la funzione di seguito è necessaria, acquistare e installare (CZ-NS6P).
Selezionare SI dopo l'installazione.

- Controllo zona 2
- Piscina
- Solare
- Uscita segnale err. esterno
- 0-10 V
- SG ready
- Arrestare fonte di calore con interruttore esterno
- Interruttore Caldo/Freddo

Impostazioni sistema12:00 pm, Lun

Connettività PCB opzionale

Zona e sensore

Capacità resistenza

Anti congelamento

Selez. Conf.

2. Zona e sensore

Impostazione iniziale: Temp. ambiente e acqua

In assenza di PCB opzionale
Selezionare il sensore di controllo temperatura ambiente dalle 3 seguenti voci

- ① Temperatura acqua (temperatura target di circolazione dell'acqua)
- ② Termostato ambiente (esterno o interno)
- ③ Termistore amb.

In presenza di connettività PCB opzionale
Selezionare controllo zona 1 o controllo zona 2.
In caso di zona 1, selezionare ambiente o piscina. Quando si seleziona l'ambiente, selezionare il sensore.
Quando si seleziona la piscina, impostare ΔT per la piscina.
Se è zona 2, selezionare il sensore della zona 1 e impostare gli stessi elementi mostrati in precedenza per la zona 2.

Nota: Nel sistema zona 2, la funzione piscina può essere impostata solo sulla zona 2.

Impostazioni sistema12:00 pm, Lun

Connettività PCB opzionale

Zona e sensore

Capacità resistenza

Anti congelamento

Selez. Conf.

3. Capacità resistenza

Impostazione iniziale: A seconda del modello

In caso di riscaldatore integrato, impostare la capacità del riscaldatore.

Nota: Alcuni riscaldatori non possono selezionare la capacità.

Impostazioni sistema12:00 pm, Lun

Connettività PCB opzionale

Zona e sensore

Capacità resistenza

Anti congelamento

Selez. Conf.

4. Anti congelamento

Impostazione iniziale: SI

Azionare l'antigelo del circuito di circolazione dell'acqua.
Se si imposta su SI, la pompa si avvia quando la temperatura dell'acqua raggiunge la temperatura di congelamento.
Se la temperatura non raggiunge la temperatura di arresto della pompa, viene attivata la pompa di calore.

Nota: Se si imposta su No, quando la temperatura dell'acqua raggiunge la temperatura di congelamento o inferiore, il circuito di circolazione dell'acqua si congela e causa malfunzionamento.

Impostazioni sistema12:00 pm, Lun

Connettività PCB opzionale

Zona e sensore

Capacità resistenza

Anti congelamento

Selez. Conf.

5. Conn. serbatoio

Impostazione iniziale: No

Selezionare se viene collegato al serbatoio dell'acqua calda o meno.
Se impostato su SI, abilita le impostazioni della funzione acqua calda.
La temperatura dell'acqua calda del bollitore può essere impostata dalla schermata principale.

Impostazioni sistema12:00 pm, Lun

Zona e sensore

Capacità resistenza

Anti congelamento

Conn. serbatoio

Selez. Conf.

6. Capacità DHW

Impostazione iniziale: Variabile

L'impostazione variabile di ACS funziona normalmente con un'ebollizione efficiente, vale a dire un riscaldamento a risparmio energetico. Tuttavia, durante un uso elevato di acqua calda e temperatura dell'acqua del serbatoio bassa, la modalità ACS variabile funziona con un riscaldamento veloce che riscalda il serbatoio con una capacità di riscaldamento elevata.
Se è selezionata l'impostazione della capacità ACS standard, la pompa di calore funziona alla capacità di riscaldamento nominale durante il riscaldamento del serbatoio.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Capacità resistenza	
Anti congelamento	
Conn. serbatoio	
Capacità DHW	
⬆ Selez. [↔] Conf.	

7. Connes. Accum. Imp.

Impostazione iniziale: No

Selezionare se viene collegato al serbatoio d'accumulo per il riscaldamento o meno.
Se si utilizza il serbatoio d'accumulo, impostare su Sì.
Collegare il termistore del serbatoio d'accumulo e impostare ΔT (uso di ΔT per incrementare la temperatura lato primario rispetto alla temperatura lato secondario).
Se la capacità del serbatoio d'accumulo non è così ampia, impostare un valore maggiore su ΔT .

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Anti congelamento	
Conn. serbatoio	
Capacità DHW	
Connes. Accum. Imp.	
⬆ Selez. [↔] Conf.	

8. Resistenza ACS

Impostazione iniziale: Interno

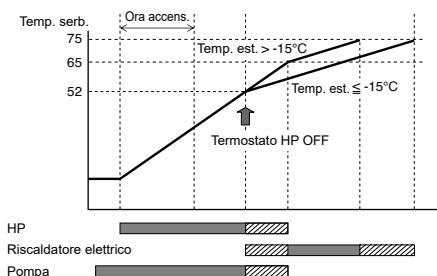
Selezionare se utilizzare il riscaldatore integrato o il riscaldatore esterno come riscaldatore del serbatoio dell'acqua calda.
Se il riscaldatore è installato sul serbatoio, selezionare Esterno.

Nota: Non visualizzare in assenza di serbatoio per erogazione di acqua calda.

Impostare "Resistenza ACS" su "ON" in "Imp. funzioni" dal controllo remoto quando si usa il riscaldatore per far bollire il serbatoio.

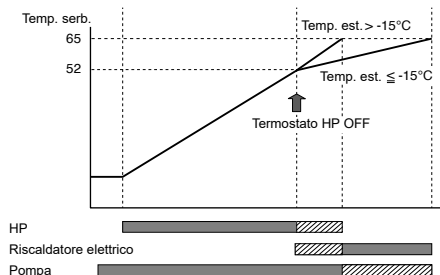
Esterno: Impostazione che utilizza il riscaldatore elettrico installato sul serbatoio ACS per far bollire il serbatoio.
La capacità consentita del riscaldatore è di 3 kW o meno.
L'operazione per far bollire il serbatoio con il riscaldatore è la seguente.
Inoltre, impostare "Resistenza ACS: Ora accens." adeguatamente.

Per impostazione 75°C



Interno: Impostazione che utilizza il riscaldatore di riserva dell'unità interna per far bollire il serbatoio.
L'operazione per far bollire il serbatoio con il riscaldatore è la seguente.

Per impostazione 65°C



9. Cavo scaldate

Impostazione iniziale: No

Selezionare se il riscaldatore vaschetta raccolta condensa è installato o meno.
Se si imposta su Sì, selezionare il riscaldatore A o B.

A: Portare su ON il Riscaldatore solo in caso di riscaldamento con sbrinamento
B: Portare su ON il Riscaldatore per riscaldamento

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Capacità DHW	
Connes. Accum. Imp.	
Resistenza ACS	
Cavo scaldate	
⬆ Selez. [↔] Conf.	

10. Sensore esterno alternativo

Impostazione iniziale: No

Impostare su Sì se il sensore esterno è installato.

Controllato dal sensore esterno opzionale senza la lettura del sensore esterno della pompa di calore.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Connes. Accum. Imp.	
Resistenza ACS	
Cavo scaldate	
Sensore esterno alternativo	
⬇ Selez.	[↔] Conf.

11. Conn. bivalente

Impostazione iniziale: No

Impostare se la pompa di calore è collegata al funzionamento della caldaia. Collegare il segnale di avvio della caldaia nel terminale di contatto della caldaia (PCB principale).

Impostare Conn. bivalente su Sì.

Successivamente, avviare l'impostazione in base alle istruzioni del controllo remoto.

L'icona della caldaia viene visualizzata nella schermata principale del controllo remoto.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Resistenza ACS	
Cavo scaldate	
Sensore esterno alternativo	
Conn. bivalente	
⬇ Selez.	[↔] Conf.

Dopo che Conn. bivalente è impostata su Sì, esistono tre opzioni di controllo del programma da selezionare (Auto / SG ready / Smart).

1) Auto

Vi sono 3 diverse modalità di funzionamento automatico della caldaia. Il movimento di ogni modalità viene mostrato di seguito.

② Alternato (passa al funzionamento del boiler quando scende sotto la temperatura di impostazione)

③ Parallelo (consente il funzionamento del boiler quando scende sotto la temperatura di impostazione)

④ Parallelo avanzato (aggiunge un lieve ritardo all'ora di funzionamento della caldaia del funzionamento parallelo)

Quando il funzionamento della caldaia è su "ON", "Contatto caldaia" è su "ON", sotto l'icona della caldaia viene visualizzato " _ " (trattino basso).

Impostare la temperatura target della caldaia come la temperatura della pompa di calore.

Se la temperatura della caldaia è superiore a quella della pompa di calore, non si può raggiungere la temperatura della zona se non si installa una valvola miscelatrice.

Questo prodotto consente un solo segnale per il controllo del funzionamento della caldaia. L'impostazione del funzionamento della caldaia è di responsabilità dell'installatore.

Modalità Alternato



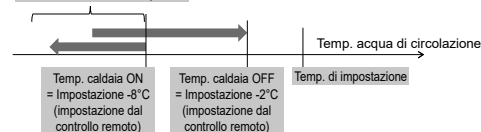
Modalità Parallelo avanzato

Per riscaldamento



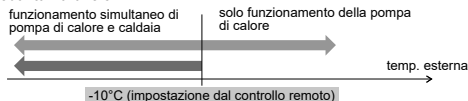
Sebbene la pompa di calore funzioni, la temperatura dell'acqua non raggiunge questa temperatura per oltre 30 minuti (impostazione dal controllo remoto)

E

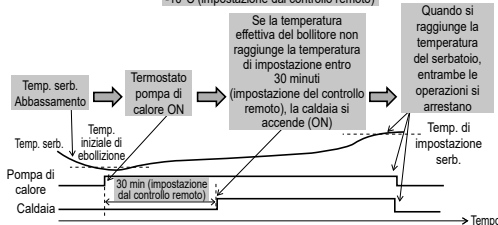
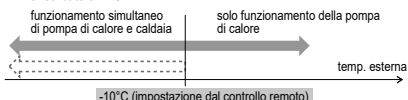


In modalità Parallelo avanzato, l'impostazione per riscaldamento e serbatoio può essere effettuata simultaneamente. Durante il funzionamento della modalità "Riscaldamento/Serbatoio", ogni volta che si cambia modalità, l'uscita della caldaia viene ripristinata su OFF. Comprendere completamente la caratteristica di controllo della caldaia in modo da selezionare l'impostazione ottimale per il sistema.

Modalità Parallelo



Per serbatoio ACS



2) SG ready (disponibile solo quando la PCB opzionale è impostata su Si)

- Immissione SG ready dal controllo terminali della scheda elettronica opzionale ON/OFF della caldaia e della pompa di calore come indicato di seguito.

Segnale SG		Programma
V CC-bit1	V CC-bit2	
Aperto	Aperto	Pompa di calore OFF, Caldaia OFF
Corto	Aperto	Pompa di calore ON, Caldaia OFF
Aperto	Corto	Pompa di calore OFF, Caldaia ON
Corto	Corto	Pompa di calore ON, Caldaia ON

* Questo ingresso bivalente SG ready condivide lo stesso terminale della connessione [16. SG ready]. È possibile impostare una sola di queste due impostazioni in un dato momento.

Quando una viene impostata, l'altra impostazione viene ripristinata come non impostata.

3) Smart

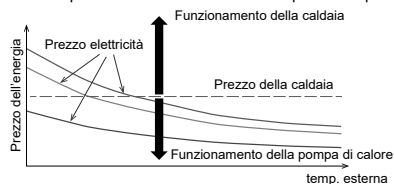
Ci sono il prezzo dell'energia (sia l'elettricità che la caldaia) e il programma da impostare sul telecomando.

L'impostazione del funzionamento del prezzo dell'energia e del programma è di responsabilità dell'installatore.

Sulla base di queste impostazioni, il sistema calcola il prezzo finale sia per l'elettricità che per la caldaia.

Quando il prezzo finale dell'elettricità è inferiore a quello della caldaia, la pompa di calore funziona.

Quando il prezzo finale dell'elettricità è superiore a quello della caldaia, la caldaia funziona.



12. Interrut. est.

Impostazione iniziale: No

Accensione/spegnimento (ON/OFF) tramite interruttore esterno.

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Cavo scaldate
Sensore esterno alternativo
Conn. bivalente

Interrut. est.

⬆ Selez. [↩] Conf.

13. Connessione solare

Impostazione iniziale: No

Impostare quando si installa lo scaldacqua solare.

L'impostazione include quanto segue.

- 1) Impostare il serbatoio d'accumulo o il serbatoio ACS per il collegamento con lo scaldacqua solare.
- 2) Impostare la differenza di temperatura tra il termistore del pannello solare e il termistore del serbatoio d'accumulo o del serbatoio ACS per azionare la pompa solare.
- 3) Impostare la differenza di temperatura tra il termistore del pannello solare e il termistore del serbatoio d'accumulo o del serbatoio ACS per arrestare la pompa solare.
- 4) Temperatura di avvio antigelo (cambiare impostazione in base all'uso del glicole.)
- 5) Operazione di avvio della pompa solare quando supera la temperatura limite elevata (quando la temperatura del serbatoio supera la temperatura indicata (70~90°C))

Nota: Non visualizzare in assenza di PCB opzionale.

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Sensore esterno alternativo
Conn. bivalente
Interrut. est.

Connessione solare

⬆ Selez. [↩] Conf.

14. Segnale err. esterno

Impostazione iniziale: No

Impostare quando viene installato il display di errore esterno.
Portare su ON l'interruttore di contatto a secco in caso di errore.

Nota: Non visualizzare in assenza di PCB opzionale.

In caso di errore, il segnale di errore si accende (ON).

Una volta portato su OFF "Chiuso" dal display, il segnale di errore continua a rimanere su ON.

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Conn. bivalente
Interrut. est.
Connessione solare

Segnale err. esterno

⬆ Selez. [↩] Conf.

15. 0-10 V

Impostazione iniziale: No

Impostazioni sistema

12:00 pm, Lun

Impostare in presenza di controllo su richiesta.

Regolare la tensione del terminale entro 1 ~ 10 V per cambiare il limite di corrente di esercizio.

Nota: Non visualizzare in assenza di PCB opzionale.

Interrut. est.

Connessione solare

Segnale err. esterno

0-10 V

Selez.

[↩] Conf.

Ingresso analogico [V]	Frequenza [%]
0,0	non attivare
0,1 ~ 0,6	non attivare
0,7	10
0,8	10
0,9 ~ 1,1	10
1,2	15
1,3	15
1,4 ~ 1,6	15
1,7	20
1,8	20
1,9 ~ 2,1	20
2,2	25
2,3	25
2,4 ~ 2,6	25
2,7	30
2,8	30
2,9 ~ 3,1	30
3,2	35
3,3	35
3,4 ~ 3,6	35
3,7	40
3,8	40

Ingresso analogico [V]	Frequenza [%]
3,9 ~ 4,1	40
4,2	45
4,3	45
4,4 ~ 4,6	45
4,7	50
4,8	50
4,9 ~ 5,1	50
5,2	55
5,3	55
5,4 ~ 5,6	55
5,7	60
5,8	60
5,9 ~ 6,1	60
6,2	65
6,3	65
6,4 ~ 6,6	65
6,7	70
6,8	70
6,9 ~ 7,1	70
7,2	75
7,3	75

Ingresso analogico [V]	Frequenza [%]
7,4 ~ 7,6	75
7,7	80
7,8	80
7,9 ~ 8,1	80
8,2	85
8,3	85
8,4 ~ 8,6	85
8,7	90
8,8	90
8,9 ~ 9,1	90
9,2	95
9,3	95
9,4 ~ 9,6	95
9,7	100
9,8	100
9,9 ~	100

*Una corrente di esercizio minima viene applicata su ogni modello a scopo di protezione.

*Viene fornita isteresi di tensione 0,2.

*Il valore di tensione dopo il 2° punto decimale viene interrotto.

16. SG ready

Impostazione iniziale: No

Commutare l'operazione della pompa di calore tramite apertura/corto di 2 terminali.
Sono possibili le seguenti impostazioni.
Capacità: limite in base alla capacità.
Consumo energetico: limite in base al consumo energetico.

Segnale SG		Programma
V CC-bit1	V CC-bit2	
Aperto	Aperto	Normale
Corto	Aperto	Pompa di calore/riscaldatore spenti
Aperto	Corto	Capacità 1
Corto	Corto	Capacità 2

Selezionare Capacità**Impostazione capacità 1**

- Capacità DHW ____%.
- Capacità riscaldamento ____%.
- Capacità di raffreddamento ____ °C

Impostazione capacità 2

- Capacità DHW ____%.
- Capacità riscaldamento ____%.
- Capacità di raffreddamento ____ °C

} SG ready - SI - Impostazione Capacità

Selezionare Consumo energetico

Consumo arresto HPU ____kW

Il valore di Consumo arresto HPU non viene mai superato
Se si supera il valore, il riscaldamento viene fornito
esclusivamente dal riscaldatore.

Impostazione di consumo energetico 1

- Consumo energetico di ACS ____kW
- Consumo energetico per riscaldamento ____kW
- Consumo energetico per raffreddamento ____kW

Impostazione di consumo energetico 2

- Consumo energetico di ACS ____kW
- Consumo energetico per riscaldamento ____kW
- Consumo energetico per raffreddamento ____kW

} SG ready - SI - Impostazione di consumo energetico

(Se SG ready è impostato su "SI", il programma bivalente è impostato su "Auto").

Nota: Non visualizzare in assenza di PCB opzionale.

Impostazioni sistema

12:00 pm, Lun

Connessione solare

Segnale err. esterno

0-10 V

SG ready

⬆ Selez. [↩] Conf.

17. Interrut. compressore est.

Impostazione iniziale: No

Impostare quando si collega l'interruttore compressore esterno.

Dopo aver impostato l'interruttore compressore esterno su SI, esistono due opzioni
di controllo del programma da selezionare, (Fonte di calore / Resistenza).

1) Fonte di calore

Segnale Aperto arresta le operazioni di Pompa di calore, Pompa idraulica esterna e
Resistenza (Riscaldatore elettrico e Riscaldatore di riserva).

Le funzioni opzioni non vengono annullate.

2) Resistenza

Segnale Aperto arresta le operazioni del riscaldatore di riserva.

La pompa di calore e le funzioni opzionali non vengono annullate.

*Per funzioni opzionali si intende Solare, Caldaia, controllo zona e così via.

Nota: Non visualizzare in assenza di PCB opzionale.

Impostazioni sistema

12:00 pm, Lun

Segnale err. esterno

0-10 V

SG ready

Interrut. compressore est.

⬆ Selez. [↩] Conf.

18. Liquido circolazione

Impostazione iniziale: Acqua

Impostare la circolazione dell'acqua di riscaldamento.

Vi sono 2 tipi di impostazione: acqua e glicole.

Nota: Impostare glicole quando si usa il liquido antigelo.
In caso di impostazione errata, si potrebbe verificare un errore.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
0-10 V	
SG ready	
Interrut. compressore est.	
Liquido circolazione	
◀ Selez.	[↩] Conf.

19. SW risc./raff.

Impostazione iniziale: Disab.

Consente di commutare (fissare) riscaldamento e raffreddamento con l'interruttore esterno.

(Aperto) : Fissare su riscaldamento (Riscaldamento +ACS)

(Corto) : Fissare su raffreddamento (Raffreddamento +ACS)

Nota: Questa impostazione viene disabilitata per modelli senza raffreddamento.

Nota: Non visualizzare in assenza di PCB opzionale.

Impossibile usare la funzione Timer. Impossibile utilizzare la modalità Auto.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
SG ready	
Interrut. compressore est.	
Liquido circolazione	
SW risc./raff.	
◀ Selez.	[↩] Conf.

20. Forza resistenza

Impostazione iniziale: Manual

In modalità manuale, l'utente può portare su ON Forza risc. tramite il menu rapido.

Se si seleziona 'auto', la modalità Forza risc. si attiva automaticamente quando si verifica un errore popup durante il funzionamento.

Nota: Quando il riscaldatore esterno è impostato su No e il riscaldatore del serbatoio è OFF, Forza risc non viene portato su ON anche se la selezione è 'auto'.

L'operazione Forza risc segue la selezione dell'ultima modalità. La selezione della modalità è disabilitata in operazione Forza risc.

La fonte di calore è ON in modalità Forza risc.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Interrut. compressore est.	
Liquido circolazione	
SW risc./raff.	
Forza resistenza	
◀ Selez.	[↩] Conf.

21. Forza sbrin.

Impostazione iniziale: Manual

In modalità manuale, l'utente può portare su ON lo sbrinamento forzato tramite il menu rapido.

Se la selezione è su 'auto' (Auto), l'unità esterna esegue lo sbrinamento una volta se la pompa di calore presenta un periodo prolungato di riscaldamento senza prima alcuno sbrinamento in condizioni ambientali rigide.

(Anche se è selezionato 'auto', l'utente può ancora portare su ON lo sbrinamento forzato tramite il menu rapido)

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Liquido circolazione	
SW risc./raff.	
Forza resistenza	
Forza sbrin.	
◀ Selez.	[↩] Conf.

22. Segnale scongel.

Impostazione iniziale: No

Il segnale di sbrinamento e la connessione bivalente hanno la stessa porta di collegamento nella PCB principale. Quando il segnale di sbrinamento è impostato su SI, ripristinare la connessione bivalente su NO. È possibile impostare solo una funzione tra il segnale di sbrinamento e bivalente.

Quando il segnale di sbrinamento è impostato su SI, durante lo sbrinamento nell'unità esterna il contatto del segnale di sbrinamento passa a ON. Il contatto del segnale di sbrinamento passa a OFF al termine dello sbrinamento.
(Lo scopo di questa uscita del contatto è interrompere il ventilconvettore o la pompa idraulica interni durante lo sbrinamento).

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
SW risc./raff.	
Forza resistenza	
Forza sbrin.	
Segnale scongel.	
◀ Selez.	[↩] Conf.

23. Portata pompa

Impostazione iniziale: ΔT

Se l'impostazione della portata della pompa è ΔT , l'unità regola il carico della pompa per avere una differenza tra ingresso e uscita acqua sulla base dell'impostazione * ΔT per acc. risc. e * ΔT per acc. raff. nel menu di configurazione del funzionamento durante il funzionamento lato stanza.

Se l'impostazione della portata della pompa è Carico max (Car. max), l'unità imposta il carico della pompa al carico impostato su *Velocità massima pompa (Massima velocità della pompa) nel menu di configurazione assistenza durante il funzionamento lato stanza.

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Forza resistenza

Forza sbrin.

Segnale scong.

Portata pompa

◀ Selez. [↔] Conf.

24. Sbrin. ACS

Impostazione iniziale: Sì

Quando Sbrinamento ACS è impostato su Sì, viene utilizzata l'acqua calda del bollitore dell'acqua calda ad uso domestico durante il ciclo di sbrinamento.

Quando Sbrinamento ACS è impostato su NO, viene utilizzata l'acqua calda del circuito del pavimento radiante durante il ciclo di sbrinamento.

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Forza sbrin.

Segnale scong.

Portata pompa

Sbrin. ACS

◀ Selez. [↔] Conf.

25. Controllo risc.

Impostazione iniziale: Comfort

Il controllo della frequenza del compressore può essere selezionato tra due modalità: Comfort e Effic..

Selezionare "Comfort"

- Il compressore funziona alla frequenza massima al limite della zona superiore e raggiunge la temperatura impostata più velocemente.

Selezionare "Effic."

- La frequenza del compressore viene aumentata gradualmente per ridurre il consumo energetico. Il sistema prevede 3 fasi per raggiungere la massima frequenza del compressore. È possibile impostare la durata di ogni fase del controllo remoto.

(frequenza del compressore per ogni fase)

Fase 1: 50% della frequenza massima

Fase 2: 66% della frequenza massima

Fase 3: 83% della frequenza massima

È una funzione per Riscaldamento + Serbatoio.

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Segnale scong.

Portata pompa

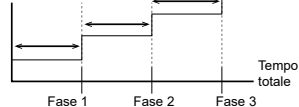
Sbrin. ACS

Controllo risc.

◀ Selez. [↔] Conf.

Selezionare Effic..

Capacità



26. Contatore est.

Impostazione iniziale: [Cont. caldo-freddo : No]
[Contatore serb. : No] *Disponibile solo quando Cont. caldo-freddo è selezionato su Sì
[Contatore el. HP : No]
[Contatore el. 1 (PV) : No]
[Contatore el. 2 (edif.) : No]
[Contatore el. 3 (ris.) : No]

Vi sono due sistemi per il collegamento del contatore di generazione: un contatore di generazione (Cont. caldo-freddo) o due contatori di generazione (Cont. caldo-freddo e Contatore serb.).

Entrambi i sistemi possono fornire tutti i dati di generazione di riscaldamento, raffreddamento e ACS direttamente dal contatore esterno.

Se Cont. caldo-freddo è impostato su Sì, leggerà dal contatore esterno i dati di generazione di energia della pompa di calore durante l'operazione di riscaldamento, raffreddamento e ACS¹.

Se Cont. caldo-freddo è impostato su No, si basa sul calcolo dell'unità per i dati di generazione di energia della pompa di calore durante l'operazione di riscaldamento, raffreddamento e ACS.

Se Contatore serb. è impostato su Sì, leggerà dal contatore esterno i dati di generazione di energia della pompa di calore durante l'operazione ACS¹.

Se Contatore el. HP è impostato su Sì, leggerà dal contatore esterno i dati di consumo di energia della pompa di calore.

Se Contatore el. HP è impostato su No, si basa sul calcolo dell'unità per i dati di consumo di energia della pompa di calore.

Se Contatore el. 1 (PV) è impostato su Sì, leggerà dal contatore esterno i dati di generazione di energia dell'impianto fotovoltaico e li visualizzerà su sistema Cloud.

Se Contatore el. 2 (edif.) è impostato su Sì, leggerà dal contatore esterno i dati di consumo di energia dell'edificio e li visualizzerà su sistema Cloud.

Se Contatore el. 3 (ris.) è impostato su Sì, leggerà dal contatore esterno i dati di consumo di energia ottenuti dal contatore elettrico riservato e li visualizzerà su sistema Cloud.

¹ Impostare Cont. caldo-freddo su Sì e impostare Contatore serb. to No quando è installato 1 contatore di generazione.

Impostare Cont. caldo-freddo su Sì e impostare Contatore serb. su Sì quando sono installati 2 contatori di generazione.

Nota : Contatore el. HP si riferisce al contatore elettrico che misura il consumo della pompa di calore.

Contatore el. 1 / 2 / 3 si riferisce al contatore elettrico N. 1 / N. 2 / N. 3

Impostazioni sistema 12:00 pm, Lun

Portata pompa

Sbrin. ACS

Controllo risc.

Contatore est.

◀ Selez. [↔] Conf.

27. Anodo elettrico

Impostazione iniziale: No

L'alimentazione può essere fornita dall'unità interna quando un anodo elettrico è collegato a un serbatoio esterno.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Sbrin. ACS	
Controllo risc.	
Contatore est.	
Anodo elettrico	
▲ Selez.	[↩] Conf.

28. Pompa extra

Impostazione iniziale: Risc.

Seleziona se la pompa supplementare viene utilizzata nel circuito di circolazione per il riscaldamento o nel circuito di circolazione per l'ACS, oppure non viene utilizzata.

Se si seleziona ACS, effettuare scelte come il tempo ON/OFF della pompa e se Comfort o Effic. è una priorità.

Selezionare ACS

- Ora accens. pompa 8:00
- Ora spegn. pompa 20:00

Selezionare Comfort (uscire dalle impostazioni della pompa supplementare)

Selezionare Effic.

- Ora accens. 0:15 (0:05 ~ 1:00)
- Ora spegn. 0:15 (0:05 ~ 1:00)

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Controllo risc.	
Contatore est.	
Anodo elettrico	
Pompa extra	
▲ Selez.	[↩] Conf.

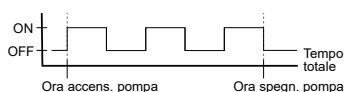
Selezionare ACS

Selezionare Comfort



Selezionare ACS

Selezionare Effic.

**29. Pressione statica**

Impostazione iniziale: No

Se viene impostato su No, il motore della ventola esterna funziona a velocità normale.

Se viene impostato su Sì, il motore della ventola esterna funziona a una velocità superiore del normale in risposta all'elevata pressione statica.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Contatore est.	
Anodo elettrico	
Pompa extra	
Pressione statica	
▲ Selez.	[↩] Conf.

30. Capacità di raffreddamento

Impostazione iniziale: Effic.

Seleziona la capacità di raffreddamento.

Se viene impostato su "Effic.", l'unità esegue l'operazione di raffreddamento in modo efficiente alla capacità nominale.

Se viene impostato su "Comfort", l'operazione di raffreddamento viene eseguita alla capacità massima.

Impostazioni sistema	12:00 pm, Lun
Anodo elettrico	
Pompa extra	
Pressione statica	
Capacità di raffreddamento	
▲ Selez.	[↩] Conf.

2-4. Impostaz.funzioni

Risc.

31. Set-point acqua riscaldamento.

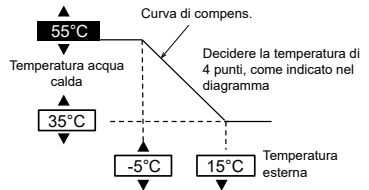
Impostazione iniziale: Curva di compens.

Impostare la temperatura target dell'acqua per azionare il riscaldamento.

Curva di compens.: La temperatura target dell'acqua cambia in conformità alla variazione della temperatura ambiente esterna.

Diretto: Impostare la temperatura target di circolazione dell'acqua diretta.

Nel sistema zona 2, è possibile impostare separatamente la temperatura dell'acqua zona 1 e zona 2.



32. Temp. esterna per spegnere risc.

Se il funzionamento dell'unità esterna viene spesso acceso e spento a seconda della temperatura dell'aria esterna, è possibile utilizzare le seguenti impostazioni per ridurre la frequenza.

a. Temp. esterna per spegnere risc.

Impostazione iniziale: 24°C

Impostare la temperatura esterna per arrestare il riscaldamento

L'intervallo di impostazione è 6°C~35°C

b. Temp. esterna per accendere risc.

Impostazione iniziale: 23°C

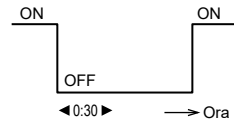
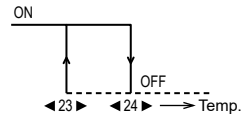
Impostare la temperatura esterna per avviare il riscaldamento.

L'intervallo di impostazione è 5°C~X°C (X è la temp. per spegnere risc. -1)

c. Ritardo di accensione riscaldamento

Impostazione iniziale: 0:30 min

Impostare il ritardo da spegnimento riscaldamento ad accensione riscaldamento.

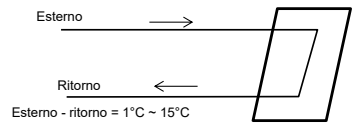


33. ΔT per acc. risc.

Impostazione iniziale: 5°C

Impostare la differenza di temperatura tra la temperatura esterna e la temperatura di ritorno dell'acqua di circolazione del riscaldamento.

Quando incrementa la differenza di temperatura, si risparmia corrente, ma si ha meno comfort. Quando si riduce la differenza, si risparmia meno corrente, ma si ha più comfort. L'intervallo di impostazione è 1°C ~ 15°C



34. Riscaldatore ON/OFF

a. Temp. est. per resistenza ON

Impostazione iniziale: 0°C

Impostare la temperatura esterna quando il riscaldatore di riserva inizia a funzionare.

L'intervallo di impostazione è -20°C ~ 15°C

L'utente deve impostare se utilizzare o meno il riscaldatore.

b. Ritardo resistenza ON

Impostazione iniziale: 30 minuti

Imposta il ritardo da compressore ON perché la resistenza si accenda se non viene raggiunta la temperatura impostata dell'acqua.

L'intervallo di impostazione è 10 minuti-60 minuti

c. Resistenza ON: ΔT temp. target

Impostazione iniziale: -4°C

Imposta la temperatura dell'acqua per portare il riscaldatore su ON in modalità riscaldamento.

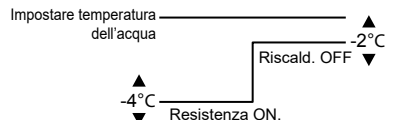
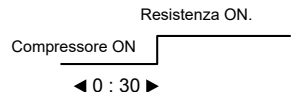
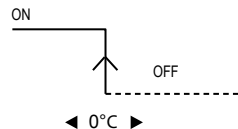
L'intervallo di impostazione è -10°C ~ -2°C

d. Riscald. OFF: ΔT temp. target

Impostazione iniziale: -2°C

Imposta la temperatura dell'acqua per portare il riscaldatore su OFF in modalità riscaldamento.

L'intervallo di impostazione è -3°C ~ 0°C



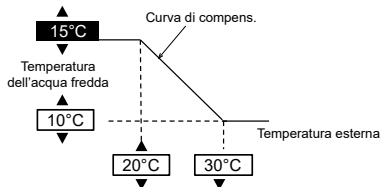
Raff.

35. Set-point acqua raffresc.

Impostazione iniziale: Curva di compens.

Impostare la temperatura target dell'acqua per azionare il raffreddamento. Curva di compens.: La temperatura target dell'acqua cambia in conformità alla variazione della temperatura ambiente esterna.
Diretto: Impostare la temperatura target di circolazione dell'acqua diretta.

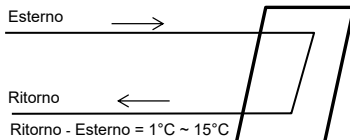
Nel sistema zona 2, è possibile impostare separatamente la temperatura dell'acqua zona 1 e zona 2.



36. ΔT per acc. raff.

Impostazione iniziale: 5°C

Impostare la differenza di temperatura tra la temperatura esterna e la temperatura di ritorno dell'acqua di circolazione del raffreddamento. Quando incrementa la differenza di temperatura, si risparmia corrente, ma si ha meno comfort. Quando si riduce la differenza, si risparmia meno corrente, ma si ha più comfort. L'intervallo di impostazione è 1°C ~ 15°C



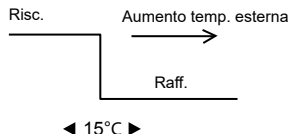
Auto

37. Temp. esterna da risc. a raff.

Impostazione iniziale: 15°C

Impostare la temperatura esterna che passa da riscaldamento a raffreddamento tramite l'impostazione Auto. L'intervallo di impostazione è 11°C ~ 25°C

Il tempo di valutazione è ogni ora

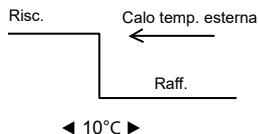


38. Temp. esterna da raff. a risc.

Impostazione iniziale: 10°C

Impostare la temperatura esterna che passa da raffreddamento a riscaldamento tramite l'impostazione Auto. L'intervallo di impostazione è 5°C ~ 14°C

Il tempo di valutazione è ogni ora



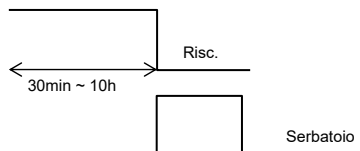
Serbatoio

39. Durata funz. imp. (max)

Impostazione iniziale: 8h

Impostare le ore di funzionamento massimo del riscaldamento. Quando si riduce il tempo di funzionamento massimo, è possibile far bollire il serbatoio con maggiore frequenza. L'intervallo di impostazione è 30 minuti-10 ore.

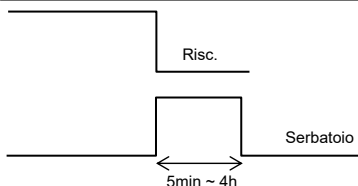
È una funzione per Riscaldamento + Serbatoio.



40. Durata risc. serb. (max)

Impostazione iniziale: 60min

Impostare le ore di ebollizione massime del serbatoio. Quando si riducono le ore di ebollizione massime, si torna a Riscaldamento, ma si potrebbe non portare a ebollizione completa il serbatoio. L'intervallo di impostazione è 5 minuti-4 ore.

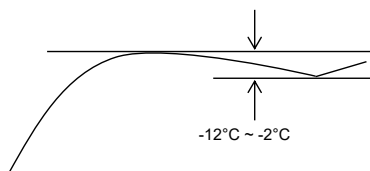


41. Temp. riavvio serb.

Impostazione iniziale: -8°C

Impostare la temperatura per bollire di nuovo l'acqua del bollitore.

L'intervallo di impostazione è -12°C ~ -2°C



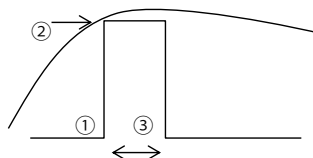
42. Sterilizzazione

Impostazione iniziale: 65°C 10 min.

Impostare il timer per eseguire la sterilizzazione.

- ① Impostare il giorno e l'ora di funzionamento. (Formato timer settimanale)
- ② Temperatura di sterilizzazione (55~65°C)
- ③ Durata funzionamento (tempo di funzionamento per la sterilizzazione quando si raggiunge la temperatura di impostazione. 5 ~ 60 minuti)

L'utente deve impostare se utilizzare o meno la modalità di sterilizzazione.



2-5. Config. assistenza

43. Massima velocità della pompa

Impostazione iniziale: Varia in base al modello

In genere, non è necessaria l'impostazione.

Regolare quando si deve ridurre il suono della pompa, ecc.

Inoltre, l'unità dispone della funzione Sfiato.

Quando l'impostazione Portata pompa Car. max, questa impostazione del carico è il carico di esercizio fisso della pompa durante il funzionamento.

Config. assistenza		12:00 pm, Lun
Portata	Car. max	Funzione
45,6 l/min.	0xCE	
⬅ Selezione		

44. Asc. Mass.

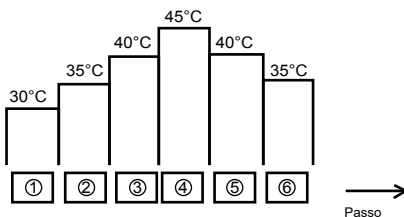
Azionare il trattamento del cemento.

Selezionare Modifica e impostare la temperatura per ogni fase (1~99 1 corrisponde a 1 giorno).

L'intervallo di impostazione è 25~55°C

Quando si accende (ON), si inizia ad asciugare il cemento.

In caso di 2 zone, asciuga entrambe le zone.



45. Contatto assistenza

In grado di impostare nome e n. di telefono della persona da contattare in caso di rottura, ecc. o se il cliente ha difficoltà. (2 elementi)

Config. assistenza	12:00 pm, Lun
Contatto assistenza:	
Contatto 1	
Contatto 2	
⬅ Selezione	[↩] Conf.

Contatto - 1: Brian Adams	
ABC/ abc	0-9/ Altro
A B C D E F G H I J K L M N O P Q R	
S T U V W X Y Z a b c d e f g h i	
j k l m n o p q r s t u v w x y z	
➡ Selezione	[↩] Conf.

2-6. Setup Contr. Rem.

46. Selez. Contr. Rem.

Impostazione iniziale: CR Sing.

Se è presente un solo controllo remoto, impostare su "CR Sing."

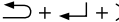
Se sono installati due controlli remoti, impostare su "CR Dopp."

Per i dettagli nell'impostazione CR Dopp., fare riferimento al manuale di istruzioni del controllo remoto opzionale.

Selez. Contr. Rem.	12:00 pm, Lun
▼	
CR Dopp.	
▼ Selezione	[↩] Conf.

3 Assistenza e manutenzione

Se si dimentica la password e non si può azionare il controllo remoto

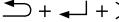
 Premere per 5 secondi.

Se appare la schermata di sblocco password, premere "Conferma" per reimpostare la password.
Viene impostata su 0000. Reimpostare la password con una nuova.
Nota: Questa schermata viene visualizzata solo quando il controllo remoto è bloccato con password.

Menu manutenzione

Configurazione del Menu manutenzione

Menu manutenzione	12:00 pm, Lun
Controllo attuatori	
Modalità test	
Config. sensore	
Ripristino password	
▼ Selez.	[↩] Conf.

 Premere per 5 secondi.

Elementi da impostare:

- ① Controllo attuatori (ON/OFF manuale di tutte le parti funzionali)
Nota: Poiché non vi è alcuna azione di protezione, fare attenzione a non causare alcun errore durante il funzionamento di ogni parte (ad es., non accendere la pompa in assenza di acqua).
- ② Modalità test (Test di funzionamento)
In genere, questa modalità non viene utilizzata.
- ③ Config. sensore (Spazio di offset della temperatura rilevata di ogni sensore; può essere impostato entro l'intervallo da -3 a 3°C).
Nota: Utilizzare questa impostazione solo se il sensore è deviato poiché influisce sul controllo della temperatura.
- ④ Ripristino password (Ripristino password)

Menu personaliz.

Configurazione del Menu personaliz.

Menu personaliz.	12:00 pm, Lun
Modalità raff.	
Risc. di back-up	
Reset monit. energia	
Reset cronologia funzionamento	
▼ Selez.	[↩] Conf.

Menu personaliz.	12:00 pm, Lun
Risc. di back-up	
Reset monit. energia	
Reset cronologia funzionamento	
Modalità antiaderente	
▲ Selez.	[↩] Conf.

 Premere per 5 secondi.

Elementi da impostare:

- ① Modalità raff. (Selezionare Abilita/Disabilita nella funzione Raffreddamento)
L'impostazione predefinita è Disabilita.
Nota: Abilitando o disabilitando Modalità raff. si potrebbe influire sull'uso di elettricità, fare attenzione e non modificarla.
In Modalità raff., assicurarsi che le tubazioni siano correttamente isolate; in caso contrario, potrebbe verificarsi condensa, l'acqua potrebbe gocciolare sul pavimento e causare possibili danni.
- ② Risc. di back-up (Selezionare Risc. di back-up: Abilita/Disabilita)
Nota: Questa impostazione differisce dalla scelta del cliente di utilizzare o meno il riscaldamento di riserva. Disabilita l'accensione del riscaldamento per la protezione antigelo. (Questa impostazione deve essere utilizzata esclusivamente se richiesto dalla società di servizi.)
Questa impostazione può causare una temperatura di riscaldamento più bassa, il potenziale fallimento dello sbrinamento e arresti del sistema (errore H75).
L'installazione deve essere eseguita da personale qualificato. Se il sistema si arresta spesso, il problema potrebbe essere dovuto ad un'insufficiente portata di circolazione o ad una temperatura di impostazione troppo bassa del riscaldamento.
- ③ Reset monit. energia (elimina la memoria di monitoraggio energia)
Utilizzare questa funzione quando si cambia casa o si consegna l'unità.
- ④ Reset cronologia funzionamento (elimina la memoria della cronologia di funzionamento)
Utilizzare questa funzione quando si cambia casa o si consegna l'unità.
- ⑤ Modalità antiaderente (selezionare Abilita/Disabilita in Modalità antiaderente)
L'impostazione predefinita è Abilita.
L'attuatore viene attivato automaticamente ogni lunedì alle 3:00 per evitare che le parti operative aderiscano tra loro.
Se si desidera arrestare l'attivazione periodica, selezionare "Disabilita".
Parti e altri componenti che potrebbero non essere in funzione per un periodo di tempo prolungato potrebbero aderire se si disabilita Modalità antiaderente.

Manuel d'installation

UNITÉ INTÉRIEURE DE POMPE À CHALEUR AIR-EAU

Unité triphasée : WH-SDC0316M9E8

Unité monophasée : WH-SDC0916M3E5, WH-SDC0916M6E5



ATTENTION

R290 RÉFRIGÉRANT

Cette UNITÉ INTÉRIEURE DE POMPE À CHALEUR AIR-EAU fonctionne en combinaison avec une unité intérieure contenant du réfrigérant R290.

CE PRODUIT NE DOIT ÊTRE INSTALLÉ OU UTILISÉ QUE PAR UN PERSONNEL QUALIFIÉ.

Consultez la législation, les réglementations, les codes, les manuels d'installation et d'utilisation au niveau national, régional et local avant l'installation, la maintenance ou l'entretien de ce produit.

Outils nécessaires aux travaux d'installation

1 Tournevis	8 Détecteur gaz
2 Niveau	9 Mètre-ruban
3 Perceuse, foret	10 Thermomètre
4 Clé	11 Mégohmmètre
5 Coupe-tube	12 Multimètre
6 Réarmement	13 Clé dynamométrique
7 Couteau	14 Gants à mains

Explication des symboles affichés sur l'unité intérieure ou extérieure.

	AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet équipement utilise un réfrigérant inflammable de groupe de sécurité A3 selon ISO 817. En cas de fuite du réfrigérant près une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie/explosion.
	ATTENTION	Ce symbole indique que le Manuel d'installation devrait être lu attentivement.
	ATTENTION	Ce symbole indique que seul le personnel de service doit manipuler cet équipement en suivant le manuel d'installation.
	ATTENTION	Ce symbole indique que des informations sont incluses dans le manuel d'utilisation ou d'installation.

PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Veuillez lire attentivement les « PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ » suivantes avant d'installer l'unité intérieure de pompe à chaleur air-eau.
- Ce manuel inclut également le contenu pour le monophasé, mais les images des pages suivantes ne montrent que le triphasé. Lisez attentivement « **4 RACCORDEMENT DU CÂBLE À L'UNITÉ INTÉRIEURE** ».
- Seuls des techniciens spécialisés peuvent effectuer respectivement les travaux d'électricité et de plomberie. Veuillez vous assurer que vous possédez une puissance électrique et une protection adaptées au modèle installer.
- Les mises en garde énoncées ici doivent être respectées car il s'agit de questions de sécurité importantes. La signification des différents symboles utilisés est indiquée ci-après. Toute mauvaise installation due au non-respect des instructions ou à de la négligence peut engendrer des blessures ou des dommages dont le niveau de gravité est classifié comme suit.

	AVERTISSEMENT	Indique la possibilité de danger de mort ou de blessures graves.
	ATTENTION	Indique la possibilité de blessures ou d'endommagement de biens.

Les points à respecter sont classés à l'aide des symboles suivants :

	Les symboles sur fond blanc indiquent des éléments interdits.
	Les symboles sur fond sombre doivent être exécutés.

- Effectuez un cycle de test pour vérifier que l'appareil fonctionne correctement après installation. Expliquez ensuite à l'utilisateur comment utiliser, entretenir et maintenir le produit comme décrit dans le mode d'emploi.
- Après l'installation, ce manuel d'installation doit être remis avec l'unité.
- Veuillez rappeler à l'utilisateur de conserver le mode d'emploi pour référence ultérieure.
- En cas de doute quelconque concernant les procédures d'installation ou les opérations, demandez toujours conseil au revendeur agréé.

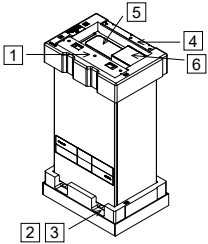
AVERTISSEMENT

	Ne pas essayer d'accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer autrement que de la manière recommandée par le fabricant. Toute méthode impropre ou utilisant un matériau incompatible peut endommager le produit, provoquer un éclatement ou causer de graves blessures.
	N'utilisez pas de câble non spécifié, modifié, articulé ou de rallonge en guise de câble d'alimentation. Ne partagez pas la prise secteur avec d'autres appareils électriques. En cas de mauvais contact, de mauvaise isolation ou de surintensité, il y a risque de choc électrique ou d'incendie.
	Ne roulez pas le câble d'alimentation en boule avec la bande adhésive. Une augmentation anormale de la température sur le câble d'alimentation peut se produire.
	N'achetez pas de pièces électriques non autorisées pour l'installation, les procédures de réparation, d'entretien, etc. Elles pourraient provoquer un choc électrique ou un incendie.
	Ne percez pas et ne brûlez pas l'appareil car il est sous pression. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon, il pourrait exploser et causer des blessures graves, voire mortelles.

	Ne posez aucun récipient de liquides sur l'unité intérieure. Une fuite ou un déversement de liquides dans l'unité intérieure peut endommager l'unité intérieure ou provoquer un incendie.
	N'installez pas l'unité intérieure là où des gaz inflammables peuvent fuir. En cas de fuite et d'accumulation de gaz autour de l'unité, il y a risque d'incendie.
	Ne laissez pas le sac en plastique (matériau d'emballage) à la portée des jeunes enfants. Il risque de se coller au nez ou à la bouche et de les empêcher de respirer.
	Utilisez les câbles de raccordement spécifiés pour l'unité intérieure et l'unité extérieure et raccordez l'unité intérieure et l'unité extérieure de manière sécurisée, en vous référant à « 4 RACCORDEMENT DU CÂBLE A L'UNITÉ INTÉRIEURE ». Serrez le câble afin qu'aucune force extérieure ne soit appliquée sur la borne. Une connexion ou une fixation incomplète peut provoquer une génération de chaleur ou une inflammation de la connexion.
	Assurez-vous que la combinaison unité intérieure et unité extérieure est conforme aux spécifications du catalogue. Les combinaisons unité intérieure monophasée et unité extérieure triphasée ne sont pas autorisées.
	En ce qui concerne l'installation électrique, suivre la réglementation et la législation nationales, ainsi que le présent manuel d'installation. Un circuit indépendant et une prise unique doivent être utilisés. Si la capacité du circuit électrique est insuffisante ou si le montage électrique est défectueux, un choc électrique ou un incendie pourrait survenir.
	Pour les travaux d'installation du circuit d'eau, respectez les réglementations européennes et nationales pertinentes (dont EN61770) ainsi que les codes de réglementation locaux relatifs à la plomberie et aux constructions.
	Engagez un revendeur agréé ou un spécialiste pour réaliser l'installation. En cas d'installation incorrecte par l'utilisateur, il y a risque de fuite d'eau, de choc électrique ou d'incendie.
	Installez l'ensemble sur un mur solide et ferme capable de supporter son poids. Si le mur n'est pas assez solide ou si l'installation n'est pas effectuée dans les règles de l'art, l'appareil risque de tomber et de blesser quelqu'un.
	Conformez-vous aux règles nationales de câblage ou les mesures de sécurité spécifiques au pays en termes de courant résiduel (l'installation d'un dispositif à courant résiduel (RCD) est fortement recommandée).
	N'utilisez que les pièces fournies ou spécifiées pour l'installation. L'utilisation d'autres pièces peut entraîner la chute de l'équipement, des vibrations, des fuites, un incendie ou un choc électrique.
	Choisissez un emplacement où les fuites d'eau n'endommageront pas d'autres biens.
	Si l'équipement électrique est installé dans une construction en bois avec lattes ou fils de métal, conformément aux normes techniques des installations électriques, aucun contact électrique entre l'équipement et le bâtiment n'est autorisé. Un isolant doit être installé entre eux.
	Le travail sur l'unité intérieure après le retrait de l'un ou l'autre des panneaux fixés par des vis doit être effectué sous la supervision d'un revendeur agréé et d'un installateur agréé.
	Tous les circuits d'alimentation doivent être débranchés avant d'accéder aux bornes de l'unité.
	Après les travaux d'installation, la tuyauterie doit être rincée avant le raccordement de l'unité intérieure afin d'éliminer les contaminants qui pourraient endommager les composants de l'unité.
	L'installation peut être soumise à l'approbation des autorités compétentes en matière de construction, conformément à la réglementation du pays concerné, ce qui peut nécessiter une notification aux autorités locales avant de procéder.
	L'unité intérieure doit être transportée et stockée à la verticale dans un environnement sec. Cependant, il est possible de la coucher sur sa face arrière lors du transport à l'intérieur du bâtiment.
	Le réfrigérant R290 est inodore et inflammable.
	Cet équipement doit être convenablement relié à la terre. Le câble de terre ne doit pas entrer en contact avec des tuyaux de gaz, tuyaux d'eau, paratonnerres et téléphones. Sinon, un choc électrique pourrait survenir en cas de défaillance de l'équipement ou de l'isolation.
 ATTENTION	
	N'installez pas l'unité dans des zones humides, telles que les buanderies, car elle risque de rouiller et d'être endommagée.
	N'exercez pas de force excessive sur les tuyaux d'eau afin de ne pas l'endommager. Toute fuite d'eau peut provoquer des inondations et endommager les biens alentour.
	Ne transportez pas l'unité intérieure avec de l'eau à l'intérieur. Cela pourrait endommager l'unité.
	Empêchez tout liquide ou vapeur de pénétrer les siphons ou les conduites d'égout, car la vapeur est plus lourde que l'air et peut rendre l'atmosphère irrespirable.
	Assurez-vous que l'isolant du câble d'alimentation n'entre pas en contact avec des zones chaudes (par exemple, des tuyaux d'eau) afin d'éviter une défaillance de l'isolant (fonte) du câble d'alimentation.
	La tuyauterie de vidange doit être installée comme décrit dans les instructions d'installation. Si l'évacuation est inadéquate, de l'eau pourrait inonder la pièce et endommager le mobilier.
	Installez l'appareil dans un emplacement où l'entretien puisse se faire facilement. Une installation, un entretien ou une réparation incorrect(e) de cette unité intérieure peut augmenter le risque de rupture et occasionner une blessure corporelle et/ou une perte matérielle.
	Raccordement de l'alimentation électrique à l'unité intérieure : • La prise électrique doit être facilement accessible afin de pouvoir débrancher l'appareil en cas d'urgence. • Conformez-vous aux normes de câblage nationales et locales, aux réglementations et au présent Manuel d'installation. • Il est fortement recommandé de créer un raccordement permanent à un disjoncteur avec un écart minimum de contact de 3,0 mm. - Pour l'alimentation électrique, reportez-vous à « Le dispositif d'isolation » et « RCD recommandés » dans « Installation du câble d'alimentation et du câble de connexion » à la page « 4 RACCORDEMENT DU CÂBLE A L'UNITÉ INTÉRIEURE ».
	Assurez-vous que toutes les polarités de câblage sont correctes. Sinon, il y a un risque de choc électrique ou d'incendie.
	Après l'installation, vérifiez l'absence de fuite d'eau aux points de raccordement en effectuant un cycle de test. Toute fuite provoquerait des dommages sur les autres biens.
	Vidangez toujours l'eau de l'unité intérieure si elle n'est pas utilisée pendant une longue période.
	À propos des travaux d'installation : L'installation peut nécessiter l'intervention de deux personnes ou plus. L'unité intérieure est lourde et peut causer des blessures si elle est transportée par une seule personne.

Accessoires joints

N°	Accessoires	Qté	N°	Accessoires	Qté
1	Plaque d'installation	1	4	Plaque d'installation	1
2	Coude d'écoulement	1	5	Vis	3
3	Garniture pour vidange	1	6	Adaptateur réseau (CZ-TAW*)	1



Accessoire en option

N°	Accessoires	Qté
7	Bottier de la télécommande (PAW-A2W-COV-KL)	1
8	Câble de rallonge (CZ-TAW1-CBL)	1
9	Carte optionnelle (CZ-NS6P)	1
10	Télécommande (CZ-RTW2-1)*1	1
11	Kit vanne trois voies (CZ-NV3)	1

*1 Si vous avez besoin d'une deuxième télécommande, achetez-la 10 et configurez-la comme deuxième télécommande.

Accessoires fournis sur site (En option)

N°	Pièce		Modèle	Caractéristique	Fabricant
i	Kit vanne deux voies	Actionneur électromoteur	SFA21/18	AC230V, 12 VA	Siemens
	*Modèle Refroidissement	Vanne 2 voies	VV146/25	-	Siemens
ii	Kit vanne trois voies	Actionneur électromoteur	SFA21/18	AC230V, 12 VA	Siemens
		Vanne 3 voies	VX146/25	-	Siemens
iii	Thermostat d'ambiance	Filaire	PAW-A2W-RTWIRED	AC230V	-
		Sans fil	PAW-A2W-RTWIRELESS		
iv	Vanne mélangeuse	-	13020800	AC 230V, 5 A	ESBE
v	Circulateur	-	Yonos Pico 1.0 25/1-8	AC 230V, 0,6 A max	Wilo
vi	Sonde ballon tampon	-	PAW-A2W-TSBU	-	-
vii	Sonde extérieure	-	PAW-A2W-TSOD	-	-
viii	Sonde d'eau de zone	-	PAW-A2W-TSHC	-	-
ix	Sonde d'ambiance de zone	-	PAW-A2W-TSRT	-	-
x	Sonde solaire	-	PAW-A2W-TSSO	-	-

■ Il est recommandé de sélectionner les accessoires fournis sur site du tableau ci-dessus.

Schéma dimensionnel

Unité : mm

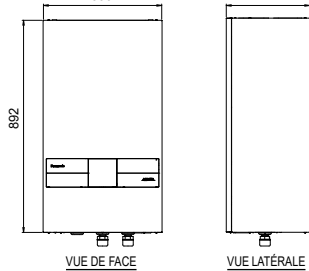


Schéma des composants principaux

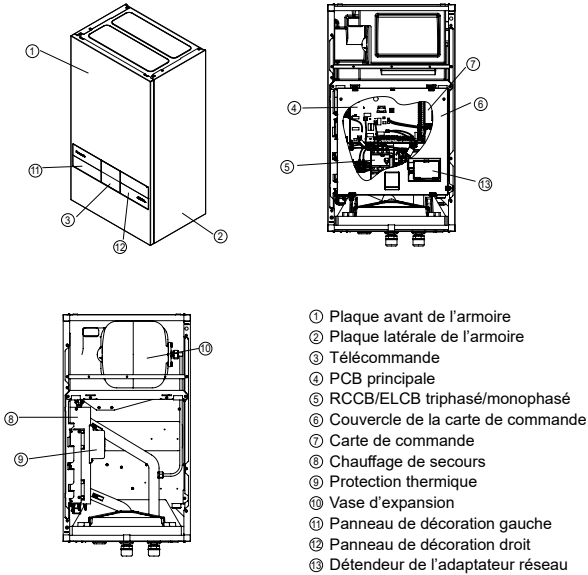
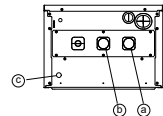


Schéma de position du tuyau



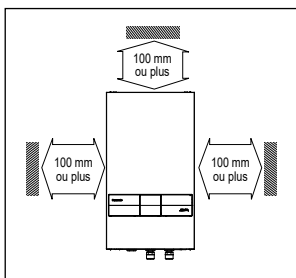
Lettre	Description du tuyau	Taille de la connexion
a	Entrée d'eau (depuis l'unité extérieure)	R 1½
b	sortie d'eau	R 1½
c	Orifice d'eau de vidange	-

1 CHOIX DE L'EMPLACEMENT

Obtenez l'approbation du client avant de décider du site d'installation.

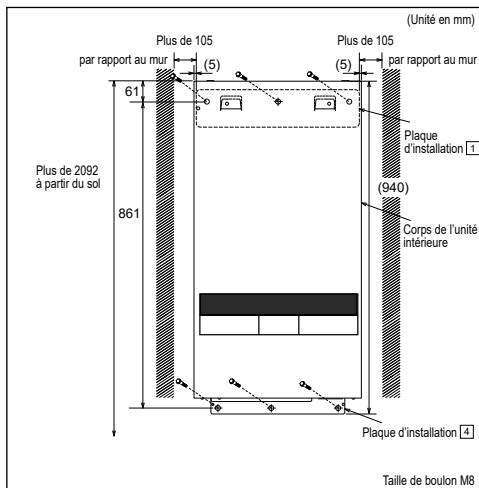
- ☐ Assurez-vous qu'il n'y a pas de sources de chaleur ou de vapeurs à proximité de l'unité intérieure.
- ☐ Bonne circulation d'air dans la pièce.
- ☐ Un lieu où l'évacuation peut se faire facilement (par ex. sanitaires).
- ☐ Un lieu où le bruit de fonctionnement de l'unité intérieure ne gênera pas les utilisateurs.
- ☐ Un lieu où l'unité intérieure est éloignée des portes.
- ☐ Veillez à respecter une distance minimale par rapport aux murs, plafonds ou autres obstacles, comme illustré ci-dessous.
- ☐ Un lieu sans risque de fuite de gaz inflammable.
- ☐ La hauteur d'installation recommandée pour l'unité intérieure est d'au moins 1150 mm.
- ☐ L'unité intérieure doit être installée sur un mur vertical.
- ☐ Si l'équipement électrique est installé dans une construction en bois avec lattes ou fils de métal, il convient de s'assurer qu'il n'y a pas de contact électrique entre l'équipement et le bâtiment, conformément aux normes techniques relatives aux installations électriques. Un isolant doit être installé entre eux.
- ☐ N'installez pas l'unité intérieure à l'extérieur. Elle est uniquement conçue pour une installation à l'intérieur.

Dégagement nécessaire pour l'installation



Position d'installation

Le mur d'installation doit être assez résistant et solide pour éviter toute vibration.



Le bord de la plaque d'installation [1] doit se trouver à plus de 105 mm du mur, à droite comme à gauche.

La distance entre le sol et le dessus de l'unité doit être supérieure à 2092 mm pour faciliter la manipulation de la télécommande.

- Montez toujours les plaques d'installation horizontalement en alignant les repères et en utilisant un niveau.
- Montez les plaques d'installation sur le mur avec six jeux de fiches, boulons et rondelles M8 (fournis sur site).

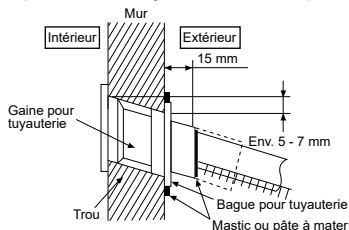
2 PERÇAGE D'UN TROU DANS LE MUR ET INSTALLATION D'UNE GAINÉ DE TUYAUTERIE

1. Faites un trou. (Vérifiez le diamètre du tuyau et l'épaisseur de l'isolant)
2. Insérez la gaine de tuyauterie dans le trou.
3. Fixez la douille à la gaine.
4. Coupez la gaine de manière à ce qu'elle dépasse d'environ 15 mm du mur.

⚠ ATTENTION

- ❗ Lors de l'installation dans un mur avec un espace creux ou un espace dans la structure du mur, utiliser le manchon pour l'assemblage du tube. Cela protégera le câble de raccordement contre les dommages causés par les rongeurs et autres nuisibles.

5. Terminez l'opération en scellant la gaine à l'aide de mastic ou pâte à mater.



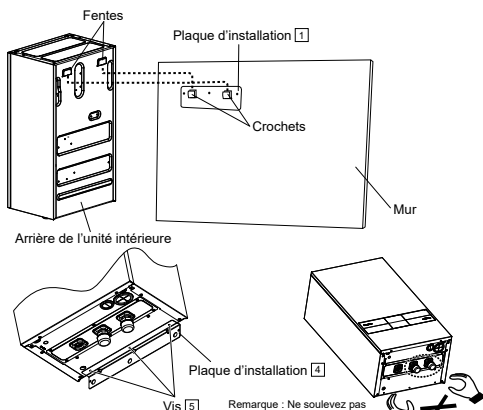
3 INSTALLATION DE L'UNITÉ INTÉRIÈRE

⚠ AVERTISSEMENT

- ❗ La présente section s'adresse aux électriciens ou plombiers agréés. Tout travail derrière la plaque avant (sécurisée par des vis) doit être réalisé sous la supervision d'entrepreneurs, d'ingénieurs d'installation ou de réparateurs qualifiés.

Installation de l'unité intérieure

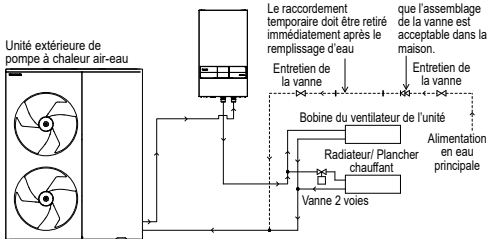
1. Insérez les crochets de la plaque d'installation [1] dans les fentes de l'unité intérieure. Assurez-vous que les crochets sont bien en place en bougeant l'unité de gauche à droite.
2. Fixez les vis [5] aux trous des crochets de la plaque d'installation [4] comme illustré ci-dessous.



Couple de serrage des vis [5] cN·m {kgf·cm}

147,1~245 {15~25}

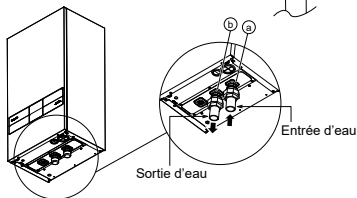
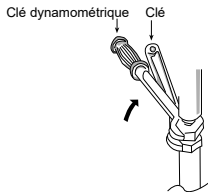
Installation de tuyauterie typique



Installation de la tuyauterie d'eau

- Veuillez faire appel à un technicien agréé pour l'installation de ce circuit d'eau.
- Ce circuit d'eau doit être conforme aux réglementations européennes et nationales appropriées (dont EN61770) et aux codes de réglementation locaux relatifs aux constructions.
- Assurez-vous que les composants installés dans le circuit d'eau peuvent supporter la pression d'eau en cours de fonctionnement.
- N'utilisez pas de tubes usés ou de flexibles amovibles.
- N'exercez pas de force excessive sur les tuyaux afin de ne pas les endommager.
- Choisissez un mastic capable de supporter les pressions et les températures du système.
- Veillez à utiliser deux clés à écrous pour serrer les connexions. Ensuite, terminez le serrage des écrous à l'aide d'une clé dynamométrique au couple de serrage correspondant aux données du tableau.
- Avant de le passer dans un mur, couvrez l'extrémité du tuyau afin d'éviter la pénétration de saletés et de poussières.
- Si la tuyauterie utilisée pour l'installation n'est pas en laiton, assurez-vous que les tuyaux sont isolés pour éviter toute corrosion galvanique.
- Ne pas raccorder de tuyaux galvanisés, car cela peut entraîner une corrosion galvanique.
- Utilisez des boulons adaptés pour tous les raccordements de tubes de l'unité intérieure et nettoyez tous les tubes avec de l'eau du robinet avant l'installation. Voir le Schéma de position des tubes pour plus de détails.

Connecteur de tube	Taille du boulon	Couple
① et ②	RP 1/4"	117,6 N·m



⚠ ATTENTION

⊘ Ne serrez pas plus qu'il ne faut, cela pouvant provoquer une fuite d'eau.

- Veillez à ce que les tuyaux du circuit d'eau soient isolés afin d'éviter une réduction de la capacité de chauffage.
- Après l'installation, vérifiez l'absence de fuite d'eau aux points de raccordement en effectuant un cycle de test.
- Un tube mal raccorder peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité intérieure.
- Protection contre le givre :
Si l'unité intérieure est exposée au givre à cause d'une panne d'alimentation électrique ou d'une panne de fonctionnement de la pompe, vidangez le système.

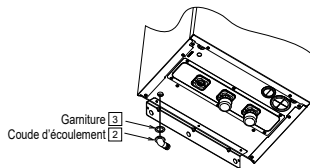
Lorsque l'eau stagne à l'intérieur du système, elle risque de geler, ce qui peut endommager le système. Assurez-vous que l'alimentation est coupée avant de vidanger. Le chauffage de secours ⑧ peut être endommagé en cas de fonctionnement à sec.

Tuyauterie de l'unité intérieure

- Raccordez le connecteur ① du tube de l'unité intérieure au connecteur de sortie de l'unité extérieure.
- Raccordez le connecteur ② du tube de l'unité intérieure au panneau/plancher chauffant de la Zone 1.
- Un tube mal raccorder peut provoquer un dysfonctionnement de l'unité intérieure.

Installation du coude et du tuyau d'écoulement

- Fixez le coude d'écoulement ② et la garniture ③ au bas de l'unité intérieure, comme indiqué dans l'illustration ci-dessous.
- Utilisez un tuyau de vidange de 17 mm de diamètre intérieur disponible sur le marché.
- Ce flexible doit être installé avec une inclinaison descendante continue et dans un environnement à l'abri du gel.
- Guidez la sortie de ce tuyau vers l'extérieur seulement.
- N'insérez pas ce tuyau dans une évacuation d'eaux usées ou des tuyaux d'évacuation susceptibles de générer des gaz ammoniacaux, des gaz sulfuriques ou autres gaz dangereux.
- Si nécessaire, utilisez un attache-tuyau pour bien serrer le flexible au connecteur du tuyau d'évacuation afin d'éviter toute fuite.
- L'eau gouttera de ce tuyau. Il faut donc installer sa sortie à un emplacement où elle ne sera jamais bloquée.
- Si le tuyau d'évacuation se trouve dans la pièce (où il peut y avoir formation de buée), renforcez l'isolation à l'aide de mousse POLY-E FOAM d'une épaisseur de 6 mm ou plus.



4 RACCORDEMENT DU CÂBLE À L'UNITÉ INTÉRIEURE

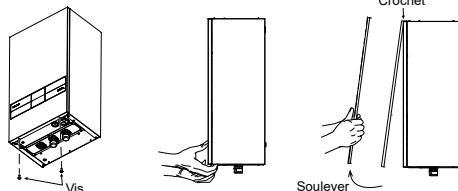
⚠ AVERTISSEMENT

La présente section s'adresse aux électriciens agréés uniquement. Tout travail derrière le couvercle de la carte de commande ⑥ (sécurisée par des vis) doit être réalisé sous la supervision d'entrepreneurs, d'ingénieurs d'installation ou de réparateurs qualifiés.

Accès aux composants internes

Suivez les étapes ci-dessous pour retirer la plaque avant. Avant de retirer la plaque avant du boîtier de l'unité intérieure, mettez toujours tous les systèmes d'alimentation hors tension (par ex. alimentation électrique de l'unité intérieure et alimentation du dispositif de chauffage).

1. Retirez les 2 vis de montage situées au bas de la plaque avant du boîtier.
2. Tirez doucement la partie inférieure de la plaque avant du boîtier vers vous pour la détacher des crochets de gauche et de droite.
3. Maintenez les bordures gauche et droite de la plaque avant du boîtier et soulevez-la hors des crochets.



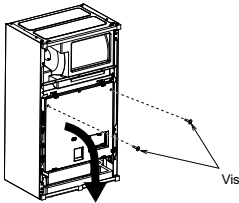
Lors de la fermeture de la plaque avant du boîtier ①, appliquez le couple de serrage spécifié ci-dessous.

Couple de serrage des vis cN·m {kgf·cm}	147,1~245 {15~25}
---	-------------------

Ouvrez le couvercle de la carte de commande ⑥

Suivez les étapes ci-dessous pour ouvrir le couvercle de la carte de commande. Avant d'ouvrir le couvercle de la carte de commande de l'unité intérieure, mettez toujours tous les systèmes d'alimentation hors tension (par ex. alimentation électrique de l'unité intérieure et alimentation du dispositif de chauffage).

1. Retirez les 2 vis de montage du couvercle du panneau de commande.
2. Basculez le couvercle de la carte de commande vers l'avant.



Lors de la fermeture du couvercle de la carte de commande ⑥, appliquez le couple de serrage spécifié ci-dessous.

Couple de serrage des vis cN•m [kgf•cm]	78,5~117,7 [8~12]
---	-------------------

⚠ ATTENTION

Des précautions doivent être prises lors de l'ouverture du couvercle de la carte de commande ⑥ et de la carte de commande ⑦ pour procéder à l'installation et à l'entretien de l'unité, car cela pourrait causer des blessures.



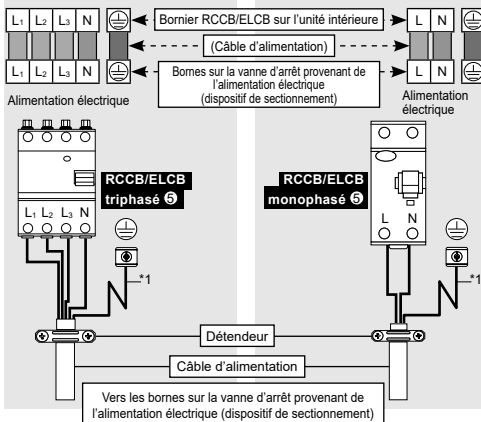
Installation du câble d'alimentation et du câble de connexion

1. Raccordez le câble d'alimentation électrique.

Les caractéristiques du câble d'alimentation électrique doivent être les suivantes :

- Taille du câble : 5 x min 1,5 mm² (WH-SDC0316M9E8), 3 x min 1,5 mm² (WH-SDC0916M3E5), 3 x min 4,0 mm² (WH-SDC0916M6E5)
- Type de câble : 60245 IEC 57 ou plus, avec une gaine en polychloroprène homologuée.
- Le fil de terre doit être plus long que les autres fils.
- Les caractéristiques du dispositif d'isolation (dispositif de sectionnement) et du RCD doivent être les suivantes :
 - Le dispositif d'isolation : 20A (WH-SDC0316M9E8), 15/16A (WH-SDC0916M3E5), 30A (WH-SDC0916M6E5)
- RCD recommandés : 30 mA, 4P, type A (WH-SDC0316M9E8), 30 mA, 2P, type A (WH-SDC0916M3E5, WH-SDC0916M6E5)
- Le dispositif d'isolation doit être raccordé au câble d'alimentation.
- Le dispositif d'isolation doit avoir un intervalle de contact d'au moins 3,0 mm.

La méthode de câblage d'un câble est présentée ci-dessous.



Couple de serrage des bornes du RCCB/ELCB cN•m [kgf•cm]	160~200 [16,3~20,4]
Couple de serrage du support cN•m [kgf•cm]	70~130 [7,1~13,3]

- *1 - Le fil de terre doit être plus long que les autres câbles pour des raisons de sécurité.

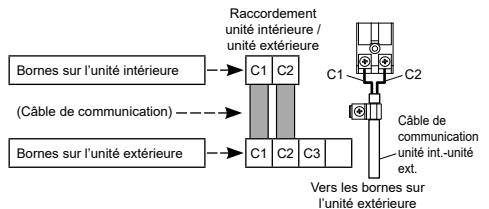
2. Connecter le câble de communication unité int.-unité ext.

Les caractéristiques du câble de communication unité int.-unité ext. doivent être les suivantes :

- Taille du câble : 2 x min 0,75 mm²
- Type de câble : 60245 IEC 57 ou plus, avec une gaine en polychloroprène homologuée à double isolation.

La méthode de câblage d'un câble est présentée ci-dessous.

- * Ne raccordez pas une unité intérieure monophasée à une unité extérieure triphasée.

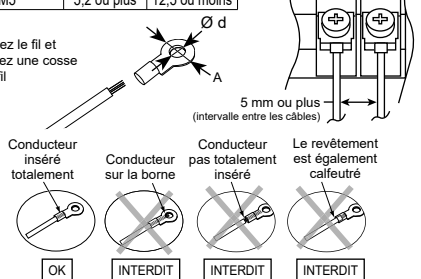


SPÉCIFICATIONS POUR LE DÉNUDAGE ET LE RACCORDEMENT DES FILS

Taille de la borne	Ø d [mm]	A [mm]
M4	4,2 ou plus	10,0 ou moins
M5	5,2 ou plus	12,5 ou moins

Borne de connexion

Dénudez le fil et sertissez une cosse sur le fil



CONDITIONS DE RACCORDEMENT

Pour le modèle WH-SDC0316M9E8, WH-SDC0916M3E5

- L'alimentation électrique de l'équipement est conforme à la norme CEI/EN 61000-3-2.
- L'alimentation électrique de l'équipement est conforme à la norme CEI/EN 61000-3-3 et peut être raccordée au réseau de distribution existant.

Pour le modèle WH-SDC0916M6E5

- L'alimentation électrique de l'équipement est conforme à la norme CEI/EN 61000-3-2.
- L'alimentation électrique de l'équipement est conforme à la norme CEI/EN 61000-3-3 et peut être raccordée au réseau de distribution existant.

5 RACCORDEMENT À DES DISPOSITIFS EXTERNES (EN OPTION)



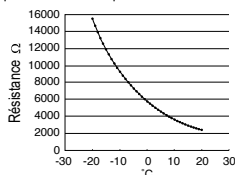
AVERTISSEMENT

La présente section s'adresse aux électriciens agréés uniquement. Tout travail derrière le couvercle de la carte de commande ⑥ (sécurisée par des vis) doit être réalisé sous la supervision d'un entrepreneur, d'un ingénieur d'installation ou d'un réparateur qualifié.

Spécifications du câble

- Tous les raccordements doivent respecter les normes de câblage nationales locales.
 - Il est fortement recommandé d'utiliser les pièces et accessoires recommandés par le fabricant pour l'installation.
 - Pour le raccordement à la PCB principale ④.
1. La vanne deux voies doit être de type électronique et à ressort. Voir le tableau « Accessoires fournis sur site » pour plus de détails. Le câble de la vanne doit être de (3 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
* Remarque : - La vanne deux voies doit être un composant portant le marquage CE.
- La charge maximale de la vanne est de 12 VA.
 2. La vanne trois voies doit être de type électronique et à ressort. Le câble de la vanne doit être de (3 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
* Remarque : - La vanne trois voies doit être un composant portant le marquage CE.
- La vanne trois voies doit être orientée par défaut vers la pièce.
- La charge maximale de la vanne est de 12 VA.
 3. Le câble du thermostat d'ambiance 1 doit être de (4 ou 3 x min 0,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
 4. Le câble du circulateur supplémentaire doit être de (2 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
 5. Le câble du contact de la chaudière / câble du signal de dégivrage doit être de (2 x min 0,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
 6. La commande externe doit être connectée au contacteur à 1 pôle avec un écart de contact minimum de 3,0 mm. Son câble doit être de (2 x min 0,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
* Remarque : - Le contacteur utilisé doit être un composant portant le marquage CE.
- L'intensité de fonctionnement maximale doit être inférieure à 3 A_{max}.
 7. Le câble de la zone de température ambiante 1 doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
 8. Le câble de la sonde d'air extérieur doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
 9. Le câble de la sonde ballon tampon doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
 10. La sonde réservoir doit être de type à résistance. Voir le graphique ci-dessous pour les caractéristiques et les détails de la sonde. Son câble doit être un câble de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V) gainé de PVC ou de caoutchouc.

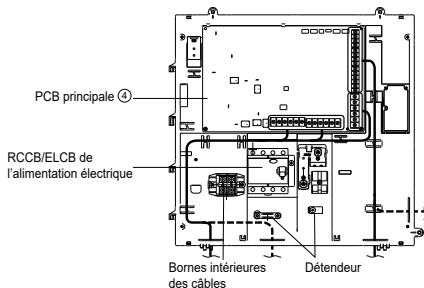
Rapport résistance/température de la sonde réservoir



Caractéristiques de la sonde réservoir

11. La puissance de sortie maximale du chauffage de démarrage doit être ≤ 3 kW. Le câble du chauffage de démarrage doit être de (3 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
12. L'OLP pour le câble du chauffage de démarrage doit être de (2 x min 0,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.

Veuillez réaliser le câblage conformément au schéma ci-dessous, en suivant les lignes pleines ou pointillées. Les lignes pleines sont prioritaires ; les lignes pointillées peuvent être utilisées en combinaison.



Directives pour la connexion des câbles optionnels et du cordon d'alimentation électrique (vue sans câblage interne)

Câbles en option :

- OLP du câble du chauffage de démarrage
- Câble de la sonde ballon tampon
- Câble de la sonde du réservoir
- Câble de commande externe
- Zone 1 de température d'ambiance
- Câble de la sonde d'air extérieure
- Câble de la télécommande

Câbles en option :

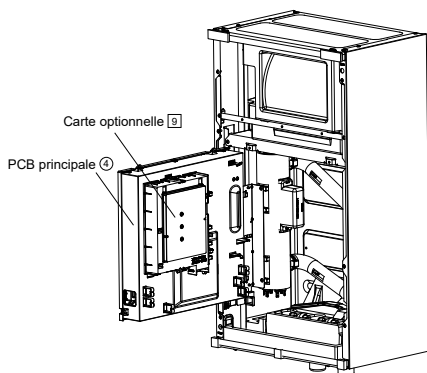
- Câble de la vanne 2 voies
- Câble de la vanne 3 voies
- Câble du thermostat d'ambiance 1
- Câble de circulateur supplémentaire
- Câble de contact de la chaudière / Câble du signal de dégivrage
- Câble du chauffage de démarrage

- Câble d'alimentation
- unité intérieure/ unité extérieure
- câble de connexion

- Pour le raccordement à la carte optionnelle [9].
- En raccordant la carte optionnelle, il est possible d'accomplir le contrôle de température de la zone 2. Raccordez les vannes mélangeuses, les pompes à eau et les thermostats pour la Zone 1 et la Zone 2 aux bornes correspondantes de la carte optionnelle.

La température de chaque zone peut être régulée de façon indépendante à l'aide de la télécommande.

1. Les câbles de la pompe à eau des zones 1 et 2 doivent être de (2 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
2. Le câble de la pompe à eau solaire doit être de (2 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
3. Le câble de la pompe à eau piscine doit être de (2 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
4. Le câble du thermostat d'ambiance 2 doit être de (4 ou 3 x min 0,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
5. Les câbles des vannes mélangeuses 1 et 2 doivent être de (3 x min 1,5 mm²), et de désignation du type 60245 CEI 57 ou plus.
6. Le câble de la zone de température ambiante 2 doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
7. Le câble de la sonde de température piscine et de la sonde de température solaire doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
8. Les câbles de température d'eau pour les zones 1 et 2 doivent être de (2 x min 0,3 mm²) à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
9. Le câble du signal de demande doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
10. Le câble du signal SG doit être de (3 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
11. Le câble du contacteur chaleur/froid doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).
12. Le câble du contacteur de compresseur externe doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V).

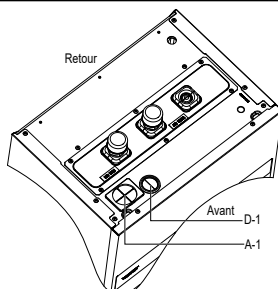


Acheminez les câbles en option et les d'alimentation électrique jusqu'aux douilles

ATTENTION

Les fils doivent être acheminés à l'écart des surfaces chaudes pour éviter d'endommager l'isolation des câbles et de provoquer des chocs électriques.

Les chemins de fils doivent être lisses et sans bords tranchants pour éviter d'endommager l'isolation des câbles et de provoquer des chocs électriques.



■ La douille A-1 est utilisée pour :

- unité intérieure/ unité extérieure/ câble de connexion
- Câble de la zone 1 de la pompe à eau
- Câble de la zone 2 de la pompe à eau
- Câble de la pompe à eau solaire
- Câble de commande externe
- Câble de la sonde d'air extérieure
- Câble de la télécommande
- Câble de la zone 1 de la température d'ambiance
- Câble de la zone 2 de la température d'ambiance
- Câble du thermostat d'ambiance 1
- Câble du thermostat d'ambiance 2
- Câble de la vanne mélangeuse 1
- Câble de la vanne mélangeuse 2
- Câble du chauffage de démarrage
- OLP du câble du chauffage de démarrage
- Câble de la sonde ballon tampon
- Câble de la sonde du réservoir
- Câble de la pompe à eau piscine
- Câble de la sonde de température piscine
- Câble de la vanne 2 voies
- Câble de la vanne 3 voies
- Câble de circulateur supplémentaire
- Câble de contact de la chaudière / Câble du signal de dégivrage
- Câble de la zone 1 de température d'eau
- Câble de la zone 2 de température d'eau
- Câble du signal de demande
- Câble de la sonde de température solaire
- Câble du signal SG
- Câble du contacteur chaleur/froid
- Câble du contact compresseur externe

■ La douille D-1 est utilisée pour ce qui suit :

- Câble d'alimentation
- Assurez-vous que tous les câbles de la sonde ne sont pas en contact avec le panneau avant.
- Une fois tout le câblage terminé, fixez les câbles à l'aide d'une bande reliante (fournie sur site) pour éviter qu'ils ne touchent les surfaces chaudes telles que l'ensemble résistance.

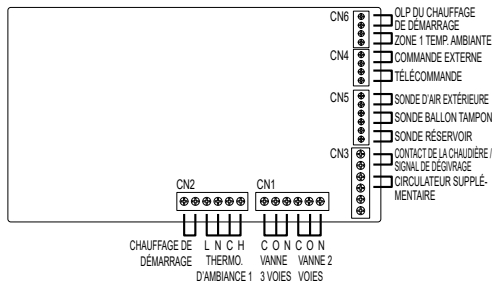
* Pour obtenir des directives sur l'acheminement des fils de connexion entre la carte optionnelle [9] et la PCB principale [4], veuillez vous référer au manuel « Carte optionnelle (CZ-NS6P) ».

Longueur de câble pour les raccordements

Lors de la connexion des câbles entre l'unité intérieure et les dispositifs externes, la longueur du câble ne doit pas dépasser les longueurs maximales indiquées dans le tableau.

Dispositif externe	Longueur maximale des câbles (m)
Vanne 2 voies	50
Vanne 3 voies	50
Vanne mélangeuse	50
Thermostat d'ambiance	50
Circulateur supplémentaire	50
Pompe à eau solaire	50
Pompe à eau piscine	50
Pompe à eau de zone	50
Contact de la chaudière / Signal de dégivrage	50
Commande externe	50
Chauffage de démarrage	50
OLP du chauffage de démarrage	30
Sonde de température d'ambiance de zone	30
Sonde d'air extérieure	30
Sonde ballon tampon	30
Sonde de température piscine	30
Sonde de température solaire	30
Sonde de température d'eau de zone	30
Sonde réservoir	30
Signal de demande	50
Signal SG	50
Contacteur chaleur/froid	50
Contact compresseur externe	50

Connexions de la PCB principale



Entrées de signal

Thermostat d'ambiance	L N = CA230V, Chaleur, Froid=Chaleur de thermostat, Borne de froid
Commande externe	Contact sec : Ouvert=ne fonctionne pas, Court=fonctionne (Paramétrage système requis) Le fonctionnement peut être activé et désactivé par un interrupteur externe.
Télécommande	Déjà connecté (utilisez un fil 2 brins pour la délocalisation et l'extension. La longueur totale du câble doit être de 50 m ou moins).

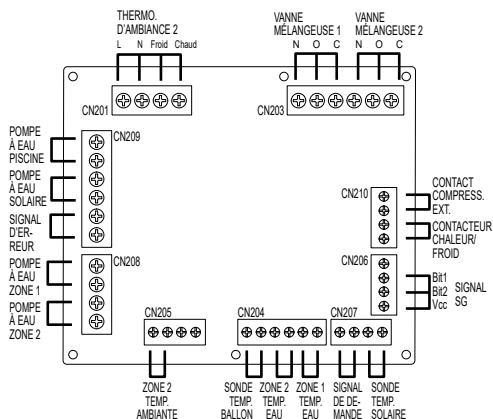
Sorties

Vanne 3 voies	CA 230 V N=Neutre Ouvert, Fermé=sens (pour la commutation du circuit lors du raccordement d'un ballon ECS)	AC230V, 12 VA
Vanne 2 voies	CA 230 V N=Neutre Ouvert, Fermé (empêcher le passage du circuit d'eau en mode de refroidissement)	AC230V, 12 VA
Circulateur supplémentaire	CA 230 V (à utiliser lorsque la capacité de la pompe de l'unité intérieure est insuffisante).	AC230V, 0,6 A max.
Contact de la chaudière / Signal de dégivrage	Contact sec (Paramétrage système requis)	

Entrées de thermistance

Sonde d'ambiance de zone	PAW-A2W-TSRT
Sonde ambiante extérieure	PAW-A2W-TSOD (longueur totale du câble : 30 m ou moins)

Connexions de la carte optionnelle (CZ-NS6P)



Entrées de signal

Thermostat d'ambiance	L N =CA230V, Chaleur, Froid=Bornes de Chaleur/Froid de thermostat
Signal SG	Contact sec : Vcc-Bit1, Vcc-Bit2 ouvert/court (paramétrage système requis) Contacteur de commutation (connecter à la commande 2 contacts).
Contacteur chaleur/froid	Contact sec : Ouvert=Chaud, Court=froid (paramétrage système requis)
Contact compresseur externe	Contact sec : Ouvert=Comp. ARRÊT, court=Comp. MARCHÉ (Paramétrage système requis).
Signal de demande	CC 0-10 V (Paramétrage système requis). Connexion à un contrôleur avec CC 0-10 V.

Sorties

Vanne mélangeuse	CA 230 V N=Neutre Ouvert, Fermé = sens mixte Temps de fonctionnement : 30 s à 120 s	AC230V, 6 VA
Pompe à eau piscine	AC230V	AC230V, 0,6 A max.
Pompe à eau solaire	AC230V	AC230V, 0,6 A max.
Pompe à eau de zone	AC230V	AC230V, 0,6 A max.

Entrées de thermistance

Sonde d'ambiance de zone	PAW-A2W-TSRT
Sonde ballon tampon	PAW-A2W-TSBU
Sonde d'eau piscine	PAW-A2W-TSHC
Sonde d'eau de zone	PAW-A2W-TSHC
Sonde solaire	PAW-A2W-TSSO

Caractéristiques du dispositif externe recommandé

Cette section décrit les dispositifs externes (en option) recommandés par Panasonic. Utilisez toujours les bons dispositifs externes lors de l'installation du système.

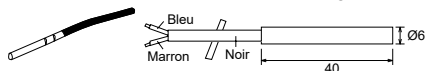
• Sonde en option

1. Sonde ballon tampon : PAW-A2W-TSBU

Sert à mesurer la température du ballon tampon.

Insérez la sonde dans la poche de sonde et fixez-la sur la surface du ballon tampon.

Unité en mm

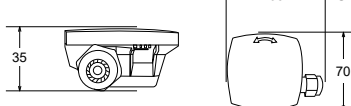


2. Sonde d'eau de zone : PAW-A2W-TSHC

Sert à détecter la température de l'eau de la zone de contrôle.

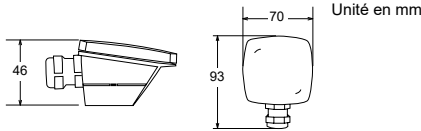
Fixez la sonde à la tuyauterie d'eau en utilisant des bandes métalliques en acier inoxydable et collez-les par contact (les deux inclus).

Unité en mm



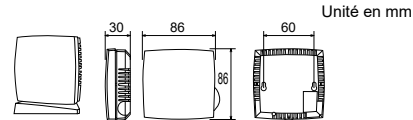
3. Sonde ambiante extérieure : PAW-A2W-TSOD

Si l'unité extérieure est installée en plein soleil, la sonde de température de l'air extérieur pourrait ne pas mesurer précisément la température extérieure réelle. Dans ce cas, la température extérieure peut être mesurée plus précisément en installant le capteur de température extérieure en option à un endroit approprié.



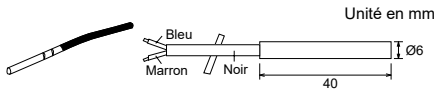
4. Sonde d'ambiance de zone : PAW-A2W- TSRT

Installez la sonde de température ambiante dans la pièce où le contrôle de la température ambiante est nécessaire.



5. Sonde solaire : PAW-A2W-TSSO

Utilisez cette sonde pour mesurer la température du panneau solaire. Insérez la sonde dans la poche de sonde et fixez-la sur la surface du panneau solaire.



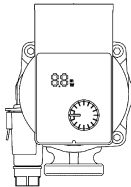
Voir le tableau ci-dessous pour les caractéristiques des sondes (n°1 à 5).

Température (°C)	Valeur de résistance (kΩ)	Température (°C)	Valeur de résistance (kΩ)
30	5,326	150	0,147
25	6,523	140	0,186
20	8,044	130	0,236
15	9,980	120	0,302
10	12,443	110	0,390
5	15,604	100	0,511
0	19,70	90	0,686
-5	25,05	80	0,932
-10	32,10	70	1,279
-15	41,45	65	1,504
-20	53,92	60	1,777
-25	70,53	55	2,106
-30	93,05	50	2,508
-35	124,24	45	3,003
-40	167,82	40	3,615
		35	4,375

• Circulateur en option

Alimentation : CA230V/50 Hz, <500 W

Pièce recommandée : Yonos PICO 1.0 25/1-8 : Fabriqué par Wilo

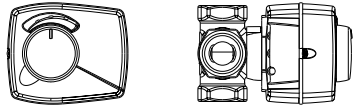


• Vanne mélangeuse en option

Alimentation : AC230V/50 Hz (Entrée ouverte/Sortie fermée)

Temps de fonctionnement : 120 secondes.

Pièce recommandée : 13020800 : Fabriqué par ESBE

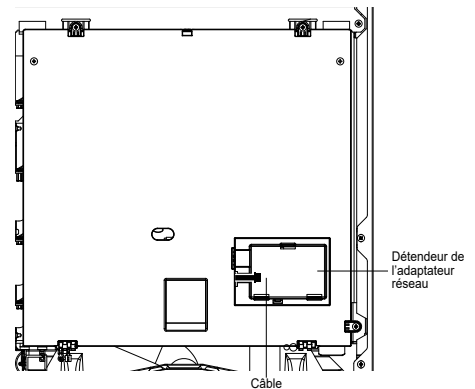


⚠ AVERTISSEMENT

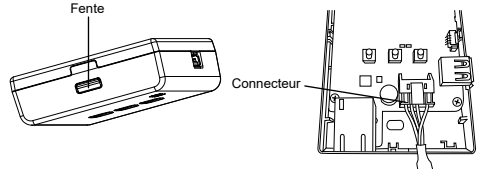
La présente section s'adresse aux électriciens ou plombiers agréés. Tout travail derrière la plaque avant (sécurisée par des vis) doit être réalisé sous la supervision d'entrepreneurs, d'ingénieurs d'installation ou de réparateurs qualifiés.

Installation de l'adaptateur réseau 6

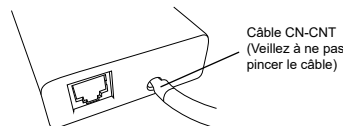
1. Insérez un tournevis à tête plate dans la fente située sur le dessus de l'adaptateur et retirez le couvercle.



2. Raccordez le câble sortant du côté gauche du support d'adaptateur réseau au connecteur situé à l'intérieur de l'adaptateur.



3. Tirez le câble CN-CNT à travers l'orifice situé en bas de l'adaptateur et fixez à nouveau le couvercle avant au couvercle arrière.

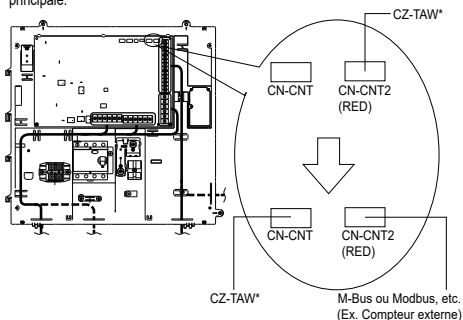


4. Fixez l'adaptateur réseau 6 au déclencheur de l'adaptateur réseau. Guidez le câble comme sur la figure pour vous assurer que le connecteur situé dans l'adaptateur ne subisse aucune force externe.

Raccordement de M-Bus ou Modbus, etc.

Lors de la connexion d'appareils tels que Panasonic A2W compatible M-Bus ou Modbus, etc.

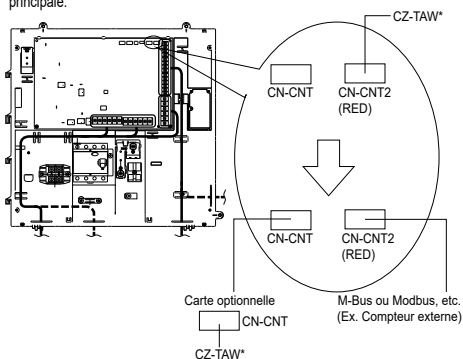
- Il sera nécessaire d'ajuster la position de connexion du CZ-TAW* sur la PCB principale.



- Remplacez le connecteur de fil de CZ-TAW* à CN-CNT2 par CN-CNT.
- Insérez le connecteur de fil M-Bus ou Modbus, etc. dans CN-CNT2.

Lors de la connexion de la carte optionnelle Panasonic A2W à des périphériques tels que M-Bus ou Modbus, etc.

- Il sera nécessaire d'ajuster la position de connexion du CZ-TAW* sur la PCB principale.

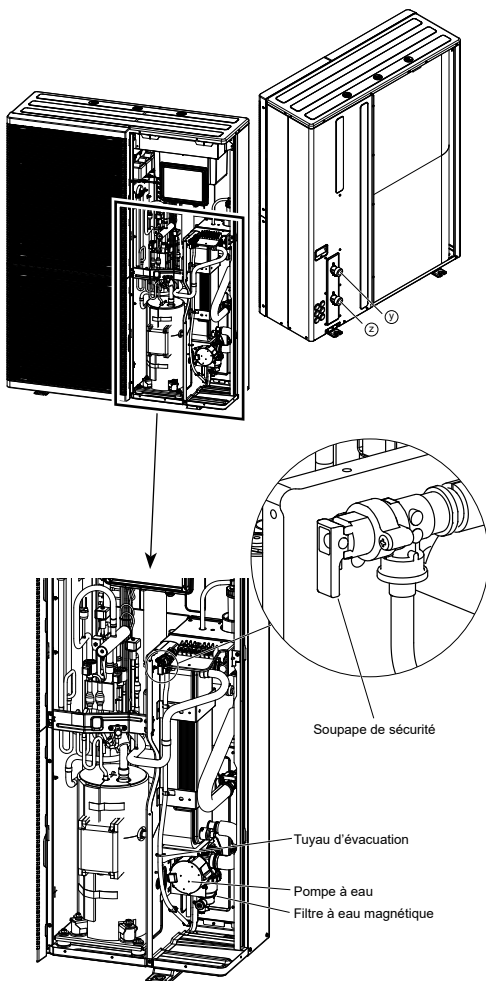


- Insérez le connecteur de fil de la carte optionnelle dans CN-CNT.
- Remplacez le connecteur de fil de CZ-TAW* à CN-CNT2 par le CN-CNT sur la carte optionnelle.
- Insérez le connecteur de fil M-Bus ou Modbus, etc. dans CN-CNT2.

6 REMPLIR D'EAU

- Assurez-vous que toutes les installations de tuyauterie sont correctement effectuées avant de procéder aux étapes ci-dessous.

- Commencez à remplir d'eau le circuit de l'espace chauffage/refroidissement par le connecteur de tube ② de l'unité extérieure, avec une pression de plus de 1 bar (0,1 MPa).
- Si de l'eau s'écoule par le tuyau d'évacuation de la soupape de sécurité, arrêtez de remplir l'eau et vérifiez l'unité extérieure.
- Mettez l'unité intérieure en marche (ON).
- Menu de la télécommande → Param. installateur → Param. service → Vitesse maxi circulateur → Mettre la pompe en MARCHÉ.
- Vérifier que la pompe à eau fonctionne.
- Vérifiez pour vous assurer de l'absence de fuite d'eau aux points de connexion du tube.

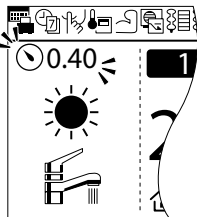


7 RECONFIRMATION

VÉRIFIEZ LA PRESSION D'EAU * (0,50 bar = 0,05 MPa)

La pression d'eau ne doit pas être inférieure à 0,5 bar (vérifiez la pression d'eau à l'aide de la télécommande). Si nécessaire, remplissez les tuyaux de l'espace chauffage/refroidissement avec de l'eau par le connecteur du tube ② sur l'unité extérieure.

L'icône clignote si la chute est inférieure à « 0,50 bar »

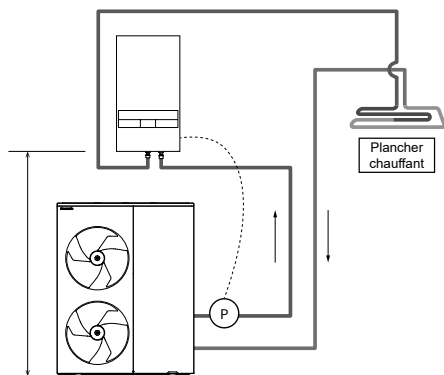


Modèles d'installation spéciaux

Les modèles d'installation spéciaux mentionnés ici s'appliquent lorsqu'il existe une différence d'altitude importante (par exemple plus de 10 m) entre l'unité extérieure et le panneau/plancher chauffant (ou l'unité intérieure).

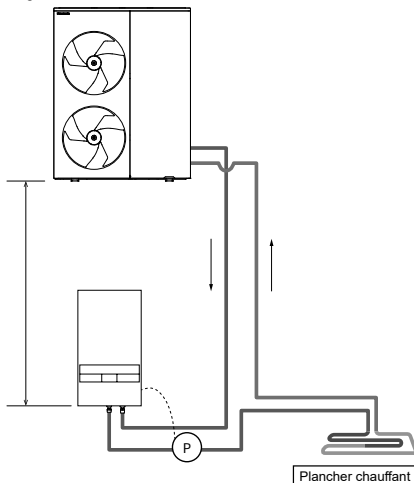
Dans ce cas, il faut faire particulièrement attention car un remplissage incorrect de l'eau pendant l'installation peut empêcher le système de fonctionner correctement et peut provoquer une fuite d'eau.

① Lorsque l'unité extérieure est située en dessous et que le terminal de chauffage est à 30 m au-dessus :



- Pression vérifiée par la télécommande : 3,5~4 bar à une différence d'altitude de 30 m.
- Lorsque vous installez une pompe supplémentaire, raccordez-la à la sortie d'eau de l'unité extérieure.
(Si elle est installée à l'entrée d'eau, la soupape de sécurité sera activée et l'eau sera évacuée.)

② Lorsque l'unité extérieure est située au-dessus et que le terminal de chauffage est à 30 m en dessous :



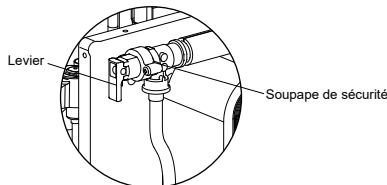
- Pression vérifiée par la télécommande : 0,5~1,0 bar à une différence d'altitude de 30 m.
- Pour installer une pompe supplémentaire, connectez-la à l'évacuation d'eau de l'unité intérieure à l'unité extérieure.
- Une pompe supplémentaire doit être installée sur l'unité intérieure.

Différence d'altitude entre les unités extérieure et intérieure	Pression d'eau dans l'unité extérieure
Unité extérieure positionnée au-dessus de l'unité intérieure	Jusqu'à 30 m : 0,5 ~ 1,0 bar
	Jusqu'à 20 m : 1,0 ~ 2,0 bar
	Jusqu'à 10 m : 1,0 ~ 3,0 bar
Unité extérieure positionnée en dessous de l'unité intérieure	Jusqu'à 10 m : 1,5 ~ 4,0 bar
	Jusqu'à 20 m : 2,5 ~ 4,0 bar
	Jusqu'à 30 m : 3,5 ~ 4,0 bar

VÉRIFIEZ LA SOUPAPE DE SÉCURITÉ

*La soupape de surpression est située sur l'unité extérieure.

1. Tirez le levier horizontalement et vérifiez le bon fonctionnement de la soupape de sécurité.
2. Relâchez le levier lorsque de l'eau commence à sortir du tuyau d'évacuation de la soupape de sécurité. Si de l'air continue à sortir du tuyau d'évacuation, continuez à soulever le levier jusqu'à ce que tout l'air soit évacué.
3. Vérifiez que l'eau provenant du tuyau d'évacuation a cessé de couler.
4. Si de l'eau fuit, tirez le levier plusieurs fois et retournez-le pour vous assurer que la fuite d'eau s'arrête.
5. Si de l'eau continue de s'écouler de l'évacuation, vidangez l'eau du système. Mettez le système à l'ARRÊT et contactez votre revendeur agréé local.



VÉRIFIEZ L'ACCUMULATION D'AIR

- Ouvrez les bouchons d'aération du panneau de chauffage, du ventilo-convecteur, etc., pour libérer tout l'air accumulé dans l'équipement et les tuyauteries.
- Si l'unité extérieure et l'unité intérieure sont installées à des étages différents, ouvrez le bouchon d'aération de la prise d'eau de l'unité extérieure et le bouchon d'aération de la bouteille de chauffe de l'unité intérieure pour libérer l'air piégé (notez que de l'eau va également s'écouler).

VÉRIFICATION DE LA PRESSION DU VASE D'EXPANSION ⑩

Pour espace chauffage/refroidissement

- L'unité intérieure est équipée d'un vase d'expansion ayant une capacité de 12 l et une pression initiale de 1 bar.
- Le volume d'eau total dans le système ne doit pas dépasser 200 l.
- Si le volume total d'eau dépasse 200 l, ajoutez un vase d'expansion supplémentaire (fourni sur site).
- La différence de hauteur installée dans le circuit d'eau du système ne doit pas dépasser 30 m.

(Sinon, une pompe supplémentaire peut être nécessaire).

*Cependant, en cas de différence de 30 m, réglez la pression dans le circuit de circulation à 0,5 ~ 1,0 bar. Un réglage supérieur à 1,0 bar peut provoquer une fuite d'eau due à l'endommagement d'un composant.

VÉRIFICATION DU RCCB/ELCB

Assurez-vous que le RCCB/ELCB est sur « ON » avant d'effectuer toute vérification. Mettez l'unité intérieure en marche (ON).

Ce test ne peut être mené que si l'unité intérieure est sous tension.



AVERTISSEMENT

Lorsque l'unité intérieure est sous tension, évitez de toucher les parties autres que le bouton de test du RCCB/ELCB afin d'éviter tout risque d'électrocution. Avant d'accéder aux bornes, tous les circuits d'alimentation doivent être déconnectés.

Appuyez sur le bouton de TEST du RCCB/ELCB. Le levier pivote vers le bas s'il fonctionne correctement.

- En cas de dysfonctionnement du RCCB/ELCB, contactez votre revendeur agréé.
- Mettez l'unité intérieure en marche (OFF).
- Si le RCCB/ELCB fonctionne correctement, placez à nouveau le levier sur « ON » après le test.

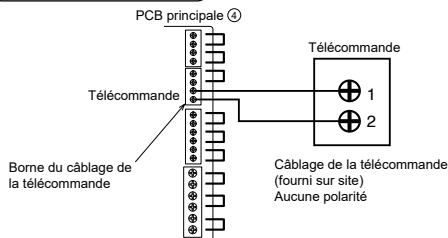
8 INSTALLATION LORSQUE LA TÉLÉCOMMANDE EST UTILISÉE COMME THERMOSTAT D'AMBIANCE

- La télécommande ③ montée sur l'unité intérieure peut être placée dans la pièce et servir de thermostat d'ambiance.

LIEU D'INSTALLATION

- Installez-la à une hauteur de 1 à 1,5 m au-dessus du sol, où elle peut détecter la température ambiante moyenne avec précision.
- Installez-la contre le mur.
- Évitez les endroits suivants pour l'installation.
 1. Près d'une fenêtre, etc., directement exposée à la lumière du soleil ou à l'air.
 2. À l'ombre ou à l'arrière d'objets s'écarterant du flux d'air de la pièce.
 3. Endroit où se produit la condensation (la télécommande n'est pas étanche à l'humidité ou aux gouttes).
 4. Zones proche de sources de chaleur.
 5. Surfaces inégales.
- Maintenez la télécommande à une distance d'au moins 1 m des téléviseurs, radios et ordinateurs afin d'éviter les interférences susceptibles de provoquer une distorsion de l'image ou du bruit.

Câblage de la télécommande

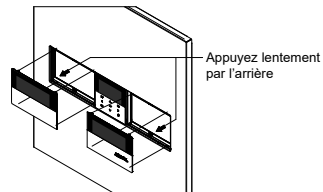


- Le câble de la télécommande doit être de (2 x min 0,3 mm²), à double couche d'isolant (avec une force d'isolation d'au moins 30 V). La longueur totale du câble doit être de 50 m ou moins.

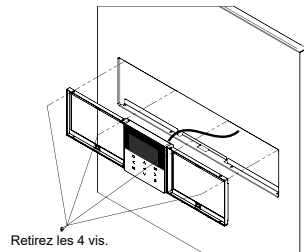
- Veillez à ne pas raccorder les câbles à d'autres bornes de l'unité intérieure (telles que les bornes de câblage de l'alimentation électrique), car cela pourrait causer des dysfonctionnements.
- Ne groupez pas le câble de la télécommande avec le câblage de la source d'alimentation ou ne le stockez pas dans le même tube métallique, car cela pourrait causer des erreurs de fonctionnement.
- Si vous utilisez une deuxième télécommande (en option), connectez-la à la borne de l'unité intérieure et fixez-la fermement.

Retirez la télécommande de l'unité intérieure

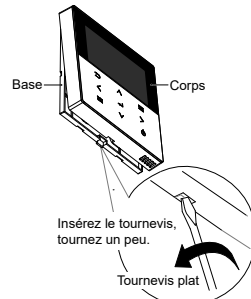
1. Retirez le panneau de décoration gauche ⑪ et le panneau de décoration droit ⑫ de la plaque avant ① en appuyant doucement par derrière.



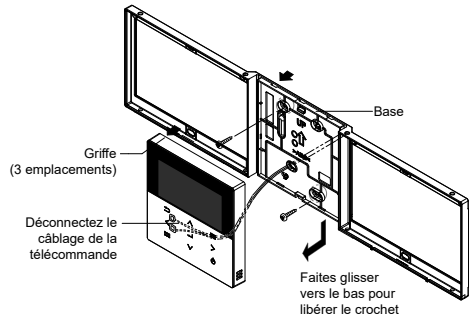
2. Retirez les 4 vis et sortez le support avec la télécommande ③.



3. Retirez le corps de la base.



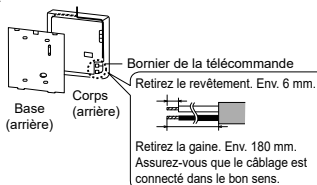
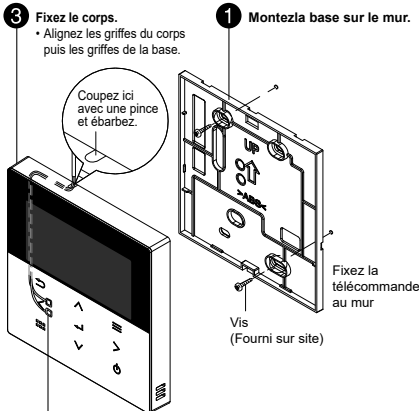
4. Retirez le câblage entre la télécommande ③ et la borne de l'unité intérieure.



Montage de la télécommande

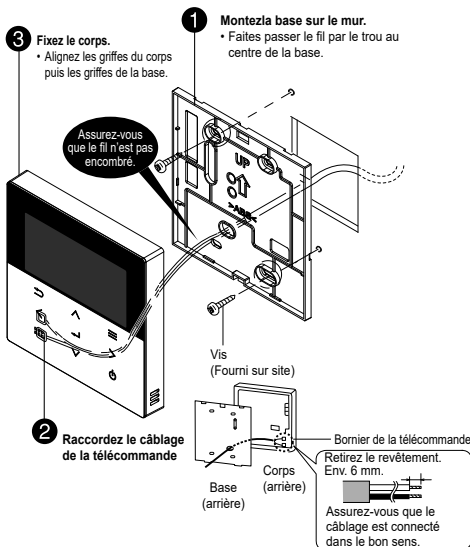
Pour le type d'exposition

Préparation : Percez 2 trous pour l'insertion des vis à l'aide d'un tournevis.



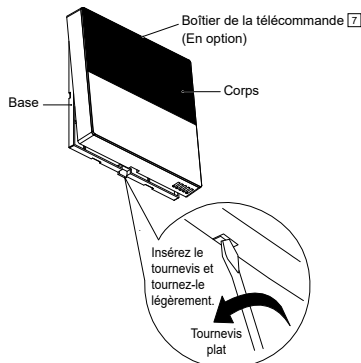
Pour le type encastré

Préparation : Percez 2 trous pour l'insertion des vis à l'aide d'un tournevis.



Remplacez le couvercle de la télécommande

- Pour boucher le trou après le retrait de la télécommande, installez un boîtier de télécommande [7] à la place de la télécommande retirée :
 - Reportez-vous à la section « Retirez la télécommande de l'unité intérieure » pour retirer la télécommande.
 - Retirez le corps de la base du boîtier de la télécommande [7].



- Inversez les étapes 1 à 4 dans la section « Retirez la télécommande de l'unité intérieure » pour fixer le boîtier de la télécommande [7] à l'unité intérieure.

9 CYCLE DE TEST

- Avant d'effectuer le cycle de test, assurez-vous que les éléments suivants sont vérifiés :
 - Les tuyauteries sont correctement installées.
 - Les connexions des câbles électriques sont correctement réalisées.
 - L'unité intérieure est remplie d'eau et tout l'air piégé est libéré.
 - Mettez l'unité intérieure sous tension après avoir complètement rempli l'unité intérieure.
- Mettez l'unité intérieure sous tension (ON). Mettez le RCCB/ELCB de l'unité intérieure ⑤ en position « ON ». Ensuite, référez-vous à la notice d'utilisation pour en savoir plus sur l'utilisation de la télécommande ③.

Remarque :

Pendant la saison hivernale, mettez l'unité sous tension et laissez-la en veille pendant au moins 15 minutes avant de procéder au cycle de test. Cela laissera suffisamment de temps pour la chauffe du réfrigérant et évitera un faux jugement du code d'erreur.

- Pour un fonctionnement normal, la pression d'eau doit se situer entre 0,5 bar et 4 bars (0,05 MPa et 0,4 MPa). Si la pression se situe en dehors de cette plage, réglez la vitesse de la pompe à eau pour obtenir la pression correcte. Si le réglage de la vitesse de la pompe à eau ne résout pas le problème, contactez un revendeur local agréé.
- Après le cycle de test, nettoyez le jeu de filtres à eau magnétiques conformément à la section « Entretien du filtre à eau magnétique » dans le manuel d'installation de l'UNITÉ EXTÉRIEURE DE LA POMPE À CHALEUR AIR-EAU. Réinstallez le filtre une fois le nettoyage terminé.

VÉRIFIEZ LE DÉBIT D'EAU DU CIRCUIT D'EAU

Assurez-vous que l'opération de purge d'air est effectuée pour éliminer l'air des tuyaux. Sélectionnez Param. installateur → Param. service → Vitesse maxi circulateur → Purge air.

Confirmez que le débit d'eau maximal au cours du fonctionnement de la pompe principale est supérieur à 25 l/min.

- Le flux d'eau peut être vérifié dans les paramètres de service (Vitesse maximale de la pompe)
[Une opération de réchauffement alors que la température de l'eau est basse et le débit de l'eau faible peut déclencher un code « H75 » au moment du dégivrage.]
- En l'absence de débit d'eau ou si « H62 » est affiché, arrêtez le fonctionnement de la pompe et relâchez l'air (voir « VÉRIFIEZ L'ACCUMULATION D'AIR »).

RÉINITIALISEZ LA PROTECTION THERMIQUE ⑨

Le protecteur de surcharge ⑨ est un dispositif de sécurité conçu pour éviter la surchauffe de l'eau. Si le protecteur de surcharge ⑨ est activé, réinitialisez-le en suivant la procédure ci-dessous :

1. Retirez le couvercle.
2. Réinitialisez le protecteur de surcharge ⑨ en appuyant doucement sur le bouton central avec le stylo de test.
3. Remettez le couvercle à sa position précédente.



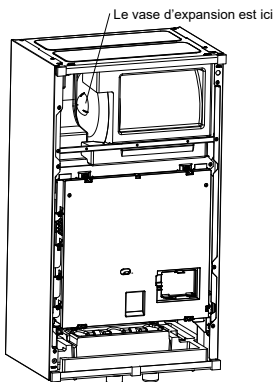
Appuyez sur ce bouton avec un stylo test pour réinitialiser ⑨.

10 MAINTENANCE

- Afin de garantir la sécurité et une performance optimale de l'unité intérieure, des inspections saisonnières de l'unité intérieure et des vérifications fonctionnelles du RCCB/ELCB, du câblage sur site et des tuyaux doivent être effectuées régulièrement. Cet entretien et l'inspection programmée doivent être effectués par un revendeur agréé.
- Un entretien régulier du vase d'expansion (au moins une fois par an) est recommandé et doit être effectué par un revendeur agréé. Tout d'abord, assurez-vous que le réservoir d'expansion ou de pression est complètement vidé de son eau, que le système est hors tension et qu'il n'y a pas de composants électriques sous tension. Si vous devez réinitialiser la pression de précharge, réglez-la à 1 bar.

Comment accéder au vase d'expansion

Retirez la plaque avant.



POINTS À VÉRIFIER

- ☐ Y a-t-il une fuite d'eau au niveau des raccords de la tuyauterie d'eau ?
- ☐ L'isolation thermique a-t-elle bien été appliquée au niveau des raccords de la tuyauterie d'eau ?
- ☐ La pression de l'eau est-elle supérieure à 0,5 bar ?
- ☐ Les travaux d'évacuation de l'eau sont-ils effectués correctement ?
- ☐ La tension d'alimentation est-elle conforme à la valeur nominale ?
- ☐ Les câbles sont-ils fermement connectés au RCCB/ELCB et au bornier ?
- ☐ Les câbles sont-ils bien maintenus par le détendeur ?
- ☐ L'appareil est-il bien raccordé à la terre ?
- ☐ Le RCCB/ELCB fonctionne-t-il normalement ?
- ☐ L'afficheur LCD de la télécommande ③ fonctionne-t-il normalement ?
- ☐ Y-a-il des bruits suspects ?
- ☐ Le mode chauffage fonctionne-t-il normalement ?

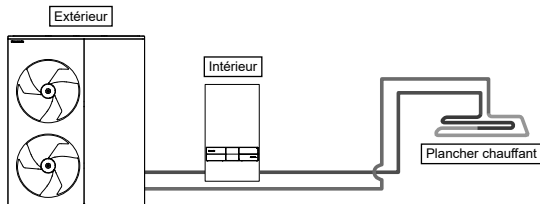
1 Variation du système

Cette section présente différents systèmes utilisant des pompes à chaleur air-eau et décrit les méthodes de réglage réelles.
Pour ce modèle, la sonde d'ambiance externe Zone 1 et le thermostat d'ambiance externe Zone 1 doivent être raccordés en permanence à la platine principale ④.

1-1. Présentation de l'application liée au réglage de la température.

Variation du réglage de la température de chauffage

1. Télécommande

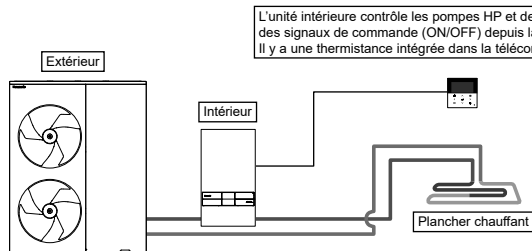


Sur le chemin du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte via l'unité intérieure.
Sur le chemin de retour du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte directement.
La télécommande est située sur l'unité intérieure.
C'est la forme de base du système le plus simple.

Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Non
Zone et sondes :
Temp. eau

2. Thermostat d'ambiance



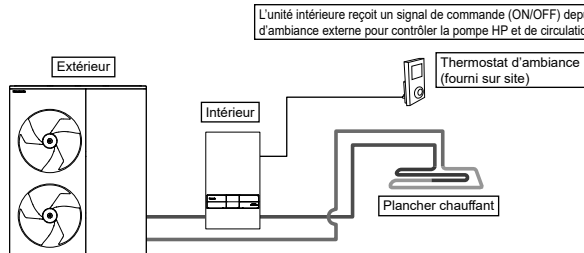
L'unité intérieure contrôle les pompes HP et de circulation en recevant des signaux de commande (ON/OFF) depuis la télécommande.
Il y a une thermistance intégrée dans la télécommande.

Sur le chemin du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte via l'unité intérieure.
Sur le chemin de retour du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte directement.
Retirez la télécommande de l'unité intérieure et installez-la dans la pièce où est installé le plancher chauffant.
Il s'agit d'une application qui utilise la télécommande comme thermostat d'ambiance.

Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Non
Zone et sondes :
Thermost. ambiance
Interne

3. Thermostat d'ambiance externe



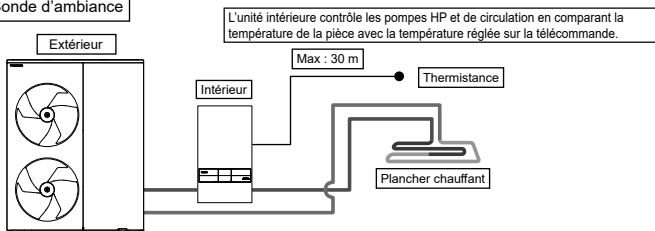
L'unité intérieure reçoit un signal de commande (ON/OFF) depuis le thermostat d'ambiance externe pour contrôler la pompe HP et de circulation.

Sur le chemin du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte via l'unité intérieure.
Sur le chemin de retour du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte directement.
La télécommande est située sur l'unité intérieure.
Installez le thermostat d'ambiance externe séparé (fourni sur site) dans la pièce où est installé le plancher chauffant.
Il s'agit d'une application qui utilise le thermostat d'ambiance externe.

Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Non
Zone et sondes :
Thermost. ambiance
(Externe)

4. Sonde d'ambiance



Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Non

Zone et sondes :
Sonde d'ambiance

Sur le chemin du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte via l'unité intérieure.

Sur le chemin de retour du plancher chauffant / des radiateurs, l'unité extérieure les connecte directement.

La télécommande est située sur l'unité intérieure.

Une sonde d'ambiance externe (spécifiée par Panasonic) est installée dans la pièce où est installé le plancher chauffant.

Il s'agit d'une application qui utilise la sonde d'ambiance externe.

Il y a deux façons de régler la température de l'eau de circulation.

Direct : règle directement la température de l'eau de circulation (valeur fixe).

Courbe de correction : règle la température de l'eau de circulation en fonction de la température extérieure.

Dans le cas d'un thermostat d'ambiance, la courbe de compensation est changée en fonction de l'état ON/OFF du thermostat.

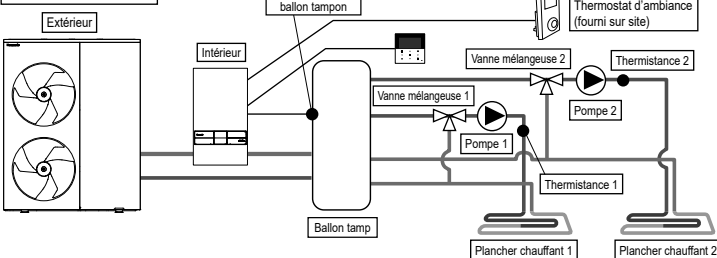
• (Exemple) Si la vitesse d'augmentation de la température ambiante est :

Si très lente → décaler la courbe de compensation vers le haut

Si très rapide → décaler la courbe de compensation vers le bas

Exemples d'installations

Plancher chauffant 1 + Plancher chauffant 2



Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Oui

Zone et sondes : - Système 2 zone
Zone 1 : Sonde
Thermost. ambiance
Interne
Zone 2 : Sonde
Pièce
Thermost. ambiance
(Externe)

Raccordez le plancher chauffant à 2 circuits à travers le ballon tampon comme l'illustre la figure.

Installez les vannes mélangeuses, les circulateurs et les thermistances (spécifiées par Panasonic) sur les deux circuits.

Retirez la télécommande de l'unité intérieure et branchez-la sur l'un ou l'autre circuit pour l'utiliser comme thermostat d'ambiance.

Installez le thermostat d'ambiance externe (fourni sur site) sur un autre circuit.

Les deux circuits peuvent régler la température de l'eau de circulation de façon indépendante.

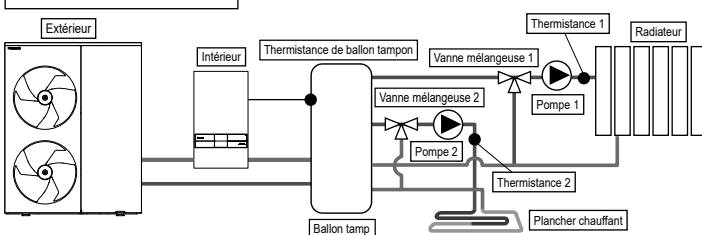
Installez la thermistance ballon tampon sur le ballon tampon.

Les réglages du raccordement du ballon tampon et les réglages de la température ΔT pour le fonctionnement du chauffage sont requis séparément.

Ce système exige une carte optionnelle (CZ-NS6P).

Remarque : La thermistance du réservoir tampon doit être connectée à la platine principale ④ uniquement.

Plancher chauffant + Radiateur



Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Oui

Zone et sondes : - Système 2 zone
Zone 1 : Sonde
Temp. eau
Zone 2 : Sonde
Pièce
Temp. eau

Raccordez le plancher chauffant ou les radiateurs à 2 circuits à travers le ballon tampon comme l'illustre la figure. Installez les pompes et les thermistances (spécifiées par Panasonic) sur les deux circuits.

Installez la vanne mélangeuse sur le circuit avec une basse température entre les 2 circuits. (En général, lorsque le circuit du plancher chauffant et le radiateur sont installés dans 2 zones, installez la vanne mélangeuse dans le circuit du plancher chauffant).

La télécommande est située sur l'unité intérieure.

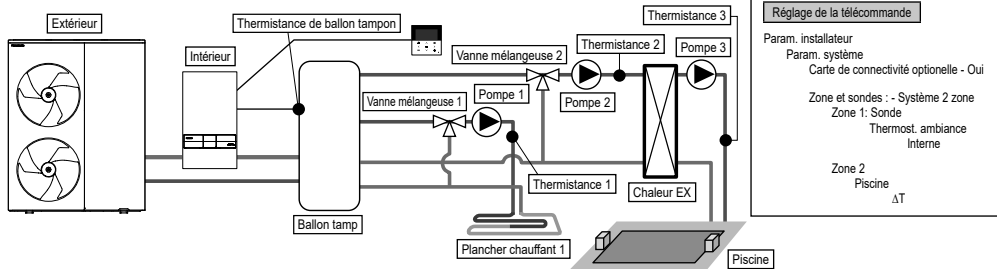
Le réglage de la température sélectionne la température de l'eau de circulation pour les deux circuits. Les deux circuits peuvent régler la température de l'eau de circulation de façon indépendante.

Installez la thermistance ballon tampon sur le ballon tampon. Les réglages du raccordement du ballon tampon et les réglages de la température ΔT pour le fonctionnement du chauffage sont requis séparément.

Ce système exige la carte optionnelle (CZ-NS6P). Notez que s'il n'y a pas de vanne mélangeuse sur le côté secondaire, la température de l'eau de circulation peut être supérieure à la température réglée.

Remarque : La thermistance du réservoir tampon doit être connectée à la platine principale ④ uniquement.

Plancher chauffant + Piscine



Raccordez le plancher chauffant et la piscine à 2 circuits à travers le ballon tampon comme l'illustre la figure.

Installez les vannes mélangeuses, les circulateurs et les thermistances (spécifiées par Panasonic) sur les deux circuits.

Un échangeur thermique de piscine, des pompes de piscine et une sonde de piscine supplémentaires sont ensuite installés dans le circuit de la piscine. Retirez la télécommande de l'unité intérieure et installez-la dans la pièce où est installé le plancher chauffant. Les températures du plancher chauffant et de l'eau de circulation de la piscine peuvent être réglées séparément.

Installez la thermistance ballon tampon sur le ballon tampon.

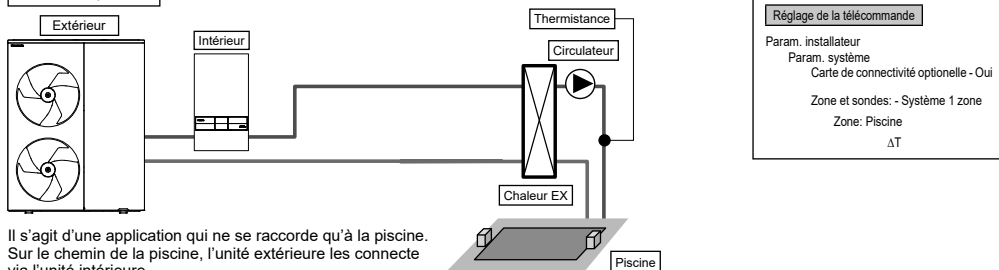
Les réglages du raccordement du ballon tampon et les réglages de la température ΔT pour le fonctionnement du chauffage sont requis séparément. Ce système exige la carte optionnelle (CZ-NS6P).

※ Assurez-vous de connecter la piscine à « Zone 2 ».

En cas de raccordement à une piscine, le fonctionnement en mode « Froid » arrêtera le fonctionnement de la piscine.

Remarque : La thermistance du réservoir tampon doit être connectée à la platine principale ④ uniquement.

Piscine uniquement



Il s'agit d'une application qui ne se raccorde qu'à la piscine.

Sur le chemin de la piscine, l'unité extérieure les connecte via l'unité intérieure.

Sur le chemin de retour de la piscine, l'unité extérieure les connecte directement sans utiliser un ballon tampon.

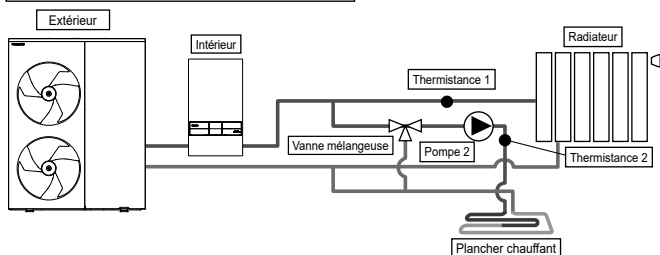
Installez le circulateur piscine et la thermistance piscine (spécifiées par Panasonic) sur le côté secondaire de l'échangeur thermique piscine.

La température de la piscine peut être réglée à l'aide d'une télécommande.

Ce système exige la carte optionnelle (CZ-NS6P).

Le mode de refroidissement ne peut pas être sélectionné pour cette application. (ne s'affiche pas sur la télécommande)

Zone 2 simple (Plancher chauffant + Radiateur)



Il s'agit d'un exemple de contrôle de la zone 2 simple sans ballon tampon.

La pompe intégrée de l'unité extérieure sert de pompe pour la zone 1.

Installez la vanne mélangeuse, la pompe et la thermistance (spécifiées par Panasonic) sur le circuit de la zone 2.

La température de la Zone 1 n'est pas réglable, il faut donc toujours affecter le côté chaud à la Zone 1.

Pour afficher la température de la Zone 2 sur la télécommande, la thermistance de la Zone 1 est requise.

La température de l'eau de circulation des deux circuits peut être réglée de façon indépendante.

(Cependant, la température du côté température élevée et du côté température basse ne peut pas être inversée)

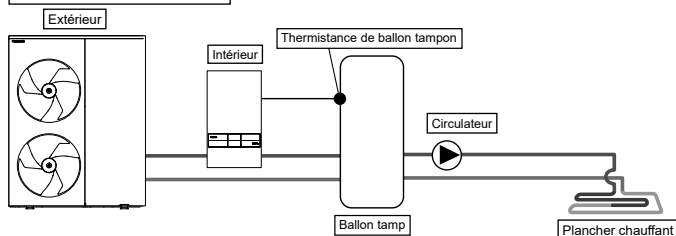
Ce système exige la carte optionnelle (CZ-NS6P).

Remarque :

- La thermistance 1 n'a pas d'influence directe sur le fonctionnement. Toutefois, si la thermistance 1 n'est pas installée, une erreur se produit.
- Régalez le débit de façon à ce que les Zones 1 et 2 soient équilibrées. Si le réglage n'est pas correct, les performances peuvent être affectées. (Si le débit de la pompe dans la Zone 2 est trop élevé, il se peut que l'eau chaude ne s'écoule pas vers la Zone 1)

Le débit peut être vérifié dans « Ctrl actionneur » sous le menu Maintenance.

Raccordement ballon tampon



Il s'agit d'une application qui raccorde le ballon tampon à l'unité intérieure.

La température du ballon tampon est détectée par une thermistance du ballon tampon (spécifiée par Panasonic).

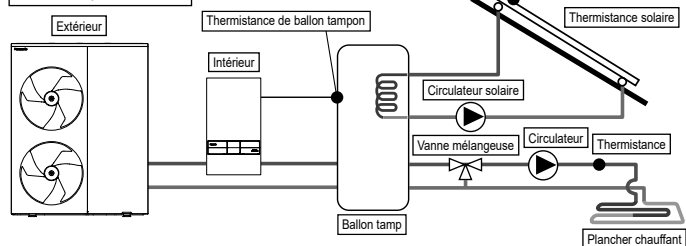
Si la carte optionnelle n'est pas connectée, une pompe externe peut être utilisée pour la circulation dans le circuit de chauffage au sol.

Remarque : La thermistance du réservoir tampon doit être connectée à la platine principale ④ uniquement.

Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Non
Connexion ballon tampon - Oui
ΔT pour ballon tampon

Ballon tampon + Solaire



Il s'agit d'une application qui raccorde le ballon tampon de l'unité intérieure puis au chauffe-eau solaire pour réchauffer le ballon tampon.

La température du ballon tampon est détectée par une thermistance du ballon tampon (spécifiée par Panasonic).

La température du panneau solaire est détectée par une thermistance du ballon tampon (spécifiée par Panasonic).

Les ballons tampons sont des réservoirs autonomes avec des bobines d'échange thermique solaire intégrées.

Pendant la saison hivernale, le circulateur solaire prévu pour la protection du circuit sera activé en continu. Si vous ne voulez pas activer le fonctionnement du circulateur solaire, veuillez utiliser le glycol et régler la température de démarrage de l'antigel à -20°C.

L'accumulation de chaleur fonctionne automatiquement en comparant la température de la thermistance ballon et de la thermistance solaire.

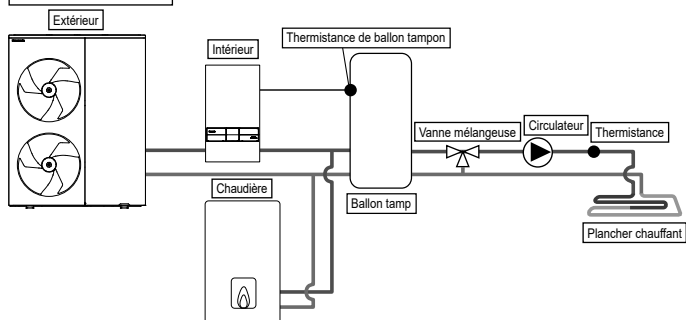
Ce système exige la carte optionnelle (CZ-NS6P).

Remarque : La thermistance du réservoir tampon doit être connectée à la platine principale ④ uniquement.

Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Oui
Connexion ballon tampon - Oui
ΔT pour ballon tampon
Raccord. Solaire - Oui
Ballon tampon.
ΔT activé
ΔT stoppé
Anti prise en glace
Limite H

Connexion chaudière



Il s'agit d'une application qui raccorde la chaudière à l'unité intérieure, afin de compenser l'insuffisance de la capacité par l'utilisation de la chaudière lorsque la température extérieure baisse et que la capacité de la pompe à chaleur est insuffisante.

La chaudière est raccordée de façon parallèle à la pompe à chaleur et utilisée en tant que circuit de chauffage.

La sortie de la chaudière peut être commandée soit par une entrée SG-ready provenant d'une carte (vendue séparément), soit par une commande automatique via trois modèles de sélection de mode.

(Le réglage du fonctionnement de la chaudière doit être effectué par l'installateur).

Ce système nécessite une carte optionnelle (CZ-NS6P) pour le contrôle d'entrée SG ready.

En fonction des réglages de la chaudière, il est recommandé d'installer le ballon tampon, car la température de l'eau de circulation peut augmenter. (En particulier, si le réglage parallèle avancé est sélectionné, il doit être connecté à un réservoir tampon.)

Remarque : La thermistance du réservoir tampon doit être connectée à la platine principale ④ uniquement.

Réglage de la télécommande

Param. installateur
Param. système
Carte de connectivité optionnelle - Oui
Bivalent - Oui
Activer: temp. ext.
Prog. Contrôle

⚠ AVERTISSEMENT

Panasonic n'est PAS responsable du dysfonctionnement ou du mauvais état du système de la chaudière.

⚠ ATTENTION

Assurez-vous que la chaudière et son intégration dans le système est conforme à la législation applicable.

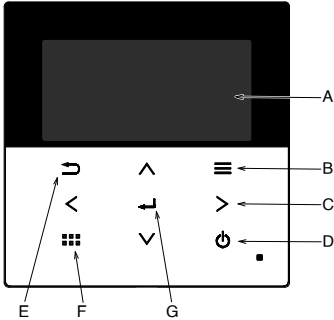
Assurez-vous que la température de l'eau de retour allant du circuit de chauffage à l'unité intérieure ne dépasse pas 70°C.

La chaudière est arrêtée par le contrôle de sécurité lorsque la température d'eau du circuit de chauffage dépasse 85°C.

2 Installation du système

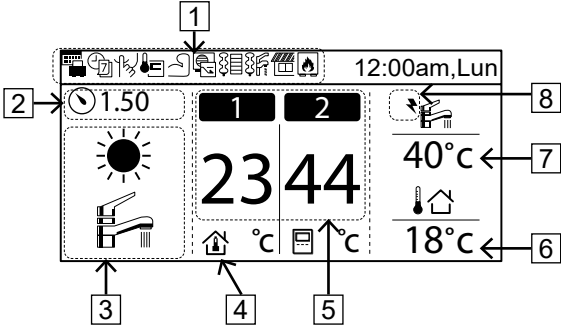
2-1. Plan de la télécommande

L'écran LCD illustré dans ce manuel est uniquement destiné à des fins d'instruction et peut différer de l'appareil réel.



Nom	Fonction
A : Écran principal	Afficher les informations
B : Menu	Ouvrir/Fermer le menu principal
C : Triangle (Déplacement)	Sélectionner et modifier un élément
D : Fonctionnement	Démarrer/Arrêter le fonctionnement
E : Retour	Retour à l'élément précédent
F : Menu rapide	Ouvrir/Fermer le menu rapide
G : Entrer	Confirmer

Écran LCD
(Réel - Fond foncé avec icônes blanches)



Nom
1 : Icône de fonction

Fonction
Afficher la fonction réglée/l'état

Mode Vacances	Contrôle demande
Programme Hebdomadaire	Appoint électrique
Mode Silencieux	Chauffage réservoir
Thermostat d'ambiance de la télécommande	Solaire
Mode puissant	Chaudière

2 : Pression de l'eau (circuit de circulation) (1,50) Affiche la pression de l'eau en bar (clignote lorsqu'elle est inférieure à 0,5)

3 : Mode Affiche le mode de réglage et l'état du mode actuel.

 Chauffage	 Refroidissement		
 Auto	 Fourniture d'eau chaude	 Chauffage automatique	 Refroidissement automatique
 Fonctionnement de la pompe à chaleur			

4 : Réglage de la temp. Temp. ambiante réglée Courbe compens. Temp. d'eau directe réglée Temp. piscine réglée

5 : Affichage de la temp. de chauffage Affiche la température du chauffage actuelle (il s'agit de la température réglée lorsqu'elle est délimitée par la ligne)

6 : Temp. ext. Affiche la température extérieure

7 : Affichage de la temp. du réservoir Affiche la température actuelle du réservoir (il s'agit de la température réglée lorsqu'elle est délimitée par la ligne)

8 : Anode électrique Normal Anormal (Clignotant) Non utilisé (Masqué)

Première mise en marche (Début de l'installation)

Initialisation	12:00 pm, Lun
Initialisation en cours	

Lorsque l'unité est allumée (ON), l'écran d'initialisation apparaît d'abord (environ 10 sec)

↓ Environ 10 sec plus tard.

12:00 pm, Lun
[⏻] Démar.

À la fin de l'initialisation, cet écran devient un écran normal.

↓ Appuyez sur n'importe quelle touche

Langue	12:00 pm, Lun
ENGLISH	
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
▼ Sélect.	[↩] Conf.

Lorsque vous appuyez sur n'importe quel bouton, l'écran de paramétrage de la langue apparaît. Remarque : Si le paramétrage initial n'est pas effectué, l'écran n'affiche pas le menu.

Lorsque deux télécommandes sont installées dès le départ, la première télécommande utilisée pour définir et confirmer la langue sera reconnue comme télécommande principale.

↓ Définir la langue et appuyer sur confirmer

Format Horloge	12:00 pm, Lun
24H	
▼	
am/pm	
▼ Sélect.	[↩] Conf.

Lorsque la langue est définie, l'écran de paramétrage de l'affichage du temps apparaît (24 H)

↓ Définir l'affichage du temps et appuyer sur confirmer

Date & Heure	12:00 pm, Lun
AAAA/MM/JJ H : Min	
▲	
2024 / 01 / 01 12 : 00	
▼	
↕ Sélect.	[↩] Conf.

L'écran de paramétrage AAAA/MM/JJ/Heure apparaît

↓ Définir AAAA/MM/JJ/Heure et confirmer

Grille avant	12:00 pm, Lun
Grille avant ext. att. ?	
Non	
Oui	
▼ Sélect.	[↩] Conf.

Sélectionnez « Non » pour confirmer, avant de poursuivre l'opération, un message d'avertissement confirmant l'installation de la grille frontale extérieure s'affiche.



Précaution
Pour éviter blessures, att.
d'abord grille avant
[↩] Fermer

↓ Réglez sur Oui et confirmez si la grille frontale extérieure a été installée

12:00 pm, Lun
[⏻] Démar.

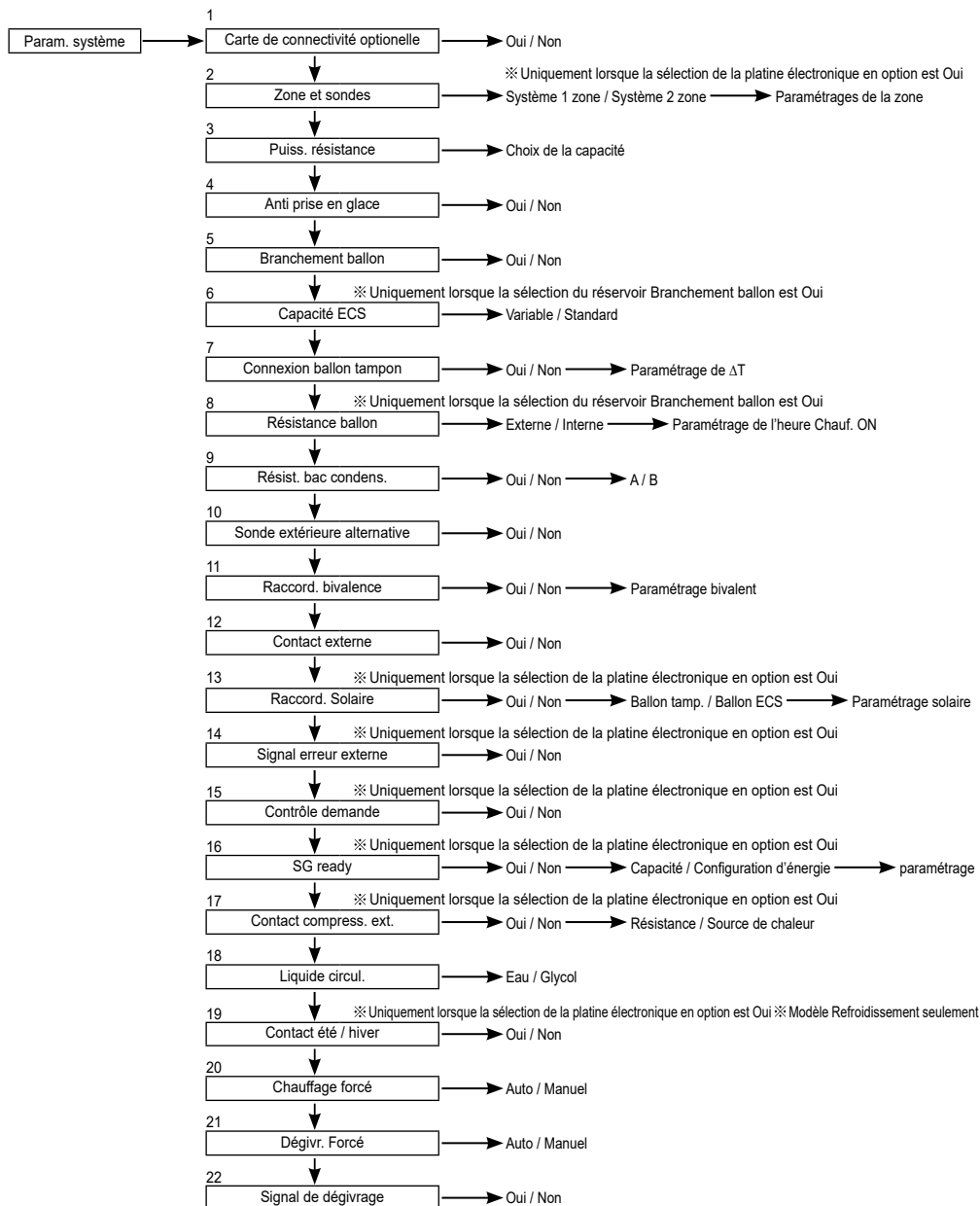
Retour à l'écran initial

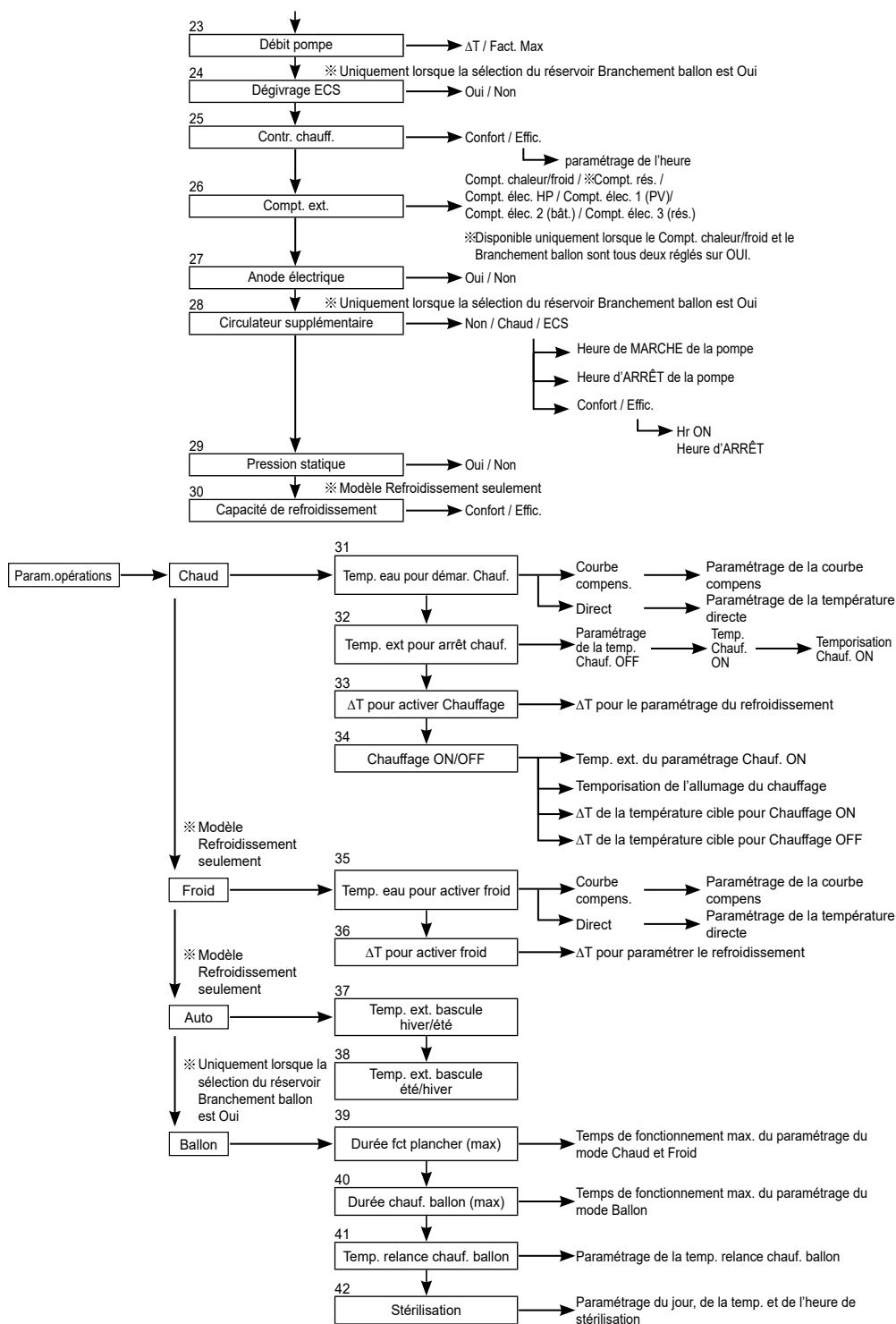
↓ Appuyez sur Menu et sélectionnez le paramétrage de l'installateur

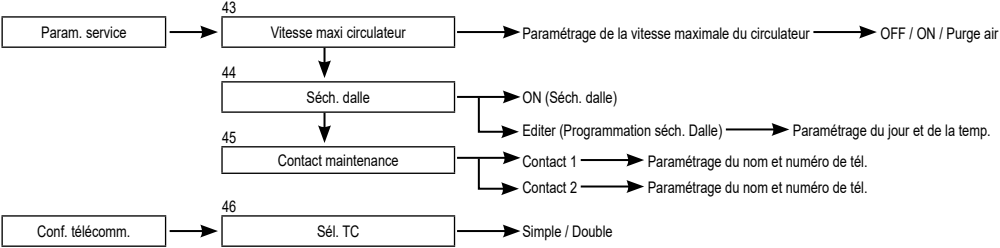
Menu principal	12:00 pm, Lun
Ctrl système	
Param. Perso	
Contact maintenance	
Param. installateur	
▲ Sélect.	[←] Conf.

↓ Confirmez pour aller au paramétrage de l'installateur

2-2. Param. installateur







2-3. Param. système

1. Carte de connectivité optionnelle

Réglage initial : Non

Param. système	12:00 pm, Lun
Carte de connectivité optionnelle	
Zone et sondes	
Puiss. résistance	
Anti prise en glace	
▼ Sélect.	[↔] Conf.

Si l'une ou l'autre des fonctions ci-dessous est nécessaire, veuillez l'acheter et l'installer (CZ-NS6P). Sélectionnez Oui après son installation.

- Contrôle de la zone 2
- Piscine
- Solaire
- Sortie du signal erreur externe
- Contrôle demande
- SG ready
- Arrêter l'unité source de chaleur par le contacteur externe
- Contact été / hiver

2. Zone et sondes

Réglage initial : Temp. ambiante et de l'eau.

Param. système	12:00 pm, Lun
Carte de connectivité optionnelle	
Zone et sondes	
Puiss. résistance	
Anti prise en glace	
▲ Sélect.	[↔] Conf.

S'il n'y a pas de carte optionnelle

Choisissez la sonde de contrôle de la température ambiante parmi les 3 éléments suivants

- ① Température de l'eau (température cible de la circulation de l'eau)
- ② Thermostat d'ambiance (Externe ou interne)
- ③ Sonde d'ambiance

Lorsqu'il y a une carte de connectivité optionnelle

Sélectionnez contrôle de la zone 1 ou contrôle de la zone 2.

Si la sélection porte sur la zone 1, sélectionnez pièce ou piscine. Lorsque la pièce est sélectionnée, sélectionnez le capteur.

Lorsque la piscine est sélectionnée, réglez ΔT pour la piscine.

S'il s'agit de la zone 2, sélectionnez le capteur de la zone 1 et réglez les mêmes éléments que ceux indiqués ci-dessus pour la zone 2.

Remarque : Dans le système de la zone 2, la fonction piscine peut être réglée au niveau de la zone 2 uniquement.

3. Puiss. résistance

Réglage initial : Dépend du modèle

Param. système	12:00 pm, Lun
Carte de connectivité optionnelle	
Zone et sondes	
Puiss. résistance	
Anti prise en glace	
▲ Sélect.	[↔] Conf.

S'il existe un dispositif de chauffage intégré, réglez la capacité de chauffage.

Remarque : Certains chauffages ne peuvent pas sélectionner la capacité.

4. Anti prise en glace

Réglage initial : Oui

Param. système	12:00 pm, Lun
Carte de connectivité optionnelle	
Zone et sondes	
Puiss. résistance	
Anti prise en glace	
▲ Sélect.	[↔] Conf.

Faire fonctionner l'antigel du circuit de circulation de l'eau.

S'il est défini sur Oui, la pompe se met en marche lorsque la température de l'eau atteint sa température de congélation.

Si la température n'atteint pas la température d'arrêt du circulateur, la pompe à chaleur s'activera.

Remarque : S'il est défini sur Non, lorsque la température de l'eau atteint sa température de gel ou est inférieure, le circuit de circulation de l'eau peut geler et provoquer un dysfonctionnement.

5. Branchement ballon

Réglage initial : Non

Param. système	12:00 pm, Lun
Zone et sondes	
Puiss. résistance	
Anti prise en glace	
Branchement ballon	
▲ Sélect.	[↔] Conf.

Sélectionnez s'il est raccordé au réservoir d'eau chaude ou pas.

S'il est défini sur Oui, il active les réglages de la fonction eau chaude.

La température de l'eau chaude du réservoir peut être réglée à partir de l'écran principal.

6. Capacité ECS

Réglage initial : Variable

Le réglage variable de la capacité de l'ECS fonctionne normalement avec une ébullition efficace, ce qui permet d'économiser de l'énergie pour le chauffage. Toutefois, alors que la consommation d'eau chaude est élevée et la température de l'eau du réservoir est basse, le mode ECS variable fonctionne avec un réchauffement rapide qui réchauffe le réservoir avec une capacité de chauffage élevée.

Si le réglage de capacité de l'ECS standard est sélectionné, la pompe à chaleur fonctionne avec la capacité de chauffage nominale en mode chauffage du réservoir.

Param. système	12:00 pm, Lun
Puiss. résistance	
Anti prise en glace	
Branchement ballon	
Capacité ECS	
↕ Sélection.	[↔] Conf.

7. Connexion ballon tampon

Réglage initial : Non

Sélectionnez s'il est raccordé au ballon tampon pour chauffage ou pas.

Si le ballon tampon est utilisé, choisissez Oui.

Raccordez la thermostance ballon tampon et réglez la valeur ΔT (Usage de ΔT pour augmenter la température côté principal par rapport à la température cible côté secondaire).

Si la capacité du ballon tampon n'est pas si grande, définissez des valeurs plus grandes pour ΔT .

Param. système	12:00 pm, Lun
Anti prise en glace	
Branchement ballon	
Capacité ECS	
Connexion ballon tampon	
↕ Sélection.	[↔] Conf.

8. Résistance ballon

Réglage initial : Interne

Choisissez d'utiliser le dispositif de chauffage intégré ou le dispositif de chauffage externe pour le chauffage du réservoir d'eau chaude.

Si le dispositif de chauffage est installé sur le réservoir, veuillez sélectionner Externe.

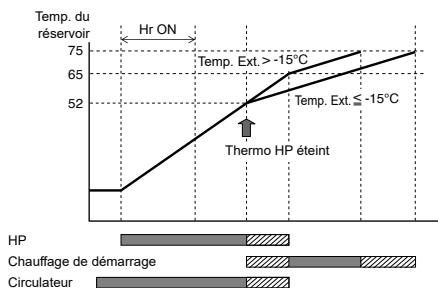
Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'existe pas de réservoir d'approvisionnement en eau chaude.

Réglez « Résistance ballon » sur « ON » dans la « Param. fonction » de la télécommande lorsque vous utilisez le dispositif de chauffage pour bouillir le réservoir.

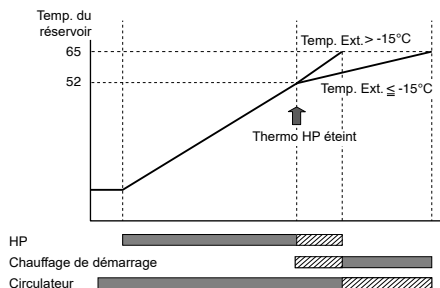
Externe: Un paramétrage qui utilise le chauffage de démarrage installé sur le ballon ECS pour bouillir le réservoir.
La capacité de chauffage (Puiss. Résistance) acceptable est d'au plus 3 kW.
La procédure permettant de bouillir le réservoir avec le dispositif de chauffage se décrit tel que ci-dessous.
En plus, réglez le « Résistance ballon: Hr ON » de manière appropriée.

Interne: Un paramétrage qui utilise le chauffage de secours de l'unité intérieure pour bouillir le réservoir.
La procédure permettant de bouillir le réservoir avec le dispositif de chauffage se décrit tel que ci-dessous.

Pour le paramétrage de 75°C



Pour le paramétrage de 65°C



9. Résist. bac condens.

Réglage initial : Non

Indiquez si la résistance de bac (Résist. Bac. condens.) est installée ou pas. S'il est défini sur Oui, choisissez d'utiliser le dispositif de chauffage A ou B.

A : Allumez le chauffage (ON) lors du chauffage avec opération de dégivrage uniquement

B : Allumez le chauffage (ON) lors du chauffage

Param. système	12:00 pm, Lun
Capacité ECS	
Connexion ballon tampon	
Résistance ballon	
Résist. bac condens.	
↕ Sélection.	[↔] Conf.

10. Sonde extérieure alternative

Réglage initial : Non

Choisissez Oui si la sonde extérieure est installée.

Contrôlée par la sonde extérieure en option sans lecture de la sonde extérieure de l'unité de pompe à chaleur.

Param. système	12:00 pm, Lun
Connexion ballon tampon	
Résistance ballon	
Résist. bac condens.	
Sonde extérieure alternative	
↕ Sélect.	[←] Conf.

11. Raccord. bivalence

Réglage initial : Non

Déterminez si la pompe à chaleur est associée au fonctionnement de la chaudière. Raccordez le signal de démarrage de la chaudière dans la borne de contact de la chaudière (platine principale).

Réglez Raccord. bivalence sur OUI.

Après cela, commencez le réglage suivant l'instruction de la télécommande.

L'icône de chaudière s'affichera à l'écran supérieur de la télécommande.

Param. système	12:00 pm, Lun
Résistance ballon	
Résist. bac condens.	
Sonde extérieure alternative	
Raccord. bivalence	
↕ Sélect.	[←] Conf.

Une fois le Raccord. bivalence réglé sur OUI, il existe trois options de programme de contrôle (Auto / SG ready / Smart).

1) Auto

Il existe 3 différents modes de programmation automatique de la chaudière. Les mouvements de chaque mode sont présentés ci-dessous.

② Alternative (passer au fonctionnement de la chaudière en cas de chute en deçà de la température réglée)

③ Parallèle (permettre le fonctionnement de la chaudière en cas de chute en deçà de la température réglée)

④ Parallèle avancée (capacité de légèrement réduire la durée du fonctionnement parallèle de la chaudière)

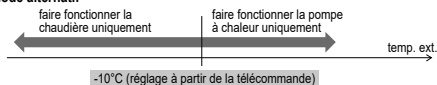
Lorsque le fonctionnement de la chaudière est « ON », le « contact de la chaudière » est « ON », « _ » (soulignement) s'affichera sous l'icône de la chaudière.

Réglez la température cible de la chaudière à la même valeur que la température de la pompe à chaleur.

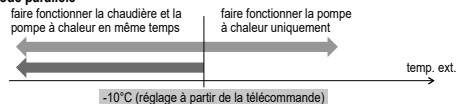
Lorsque la température de la chaudière est supérieure à celle de la pompe à chaleur, la température de zone ne peut pas être atteinte si la vanne mélangeuse n'est pas installée.

Ce produit n'émet qu'un signal pour contrôler le fonctionnement de la chaudière. Le réglage du fonctionnement de la chaudière doit être effectué par l'installateur.

Mode alternatif

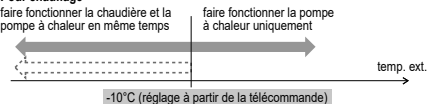


Mode parallèle



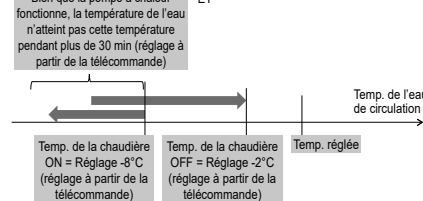
Mode Parallèle avancée

Pour chauffage

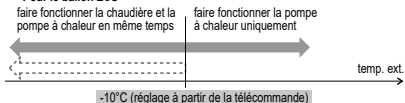


Bien que la pompe à chaleur fonctionne, la température de l'eau n'atteint pas cette température pendant plus de 30 min (réglage à partir de la télécommande)

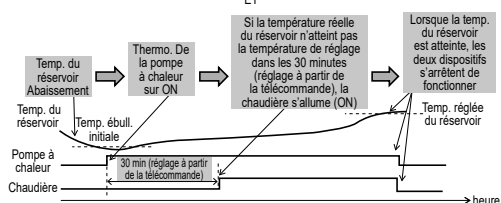
ET



Pour le ballon ECS



ET



En mode Parallèle avancée, il est possible de procéder en même temps au réglage du chauffage et du réservoir. Lors du fonctionnement du mode « Chauffage/Réservoir », à chaque fois que ce mode est activé, la sortie de la chaudière sera réinitialisée à OFF. Veuillez avoir une bonne connaissance de la caractéristique de la commande de la chaudière afin de sélectionner le réglage optimal du système.

2) SG ready (Réglable uniquement lorsque la carte optionnelle est réglée sur OUI)

- Entrée SG ready depuis la commande ON/OFF de la chaudière et de la pompe à chaleur par l'intermédiaire de la borne de la carte optionnelle, comme indiqué ci-dessous

Signal SG		Programme de fonctionnement
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Ouvrir	Ouvrir	Pompe à chaleur OFF, Chaudière OFF
Court-circuit	Ouvrir	Pompe à chaleur ON, Chaudière OFF
Ouvrir	Court-circuit	Pompe à chaleur OFF, Chaudière ON
Court-circuit	Court-circuit	Pompe à chaleur ON, Chaudière ON

* Cette entrée SG ready bivalence partage la même borne que le raccordement [16.SG ready]. Seul l'un de ces deux réglages peut être défini en même temps.

Lorsque l'un d'eux est défini, un autre réglage est réinitialisé comme non défini.

3) Smart

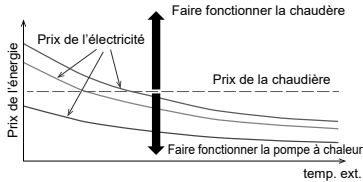
Le prix de l'énergie (électricité et chaudière) et le programme doivent être réglés sur la télécommande.

Le réglage du prix de l'énergie et du programme doit être effectué par l'installateur.

En fonction de ces paramètres, le système calcule le prix final de l'électricité et de la chaudière.

Lorsque le prix final de l'électricité est inférieur à celui de la chaudière, la pompe à chaleur fonctionne.

Lorsque le prix final de l'électricité est supérieur à celui de la chaudière, la chaudière fonctionne.



12. Contact externe

Réglage initial : Non

Possibilité de mettre en ON/OFF par le contacteur Externe.

Param. système	12:00 pm, Lun
Résist. bac condens.	
Sonde extérieure alternative	
Raccord. bivalence	
Contact externe	
⬆ Sélect.	[↔] Conf.

13. Raccord. Solaire

Réglage initial : Non

Régler lorsque le dispositif de chauffage solaire de l'eau est installé.

Le réglage implique les éléments ci-dessous.

- ① Déterminer le raccordement du ballon tampon ou du ballon ECS au dispositif de chauffage solaire de l'eau.
- ② Définir la différence de température entre la thermistance du panneau solaire et le ballon tampon ou la thermistance du ballon ECS nécessaire pour faire fonctionner la pompe solaire.
- ③ Définir la différence de température entre la thermistance du panneau solaire et le ballon tampon ou la thermistance du ballon ECS nécessaire pour arrêter la pompe solaire.
- ④ Température de démarrage de l'opération d'antigel (modifiez ce réglage en fonction de l'usage du glycol.)
- ⑤ Opération d'arrêt du circulateur solaire lorsqu'il dépasse la limite supérieure de la température (lorsque la température du réservoir dépasse la température désignée (70~90°C))

Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'y a pas de carte optionnelle.

Param. système	12:00 pm, Lun
Sonde extérieure alternative	
Raccord. bivalence	
Contact externe	
Raccord. Solaire	
⬆ Sélect.	[↔] Conf.

14. Signal erreur externe

Réglage initial : Non

Régler lorsque l'unité d'affichage des erreurs externes est installée.

Activez le contacteur contact sec (ON) lorsqu'une erreur est survenue.

Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'y a pas de carte optionnelle.

S'il se produit une erreur, le signal erreur s'allume (ON).

Après avoir désactivé (OFF) « fermer » à l'écran, le signal erreur reste toujours allumé (ON).

Param. système	12:00 pm, Lun
Raccord. bivalence	
Contact externe	
Raccord. Solaire	
Signal erreur externe	
⬆ Sélect.	[↔] Conf.

15. Contrôle demande

Réglage initial : Non

Param. système

12:00 pm, Lun

Contact externe

Raccord. Solaire

Signal erreur externe

Contrôle demande

↕ Sélect.

[↩] Conf.

Régler lorsqu'il y a contrôle demande.

Ajuster la tension de la borne dans la plage 1 ~ 10 V pour modifier la limite d'intensité de fonctionnement.

Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'y a pas de carte optionnelle.

Entrée analogique [V]	Taux [%]	
0,0	non actif	
0,1 ~ 0,6	non actif	
0,7	10	non actif
0,8	10	
0,9 ~ 1,1	10	
1,2	15	10
1,3	15	
1,4 ~ 1,6	15	
1,7	20	15
1,8	20	
1,9 ~ 2,1	20	
2,2	25	20
2,3	25	
2,4 ~ 2,6	25	
2,7	30	25
2,8	30	
2,9 ~ 3,1	30	
3,2	35	30
3,3	35	
3,4 ~ 3,6	35	
3,7	40	35
3,8	40	

Entrée analogique [V]	Taux [%]	
3,9 ~ 4,1	40	
4,2	45	40
4,3	45	
4,4 ~ 4,6	45	
4,7	50	45
4,8	50	
4,9 ~ 5,1	50	
5,2	55	50
5,3	55	
5,4 ~ 5,6	55	
5,7	60	55
5,8	60	
5,9 ~ 6,1	60	
6,2	65	60
6,3	65	
6,4 ~ 6,6	65	
6,7	70	65
6,8	70	
6,9 ~ 7,1	70	
7,2	75	70
7,3	75	

Entrée analogique [V]	Taux [%]	
7,4 ~ 7,6	75	
7,7	80	75
7,8	80	
7,9 ~ 8,1	80	
8,2	85	80
8,3	85	
8,4 ~ 8,6	85	
8,7	90	85
8,8	90	
8,9 ~ 9,1	90	
9,2	95	90
9,3	95	
9,4 ~ 9,6	95	
9,7	100	95
9,8	100	
9,9 ~	100	

*Une intensité de fonctionnement minimale est appliquée à chaque modèle aux fins de protection.

*0,2 d'hystérésis de la tension est prévue.

*La valeur de la tension après le 2e point décimal est exclue.

16. SG ready

Réglage initial : Non

Opération de commutation de la pompe à chaleur par ouverture-court-circuit des 2 bornes.

Les réglages suivants sont possibles.

Capacité: limite par capacité.

Consommation d'énergie : limite par consommation d'énergie.

Signal SG		Programme de fonctionnement
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Ouvrir	Ouvrir	Normal
Court-circuit	Ouvrir	Pompe à chaleur/réchauffeur OFF
Ouvrir	Court-circuit	Capacité 1
Court-circuit	Court-circuit	Capacité 2

Sélectionner la capacité

Réglage de la capacité 1

- Capacité ECS ____ %.
- Capacité de chauffage ____ %
- Capacité de refroidissement ____ °C

Réglage de la capacité 2

- Capacité ECS ____ %.
- Capacité de chauffage ____ %
- Capacité de refroidissement ____ °C

} SG ready - Oui - Réglage Capacité

Sélectionner la consommation d'énergie

Arrêt de la consommation PC ____ kW

Valeur d'arrêt de la consommation PC jamais dépassée

Si la valeur est dépassée, le chauffage est assuré par le réchauffeur uniquement.

Réglage de consommation d'énergie 1

- Consommation d'énergie de l'ECS ____ kW
- Consommation d'énergie de chauffage ____ kW
- Consommation d'énergie de refroidissement ____ kW

Réglage de consommation d'énergie 2

- Consommation d'énergie de l'ECS ____ kW
- Consommation d'énergie de chauffage ____ kW
- Consommation d'énergie de refroidissement ____ kW

} SG ready - Oui - Réglage de consommation d'énergie

(Si SG ready est réglé sur Oui, le programme de contrôle bivalence est réglé sur Auto).

Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'y a pas de carte optionnelle.

Param. système

12:00 pm, Lun

Raccord. Solaire

Signal erreur externe

Contrôle demande

SG ready

⬆ Sélect.

[↩] Conf.

17. Contact compress. ext.

Réglage initial : Non

Régler lorsque le contact compress. ext. est raccordé.

Une fois le SW de compresseur externe réglé sur Oui, il existe deux options de programme de contrôle à sélectionner (Source de chaleur / Résistance),

1) Source de chaleur

Un signal ouvert arrête le fonctionnement de la pompe à chaleur, la pompe à eau extérieure et le Résistance (Chauffage de démarrage et résistance d'appoint).

Les fonctions optionnelles ne sont pas annulées.

2) Résistance

Un signal ouvert arrête le fonctionnement de la résistance d'appoint.

La pompe à chaleur et les fonctions optionnelles ne sont pas annulées.

*Fonctions optionnelles : solaire, chaudière, contrôle de zone, etc.

Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'y a pas de carte optionnelle.

Param. système

12:00 pm, Lun

Signal erreur externe

Contrôle demande

SG ready

Contact compress. ext.

⬆ Sélect.

[↩] Conf.

18. Liquide circ.

Réglage initial : Eau

Régler la circulation de l'eau de chauffage.

Il existe 2 types de réglages, eau et glycol.

Remarque : Réglez sur glycol lorsque vous utilisez du liquide antigel.
Cela peut provoquer une erreur si le réglage est mauvais.

Param. système	12:00 pm, Lun
Contrôle demande	
SG ready	
Contact compress. ext.	
Liquide circ.	
↕ Sélect.	[↩] Conf.

19. Contact été / hiver

Réglage initial : Désact.

Capacité de commuter (fixer) le chauffage et le refroidissement par le capteur externe.

(Ouvert) : Fixer lors du chauffage (Chauffage + ECS)

(Court-circuit) : Fixer lors du refroidissement (Refroidissement + ECS)

Remarque : Ce réglage est désactivé pour les modèles sans refroidissement.

Remarque : Ne s'affiche pas s'il n'y a pas de carte optionnelle.

La fonction horloge ne peut pas être utilisée. Impossible d'utiliser le mode Auto.

Param. système	12:00 pm, Lun
SG ready	
Contact compress. ext.	
Liquide circ.	
Contact été / hiver	
↕ Sélect.	[↩] Conf.

20. Chauffage forcé

Réglage initial : Manuel

En mode manuel, l'utilisateur peut activer ON le chauffage air pulsé par le biais du menu rapide.

Si vous avez choisi « Auto », le mode chauffage air pulsé sera automatiquement activé si une erreur survient pendant le fonctionnement.

Remarque : Lorsque le chauffage externe est désactivé Non et que le chauffage du réservoir est éteint OFF, le chauffage air pulsé ne se met pas en marche ON, même si la sélection est « Auto ».

Le fonctionnement du chauffage forcé suit le dernier mode sélectionné. La sélection du mode est désactivée en cas de chauffage forcé.

La source de chauffage sera active (ON) en mode chauffage air pulsé.

Param. système	12:00 pm, Lun
Contact compress. ext.	
Liquide circ.	
Contact été / hiver	
Chauffage forcé	
↕ Sélect.	[↩] Conf.

21. Dégivr. Forcé

Réglage initial : Manuel

En mode manuel, l'utilisateur peut activer ON le dégivrage air pulsé par le biais du menu rapide.

Si la sélection est « Auto », l'unité extérieure fonctionnera en mode dégivrage une fois si la pompe à chaleur a une longue heure de chauffage sans aucun dégivrage avant de fonctionner dans des conditions ambiantes basses.

(Même si « Auto » est sélectionné, l'utilisateur peut encore activer ON le dégivrage air pulsé par le biais du menu rapide)

Param. système	12:00 pm, Lun
Liquide circ.	
Contact été / hiver	
Chauffage forcé	
Dégivr. Forcé	
↕ Sélect.	[↩] Conf.

22. Signal de dégivrage

Réglage initial : Non

Le signal de dégivrage et la connexion bivalente ont le même port de connexion dans la platine principale. Lorsque le signal de dégivrage est réglé sur OUI, la connexion bivalente est réinitialisée sur NON. Une seule fonction peut être réglée entre le signal de dégivrage et la fonction bivalente.

Lorsque le signal de dégivrage est réglé sur OUI, pendant l'opération de dégivrage au niveau de l'unité extérieure, le contact du signal de dégivrage se met sur ON. Le contact du signal de dégivrage se met sur OFF une fois l'opération de dégivrage terminée.
(Le but de cette sortie de contact est d'arrêter la bobine du ventilateur intérieur ou la pompe à eau pendant le dégivrage).

Param. système	12:00 pm, Lun
Contact été / hiver	
Chauffage forcé	
Dégivr. Forcé	
Signal de dégivrage	
↕ Sélect.	[↩] Conf.

23. Débit pompe

Réglage initial : ΔT

Si le réglage du débit de la pompe est ΔT , l'unité ajuste le service de la pompe pour obtenir un débit d'entrée et de sortie d'eau différent de celui de la base de la pompe au moment du réglage sur ΔT pour activer Chauffage et ΔT pour activer froid dans le menu de configuration du fonctionnement pendant le fonctionnement côté pièce.

Si le débit de la pompe est réglé sur Service max. (Fact. Max), l'unité réglera le service de la pompe sur le service réglé à "Vitesse maxi pompe (Vitesse maxi circulateur)" dans le menu de configuration du service pendant le fonctionnement côté pièce.

Param. système	12:00 pm, Lun
Chauffage forcé	
Dégivr. Forcé	
Signal de dégivrage	
Débit pompe	
↕ Sélection.	[↔] Conf.

24. Dégivrage ECS

Réglage initial : Oui

Lorsque le dégivrage ECS est réglé sur OUI l'eau chaude du réservoir d'eau chaude domestique sera utilisée pendant le cycle de dégivrage.

Lorsque le dégivrage ECS est réglé sur NON l'eau chaude du circuit de chauffage au sol sera utilisée pendant le cycle de dégivrage.

Param. système	12:00 pm, Lun
Dégivr. Forcé	
Signal de dégivrage	
Débit pompe	
Dégivrage ECS	
↕ Sélection.	[↔] Conf.

25. Contr. chauff.

Réglage initial : Confort

Le contrôle de la fréquence du compresseur peut être sélectionné parmi deux modes : Confort et Effic..

Sélect. « Confort »

- Le compresseur fonctionne à la fréquence maximale à la limite supérieure de la zone et atteint la température réglée plus rapidement.

Sélect. « Effic. »

- La fréquence du compresseur est progressivement augmentée pour réduire la consommation d'énergie. Le système comporte 3 étapes pour atteindre la fréquence maximale du compresseur. Vous pouvez régler la durée de chaque étape sur la télécommande. (fréquence du compresseur pour chaque étape)

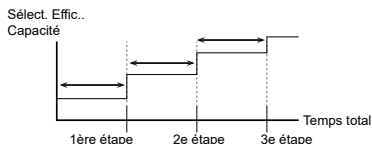
1ère étape : 50 % de la fréquence maximale

2e étape : 66 % de la fréquence maximale

3e étape : 83 % de la fréquence maximale

Il s'agit d'une fonction du mode Chauffage + Réservoir.

Param. système	12:00 pm, Lun
Signal de dégivrage	
Débit pompe	
Dégivrage ECS	
Contr. chauff.	
↕ Sélection.	[↔] Conf.



26. Compt. ext.

Réglage initial : [Compt. chaleur/froid : Non]
[Compt. rés. : Non] *Disponible uniquement
lorsque Compt. chaleur/froid sélectionnez Oui
[Compt. élec. HP : Non]
[Compt. élec. 1 (PV) : Non]
[Compt. élec. 2 (bât.) : Non]
[Compt. élec. 3 (rés.) : Non]

Il existe deux systèmes de raccordement des compteurs de génération : un système de compteur à une génération (Compt. chaleur/froid) ou un système de compteur à deux générations.

(Compt. chaleur/froid et Compt. rés.)

Les deux systèmes peuvent fournir toutes les données de production de chauffage, de refroidissement et d'eau chaude sanitaire directement à partir d'un compteur externe.

Si Compt. chaleur/froid est réglé sur Oui il lira à partir d'un compteur externe les données de production d'énergie de la pompe à chaleur pendant le chauffage, le refroidissement et l'eau chaude sanitaire *1.

Si Compt. chaleur/froid est réglé sur Non il se basera sur le calcul de l'unité pour les données de production d'énergie de la pompe à chaleur pendant le chauffage, le refroidissement et le fonctionnement de l'ECS.

Si Compt. rés. est réglé sur Oui il lira à partir du compteur externe les données de production d'énergie de la pompe à chaleur pendant le fonctionnement de l'ECS *1.

Si Compt. élec. HP est réglé sur Oui il lira les données de consommation d'énergie de la pompe à chaleur à partir d'un compteur externe.

Si Compt. élec. HP est réglé sur Non il se basera sur le calcul de l'unité pour les données de consommation d'énergie de la pompe à chaleur.

Si Compt. élec. 1 (PV) est réglé sur Oui il lira les données de production d'énergie du système solaire à partir d'un compteur externe et les affichera sur le système Cloud.

Si Compt. élec. 2 (bât.) est réglé sur Oui il lira les données de consommation d'énergie du bâtiment à partir d'un compteur externe et les affichera sur le système Cloud.

Si Compt. élec. 3 (rés.) est réglé sur Oui il lira les données de consommation d'énergie obtenues à partir du compteur externe d'électricité réservée et les affichera sur le système en nuage.

*1 Définissez Compt. chaleur/froid sur Oui et réglez Compt. rés. à Non lorsque le système de comptage à 1 génération est installé.

Définissez Compt. chaleur/froid sur Oui et réglez Compt. rés. à Oui lorsque le système de comptage à 2 générations est installé.

Remarque : Compt. élec. HP désigne le compteur d'électricité qui mesure la consommation de l'unité de pompe à chaleur.

Compt. élec. 1 / 2 / 3 se réfère au compteur d'électricité no. 1 / no. 2 / no. 3

Param. système	12:00 pm, Lun
Débit pompe	
Dégivrage ECS	
Contr. chauff.	
Compt. ext.	
↕ Sélection.	[↔] Conf.

27. Anode électrique

Réglage initial : Non

L'alimentation électrique peut être fournie par l'unité intérieure lorsqu'une anode électrique est fixée à un réservoir externe.

Param. système	12:00 pm, Lun
Dégivrage ECS	
Contr. chauff.	
Compt. ext.	
Anode électrique	
▲ Sélect.	[↩] Conf.

28. Circulateur supplémentaire

Réglage initial : Chaud

Sélectionne si la pompe supplémentaire est utilisée dans le circuit de circulation pour le chauffage ou dans le circuit de circulation pour l'ECS, ou si elle n'est pas utilisée.

Si l'on choisit l'ECS, il convient de choisir, par exemple, le temps d'activation et de désactivation du pompage (ON/OFF) et la priorité donnée au confort ou à l'efficacité.

Sélect. ECS

- Heure de MARCHÉ de la pompe 08:00
- Heure d'ARRÊT de la pompe 20:00

Sélectionnez Confort (Quitter les réglages de la pompe supplémentaire)

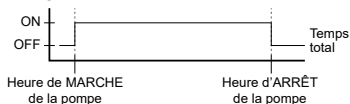
Sélect. Effic.

- Hr ON 0:15 (0:05 ~ 1:00)
- Hr OFF 0:15 (0:05 ~ 1:00)

Param. système	12:00 pm, Lun
Contr. chauff.	
Compt. ext.	
Anode électrique	
Circulateur supplémentaire	
▲ Sélect.	[↩] Conf.

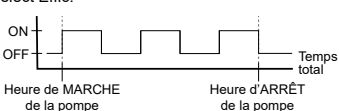
Sélect. ECS

Sélect. Confort



Sélect. ECS

Select Effic.

**29. Pression statique**

Réglage initial : Non

Si le réglage est Non, le moteur du ventilateur extérieur fonctionne à une vitesse normale.

Si le réglage est OUI, le moteur du ventilateur extérieur fonctionne à une vitesse supérieure à la normale en réponse à une pression statique élevée.

Param. système	12:00 pm, Lun
Compt. ext.	
Anode électrique	
Circulateur supplémentaire	
Pression statique	
▲ Sélect.	[↩] Conf.

30. Capacité de refroidissement

Réglage initial : Effic.

Sélectionne la Puissance de refroidissement.

Si elle est réglée sur « Effic. », l'unité fonctionne efficacement en mode refroidissement à la capacité nominale.

Si le réglage est « Confort », l'opération de refroidissement est effectuée à sa puissance maximale.

Param. système	12:00 pm, Lun
Anode électrique	
Circulateur supplémentaire	
Pression statique	
Capacité de refroidissement	
▲ Sélect.	[↩] Conf.

2-4. Param. opérations

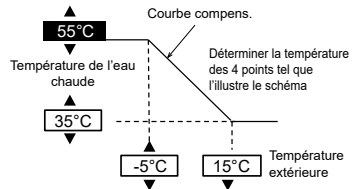
Chaud

31. Temp. eau pour démar. chauff.

Réglage initial : Courbe compens.

Régler la température cible de l'eau pour activer le mode de chauffage.
 Courbe compens. : Modification de la température cible de l'eau parallèlement à la modification de la température ambiante extérieure.
 Direct : Régler la température cible de la circulation directe de l'eau.

Dans le système de la zone 2, la température de l'eau des zones 1 et 2 peut être réglée de façon séparée.



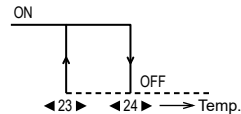
32. Temp. ext pour arrêt chauff.

Si le fonctionnement de l'unité extérieure est fréquemment activé et désactivé en fonction de la température de l'air extérieur, les réglages suivants peuvent être utilisés pour réduire la fréquence.

a. Temp. ext pour arrêt chauff.

Réglage initial : 24 °C

Régler la temp. extérieure pour arrêter le chauffage.
 La plage de réglage est 6°C-35°C



b. Temp. ext pour démar. chauff.

Réglage initial : 23 °C

Régler la température extérieure pour le démarrage du chauffage.
 La plage de réglage est 5°C-X°C (X est la temp. arrêt chauff. -1)



c. Temporisation Chauff. ON

Réglage initial : 0:30 min

Régler le délai de temporisation entre arrêt chauff. et démar. chauff.

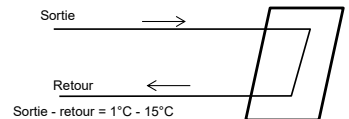
33. ΔT pour activer Chauffage

Réglage initial : 5°C

Régler la différence de temp. entre la temp. de sortie et la temp. de retour de l'eau de circulation du mode de chauffage.

Lorsque l'écart de temp. est grand, cela permet d'économiser l'énergie mais réduit le confort. Lorsque l'écart se réduit, l'effet économie de l'énergie s'aggrave, mais la situation est plus confortable.

La plage de réglage est 1°C ~ 15°C



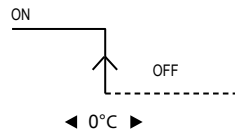
34. Chauffage ON/OFF

a. Temp. ext. pour chauff. ON

Réglage initial : 0°C

Régler la temp. extérieure lorsque la résistance d'appoint commence à fonctionner.
 La plage de réglage est -20°C ~ 15°C

L'utilisateur doit déterminer s'il faut ou pas utiliser le dispositif de chauffage.



b. Temporisation de l'allumage du chauffage

Réglage initial : 30 minutes

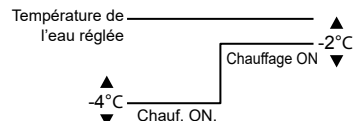
Temporisation réglée à partir de la mise en marche du compresseur pour que le chauffage s'allume si la température de consigne de l'eau n'est pas atteinte.
 La plage de réglage est 10 minutes ~ 60 minutes



c. Chauff. ON : ΔT de temp. cible

Réglage initial : -4°C

Régler la température de l'eau pour que le chauffage s'allume (ON) en mode chauffage.
 La plage de réglage est -10°C ~ -2°C



d. Chauffage ON : ΔT de temp. cible

Réglage initial : -2°C

Régler la température de l'eau pour que le chauffage s'allume (OFF) en mode chauffage.
 La plage de réglage est -3°C ~ 0°C

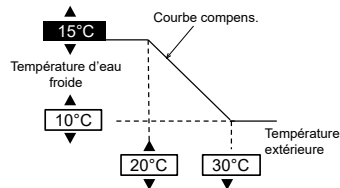
Froid

35. Temp. eau pour activer froid

Réglage initial : Courbe compens.

Régler la température cible de l'eau pour activer le mode de refroidissement. Courbe compens. : Modification de la température cible de l'eau parallèlement à la modification de la température ambiante extérieure.
Direct : Régler la température cible de la circulation directe de l'eau.

Dans le système de la zone 2, la température de l'eau des zones 1 et 2 peut être réglée de façon séparée.

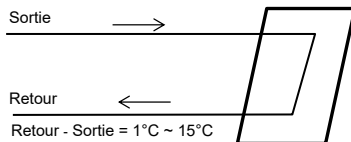


36. ΔT pour activer froid

Réglage initial : 5°C

Régler la différence de temp. entre la temp. de sortie et la temp. de retour de l'eau de circulation de l'opération de refroidissement.

Lorsque l'écart de temp. est grand, cela permet d'économiser l'énergie mais réduit le confort. Lorsque l'écart se réduit, l'effet économie de l'énergie s'aggrave, mais la situation est plus confortable. La plage de réglage est 1°C ~ 15°C



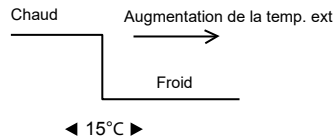
Auto

37. Temp. ext. bascule hiver/été

Réglage initial : 15°C

Régler la temp. extérieure qui permet de passer de chauffage à refroidissement par réglage automatique. La plage de réglage est 11°C ~ 25°C

Le timing de jugement est chaque heure

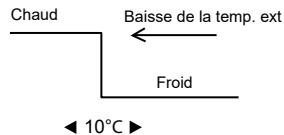


38. Temp. ext. bascule été/hiver

Réglage initial : 10°C

Régler la temp. extérieure qui permet de passer de refroidissement à chauffage par réglage automatique. La plage de réglage est 5°C ~ 14°C

Le timing de jugement est chaque heure



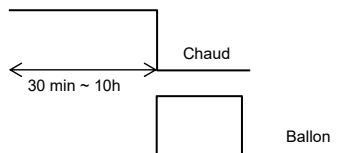
Ballon

39. Durée fct plancher (max)

Réglage initial : 8h

Régler les heures max. de fonctionnement du chauffage. Lorsque la durée max. de fonctionnement est réduite, elle peut permettre l'ébullition plus fréquente du réservoir. La plage de réglage est 30 minutes ~ 10 heures.

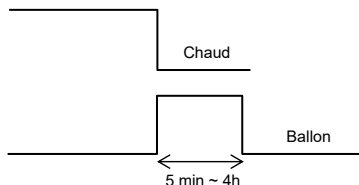
Il s'agit d'une fonction du mode Chauffage + Réservoir.



40. Durée chauff. ballon (max)

Réglage initial : 60 min

Régler les heures max. d'ébullition du réservoir. Lorsque les heures max. d'ébullition sont réduites, le retour au mode Chauffage est immédiat, mais l'ébullition complète du réservoir peut ne pas être possible. La plage de réglage est 5 minutes ~ 4 heures.

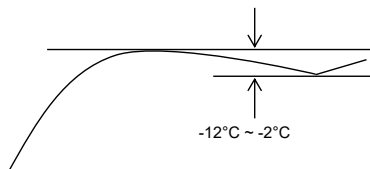


41. Temp. relance chau. ballon

Réglage initial : -8°C

Régler la température pour faire bouillir à nouveau l'eau du réservoir.

La plage de réglage est -12°C ~ -2°C

**42. Stérilisation**

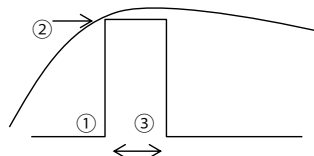
Réglage initial : 65°C 10 min.

Régler l'horloge pour effectuer la stérilisation.

① Définir le jour et l'heure de fonctionnement. (Format du programme hebdomadaire)

② Température de stérilisation (55-65°C)

③ Durée de fonctionnement (Temps pendant lequel effectuer la stérilisation lorsqu'elle a atteint la temp. réglée. 5 ~ 60 minutes)



L'utilisateur doit déterminer s'il faut ou pas utiliser le mode de stérilisation.

2-5. Param. service**43. Vitesse maxi circulateur**

Réglage initial : Variable selon le modèle

Normalement, le réglage n'est pas nécessaire.

Ajustez lorsqu'il est nécessaire de réduire le son du circulateur, etc.

En outre, l'unité dispose de la fonction Purge air.

Lorsque le réglage du débit de la pompe est Service max. (Fact. Max), ce réglage de service est le service de la pompe fixe qui fonctionne pendant l'opération.

Param. service	12:00 pm, Lun	
Débit	Fact. Max	Opération
45,6 l/min.	0xCE	Purge air
Sélect.		

44. Séch. dalle

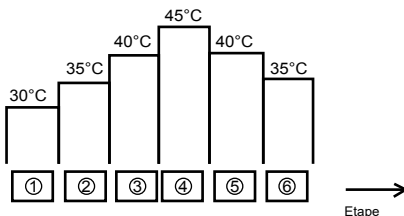
Activer le mode de durcissement du béton.

Sélectionner Modifier, régler la température pour chaque étape (1~99 1 concerne 1 jour).

La plage de réglage est 25~55°C

Lorsqu'il est activé (ON), le séchage du béton commence.

S'il y a 2 zones, il sèche les deux zones.

**45. Contact maintenance**

Capacité de définir le nom et n° de tél. de la personne de contact lorsqu'il y a une panne, etc. ou lorsque le client a des difficultés. (2 éléments)

Param. service	12:00 pm, Lun
Contact maintenance :	
Contact 1	
Contact 2	
Sélect.	Conf.

Contact - 1 : Brian Adams	
ABC/ abc	0-9/ Autre
ABCDEFGHIJKLMN OPQR	
STUVWXYZ	abcdefghijkl
ijklmnopqrstuv wxyz	
Sélect.	Conf.

2-6. Conf. télécomm.**46. Sél. TC**

Réglage initial : Simple

S'il n'y a qu'une seule télécommande, régler sur « Simple ».

Si deux télécommandes sont installées, régler sur « Double ».

Pour en savoir plus sur le réglage de Double, se reporter au manuel d'instructions de la télécommande optionnelle.

Sél. TC	12:00 pm, Lun
Simple	
Double	
Sélect.	Conf.

3 Réparation et entretien

Si vous oubliez votre mot de passe et ne pouvez pas utiliser la télécommande

↩ + ⬅ + ➤ Appuyez sur cette touche pendant au moins 5 secondes.
L'écran de déverrouillage du mot de passe s'affiche, appuyez sur « Confirmer » pour réinitialiser le mot de passe.
Il sera réglé sur 0000. Veuillez réinitialiser le mot de passe.
Remarque : Cet écran s'affiche uniquement lorsque la télécommande est verrouillée par un mot de passe.

Menu maintenance

Comment configurer le menu Maintenance

Menu maintenance	12:00 pm, Lun
Ctrl actionneur	
Mode test	
Paramétrage de la sonde	
Initialiser le mot de passe	
▼ Sélect.	[↩] Conf.

↩ + ⬅ + ➤ Appuyez sur cette touche pendant au moins 5 secondes..

Éléments qui peuvent être réglés :

- ① Ctrl actionneur (ON/OFF manuel de toutes les pièces fonctionnelles)
Remarque : Étant donné qu'il n'existe pas de mesure de protection, prenez soin de ne pas provoquer d'erreurs lors de l'utilisation de chaque pièce (par ex., ne mettez pas la pompe en marche lorsqu'elle ne contient pas d'eau).
- ② Mode test (mode test)
Ce mode n'est généralement pas utilisé.
- ③ Paramétrage de la sonde (Écart de décalage de la température détectée par chaque capteur, réglable dans une plage de -3°C à 3°C).
Remarque : N'utilisez ce réglage que si le capteur est dévié, car il affecte le contrôle de la température.
- ④ Initialiser le mot de passe (Réinitialisation du mot de passe)

Menu utilisateur

Comment configurer un menu personnalisé

Menu utilisateur	12:00 pm, Lun
Mode Froid	
Résistance d'appoint	
Réinitialiser comptage énergie	
Historique op. réinit.	
▼ Sélect.	[↩] Conf.

Menu utilisateur	12:00 pm, Lun
Résistance d'appoint	
Réinitialiser comptage énergie	
Historique op. réinit.	
Mode anti-collage	
▲ Sélect.	[↩] Conf.

≡ + ∨ + < Appuyez sur cette touche pendant au moins 5 secondes..

Éléments qui peuvent être réglés :

- ① Mode Froid (Sélectionnez Fonction de refroidissement : Activer/Désactiver).
Le réglage par défaut est Désactiver.
Remarque : L'activation ou la désactivation du mode froid peut avoir une incidence sur la consommation d'électricité, faites preuve de prudence et ne le changez pas simplement.
En mode Froid, veillez à ce que la tuyauterie soit correctement isolée ; sinon, de la condensation peut se former, entraînant des gouttes d'eau sur le sol et risquant de provoquer des dégâts.
- ② Résistance d'appoint (Sélectionnez Résistance d'appoint : Activer/Désactiver)
Remarque : Ce réglage diffère du choix du client d'utiliser ou non la résistance d'appoint. Il désactive l'alimentation du chauffage pour la protection contre le gel. (Ce réglage ne doit être utilisé que si la société de service public le demande.)
Ce réglage peut entraîner une température de chauffage plus basse, un risque d'échec du dégivrage et des arrêts du système (erreur H75).
L'installation doit être effectuée par un personnel qualifié. Si le système s'arrête fréquemment, la problème peut être dû à un flux de circulation insuffisant ou une température de réglage de chauffage trop basse.
- ③ Réinitialiser comptage énergie (Supprime la mémoire du comptage énergie)
Utilisez cette fonction lors du déménagement ou de la cession de l'unité.
- ④ Historique op. réinit. (Supprime la mémoire de l'historique fonctionnement)
Utilisez cette fonction lors du déménagement ou de la cession de l'unité.
- ⑤ Mode anti-collage (sélectionner Mode anti-collage : Activer/Désactiver). Le réglage par défaut est Activer.
L'actionneur est activé automatiquement tous les lundis à 3h00 du matin pour éviter que les pièces d'actionnement ne collent ensemble.
Si vous souhaitez arrêter l'activation périodique, sélectionnez « Désactiver ».
Les pièces et autres composants qui ne sont pas utilisés pendant une période prolongée peuvent coller si le Mode anti-collage est désactivé.

Installationshandbuch

LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPEN-INNENGERÄT

3-phasige Einheit: WH-SDC0316M9E8

1-phasige Einheit: WH-SDC0916M3E5, WH-SDC0916M6E5



ACHTUNG

R290

KÄLTEMITTEL

Dieses LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPEN-INNENGERÄT wird in Verbindung mit einem Außengerät betrieben, das Kältemittel R290 enthält.

DIESES PRODUKT DARF NUR VON QUALIFIZIERTEM PERSONAL INSTALLIERT ODER GEWARTET WERDEN.

Beachten Sie nationale, bundesstaatliche, regionale und lokale Gesetze, Verordnungen, Richtlinien sowie Installations- und Bedienungsanleitungen, bevor dieses Produkt installiert, gewartet und/oder repariert wird.

Für die Montage erforderliche Werkzeuge	
1	Kreuzschlitz-Schraubendreher
2	Wasserwaage
3	Elektrische Bohrmaschine, Kernlochbohrer
4	Schraubenschlüssel
5	Rohrschneider
6	Reibahle
7	Messer
8	Lecksuchgerät
9	Bandmaß
10	Thermometer
11	Megohmmeter
12	Multimeter
13	Drehmomentschlüssel
14	Handschuhe

Erklärung der Symbole auf dem Innen- bzw. dem Außengerät.	
	VORSICHT Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel mit der Sicherheitsgruppe A3 nach ISO 817 verwendet. Falls das Kältemittel austritt und in Berührung mit einer externen Zündquelle kommt, besteht die Möglichkeit eines Brandes oder einer Explosion.
	ACHTUNG Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Installationsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	ACHTUNG Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Service-Techniker dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanleitung handhaben sollte.
	ACHTUNG Dieses Symbol weist darauf hin, dass in der Bedienungsanleitung und/oder der Installationsanleitung weitere Informationen enthalten sind.

SICHERHEITSHINWEISE

- Bitte lesen Sie die folgenden „SICHERHEITSHINWEISE“ vor der Installation des Luft/Wasser-Wärmepumpen-Innengeräts sorgfältig durch.
- Dieses Handbuch enthält auch 1-phasige Inhalte, doch die Abbildungen auf den folgenden Seiten zeigen nur 3-phasige Inhalte. Lesen Sie bitte **4 KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT** sorgfältig durch.
- Elektro- und Wasserinstallationsarbeiten müssen von entsprechenden Fachkräften ausgeführt werden. Es ist sicherzustellen, dass der für das zu installierende Modell genutzte Hauptstromkreis die richtige Leistung aufweist.
- Die hierin verwendeten Warnhinweise müssen unbedingt befolgt werden, weil sie sicherheitsrelevant sind. Die Bedeutung der jeweiligen Hinweise wird nachfolgend beschrieben. Fehlerhafte Montage, die darauf beruht, dass die Anweisungen nicht oder nur unzureichend beachtet wurden, kann zu Verletzungen oder Sachschäden führen. Der Grad der Bedeutung wird durch die folgenden Hinweise klassifiziert.

	VORSICHT Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen kann.
	ACHTUNG Dieser Hinweis deutet darauf hin, dass seine Nichtbeachtung zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen kann.

Die zu beachtenden Punkte werden durch diese Symbole klassifiziert:

	Symbole mit weißem Hintergrund kennzeichnen verbotene Tätigkeiten.
	Symbole mit dunklem Hintergrund müssen durchgeführt werden.

- Es ist ein Testlauf durchzuführen, um sicherzustellen, dass nach der Installation keine Fehlfunktionen auftreten. Erklären Sie dem Benutzer dann, wie er das Produkt wie in der Bedienungsanleitung beschrieben bedienen, pflegen und warten soll.
- Dieses Installationshandbuch sollte nach der Installation mit dem Gerät ausgehängt werden.
- Außerdem ist der Benutzer darauf hinzuweisen, dass er die Bedienungsanleitung aufbewahren soll.
- Falls Zweifel bezüglich der Installation bestehen, ist ein Fachinstallateur zu kontaktieren.

 VORSICHT	
	Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel zum Beschleunigen der Entfrostdung und für die Reinigung. Durch den Einsatz ungeeigneter Verfahren oder die Verwendung inkompatibler Materialien können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und ernsthafte Verletzungen hervorgerufen werden.
	Als Stromzufuhr dürfen keine nicht spezifizierten Kabel, verbundenen, modifizierten oder Erweiterungskabel verwendet werden. Das Gerät darf den Stromanschluss nicht mit anderen Geräten teilen. Ein schlechter Kontakt, eine schlechte Isolierung oder Überströme können elektrische Schläge oder Brände verursachen.
	Verknöten Sie das Netzkabel nicht mit einem Band zu einem Bündel. Es kann zu einem abnormalen Temperaturanstieg am Netzkabel kommen.
	Für Installation, Service, Wartung, etc. dürfen keine unzulässigen Elektroteile besorgt werden, weil sonst elektrische Schläge oder ein Brand die Folge sein können.
	Unterlassen Sie es, das Gerät gewaltsam zu öffnen oder zu verbrennen, da es unter Druck steht. Setzen Sie das Gerät auch keinen heißen Temperaturen, Flammen, Funken oder anderen Zündquellen aus. Anderenfalls kann es explodieren und Verletzungen verursachen.

	Stellen Sie keine Flüssigkeitsbehälter auf das Innengerät. Das Auslaufen oder Verschütten von Flüssigkeit in das Innengerät kann zu Schäden oder zu einem Brand führen.
	Installieren Sie das Innengerät nicht an einem Ort, an dem Leckagen von entflammenden Gasen auftreten können. Falls Gas austritt und sich in der Umgebung des Geräts ansammelt, kann es einen Brand verursachen.
	Verpackungsbeutel aus Kunststoff dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen, weil sonst Erstickungsgefahr besteht.
	Verwenden Sie die angegebenen Anschlusskabel für das Innengerät und das Außengerät, um das Innengerät und das Außengerät sicher anzuschließen, siehe 4 KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT . Das Kabel so festziehen, dass keine äußere Kraft auf die Klemme einwirkt. Falls der Anschluss oder die Befestigung unvollständig ist, kann es zu Hitzeerzeugung oder Entzündung des Anschlusses kommen.
	Vergewissern Sie sich, dass die Kombination aus dem Innen- und Außengerät den Angaben im Katalog entspricht. Kombinationen aus 1-Phasen-Innengerät und 3-Phasen-Außengerät sind nicht zulässig.
	Die Elektroarbeiten sind unter Beachtung nationaler Regelungen, Rechtsvorschriften sowie dieses Installationshandbuchs durchzuführen. Für die Einspeisung ist ein separater Stromkreis vorzusehen. Wenn die Leistung des Stromkreises nicht ausreicht oder Verdrahtungsfehler vorliegen, können elektrische Schläge oder ein Brand die Folge sein.
	Installationsarbeiten für den Wasserkreis sollten allen relevanten europäischen und nationalen Bestimmungen (einschließlich EN61770) sowie der örtlichen Installations- und Bauordnung folgen.
	Die Installation muss von Fachhändlern bzw. Fachinstallateuren ausgeführt werden. Eine unsachgemäße Installation durch den Benutzer kann zu Wasseraustritten, elektrischen Schlägen oder einem Brand führen.
	Installieren Sie das Set an einer belastungsfähigen Wand, die sein Gewicht aushält. Wenn die Wand nicht tragfähig genug ist oder die Montage nicht ordnungsgemäß ausgeführt wird, kann das Set herunterfallen und Verletzungen verursachen.
	Befolgen Sie die nationalen Verdrahtungsvorschriften oder länderspezifische Sicherheitsmaßnahmen in Bezug auf Fehlerstrom (die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) wird dringend empfohlen).
	Verwenden Sie für die Installation nur die mitgelieferten oder angegebenen Teile. Die Verwendung anderer Teile kann dazu führen, dass die gesamte Einheit herunterfällt, vibriert, undicht wird, Feuer fängt oder einen Stromschlag verursacht.
	Der Aufstellungsort ist so zu wählen, dass im Fall eines Wasseraustritts keine Schäden an anderen Einrichtungen entstehen.
	Beim Installieren elektrischer Geräte an Wänden mit Metall- oder Drahtputzträgern darf entsprechend den technischen Normen für Elektroeinrichtungen kein elektrischer Kontakt zwischen dem Gerät und dem Gebäude bestehen. Es muss dazwischen eine Isolierung vorgesehen werden.
	Alle Arbeiten am Innengerät, die nach Abnehmen der mittels Schrauben befestigten Verkleidungen zu erdigen sind, müssen unter der Leitung von Fachhändlern Fachinstallateuren durchgeführt werden.
	Vor Arbeiten an den Anschlüssen müssen alle Stromversorgungen unterbrochen werden.
	Die Wasserleitungen müssen vor dem Anschluss des Geräts gespült werden, bevor das Innengerät verbunden wird, um Verunreinigungen zu entfernen, durch die die Komponenten des Geräts beschädigt werden könnten.
	Diese Installation erfordert je nach den Vorschriften des jeweiligen Landes möglicherweise eine baurechtliche Genehmigung, die vor der Ausführung der Arbeiten die Benachrichtigung der örtlichen Behörden erfordert.
	Das Innengerät muss aufrecht stehend und trocken transportiert und gelagert werden. Zum Transport innerhalb des Gebäudes kann es jedoch umgelegt werden.
	Beachten Sie, dass das Kältemittel R290 geruchlos und brennbar ist.
	Das Gerät muss ordnungsgemäß geerdet werden. Die Erdung darf nicht mit Gas- oder Wasserleitungen oder der Erdung von Blitzableitern und Telefonen verbunden sein. Eine unzureichende Erdung kann bei Störungen des Geräts oder Beschädigungen der Isolierung zu elektrischen Schlägen führen.
 ACHTUNG	
	Nicht in feuchten Räumen wie Waschküchen aufstellen, da dies zu Rost und Schäden am Gerät führen kann.
	Die Wasserleitungen sollten keinen Belastungen ausgesetzt werden, da sie dadurch beschädigt werden können. Wasserleckagen können Überflutungen und Schäden an anderem Eigentum verursachen.
	Transportieren Sie das Innengerät nicht, wenn sich Wasser in seinem Inneren befindet. Anderenfalls kann das Gerät beschädigt werden.
	Verhindern Sie, dass Flüssigkeiten oder Dämpfe in Sickergruben oder in die Kanalisation gelangen, da der Dampf schwerer als Luft ist und Atmosphären mit Erstickungsgefahr bilden kann.
	Stellen Sie sicher, dass die Isolierung des Netzkabels nicht in Kontakt mit heißen Teilen kommt (z. B. Wasserleitungen), damit die Isolierung nicht beschädigt wird (Schmelzung).
	Die Verlegung der Abflussrohre sollte wie in der Installationsanleitung beschrieben erfolgen. Bei unsachgemäß ausgeführtem Ablauf kann Wasser austreten und Schäden verursachen.
	Der Aufstellungsort soll für die Wartung leicht zugänglich sein. Eine falsche Installation, Wartung oder Reparatur dieses Innengeräts kann das Risiko von Rissen erhöhen, die zu Verlust, Beschädigung oder Verletzung von Personen und/oder Eigentum führen können.
	Verbindung der Stromzufuhr mit dem Innengerät: - Der Stromversorgungspunkt sollte leicht zugänglich sein, um im Notfall die Stromversorgung zu unterbrechen. - Die Stromversorgung ist unter Beachtung nationaler und örtlicher Verdrahtungsvorschriften sowie dieses Installationshandbuchs auszuführen. - Es wird nachdrücklich empfohlen, einen permanenten Netzanschluss mit einem Leitungsschutzschalter mit einem Kontaktabstand von min. 3,0 mm herzustellen. - Für die Stromzufuhr, siehe „Die Trennvorrichtung“ und „Empfohlener Fehlerstromschutzschalter“ in „Installation des Netzkabels und des Verbindungskabels“ unter 4 KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT.
	Vergewissern Sie sich, dass alle Kabel richtig gepolt sind. Ansonsten können Stromschläge oder ein Brand die Folge sein.
	Nach der Installation ist die Dichtheit der Anschlüsse mit einem Testlauf zu überprüfen. Austretendes Wasser kann Schäden an anderen Anlagen verursachen.
	Lassen Sie das Wasser aus dem Innengerät immer ab, wenn es für längere Zeit nicht benutzt wird.
	Über die Installationsarbeiten: Die Installation muss gegebenenfalls von zwei oder mehr Personen durchgeführt werden. Das Innengerät ist schwer und kann zu Verletzungen führen, falls es nur von einer Person getragen wird.

Beiliegendes Zubehör

Nr.	Zubehörteile	Anzahl	Nr.	Zubehörteile	Anzahl
1	Montageplatte	1	4	Montageplatte	1
2	Ablaufbogen	1	5	Schraube	3
3	Dichtungsscheibe für Ablauf	1	6	Netzwerk-Adapter (CZ-TAW*)	1

Sonderzubehör

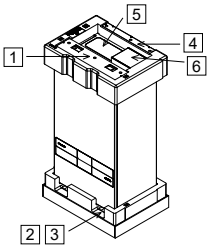
Nr.	Zubehörteile	Anzahl
7	Gehäuse der Bedieneinheit (PAW-A2W-COV-KL)	1
8	Verlängerungskabel (CZ-TAW1-CBL)	1
9	Optionale Platine (CZ-NS6P)	1
10	Bedieneinheit (CZ-RTW2-1)*1	1
11	3-Wege-Ventil-Satz (CZ-NV3)	1

*1 Wenn Sie eine zweite Bedieneinheit benötigen, kaufen Sie 10 und richten Sie sie als sekundäre Bedieneinheit ein.

Bauseitiges Zubehör (Optionale)

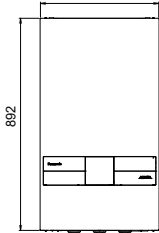
Nr.	Bauteil		Modell	Spezifikation	Hersteller
i	2-Wege-Ventil-Satz *Nur Kühlmodell	Elektromotorischer Stellantrieb	SFA21/18	230 V AC, 12 VA	Siemens
		2-Wege-Ventil	VV46/25	–	Siemens
ii	3-Wege-Ventil-Satz	Elektromotorischer Stellantrieb	SFA21/18	230 V AC, 12 VA	Siemens
		3-Wege-Ventil	VX46/25	–	Siemens
iii	Raumthermostat	Verkabelt	PAW-A2W-RTWIRED	230 V AC	–
		Kabellos	PAW-A2W-RTWIRELESS	–	–
iv	Mischventil	–	13020800	230 V AC, 5 VA	ESBE
v	Pumpe	–	Yonos Pico 1.0 25/1-8	230 V AC, 0,6 A max	Wilo
vi	Temperaturfühler Pufferspeicher	–	PAW-A2W-TSBU	–	–
vii	Außentemperaturfühler	–	PAW-A2W-TSOD	–	–
viii	Vorlauftemperaturfühler Heizkreis	–	PAW-A2W-TSHC	–	–
ix	Raumtemperaturfühler für Heizkreis	–	PAW-A2W-TSRT	–	–
x	Solartemperaturfühler	–	PAW-A2W-TSSO	–	–

■ Es wird empfohlen, das Feld „Bauseitiges Zubehör“ aus der Tabelle oben zu wählen.



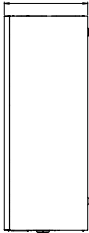
Abmessungen

Gerät : mm 500



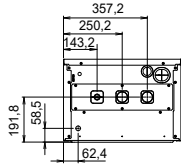
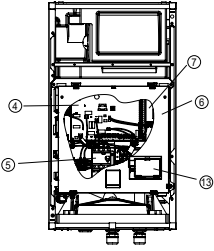
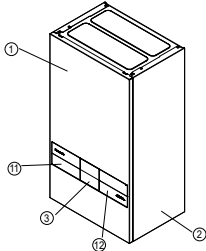
FRONTANSICHT

348

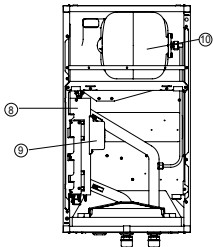


SEITENANSICHT

Abbildung der Hauptbestandteile

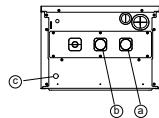


ANSICHT VON UNTEN



- ① Vordere Geräteverkleidung
- ② Seitliche Geräteverkleidung
- ③ Bedieneinheit
- ④ Hauptplatine
- ⑤ 3-phasiger/1-phasiger FI-Schutzschalter
- ⑥ Abdeckung des Anschlusskastens
- ⑦ Anschlusskasten
- ⑧ E-Heizstab
- ⑨ Überlastschutz
- ⑩ Ausdehnungsgefäß
- ⑪ Linke Zierblende
- ⑫ Rechte Zierblende
- ⑬ Netzwerkadapter-Halterung

Anschlüsse



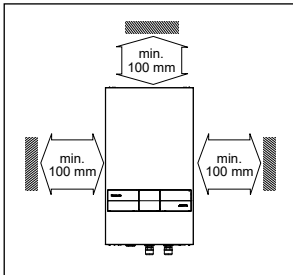
Bezeichnung	Beschreibung	Anschlussgröße
a	Wassereintritt (von Außengerät)	R 1½
b	Wasserausritt	R 1½
c	Wasserablauf	–

1 WAHL DES EINBAUORTS

Holen Sie die Zustimmung des Kunden ein, bevor Sie sich für den Installationsort entscheiden.

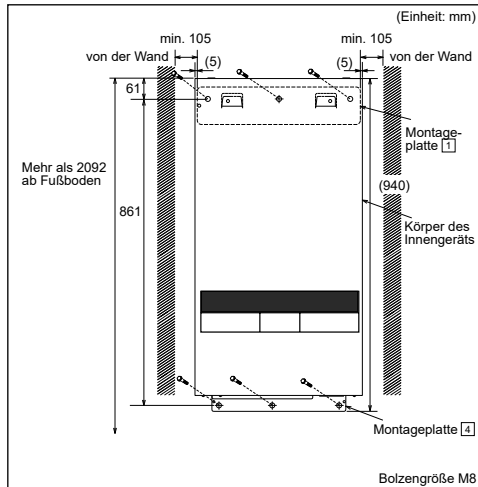
- ☐ Stellen Sie sicher, dass sich in der Nähe des Innengeräts keine Wärmequellen oder Dampf erzeugende Geräte befinden.
- ☐ Gute Luftzirkulation im Raum.
- ☐ Das Kondensat sollte problemlos aus dem Raum (z. B. dem Hauswirtschaftsraum) abgeführt werden können.
- ☐ Der Aufstellungsort des Innengeräts sollte so gewählt werden, dass das Betriebsgeräusch nicht stört.
- ☐ Der Montageort des Innengeräts sollte weit von der Tür entfernt sein.
- ☐ Der angegebene minimale Abstand zu Wänden, Decken oder anderen Hindernissen ist einzuhalten.
- ☐ Am Aufstellungsort dürfen keine entflammenden Gase auftreten.
- ☐ Die empfohlene Mindestmontagehöhe des Innengeräts beträgt 1150 mm.
- ☐ Das Innengerät muss an einer senkrechten Wand befestigt werden.
- ☐ Bei der Installation elektrischer Geräte in einem Holzgebäude mit Metall- oder Drahtlaten ist sicherzustellen, dass gemäß den technischen Normen für elektrische Anlagen kein elektrischer Kontakt zwischen den Geräten und dem Gebäude besteht. Es muss zwischen eine Isolierung vorgesehen werden.
- ☐ Montieren Sie das Innengerät nicht draußen. Es ist nur für die Montage in Innenräumen vorgesehen.

Für die Montage erforderlicher Platz



Installationsposition

Die Wand sollte stabil und massiv genug sein, um Vibrationen zu verhindern.



Die Kante der Montageplatte 1 sollte auf der rechten und linken Seite mehr als 105 mm von der Wand entfernt sein.
Der Abstand vom Boden bis zur Oberseite des Geräts sollte mehr als 2092 mm betragen, um die Handhabung der Bedieneinheit zu erleichtern.

- Die Montageplatte stets horizontal anbringen. Hierzu ist die Markierung mit dem Loffaden zur Deckung zu bringen bzw. eine Wasserwaage zu benutzen.
- Die Montageplatten sind mit 6 Sätzen von M8-Dübeln, Schrauben und Unterlegscheiben (bauseits) an der Wand zu befestigen.

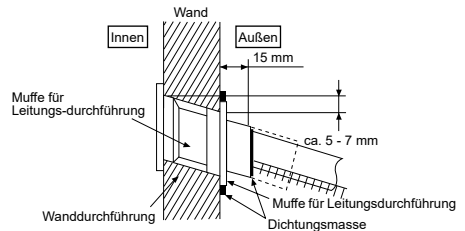
2 BOHREN EINES LOCHS IN DIE WAND UND ANBRINGEN DER MUFFE

1. Bohren Sie eine Wanddurchführung. (Leitungsdurchmesser und Dicke der Isolierung beachten.)
2. Muffe in die Durchführung einsetzen.
3. Überschiebmuffe einsetzen.
4. Muffe so abschneiden, dass sie ca. 15 mm von der Wand absteht.

⚠ ACHTUNG

- ! Bei der Installation in einer Wand mit einem Hohlraum oder einer Lücke in der Wandstruktur ist die Muffe für die Leitungsdurchführung zu verwenden. Dadurch wird das Anschlusskabel vor Schäden durch Nagetiere und andere Schädlinge geschützt.

5. Zum Abschluss die Muffe mit Dichtungsmasse oder Kitt abdichten.



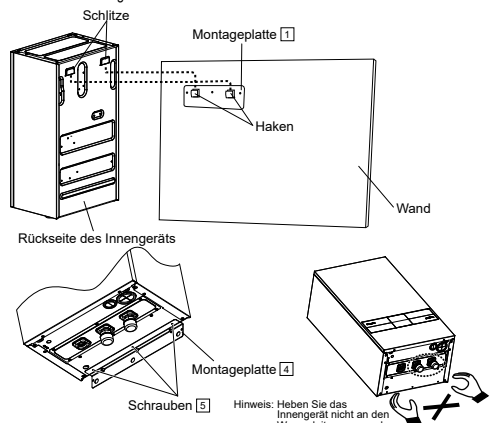
3 MONTAGE DES INNENGERÄTS

⚠ VORSICHT

- ! Dieser Abschnitt richtet sich ausschließlich an autorisierte und qualifizierte Elektriker/Wasserinstallateure. Arbeiten hinter der (mit Schrauben gehaltenen) Frontverkleidung müssen unter der Aufsicht eines qualifizierten Monteurs, Montagetechnikers oder Wartungstechnikers durchgeführt werden.

Montage des Innengeräts

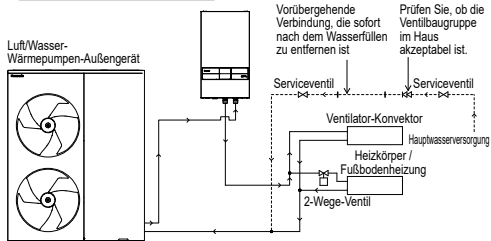
1. Das Innengerät ist mit Hilfe seiner Hängeschlitze an den Haken der Montageplatte 1 einzuhängen. Durch leichtes Hin- und Herschieben des Geräts ist sicherzustellen, dass das Gerät korrekt eingehängt ist.
2. Die Montageplatte 4, wie nebenstehend dargestellt, mit Hilfe der Schrauben 5 mit dem Innengerät verschrauben.



Schrauben 5 Anzugsmoment $\text{cN}\cdot\text{m}$ ($\text{kg}\cdot\text{cm}$)

147,1-245 (15-25)

Typisches Anschlussschema

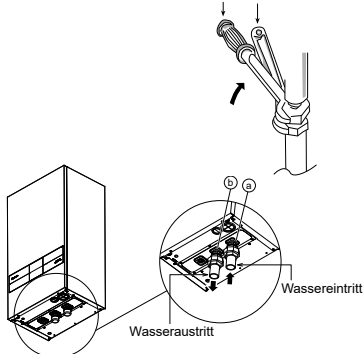


Wasserseitiger Anschluss

- Der wasserseitige Anschluss ist durch einen qualifizierten Klempner durchzuführen.
- Dieser Wasserkreis muss allen relevanten europäischen und nationalen Bestimmungen (einschließlich EN61770) und der örtlichen Bauordnung folgen.
- Stellen Sie sicher, dass die im Wasserkreis installierten Komponenten beim Betrieb den Wasserdruck aushalten können.
- Verwenden Sie keine abgenutzten Rohre oder abnehmbaren Schlauchsätze.
- Die Leitungen sollten keinen Belastungen ausgesetzt werden, da sie dadurch beschädigt werden können.
- Es sind geeignete Dichtungsmittel zu verwenden, die den Drücken und Temperaturen des Systems standhalten.
- Stellen Sie sicher, dass Sie zwei Schraubenschlüssel verwenden, um die Verbindung festzuziehen. Abschließend werden die Muttern mit einem Drehmomentschlüssel entsprechend der nachfolgenden Tabelle angezogen.
- Leitungsenden sind beim Durchführen durch Wände zu verschließen, damit kein Schmutz in die Leitungen gelangt.
- Bei Verwendung messingfreier Metallrohre sind die Rohre so zu isolieren, dass keine galvanische Korrosion entstehen kann.
- Um galvanische Korrosion zu vermeiden, dürfen keine verzinkten Rohre angeschlossen werden.
- Verwenden Sie passende Muttern für alle Innengeräte-Rohrverbindungen, und reinigen Sie alle Rohre vor der Installation mit Leitungswasser. Siehe den Rohrpositionsdiagramm auf dem Gerät für weitere Details.

Anschluss	Muttergröße	Drehmoment
③ & ⑤	RP 1 1/4"	117,6 N·m

Drehmomentschlüssel Schraubenschlüssel



⚠ ACHTUNG

- ⊘ Anschlüsse nicht zu fest anziehen, weil es sonst zu Wasseraustritt kommen kann.

- Um Wärmeverluste zu vermeiden, sind die Leitungen des Wasserkreislaufs zu isolieren.
- Nach der Installation ist die Dichtheit der Anschlüsse mit einem Testlauf zu überprüfen.
- Ein fehlerhafter Anschluss der Rohrleitungen kann zu Fehlfunktionen des Innengeräts führen.
- Frostschutz:
Wenn das Innengerät bei einem Stromausfall oder bei Pumpenausfall Frost ausgesetzt ist, muss das Wasser abgelassen werden. Wenn das Wasser im System verbleibt, besteht die Gefahr des Einfrierens, was zu Beschädigungen

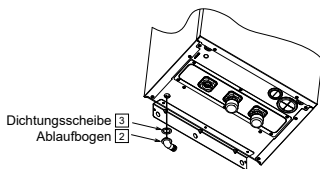
des Systems führen kann. Unterbrechen Sie die Stromversorgung, bevor Sie das Wasser ablassen. Der E-Heizstab ⑥ kann beschädigt werden, wenn er ohne Wasserdurchfluss betrieben wird.

Rohrleitungen im Innengerät

- Verbinden Sie den Rohranschluss des Innengeräts ③ mit dem Ausgangsanschluss des Außengeräts.
- Verbinden Sie den Rohranschluss des Innengeräts ⑤ mit dem Heizkreis 1 Heizkörper/Fußbodenheizung.
- Ein fehlerhafter Anschluss der Rohrleitungen kann zu Fehlfunktionen des Innengeräts führen.

Anschluss von Ablaufbogen und Ablaufschlauch

- Befestigen Sie den Ablaufbogen ② und die Dichtungsscheibe ③ an der Unterseite des Innengeräts, wie dies in der unteren Abbildung gezeigt wird.
- Verwenden Sie einen im Handel erhältlichen Abflussschlauch mit 17 mm Innendurchmesser.
- Der Schlauch muss mit stetigem Gefälle in frostfreier Umgebung montiert werden.
- Führt den Auslass dieses Schlauchs nur nach außen durch.
- Dieser Schlauch sollte nicht in einen Abwasser- oder Reinigungsanschluss geführt werden, aus dem Ammoniak, Schwefelsäure oder andere schädliche Gase austreten können.
- Falls erforderlich, kann der Schlauch mit einer Schlauchschelle am Ablaufstutzen weiter befestigt werden.
- Aus diesem Schlauch tropft Wasser. Daher muss der Auslass an einer Stelle angebracht werden, an der er nicht verstopft werden kann.
- Falls der Ablaufschlauch im Raum selbst verläuft, kann sich Tauwasser bilden. Aus diesem Grund sollte die Isolation zusätzlich mit mindestens 6 mm dickem Isolierschaum verbessert werden.



4 KABELANSCHLUSS AM INNENGERÄT

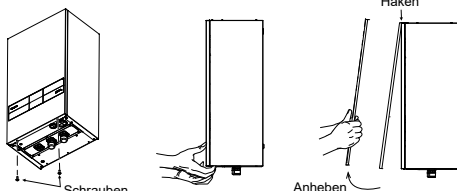
⚠ VORSICHT

Dieser Abschnitt richtet sich ausschließlich an autorisierte und qualifizierte Elektriker. Arbeiten hinter der (mit Schrauben gehaltenen) ⑥ Abdeckung des Anschlusskastens müssen unter der Aufsicht eines qualifizierten Monteurs, Montagetechnikers oder Wartungstechnikers durchgeführt werden.

Zugang zu internen Komponenten

Gehen Sie wie folgt vor, um die vordere Geräteverkleidung zu entfernen. Vor dem Öffnen der vorderen Geräteverkleidung des Schaltbrenns des Innengeräts schalten Sie immer alle Stromversorgungen aus (z. B. die Stromversorgung des Innengeräts, die Stromversorgung des E-Heizstabs).

- Die beiden Befestigungsschrauben an der Unterseite der vorderen Geräteverkleidung des Schaltbrenns entfernen.
- Den unteren Teil der vorderen Geräteverkleidung des Schaltbrenns vorsichtig zu sich heranziehen, um ihn von den linken und rechten Haken zu lösen.
- Die vordere Geräteverkleidung des Schaltbrenns an der linken und rechten Kante festhalten und von den Haken abheben.



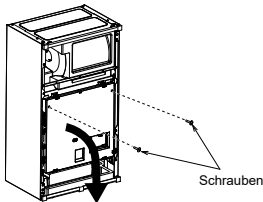
Verwenden Sie beim Schließen der vorderen Geräteverkleidung des Schaltbrenns ① das unten angegebene Anzugsdrehmoment.

Schrauben Anzugsmoment cN·m (kgf·cm)	147,1-245 (15-25)
--------------------------------------	-------------------

Öffnen Sie die Abdeckung des Steuerboards. ⑥

Zum Öffnen der Abdeckung des Anschlusskastens ist wie folgt vorzugehen. Vor dem Öffnen der Abdeckung des Anschlusskastens des Innengeräts ist die gesamte Stromversorgung auszuschalten (z. B. Stromversorgung von Innengerät und E-Heizstab des Innengeräts).

1. Die 2 Montageschrauben von der Abdeckung des Anschlusskastens entfernen.
2. Schwenken Sie die Abdeckung des Anschlusskastens nach vorne.



Verwenden Sie beim Schließen der Abdeckung des Anschlusskastens ⑥ das unten angegebene Anzugsdrehmoment.

Schrauben Anzugsmoment cN·m (kgf·cm)	78,5~117,7 (8~12)
--------------------------------------	-------------------

⚠ ACHTUNG

Es muss vorsichtig vorgegangen werden, wenn die Abdeckung des Anschlusskastens ⑥ und der Anschlusskasten ⑦ geöffnet wird, um das Gerät zu installieren und zu warten, da dies zu Verletzungen führen kann.

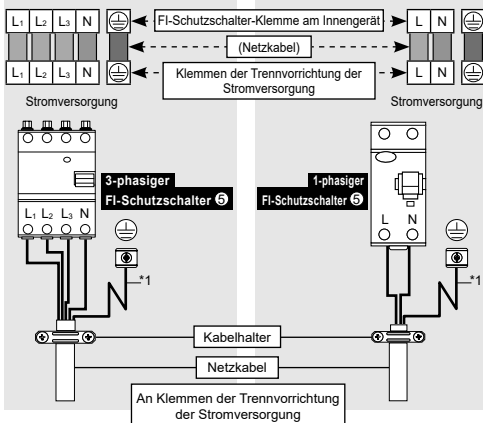


Installation des Netzkabels und des Verbindungskabels

1. Schließen Sie das Netzkabel an.

Die Spezifikationen des Netzkabels müssen wie folgt sein:

- Kabelquerschnitt: 5 x min. 1,5 mm² (WH-SDC0316M9E8),
3 x min. 1,5 mm² (WH-SDC0916M3E5),
3 x min. 4,0 mm² (WH-SDC0916M6E5)
 - Kabeltyp: 60245 IEC 57 oder schwerer, mit einem zugelassenen Polychloroprenmantel.
 - Das Erdungskabel muss länger sein als die anderen Kabel.
 - Die Spezifikationen der Trennvorrichtung und des FI-Schutzschalters müssen wie folgt lauten:
 - Die Trennvorrichtung: 20 A (WH-SDC0316M9E8),
15/16A (WH-SDC0916M3E5),
30A (WH-SDC0916M6E5)
 - Empfohlener Fehlerstromschutzschalter: 30mA, 4 P, Typ A (WH-SDC0316M9E8),
30mA, 2 P, Typ A (WH-SDC0916M3E5,
WH-SDC0916M6E5)
 - Der Anschluss an die Stromversorgung muss über eine Trennvorrichtung erfolgen.
 - Die Trennvorrichtung muss einen Kontaktabstand von mindestens 3,0 mm aufweisen.
- Die Methode zur Verkabelung eines Kabels ist unten dargestellt.

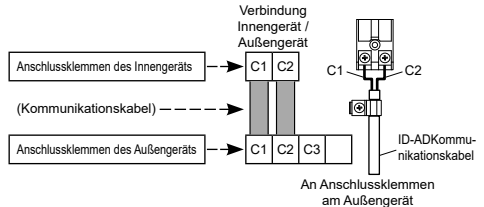


Anzugsmoment der Klemmen des FI-Schutzschalters cN·m (kgf·cm)	160~200 (16,3~20,4)
Anzugsmoment des Halters cN·m (kgf·cm)	70~130 (7,1~13,3)

- * 1 - Der Erdleiter muss aus Sicherheitsgründen länger als die übrigen Leitungen sein.
2. Schließen Sie das ID-AD-Kommunikationskabel an.
Die Spezifikationen des ID-AD-Kommunikationskabels müssen wie folgt lauten:
 - Kabelquerschnitt: 2 x min 0,75 mm²
 - Kabeltyp: 60245 IEC 57 oder schwerer, mit einem doppelt isolierten Polychloroprenmantel.

Die Methode zur Verkabelung eines Kabels ist unten dargestellt.

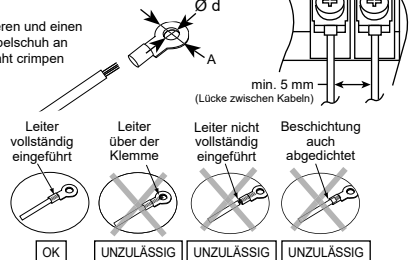
*** Schließen Sie ein 1-phasiges Innengerät nicht an ein 3-phasiges Außengerät an.**



ANFORDERUNGEN FÜR DIE ABISOLIERUNG UND DEN KABELANSCHLUSS

Klemmengröße	Ø d [mm]	A [mm]
M4	4,2 oder mehr	10,0 oder weniger
M5	5,2 oder mehr	12,5 oder weniger

Abisolieren und einen Ringkabelschuh an den Draht crimps



ANSCHLUSSBEDINGUNG

Für Modell WH-SDC0316M9E8, WH-SDC0916M3E5

- Netzanschluss dieses Geräts erfüllt EN/IEC 61000-3-2.
- Netzanschluss dieses Geräts erfüllt EN/IEC 61000-3-3 und kann an das aktuelle Versorgungsnetz angeschlossen werden.

Für Modell WH-SDC0916M6E5

- Netzanschluss dieses Geräts erfüllt EN/IEC 61000-3-12.
- Netzanschluss dieses Geräts erfüllt EN/IEC 61000-3-3 und kann an das aktuelle Versorgungsnetz angeschlossen werden.

5 ANSCHLUSS AN EXTERNES GERÄT (OPTIONAL)



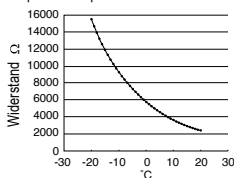
VORSICHT

Dieser Abschnitt richtet sich ausschließlich an autorisierte und qualifizierte Elektriker. Arbeiten hinter der (mit Schrauben gehaltenen) Abdeckung des Anschlusskastens ⑥ müssen unter der Aufsicht eines qualifizierten Monteurs, Montagetechnikers oder Wartungstechnikers durchgeführt werden.

Kabelspezifikationen

- Alle Anschlüsse müssen den lokalen nationalen Verdrahtungsnormen entsprechen.
 - Es wird nachdrücklich empfohlen, für die Installation die vom Hersteller empfohlenen Bau- und Zubehörteile zu verwenden.
 - Für Verbindung zur Hauptplatte ④.
- Das 2-Wege-Ventil muss ein federbelastetes elektronisches Ventil sein. Siehe Tabelle „Bauseitiges Zubehör“ für Details. Das Ventilkabel muss (3 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
* Hinweis: - Das 2-Wege-Ventil muss ein CE-gekennzeichnetes Bauteil sein.
- Die Maximallast des Ventils beträgt 12 VA.
 - Das 3-Wege-Ventil muss ein federbelastetes elektronisches Ventil sein. Das Ventilkabel muss (3 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
* Hinweis: - Das 3-Wege-Ventil muss ein CE-gekennzeichnetes Bauteil sein.
- Das 3-Wege-Ventil muss standardmäßig auf den Raum gerichtet sein.
- Die Maximallast des Ventils beträgt 12 VA.
 - Das Kabel des Raumthermostats 1 muss (4 oder 3 x min. 0,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 - Das Kabel der zusätzlichen Pumpe muss (2 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 - Das Anschlusskabel der bivalenten Heizquelle/Auftausignalkabel muss (2 x min. 0,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 - Diese externe Steuerung muss an einen einpoligen Schalter mit einem Kontaktabstand von min. 3,0 mm zu angeschlossen werden. Sein Kabel muss (2 x min. 0,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
* Hinweis: - Der verwendete Schalter muss eine CE-konforme Komponente sein.
- Der maximale Betriebsstrom muss weniger als 3 A_{max} betragen.
 - Das Kabel für die Raumtemperatur Heizkreis 1 muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 - Das Kabel für den Außentemperaturfühler muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 - Das Kabel für den Pufferspeicherfühler muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 - Der Speichertemperaturfühler muss ein Widerstandsensor sein. Die Eigenschaften und Details des Sensors finden Sie in der untenstehenden Grafik. Das Kabel muss (2 x min 0,3 mm²), doppelt isoliert (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V), entweder mit einem PVC-Mantel oder einem Gummimantel versehen sein.

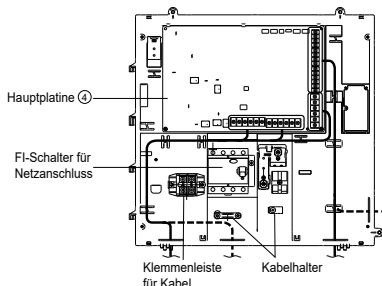
Widerstand des Speichertemperaturfühlers im Verhältnis zur Temperatur



Kennlinie des Speichertemperaturfühlers

- Die maximale Abgabeleistung des Warmwasserspeicher-E-Heizstabs darf maximal 3 kW betragen. Das Kabel des E-Heizstab WW-Speicher muss (3 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
- Der Überlastschutz für das E-Heizstab WW-Speicher-Kable muss (2 x min. 0,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.

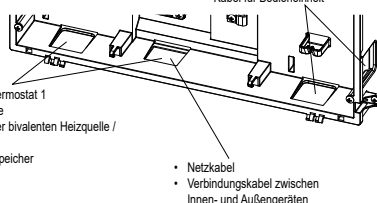
Verlegen Sie die Kabel entsprechend den durchgezogenen oder gestrichelten Linien im Diagramm. Durchgezogene Linien haben Vorrang; gepunktete Linien können in Kombination verwendet werden.



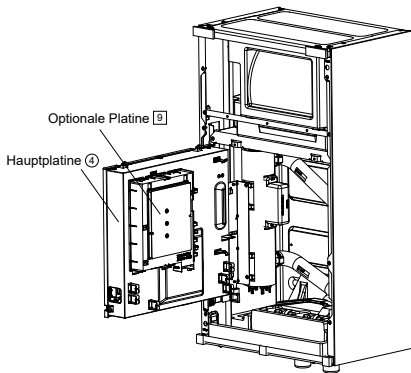
Richtlinien für den Anschluss von optionalen Kabeln und Netzkabeln (Ansicht ohne interne Verdrahtung)

- Optionale Kabel:
- Kabel für Überlastschutz für E-Heizstab WW-Speicher
 - Temperaturfühler Pufferspeicher
 - Speichertemperaturfühler
 - Externes Steuersignal
 - Raumtemperatur Heizkreis 1
 - Außentemperaturfühler
 - Kabel für Bedieneinheit

- Optionale Kabel:
- 2-Wege-Ventil
 - 3-Wege-Ventil
 - Kabel für Raumthermostat 1
 - Zusätzliche Pumpe
 - Anschlusskabel der bivalenten Heizquelle / Auftausignalkabel
 - E-Heizstab WW-Speicher



- Für den Anschluss an die optionale Platine [9].
 - Der Anschluss der optionalen Platine ermöglicht die Temperaturregelung für zwei Heizkreise, Mischventile, Umwälzpumpen und Temperaturfühler für Heizkreis 1 und 2 sind an die entsprechenden Klemmen der optionalen Zusatzplatine anzuschließen. Die Temperaturen in beiden Heizkreisen werden unabhängig voneinander durch die Bedieneinheit geregelt.
1. Das Kabel der Umwälzpumpe für Heizkreis 1 und Heizkreis 2 muss (2 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 2. Das Kabel der solarbetriebenen Umwälzpumpe muss (2 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 3. Das Kabel der Pool-Wasserpumpe muss (2 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 4. Das Kabel des Raumthermostats 2 muss (4 oder 3 x min. 0,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 5. Das Kabel der Mischventile 1 und 2 muss (3 x min. 1,5 mm²) haben und dem Kurzzeichen 60245 IEC 57 oder höher entsprechen.
 6. Das Kabel für die Raumtemperatur Heizkreis 2 muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 7. Das Kabel für den Pooltemperaturfühler und den Solartemperaturfühler muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 8. Das Kabel für die Wassertemperatur für Heizkreis 1 und Zone 2 muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 9. Das Kabel für den Leistungssteuerungssignal muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 10. Das Kabel für das SG-Signal muss (3 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 11. Das Kabel für den Heizen/Kühlen-Schalter muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).
 12. Das Kabel für den externen Kompressorschalter muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V).



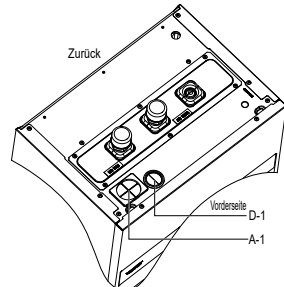
* Für die Führung der Drähte zwischen der optionalen Platine [9] und der Hauptplatine [4] siehe „Optionale Platine(CZ-NS6P)“.

Leitfaden Optionale Kabel und Netzkabel zu Durchführungen

⚠ ACHTUNG

Die Kabel müssen fern von heißen Oberflächen verlegt werden, um Schäden an der Kabelisolierung und die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.

Die Kabelwege müssen glatt und frei von scharfen Kanten sein, um Schäden an der Kabelisolierung und die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.



■ Die A-1 Buchse wird verwendet für:

- Verbindungskabel zwischen Innen- und Außengeräten
- Kabel für Umwälzpumpe Heizkreis 1
- Kabel für Umwälzpumpe Heizkreis 2
- Kabel für solarbetriebene Umwälzpumpe
- Externes Steuersignal
- Außentemperaturfühler
- Kabel für Bedieneinheit
- Kabel für Raumtemperatur Heizkreis 1
- Kabel für Raumtemperatur Heizkreis 2
- Kabel für Raumthermostat 1
- Kabel für Raumthermostat 2
- Kabel für Mischventil 1
- Kabel für Mischventil 2
- E-Heizstab WW-Speicher
- Kabel für Überlastschutz für E-Heizstab WW-Speicher
- Temperaturfühler Pufferspeicher
- Speicher-temperaturfühler
- Kabel für Pool-Wasserpumpe
- Kabel für Pooltemperaturfühler
- 2-Wege-Ventil
- 3-Wege-Ventil
- Zusätzliche Pumpe
- Anschlusskabel der bivalenten Heizquelle / Auftausignalkabel
- Kabel für Wassertemperatur Heizkreis 1
- Kabel für Wassertemperatur Heizkreis 2
- Leistungssteuerungssignal
- Kabel für Solartemperaturfühler
- SG-Signal
- Heizen/Kühlen-Schalter
- Externer Kompressorschalter

■ Die Buchse D-1 wird für Folgendes verwendet:

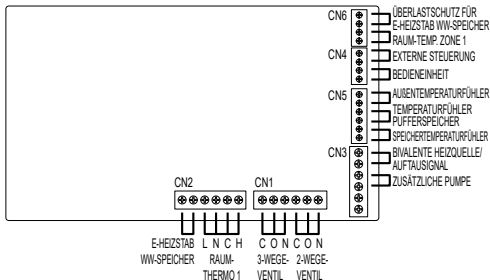
- Netzkabel
- Achten Sie darauf, dass alle Sensorkabel nicht mit der Frontverkleidung in Berührung kommen.
- Wenn alle Verkabelungsarbeiten abgeschlossen sind, sichern Sie die Kabel mit Kabelbinder (bauseits), damit sie keine heißen Flächen wie den E-Heizstab berühren.

Anschluss für optionale Platine (CZ-NS6P)

Beim Anschluss eines externen Geräts an das Innengerät darf die Kabellänge die in der Tabelle aufgeführte maximale Länge nicht überschreiten.

Externes Gerät	Maximale Kabellänge (m)
2-Wege-Ventil	50
3-Wege-Ventil	50
Mischventil	50
Raumthermostat	50
Zusätzliche Pumpe	50
Solarbetriebene Umwälzpumpe	50
Pool-Wasserpumpe	50
Heizkreis Umwälzpumpe	50
Bivalente Heizquelle/Auftausignal	50
Externe Steuerung	50
E-Heizstab WW-Speicher	50
Überlastschutz für E-Heizstab WW-Speicher	30
Raumtemperaturfühler für Heizkreis	30
Außentemperaturfühler	30
Temperaturfühler Pufferspeicher	30
Pooltemperaturfühler	30
Solartemperaturfühler	30
Wassertemperaturfühler für Heizkreis	30
Speichertemperaturfühler	30
Leistungssteuerungs-signal	50
SG-Signal	50
Heizen/Kühlen-Schalter	50
Externer Kompressorschalter	50

Verbindungen für die Hauptplatine



■ Signaleingänge

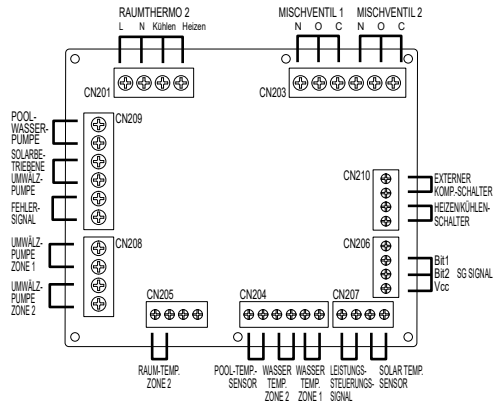
Raumthermostat	L N=230 V AC, Heizen, Kühlen=Klemmen für Heiz-/Kühlanforderung vom Thermostaten
Externe Steuerung	Trockenkontakt: Offen=nicht in Betrieb, Geschlossen=in Betrieb (Systemeinstellung erforderlich) Der Betrieb kann über eine externe Steuerung ein- und ausgeschaltet werden.
Bedieneinheit	Bereits angeschlossen (Zweidrahtes Kabel für Verlegung und Verlängerung verwenden. Die Gesamtkabellänge Gesamtlänge muss 50 m oder weniger betragen)

■ Ausgänge

3-Wege-Ventil	230 V AC N=Neutral Offen, Geschlossen=Richtung (Ermöglicht bei Anschluss des WW-Speichers die Umschaltung zw. Heizkreisen.)	230 V AC, 12 VA
2-Wege-Ventil	230 V AC N=Neutral Offen, Geschlossen (Ermöglicht das Sperren eines Heizkreises im Kühlbetrieb.)	230 V AC, 12 VA
Zusätzliche Pumpe	230 V AC (zur Verwendung, wenn die Pumpenkapazität des Innengeräts nicht ausreicht).	230 V AC, 0,6 A max
Bivalente Heizquelle/ Auftausalarm	Potenzialfreier Kontakt (Systemeinstellung erforderlich)	

■ Eingänge für Temperaturfühler

Raumtemperaturfühler für Heizkreis	PAW-A2W-TSRT
Außentemperaturfühler	PAW-A2W-TSQD (Gesamtkabellänge: 30 m oder weniger)



■ Signaleingänge

Raumthermostat	L N = 230 V AC, Heizen, Kühlen=Klemmen für Heiz-/Kühlanforderung vom Thermostaten
SG-Signal	Trockenkontakt: Vcc-Bit1, Vcc-Bit2 Offen/Geschlossen (Systemeinstellung erforderlich) Smart-Grid-Schalter (Muss an beide Kontakte angeschlossen werden.)
Heizen/Kühlen-Schalter	Trockenkontakt: Offen=Heizen, Geschlossen=Kühlen (Systemeinstellung erforderlich)
Externer Kompressorschalter	Trockenkontakt: Offen=Komp. AUS, Geschlossen=Komp.- EIN (Systemeinstellung erforderlich).
Leistungssteuerungs-signal	0-10-V-DC-Signal (Systemeinstellung erforderlich). Anschluss an einen Controller mit 0-10 V DC.

■ Ausgänge

Mischventil	230 V AC N=Neutral Offen, Geschlossen=Mischrichtung Betriebszeit: 30 bis 120 s	230 V AC, 6 VA
Pool-Wasserpumpe	230 V AC	230 V AC, 0,6 A max
Solarbetriebene Umwälzpumpe	230 V AC	230 V AC, 0,6 A max
Heizkreis Umwälzpumpe	230 V AC	230 V AC, 0,6 A max

■ Eingänge für Temperaturfühler

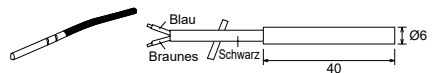
Raumtemperaturfühler für Heizkreis	PAW-A2W-TSRT
Temperaturfühler Pufferspeicher	PAW-A2W-TSBU
Temperaturfühler Schwimmbad	PAW-A2W-TSHC
Vorlauftemperaturfühler Heizkreis	PAW-A2W-TSHC
Solartemperaturfühler	PAW-A2W-TSSO

Empfohlene Spezifikationen für externe Geräte

Dieser Abschnitt enthält die von Panasonic empfohlene Spezifikation für optionale externe Geräte. Verwenden Sie bei der Installation des Systems immer die richtigen externen Geräte.

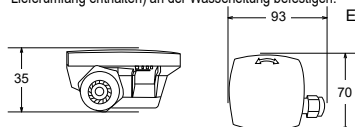
- Optionale Fühler
 1. Temperaturfühler Pufferspeicher: PAW-A2W-TSBU
Zur Messung der Pufferspeichertemperatur.
Fühler in die Tauchhülse einsetzen und mit Kontaktpaste an der Oberfläche des Pufferspeichers befestigen.

Einheit: mm



2. Vorlauftemperaturfühler Heizkreis: PAW-A2W- TSHC
Zur Messung der Wassertemperatur im jeweiligen Heizkreis.
Den Fühler mithilfe des Edelstahlbands und der Kontaktpaste (beides im
Lieferumfang enthalten) an der Wasserleitung befestigen.

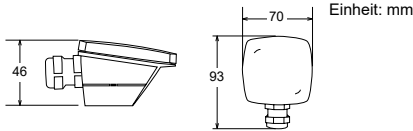
Einheit: mm



3. Außentemperaturfühler: PAW-A2W-TSOD

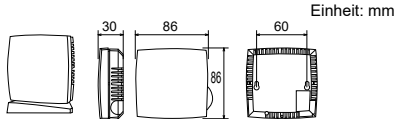
Wenn das Außengerät in direktem Sonnenlicht montiert wird, kann der Außentemperaturfühler die tatsächliche Außentemperatur möglicherweise nicht richtig messen.

In diesem Fall kann die Außentemperatur genauer gemessen werden, indem der optionale Außentemperaturfühler an der entsprechenden Stelle angebracht wird.



4. Raumtemperaturfühler für Heizkreis: PAW-A2W-TSRT

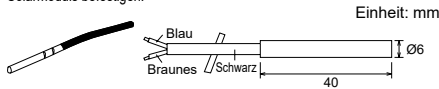
Installieren Sie einen Raumtemperaturfühler in einem Raum, in dem die Raumtemperatur geregelt werden soll.



5. Solartemperaturfühler: PAW-A2W-TSSO

Er misst die Temperatur des Solarmoduls.

Fühler in die Tauchhülse einsetzen und mit Kontaktpaste an der Oberfläche des Solarmoduls befestigen.



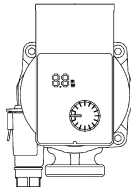
Siehe die Tabelle unten für die Eigenschaften der Fühler (Nr. 1 bis 5).

Temperatur (°C)	Widerstandswert (kΩ)	Temperatur (°C)	Widerstandswert (kΩ)
30	5,326	150	0,147
25	6,523	140	0,186
20	8,044	130	0,236
15	9,980	120	0,302
10	12,443	110	0,390
5	15,604	100	0,511
0	19,70	90	0,686
-5	25,05	80	0,932
-10	32,10	70	1,279
-15	41,45	65	1,504
-20	53,92	60	1,777
-25	70,53	55	2,106
-30	93,05	50	2,508
-35	124,24	45	3,003
-40	167,82	40	3,615
		35	4,375

• Optionale Pumpe

Stromversorgung: AC230V/50Hz, <500W

Empfohlene Komponente: Yonos PICO 1.0 25/1-8: Hergestellt von Wilo

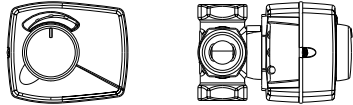


• Optionales Mischventil

Stromversorgung: AC230V/50 Hz (Eingang offen/Ausgang geschlossen)

Betriebszeit: 120 Sekunden.

Empfohlene Komponente: 13020800: Hergestellt von ESBE

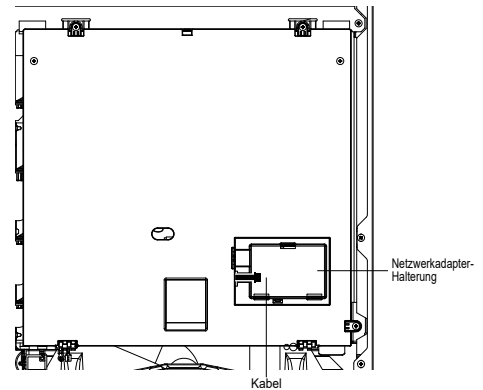


VORSICHT

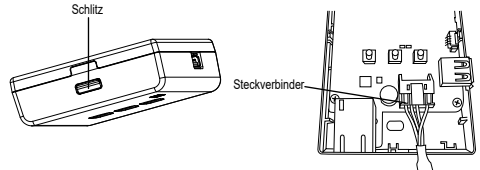
Dieser Abschnitt richtet sich ausschließlich an autorisierte und qualifizierte Elektriker/Wasserinstallateure. Arbeiten hinter der (mit Schrauben gehaltenen) Frontverkleidung müssen unter der Aufsicht eines qualifizierten Monteurs, Montagetechnikern oder Wartungstechnikern durchgeführt werden.

Installation des Netzwerk-Adapters [6]

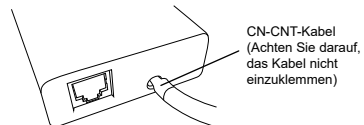
- Führen Sie einen Flachkopfschraubendreher in die Öffnung an der Oberseite des Adapters ein, und nehmen Sie die Abdeckung ab.



- Schließen Sie das Kabel, das aus der linken Seite der Halterung des Netzwerkadapters kommt, an den Anschluss im Inneren des Adapters an.



- Ziehen Sie das CN-CNT-Kabel durch die Öffnung an der Unterseite des Adapters, und bringen Sie die vordere Abdeckung wieder an der hinteren Abdeckung an.

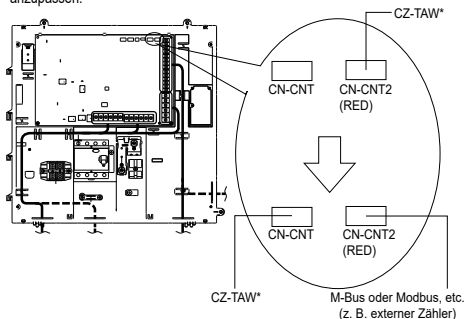


- Den Netzwerkadapter [6] an der Netzwerkadapter-Halterung befestigen. Das Kabel wie im Diagramm gezeigt führen, damit keine äußeren Kräfte auf den Steckverbinder im Adapter einwirken können.

Anschluss von M-Bus oder Modbus, etc.

Beim Anschluss von Geräten wie Panasonic A2W-kompatiblen M-Bus oder Modbus, etc.

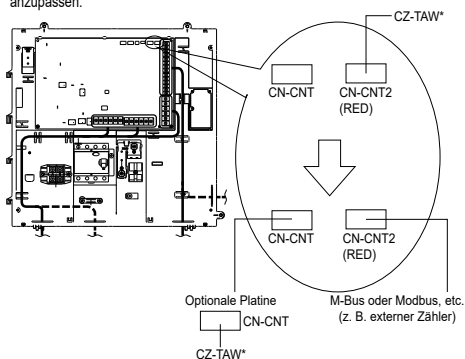
- Es ist notwendig, die Anschlussposition des CZ-TAW* auf der Hauptplatine anzupassen.



- Ersetzen Sie den Anschluss des Leitungsdrahtes von CZ-TAW*, vom CN-CNT2, durch CN-CNT.
- Stecken Sie den Stecker des M-Bus- oder Modbus-Kabels etc. in CN-CNT2.

Beim Anschluss von Panasonic A2W optionalen Platinen an Geräte wie M-Bus oder Modbus, etc.

- Es ist notwendig, die Anschlussposition des CZ-TAW* auf der Hauptplatine anzupassen.

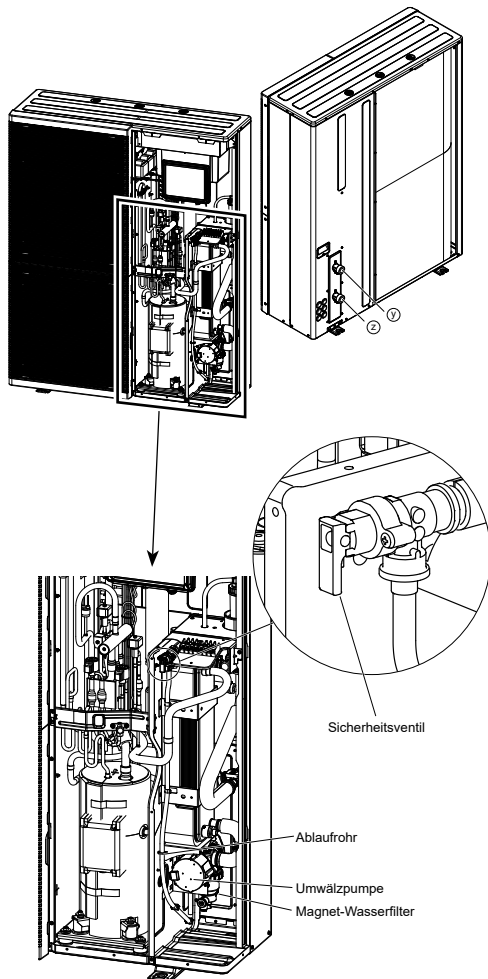


- Stecken Sie den Anschluss für den optionalen Platinen-Leitungsdraht in CN-CNT.
- Ersetzen Sie den Anschluss des Leitungsdrahtes von CZ-TAW*, vom CN-CNT2, durch CN-CNT auf der optionalen Platine.
- Stecken Sie den Stecker des M-Bus- oder Modbus-Kabels etc. in CN-CNT2.

6 BEFÜLLEN MIT WASSER

- Bevor die folgenden Schritte ausgeführt werden, muss sichergestellt werden, dass alle Rohre ordnungsgemäß verlegt wurden.

- Beginnen Sie mit dem Einfüllen von Wasser in den Raumheiz-/kühlkreislauf über den Anschluss ② des Außengeräts, mit einem Druck von mehr als 1 bar (0,1 MPa).
- Wenn Wasser durch das Ablaufrohr des Sicherheitsventils fließt, hören Sie auf, Wasser einzufüllen und überprüfen Sie das Außengerät.
- Schalten Sie das Innengerät EIN.
- Fernbedienungs-Menü → Installateur-Setup → Service-Einstellungen → Max. Pumpendrehzahl → Pumpe einschalten.
- Stellen Sie sicher, dass das die Umwälzpumpe funktioniert.
- Es ist darauf zu achten, dass an den Leitungsverbindungen keine Undichtigkeiten auftreten.



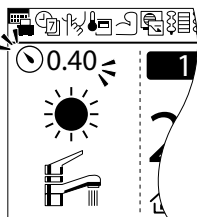
7 ÜBERPRÜFUNGEN

ÜBERPRÜFEN DES WASSERDRUCKS

* (0,50 bar = 0,05 MPa)

Der Wasserdruck sollte nicht unter 0,5 bar fallen (Wasserdruck an der Bedieneinheit überprüfen). Falls erforderlich, füllen Sie die Raumheiz-/Kühlleitungen mit Wasser durch den Anschluss ② am Außengerät.

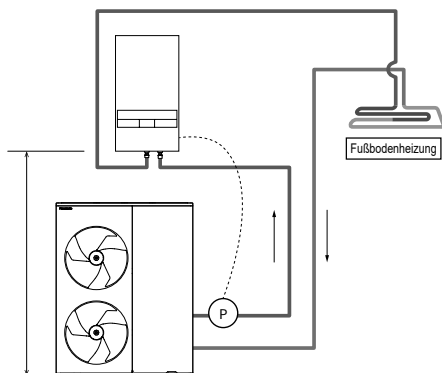
Symbol blinkt, wenn „0,50 bar“ unterschritten wird



Spezielle Installationsmuster

Spezielle Montagemuster, die hier erwähnt werden, betreffen den Fall, dass ein erheblicher Höhenunterschied (z. B. mehr als 10 m) zwischen der Installation des Außengeräts und der Fußbodenheizung (oder Innengerät) besteht. In einem solchen Fall ist Vorsicht geboten, da eine falsche Wasserbefüllung während der Installation dazu führen kann, dass das System nicht richtig funktioniert und Wasser austritt.

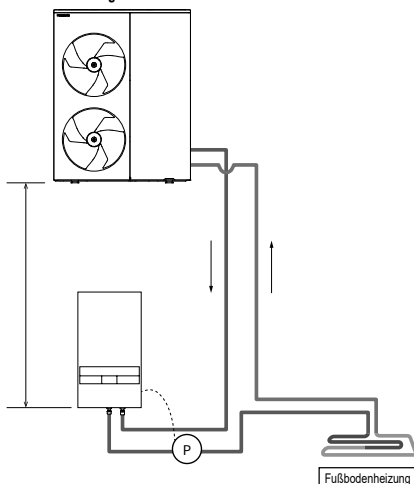
① Wenn sich das Außengerät unten und das Heizterminal 30 m darüber befindet:



- Druckkontrolle an der Bedieneinheit: 3,5–4 bar bei einer Höhendifferenz von 30 m.
- Wenn eine zusätzliche Pumpe installiert wird, schließen Sie diese an den Wasseraustritt des Außengeräts an.

(Wenn er am Wassereinfluss installiert ist, wird das Sicherheitsventil aktiviert und das Wasser wird abgelassen.)

② Wenn sich das Außengerät oben und das Heizterminal 30 m darunter befindet:



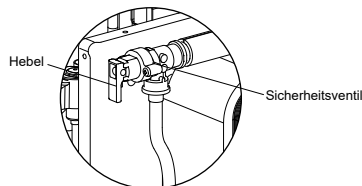
- Druckkontrolle an der Bedieneinheit: 0,5–1,0 bar bei einer Höhendifferenz von 30 m.
- Wenn eine zusätzliche Pumpe installiert wird, schließen Sie diese an den Wasseraustritt des Außengeräts an.
- Es muss eine zusätzliche Pumpe am Innengerät installiert werden.

Höhenunterschied zwischen Außen- und Innengeräten	Wasserdruck des Außengeräts
Außengerät über dem Innengerät positioniert	Bis zu 30 m
	Bis zu 20 m
	Bis zu 10 m
Außengerät unter dem Innengerät positioniert	Bis zu 10 m
	Bis zu 20 m
	Bis zu 30 m

ÜBERPRÜFEN DES SICHERHEITSVENTILS

*Das Sicherheitsventil ist auf dem Außengerät montiert.

1. Ziehen Sie den Hebel horizontal und vergewissern Sie sich, dass das Sicherheitsventil ordnungsgemäß funktioniert.
2. Lassen Sie den Hebel los, wenn Wasser aus dem Ablaufrohr des Sicherheitsventils auszutreten beginnt. Wenn die Luft weiter aus dem Ablaufrohr austritt, halten Sie den Hebel angehoben, bis die Luft vollständig abgelassen ist.
3. Überprüfen Sie, dass das Wasser nicht mehr aus dem Ablaufrohr austritt.
4. Wenn Wasser austritt, ziehen Sie den Hebel mehrmals und lassen Sie ihn in die ursprüngliche Position zurückkehren, um sicherzustellen, dass kein Wasser mehr austritt.
5. Wenn weiterhin Wasser aus dem Ablauf austritt, lassen Sie das Wasser aus dem System ab. Schalten Sie das System AUS und wenden Sie sich an Ihren Fachinstallateur.



AUF ANGESAMMELTE LUFT PRÜFEN

- Öffnen Sie die Entlüftungstopfen an Heizungsverkleidung, Ventilatorkonvektor etc. und lassen Sie die in den Geräten und Rohrleitungen angesammelte Luft ab.
- Wenn das Außengerät und das Innengerät auf verschiedenen Etagen installiert sind, öffnen Sie den Entlüftungstopfen am Wasserstopfen des Außengeräts und den Entlüftungstopfen an der Heizungsflasche im Innengerät, um die sämtliche angesammelte Luft abzulassen (Hinweis: es wird Wasser austreten).

ÜBERPRÜFEN DES ⑩ VORDRUCKS DES AUSDEHNUNGSGEFÄßES

Ausdehnungsgefäß des Heiz- bzw. Kühlkreises

- Das Innengerät installiert ist mit einem Ausdehnungsgefäß mit einem Fassungsvermögen von 12 l und einem Anfangsdruck von 1 bar ausgestattet.
- Das im System enthaltene Wasser-Gesamtvolumen darf 200 l nicht überschreiten.
- Wenn das Gesamtvolumen 200 l übersteigt, ist ein weiteres Ausdehnungsgefäß hinzuzufügen (bauseits).
- Die installierte Höhendifferenz im Wasserkreislauf sollte 30 m nicht überschreiten. (Eine zusätzliche Pumpe kann ansonsten erforderlich sein).

*Bei einer Länge von 30 m stellen Sie den Druck im Zirkulationskreislauf jedoch auf 0,5-1,0 bar ein. Bei einem Druck von mehr als 1,0 bar kann es zu einem Wasseraustritt kommen, weil Bauteile brechen.

ÜBERPRÜFEN DES FI-SCHALTERS

Vergewissern Sie sich, dass der FI-Schalter in der Position „EIN“ steht, bevor Sie irgendwelche Kontrollen durchführen.

Schalten Sie das Innengerät EIN.

Dieser Test kann nur durchgeführt werden, wenn das Innengerät mit Strom versorgt wird.

⚠ VORSICHT

Wenn das Innengerät mit Strom versorgt wird, achten Sie darauf, dass Sie keine anderen Teile als die FI-Schutzschalter-Testtaste berühren, um einen elektrischen Schlag zu vermeiden. Bevor Sie sich Zugang zu den Anschlüssen verschaffen, müssen zuerst alle Stromkreise getrennt werden.

Drücken Sie die „TEST“-Taste am FI-Schalter. Bei ordnungsgemäßer Funktion funktioniert der Schalter korrekt.

- Wenden Sie sich bei einer Fehlfunktion des FI-Schutzschalters an einen autorisierten Händler.
- Schalten Sie das Innengerät AUS.
- Wenn der FI-Schutzschalter korrekt funktioniert, stellen Sie den Hebel nach dem Test wieder auf „ON“.

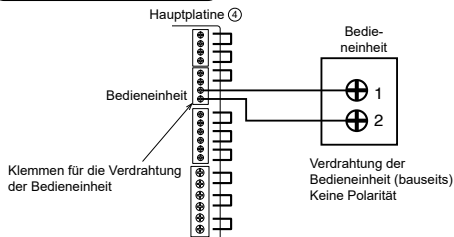
8 INSTALLATION, WENN BEDIENEINHEIT ALS RAUMTHERMOSTAT GENTUTZT WIRD

- Die in das Innengerät integrierte Bedieneinheit ③ kann ausgebaut und im Raum montiert werden, um als Raumthermostat zu dienen.

INSTALLATIONSORT

- Die Bedieneinheit ist in einer Höhe von 1 bis 1,5 m über dem Boden an einer Position zu montieren, an der die durchschnittliche Raumtemperatur gemessen werden kann.
- Installieren Sie sie vertikal an der Wand.
- Folgende Installationsorte sind zu vermeiden:
 1. Am Fenster oder an anderen Orten mit direkter Sonneneinstrahlung oder mit Zugluft.
 2. In schattigen Bereichen oder hinter Gegenständen, die vom Luftstrom des Raumes entfernt sind.
 3. An Orten, an denen Kondensationsfeuchte auftreten kann, denn die Bedieneinheit ist weder dampf- noch wasserdicht.
 4. In der Nähe von Wärmequellen.
 5. Auf unebenen Flächen.
- Halten Sie die Bedieneinheit mindestens 1 m von Fernsehgeräten, Radios und PCs entfernt, um Störungen zu vermeiden, die zu Bildverzerrungen oder Rauschen führen können.

Verdrahtung der Bedieneinheit

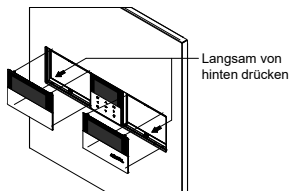


- Das Kabel für die Bedieneinheit muss (2 x min 0,3 mm²) doppelt isoliert sein (mit einer Isolationsfestigkeit von mindestens 30 V). Die Gesamtkabellänge darf max. 50 m betragen.

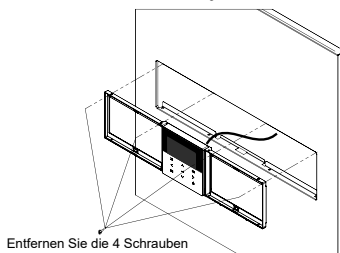
- Bei der Verbindung von Kabeln ist darauf zu achten, diese nicht mit anderen Klemmen des Innengeräts zu verbinden (z. B. Verdrahtungsklemme der Stromversorgung), da dies zu Fehlfunktionen führen kann.
- Bündeln Sie das Kabel der Bedieneinheit nicht mit dem Kabel der Stromquelle und lagern Sie es nicht im selben Metallrohr, da dies zu Betriebsstörungen führen kann.
- Bei Verwendung einer zweiten Bedieneinheit (optional) schließen Sie diese an die Klemmenleiste des Innengeräts an und sichern Sie sie.

Ausbauen der Bedieneinheit aus dem Innengerät

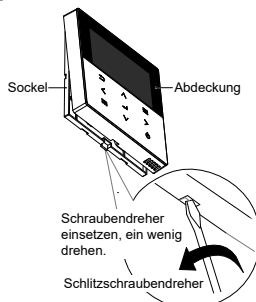
1. Entfernen Sie sowohl die linke Zierblende ① als auch die rechte Zierblende ② von der Frontverkleidung ①, indem Sie vorsichtig von hinten drücken.



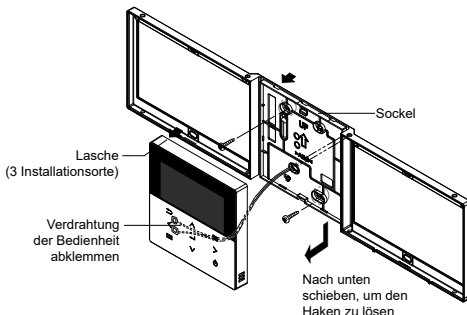
2. Die 4 Schrauben entfernen und die Halterung mit der Bedieneinheit ③ entfernen.



3. Die Abdeckung vom Sockel abnehmen.



4. Die Verdrahtung zwischen der Bedieneinheit ③ und den Klemmen des Innengeräts entfernen.



Montage der Bedieneinheit

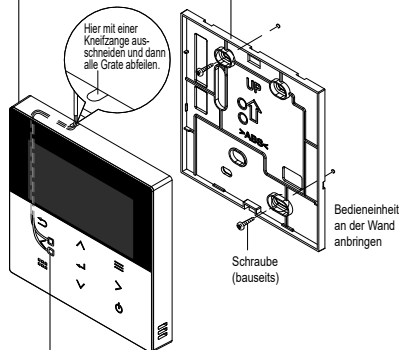
Für offen liegenden Typ

Vorbereitung: Bohren Sie mit einem Schraubenzieher 2 Löcher für die Schrauben.

- 1 Sockel an der Wand montieren.

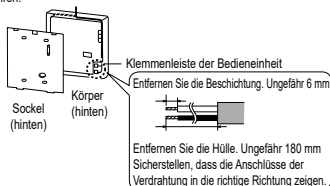
- Die Klauen der Abdeckung mit den Klauen des Sockels ausrichten.

Hier mit einer Kneifzange ausschneiden und dann alle Grate abfeilen.



- 2 Verdrahtung der Bedieneinheit anschließen.

- Drähte entlang der Rillen im Gehäuse führen.



In Frontverkleidung integrierte Montage

Vorbereitung: Bohren Sie mit einem Schraubenzieher 2 Löcher für die Schrauben.

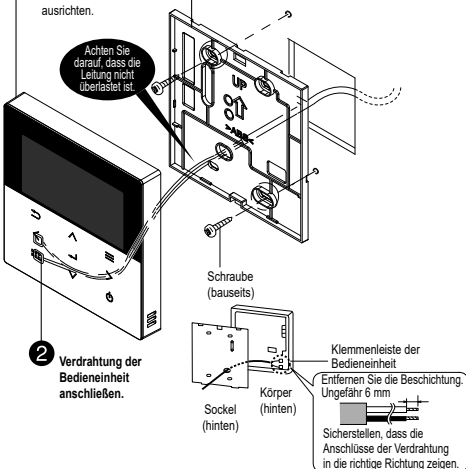
- 1 Sockel an der Wand montieren.

- Kabel durch die Öffnung in der Mitte des Sockels führen.

- 3 Abdeckung anbringen.

- Die Klauen der Abdeckung mit den Klauen des Sockels ausrichten.

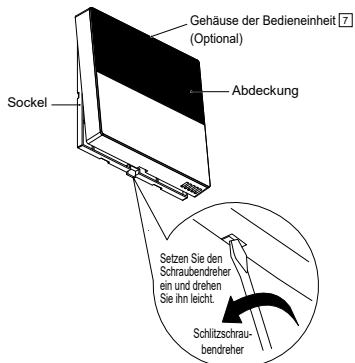
Achten Sie darauf, dass die Leitung nicht überlastet ist.



- 2 Verdrahtung der Bedieneinheit anschließen.

Ersetzen der Abdeckung der Bedieneinheit

- Um die Öffnung zu verschließen, nachdem die Bedieneinheit entfernt wurde, setzen Sie ein Gehäuse für die Bedieneinheit [7] anstelle der entfernten Bedieneinheit ein:
 1. Zum Ausbau der Bedieneinheit siehe Abschnitt „Ausbauen der Bedieneinheit aus dem Innengerät“.
 2. Die Abdeckung vom Sockel des Gehäuses der Bedieneinheit [7] abnehmen.



3. Führen Sie die Schritte 1-4 im Abschnitt „Ausbauen der Bedieneinheit aus dem Innengerät“ in umgekehrter Reihenfolge aus, um das Gehäuse der Bedieneinheit [7] am Innengerät zu befestigen.

9 TESTBETRIEB

1. Vor der Durchführung des Testlaufs müssen folgende Punkte geprüft werden:
 - a) Die Rohrleitungen sind ordnungsgemäß installiert.
 - b) Die elektrischen Kabelverbindungen sind korrekt hergestellt.
 - c) Das Innengerät wurde mit Wasser gefüllt und die angesammelte Luft wurde abgelassen.
 - d) Schalten Sie die Stromversorgung ein, nachdem das Innengerät vollständig gefüllt ist.
2. Schalten Sie die Stromversorgung des Innengeräts ein. Stellen Sie den FI-Schutzschalter des Innengeräts ⑤ auf die Position „EIN“. Informationen zum Betrieb der Bedieneinheit ③ finden Sie in der Bedienungsanleitung.

Hinweis:

Schalten Sie im Winter vor dem Testbetrieb die Stromversorgung ein und lassen Sie das Gerät für mindestens 15 Minuten im Standby-Betrieb laufen. Dadurch hat das Kältemittel genügend Zeit, sich zu erwärmen und falsche Fehlercodes zu vermeiden.

3. Im Normalbetrieb sollte der Wasserdruck-Messwert zwischen 0,5 und 4 bar (0,05 und 0,4 MPa) liegen. Wenn der Druck außerhalb dieses Bereichs liegt, passen Sie die Geschwindigkeit der Umwälzpumpe an, um den richtigen Druck zu erreichen. Wenn durch das Einstellen der Geschwindigkeit der Umwälzpumpe das Problem nicht behoben wird, wenden Sie sich an einen Fachinstallateur vor Ort.
4. Reinigen Sie nach dem Testlauf den Magnet-Wasserfilter gemäß dem Abschnitt „Wartung des Magnet-Wasserfilters“ in des Installationshandbuchs des LUFT/WASSER-WÄRMEPUMPEN-AUSSENGERÄTS. Nach dem Reinigen wieder einsetzen.

WASSERSTRÖMUNG DES WASSERKREISES ÜBERPRÜFEN

Stellen Sie sicher, dass die Luftspülung durchgeführt wird, um die Luft aus den Leitungen zu entfernen.

Wählen Sie Installateur-Setup → Service-Einstellungen → Max. Pumpendrehzahl → Entlüften.

Bestätigen Sie, dass die maximale Wasserströmung während des Betriebs der Hauptpumpe nicht kleiner als 25 l/min ist.

- Die Wasserströmung kann durch die Service-Einstellungen kontrolliert werden (Maximale Geschwindigkeit der Pumpe)
[Heizbetrieb bei niedriger Wassertemperatur und niedriger Wasserströmung kann während des Abtauprozesses einen „H75“-Code auslösen]
- Wenn kein Durchfluss vorhanden ist oder H62 angezeigt wird, stellen die Pumpe ab und lassen Sie die Luft ab (siehe „AUF ANGESAMMELTE LUFT PRÜFEN“).

ZURÜCKSETZEN DES ÜBERLASTSCHUTZES ⑨

Der Überlastschutz ⑨ ist ein Sicherheitsgerät, das vor einer Überhitzung des Wassers schützt. Wenn der Überlastschutz ⑨ aktiviert ist, setzen Sie ihn mit dem folgenden Verfahren zurück:

1. Entfernen Sie die Abdeckung.
2. Setzen Sie den Überlastschutz ⑨ zurück, indem Sie mit dem Teststift leicht auf die mittlere Taste drücken.
3. Befestigen Sie die Abdeckung wieder wie zuvor.



Drücken Sie diese Taste mit einem Teststift, um ⑨ zurückzusetzen.

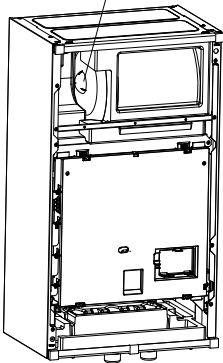
10 WARTUNG

- Um die Sicherheit und eine optimale Leistung des Innengeräts zu gewährleisten, müssen durch einen autorisierten Fachinstallateur in regelmäßigen Abständen Inspektionen des Innengeräts, der Funktion der Fehlerstrom-Schutzschalter, der Verdrahtung und der Verrohrung durchgeführt werden. Diese Wartung und planmäßige Inspektion sollte von einem autorisierten Kundendienst durchgeführt werden.
- Eine regelmäßige Wartung des Ausdehnungsgefäßes (mindestens einmal pro Jahr) wird empfohlen und sollte von einem autorisierten Händler durchgeführt werden. Vergewissern Sie sich zunächst, dass das Ausdehnungs- oder Druckgefäß vollständig entleert ist, dass das System ausgeschaltet ist und dass keine stromführenden elektrischen Komponenten vorhanden sind. Wenn Sie den Vorspanndruck zurücksetzen müssen, stellen Sie ihn auf 1 bar ein.

So nutzen Sie das Ausdehnungsgefäß

Nehmen Sie die Frontverkleidung ab.

Das Ausdehnungsgefäß ist hier



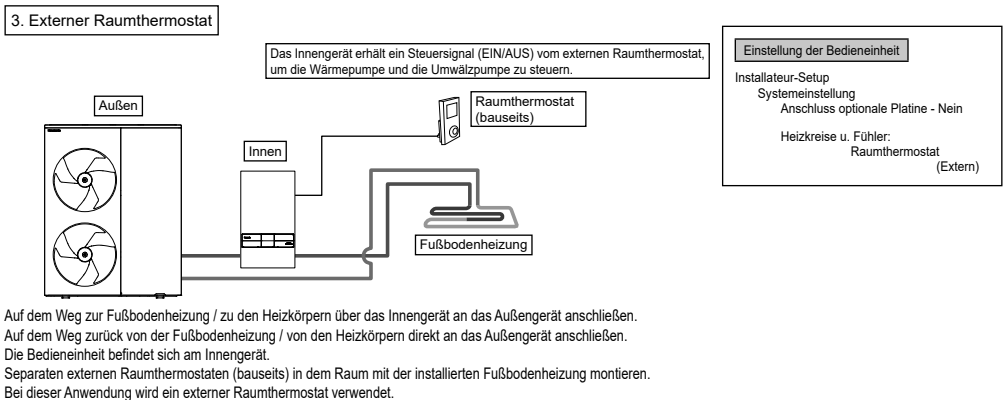
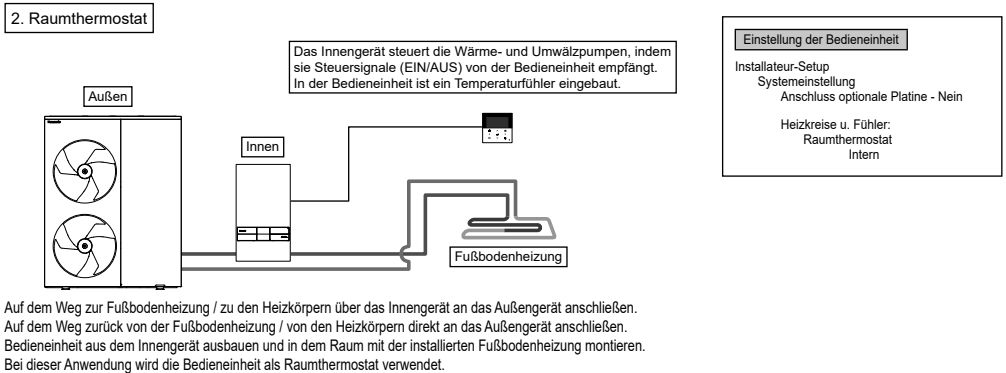
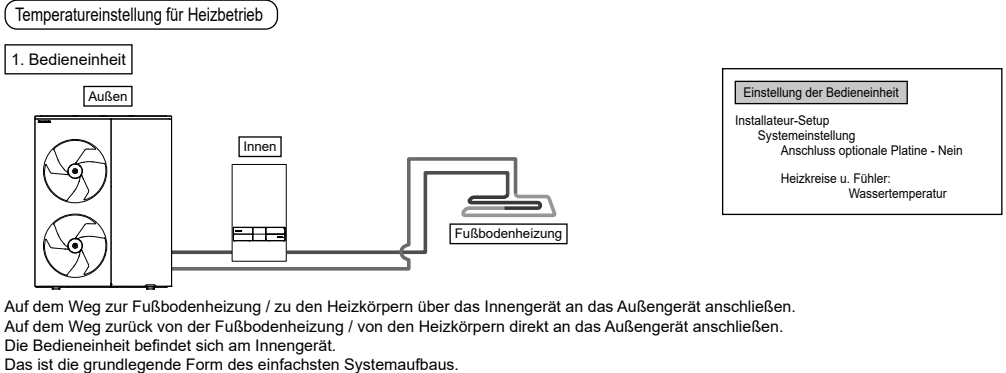
CHECKLISTE

- ☐ Stellen Sie irgendwelche Undichtigkeiten an Wasserleitungsverbindungen fest?
- ☐ Wurde eine Wärmedämmung an den Wasserleitungsverbindungen angebracht?
- ☐ Liegt der Wasserdruck über 0,5 bar (0,05 MPa)?
- ☐ Wurde der Wasserablauf ordnungsgemäß ausgeführt?
- ☐ Stimmt die Netzspannung mit der Nennspannung überein?
- ☐ Sind die Kabel richtig am FI-Schutzschalter und an der Klemmenleiste fest angeschlossen?
- ☐ Sind die Kabel fest mit dem Kabelhalter fixiert?
- ☐ Wurde die Anlage ordnungsgemäß geerdet?
- ☐ Arbeitet der FI-Schutzschalter normal?
- ☐ Funktioniert die ③ LCD der Bedieneinheit normal?
- ☐ Treten ungewöhnliche Geräusche auf?
- ☐ Läuft der Heizbetrieb normal?

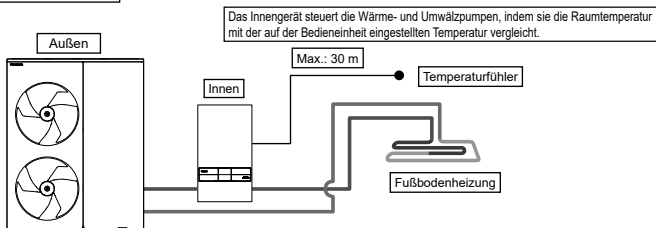
1 Anwendungsbeispiele

In diesem Abschnitt werden verschiedene von Systemen mit Luft-Wasser-Wärmepumpen und die tatsächlichen Einstellungsmethoden vorgestellt. Bei diesem Modell müssen der externe Raumtemperaturfühler für den Heizkreis 1 und der externe Raumthermostat für den Heizkreis 1 immer an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

1-1. Systemanwendungen auf Grundlage der Temperatureinstellung.



4. Raumtemp.fühler



Einstellung der Bedieneinheit

Installateur-Setup
Systemeinstellung
Anschluss optionale Platine - Nein

Heizkreise u. Fühler:
Raumtemp.fühler

Auf dem Weg zur Fußbodenheizung / zu den Heizkörpern über das Innengerät an das Außengerät anschließen.

Auf dem Weg zurück von der Fußbodenheizung / von den Heizkörpern direkt an das Außengerät anschließen.

Die Bedieneinheit befindet sich am Innengerät.

Ein externer Raumtemperaturfühler (gemäß Spezifikation von Panasonic) wird in dem Raum mit der installierten Fußbodenheizung montiert.

Bei dieser Anwendung wird ein externer Raumtemperaturfühler verwendet.

Es gibt zwei Möglichkeiten, die Wasservorlauftemperatur einzustellen.

Festwert: Stellt die Wasservorlauftemperatur direkt ein (fester Wert).

Korrekturkurve: stellt die Wasservorlauftemperatur in Bezug auf die Außentemperatur ein.

Im Fall des Raumtemperaturfühlers wird die Heizkurve gemäß der Thermo-EIN/AUS-Einstellung angepasst.

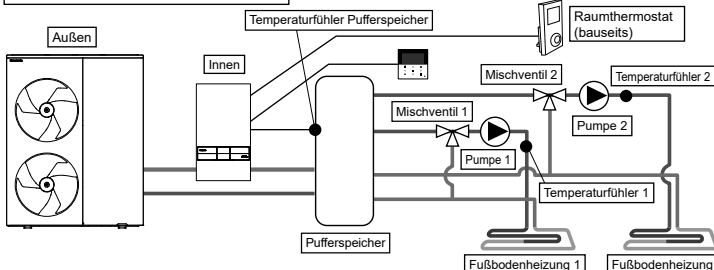
• Beispiel: Wenn die Erhöhung der Raumtemperatur im Heizbetrieb...

Wenn sehr langsam → Steilheit der Heizkurve erhöhen

Wenn sehr schnell → Steilheit der Heizkurve verringern

Montagebeispiele

Fußbodenheizung 1 + Fußbodenheizung 2



Einstellung der Bedieneinheit

Installateur-Setup
Systemeinstellung
Anschluss optionale Platine - Ja

Heizkreise u. Fühler: - System mit 2 HK
HK 1: Fühler
Raumthermostat
Intern

HK 2: Fühler
Raum
Raumthermostat
(Extern)

Beide Heizkreise für Fußbodenheizung über den Pufferspeicher an das Innengerät anschließen, wie in der Abbildung dargestellt ist.

Mischventile, Pumpen und Temperaturfühler (gemäß Spezifikation von Panasonic) in beiden Heizkreisen installieren.

Nehmen Sie die Bedieneinheit vom Innengerät ab und schließen Sie sie an einen der beiden Stromkreise an, um sie als Raumthermostat zu verwenden.

Einen externen Raumthermostaten (bauseits) in einen anderen Heizkreise montieren.

Beide Heizkreise können voneinander unabhängig eine eigene Wasservorlauftemperatur einstellen.

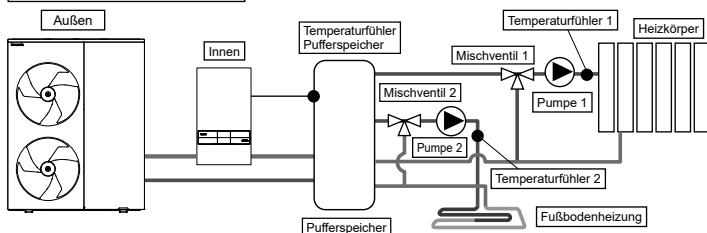
Temperaturfühler für Pufferspeicher montieren.

Die Einstellungen für den Anschluss des Pufferspeichers und die ΔT -Temperatureinstellungen für den Heizbetrieb werden separat benötigt.

Für dieses System ist die optionale Platine CZ-NS6P erforderlich.

Hinweis: Der Temperaturfühler des Pufferspeichers darf nur an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

Fußbodenheizung + Heizkörper



Einstellung der Bedieneinheit

Installateur-Setup
Systemeinstellung
Anschluss optionale Platine - Ja

Heizkreise u. Fühler: - System mit 2 HK
HK 1: Fühler
Wassertemperatur

HK 2: Fühler
Raum
Wassertemperatur

Einen Heizkreis für Fußbodenheizung und einen zweiten Heizkreis für den Heizkörper über den Pufferspeicher an das Innengerät anschließen, wie in der Abbildung dargestellt ist. Pumpen

und Temperaturfühler (gemäß Spezifikation von Panasonic) in beiden Heizkreisen installieren.

Mischventil in dem Heizkreis mit der niedrigeren Wasservorlauftemperatur montieren. (Wenn Fußbodenheizung und Heizkörper in 2 Heizkreisen installiert sind, installieren Sie das Mischventil im Allgemeinen im Fußbodenheizungskreislauf).

Die Bedieneinheit befindet sich am Innengerät.

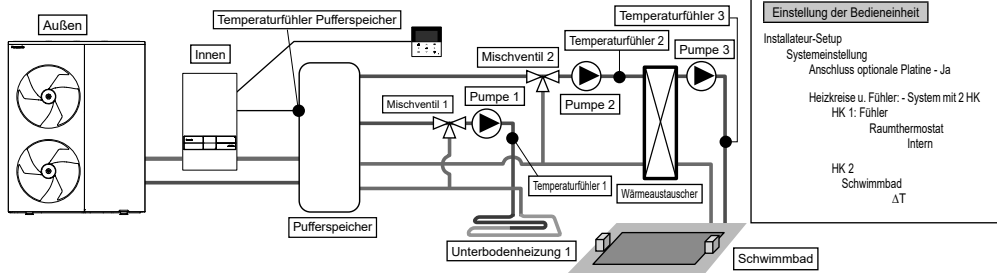
Mit der Temperatureinstellung wählen Sie die Wasservorlauftemperatur für beide Kreisläufe. Beide Heizkreise können voneinander unabhängig eine eigene Wasservorlauftemperatur einstellen.

Temperaturfühler für Pufferspeicher montieren. Die Einstellungen für den Anschluss des Pufferspeichers und die ΔT -Temperatureinstellungen für den Heizbetrieb werden separat benötigt.

Für dieses System ist die optionale Platine CZ-NS6P erforderlich. Hinweis: Wenn kein Mischventil auf der Sekundärseite montiert wird, kann die tatsächliche Wasservorlauftemperatur auf Werte über der eingestellten Solltemperatur ansteigen.

Hinweis: Der Temperaturfühler des Pufferspeichers darf nur an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

Fußbodenheizung + Schwimmbad



Einen Heizkreis für Fußbodenheizung und einen zweiten Heizkreis für Schwimmbad über den Pufferspeicher an das Innengerät anschließen, wie in der Abbildung dargestellt ist. Mischventile, Pumpen und Temperaturfühler (gemäß Spezifikation von Panasonic) in beiden Heizkreisen installieren.

Dann werden zusätzliche Schwimmbadwärmetauscher, Schwimmbadpumpen und Schwimmbadsensoren in den Schwimmbadkreislauf eingebaut. Bedieneinheit aus dem Innengerät ausbauen und in dem Raum mit der installierten Fußbodenheizung montieren. Die Wassertemperaturen für die Fußbodenheizung und den Poolkreislauf können separat eingestellt werden.

Temperaturfühler für Pufferspeicher montieren.

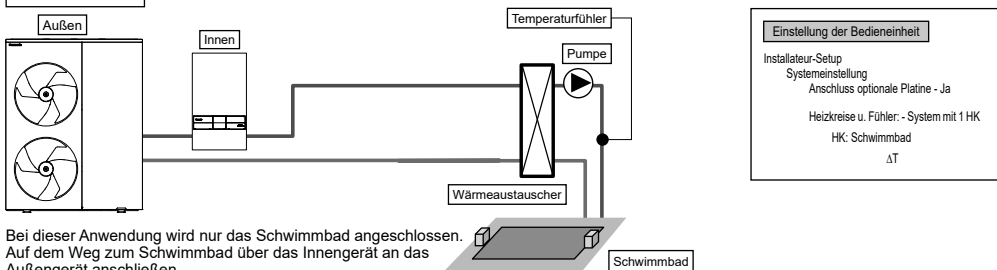
Die Einstellungen für den Anschluss des Pufferspeichers und die ΔT -Temperatureinstellungen für den Heizbetrieb werden separat benötigt. Für dieses System ist die optionale Platine CZ-NS6P erforderlich.

※ Verbinden Sie den Pool mit „HK 2“.

Wenn das Gerät an ein Schwimmbad angeschlossen ist, stoppt der Betrieb im Modus „Kühlen“ den Schwimmbadbetrieb.

Hinweis: Der Temperaturfühler des Pufferspeichers darf nur an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

Nur Schwimmbad



Bei dieser Anwendung wird nur das Schwimmbad angeschlossen. Auf dem Weg zum Schwimmbad über das Innengerät an das Außengerät anschließen.

Auf dem Weg zurück vom Schwimmbad direkt ohne Pufferspeicher an das Außengerät anschließen.

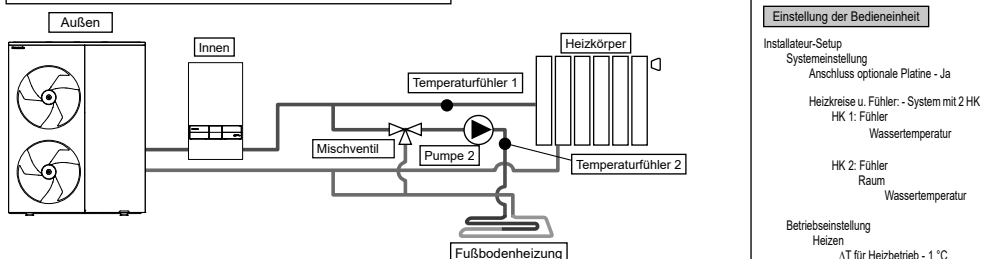
Danach auf der Sekundärseite des Schwimmbadwärmetauschers eine Schwimmbadpumpe und den Schwimmbadthermistor (gemäß Spezifikation von Panasonic) montieren.

Die Pooltemperatur kann mit einer Bedieneinheit eingestellt werden.

Für dieses System ist die optionale Platine CZ-NS6P erforderlich.

Bei dieser Anwendung ist keine Auswahl des Kühltriebs möglich. (nicht auf der Fernbedienung angezeigt).

Einfaches Zweikreisystem (Fußbodenheizung + Heizkörper)



Das ist ein Beispiel für ein einfaches System mit 2 Heizkreisen ohne Verwendung eines Pufferspeichers.

Die eingebaute Pumpe des Außengeräts dient als Umwälzpumpe für Heizkreis 1.

Mischventil, Pumpe und Temperaturfühler (gemäß Spezifikation von Panasonic) in Heizkreis 2 montieren.

Die Temperatur im Heizkreis 1 ist nicht einstellbar. Weisen Sie also immer die heiße Seite dem Heizkreis 1 zu.

Um die Temperatur des Heizkreis 1 auf der Bedieneinheit anzuzeigen, ist ein Temperaturfühler für den Heizkreis 1 erforderlich.

Die Wasservorlauftemperatur kann für beide Kreisläufe unabhängig voneinander eingestellt werden.

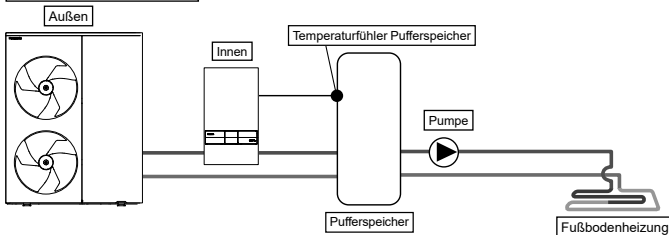
(Die Werte der Hoch- und der Niedertertemperaturseite können jedoch nicht umgekehrt werden.)

Für dieses System ist die optionale Platine CZ-NS6P erforderlich.

Hinweis:

- Temperaturfühler 1 hat keinen direkten Einfluss auf den Betrieb. Wenn jedoch der Temperaturfühler 1 nicht installiert ist, wird ein Fehler auftreten.
- Stellen Sie die Durchflussmenge so ein, dass Heizkreis 1 und Heizkreis 2 ausgeglichen sind. Wenn sie nicht korrekt eingestellt ist, kann die Leistung beeinträchtigt werden. (Wenn die Durchflussmenge der Pumpe im Heizkreis 2 zu hoch ist, fließt das heiße Wasser möglicherweise nicht in den Heizkreis 1)
- Der Volumenstrom kann mit der Funktion „Aktor-Test“ im Wartungsmenü überprüft werden.

Anschluss Pufferspeicher

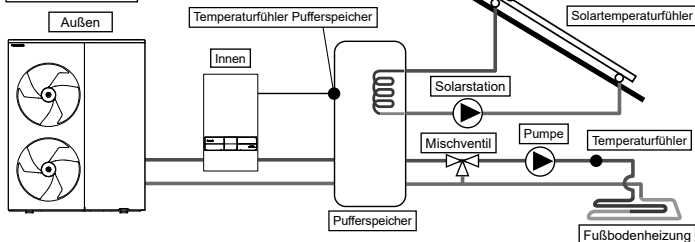


Einstellung der Bedieneinheit

Installateur-Setup
 Systemeinstellung
 Anschluss optionale Platine - Nein
 Anschluss Pufferspeicher - Ja
 ΔT für Puff.speich.

Bei dieser Anwendung wird ein Pufferspeicher an das Innengerät angeschlossen.
 Die Pufferspeichertemperatur wird vom Temperaturfühler für Pufferspeicher (gemäß Spezifikation von Panasonic) erfasst.
 Wenn die optionale Platine nicht verbunden ist, kann die externe Pumpe für die Zirkulation im Heizkreis für die Fußbodenheizung verwendet werden.
 Hinweis: Der Temperaturfühler des Pufferspeichers darf nur an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

Puffersp. + Solar

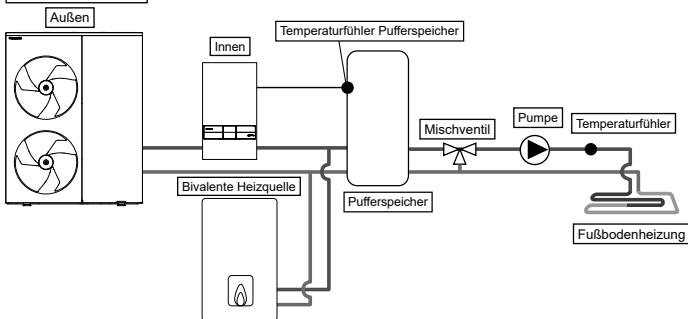


Einstellung der Bedieneinheit

Installateur-Setup
 Systemeinstellung
 Anschluss optionale Platine - Ja
 Anschluss Pufferspeicher - Ja
 ΔT für Puff.speich.
 Solaranbindung - Ja
 Puffersp.
 ΔT Einschalten
 ΔT Ausschalten
 Frostschutz
 Obergrenze

Bei dieser Anwendung wird ein Pufferspeicher an das Innengerät und anschließend eine Solarstation zum Aufheizen des Pufferspeichers angeschlossen.
 Die Pufferspeichertemperatur wird vom Temperaturfühler für Pufferspeicher (gemäß Spezifikation von Panasonic) erfasst.
 Die Temperatur des Solarmoduls wird vom Solartemperaturfühler (gemäß Spezifikation von Panasonic) erfasst.
 Pufferspeicher sind freistehende Tanks mit eingebauten Solarwärmetauscherspulen.
 In den Wintermonaten ist die Solarstation zum Schutz des Heizkreises ständig aktiviert. Wenn der Solarstationsbetrieb nicht aktiviert bleiben soll, muss der Heizkreis mit Glykol befüllt und die Einschalttemperatur für den Frostschutzbetrieb auf -20°C eingestellt werden.
 Die Beheizung des Warmwasserspeichers wird automatisch durch den Abgleich des Speichertemperaturfühlerwerts mit dem Solartemperaturfühlerwert geregelt.
 Für dieses System ist die optionale Platine CZ-NS6P erforderlich.
 Hinweis: Der Temperaturfühler des Pufferspeichers darf nur an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

Bivalente Heizung



Einstellung der Bedieneinheit

Installateur-Setup
 Systemeinstellung
 Anschluss optionale Platine - Ja
 Bivalenz - Ja
 Einschalten: Außentemp.
 Schaltverhalten

Bei dieser Anwendung wird eine bivalente Heizquelle (z. B. ein Gasheizkessel) an das Innengerät angeschlossen, um die Wärmepumpe zu unterstützen, wenn deren Heizleistung bei extrem niedrigen Außentemperaturen nicht mehr ausreicht.
 Die bivalente Heizquelle wird parallel zur Wärmepumpe als Heizkreis verwendet.
 Der Ausgang für die bivalente Heizquelle kann entweder durch einen SG-ready-Eingang von einer Platine (separat erhältlich) oder durch eine automatische Steuerung über drei Moduswahlmuster gesteuert werden.
 (Für die Betriebseinstellung der bivalenten Heizquelle ist der Installateur verantwortlich.)
 Für dieses System ist die optionale Platine (CZ-NS6P) für die Steuerung über den SG ready-Eingang erforderlich.
 Abhängig von den Einstellungen der bivalenten Heizquelle wird empfohlen, einen Pufferspeicher anzuschließen, da in diesem Fall eine höhere Wasservorlauftemperatur erreicht werden kann. (Insbesondere, wenn die parallel erweiterte Einstellung gewählt wird, muss er an einen Pufferspeicher angeschlossen werden).
 Hinweis: Der Temperaturfühler des Pufferspeichers darf nur an die Hauptplatine ④ angeschlossen werden.

⚠ VORSICHT

Panasonic ist nicht für falsche oder unsichere Verhältnisse der Kesselanlage verantwortlich.

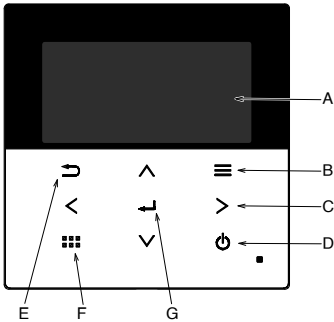
⚠ ACHTUNG

Stellen Sie sicher, dass der Kessel und seine Integration in das System die geltenden Rechtsvorschriften erfüllen.
 Stellen Sie sicher, dass die Temperatur des rücklaufenden Wassers aus dem Heizkreis zum Innengerät 70°C nicht übersteigt.
 Der Kessel wird von der Sicherheitssteuerung ausgeschaltet, wenn die Wassertemperatur des Heizkreislaufs 85°C übersteigt.

2 Systeminstallation

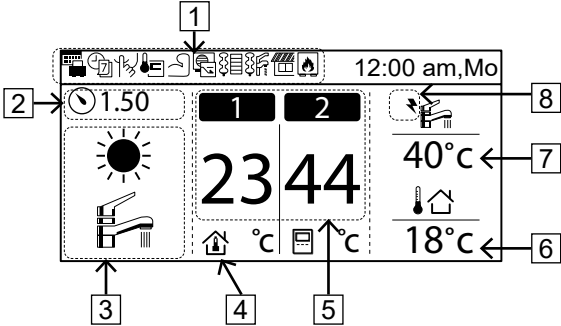
2-1. Tasten und Display der Bedieneinheit

Die abgebildeten LCD-Displays in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden.



Name	Funktion
A: Hauptfenster	Informationen anzeigen
B: Menü	Hauptmenü öffnen/schließen
C: Pfeil-Tasten	Element auswählen und ändern
D: EIN/AUS-Taste	Gerät ein- bzw. ausschalten
E: Zurück	Zum vorherigen Element zurückkehren
F: Schnellmenü	Schnellmenü öffnen/schließen
G: Weiter	Bestätigen

LCD-Display
(Tatsächliches Display - Dunkler Hintergrund mit weißen Symbolen).



Name	Funktion
1: Betriebssymbole	Anzeige der eingestellten Funktion/des eingestellten Status. Urlaubsbetrieb Leistungsteuerung Wochentimer Elektro-Heizstab Heizung Flüsterbetrieb Elektro-Heizstab Warmwasser Betrieb mit Bedieneinheit als Raumthermostat Solarbetrieb Leistungsbetrieb Bivalente Heizquelle
2: Wasserdruck (Zirkulationskreislauf)	(1,50) Zeigt den Wasserdruck in bar an (blinkt bei weniger als 0,5)
3: Betriebsart	Anzeige des eingestellten Modus und des aktuellen Modusstatus. Heizen Kühlen Auto Warmwasserbereitung Wärmepumpe in Betrieb Auto Heizen Auto Kühlen
4: Anzeige Temperatur-fühler/Temperaturen	Interner Raumthermostat Heizkurve Vorlauftemperatur direkt eingestellt Schwimmbadtemp. eingestellt
5: Anzeige Heiztemp.	Anzeige der Temperatur des jeweiligen Heizkreises (entspricht der Solltemperatur, wenn mit einer Linie umrandet)
6: Außentemp.	Anzeige der Außentemperatur
7: Anzeige der Speichertemp.	Anzeige der aktuellen Speichertemperatur (entspricht der Solltemperatur, wenn mit einer Linie umrandet)
8: Elektrische Anoden	Normal Abnormal (blinkend) Nicht verwendet (verborgen)

Erstes Einschalten (Installationsstart)

Initialisierung	12:00 pm, Mo
Initialisierung läuft	

Nach dem ersten Einschalten EIN erscheint zuerst das Initialisierungsfenster (ca. 10 Sek.)

Ca. 10 Sek. später.

	12:00 pm, Mo
[Start]	

Nach Abschluss der Initialisierung erscheint das Anfangsfenster.

Drücken Sie eine beliebige Taste

Sprache	12:00 pm, Mo
ENGLISH	
FRANÇAIS	
DEUTSCH	
ITALIANO	
Wählen	[Bestät.]

Wenn eine beliebige Taste betätigt wird, erscheint das Fenster für die Spracheinstellung.
Hinweis: Wenn die Grundeinstellung nicht ausgeführt wird, erscheint das Menü nicht.

Wenn von Anfang an zwei Fernbedienungen installiert sind, wird die erste Fernbedienung, bei der die Sprache eingestellt und bestätigt wurde, als Hauptfernbedienung erkannt.

Sprache einstellen und auf „Bestätigung“ drücken

Zeitformat	12:00 pm, Mo
24 h	
am/pm	
Wählen	[Bestät.]

Nachdem die Sprache eingestellt wurde, erscheint das Einstellungsfenster für die Anzeige der Uhrzeit im 24-Stunden- oder 12-Stunden-Format (24 h/AM/PM).

Zeitanzeige einstellen und auf „Bestätigung“ drücken

Datum und Uhrzeit	12:00 pm, Mo
Jahr/Monat/Tag	Std. : Min.
2024 / 01 / 01	12 : 00
Wählen	[Bestät.]

Es erscheint das Einstellungsfenster (im Format JJJJ/MM/TT)

Datum und Uhrzeit einstellen & bestätigen

Frontgitter	12:00 pm, Mo
Außenfrontgitter fixiert?	
Nein	
Ja	
Wählen	[Bestät.]

Wählen Sie zur Bestätigung ‚Nein‘. Bevor Sie mit dem Vorgang fortfahren, wird eine Warnmeldung angezeigt, die die Installation der Frontblende für den Außenbereich bestätigt.

Achtung
Frontgitter zur Sicherheit vor Inbetriebnahme befestigen
[Schließ.]

Wählen Sie Ja und bestätigen Sie, sobald die Frontblende des Außengeräts angebracht ist

	12:00 pm, Mo
[Start]	

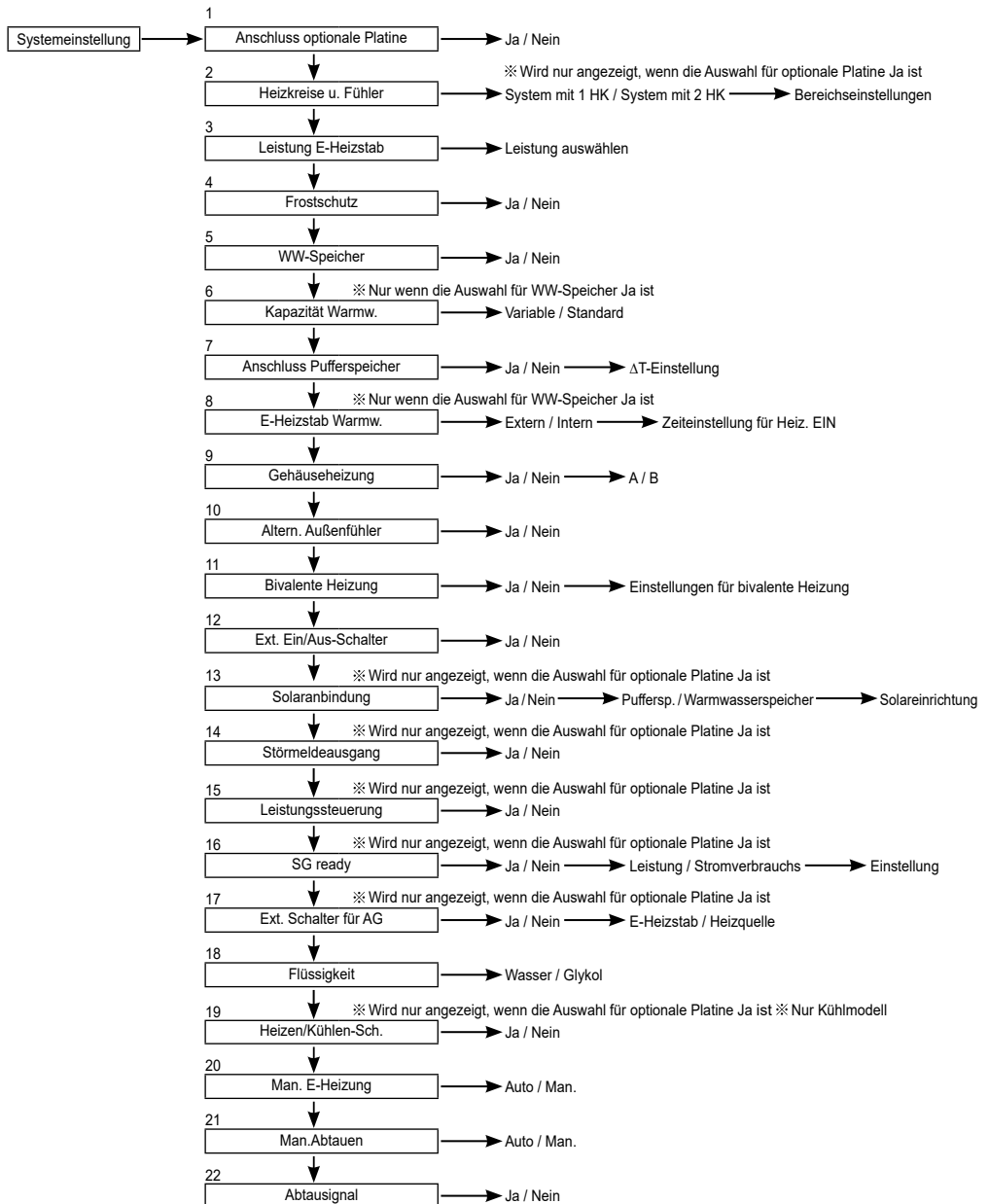
Danach erscheint erneut das Anfangsfenster.

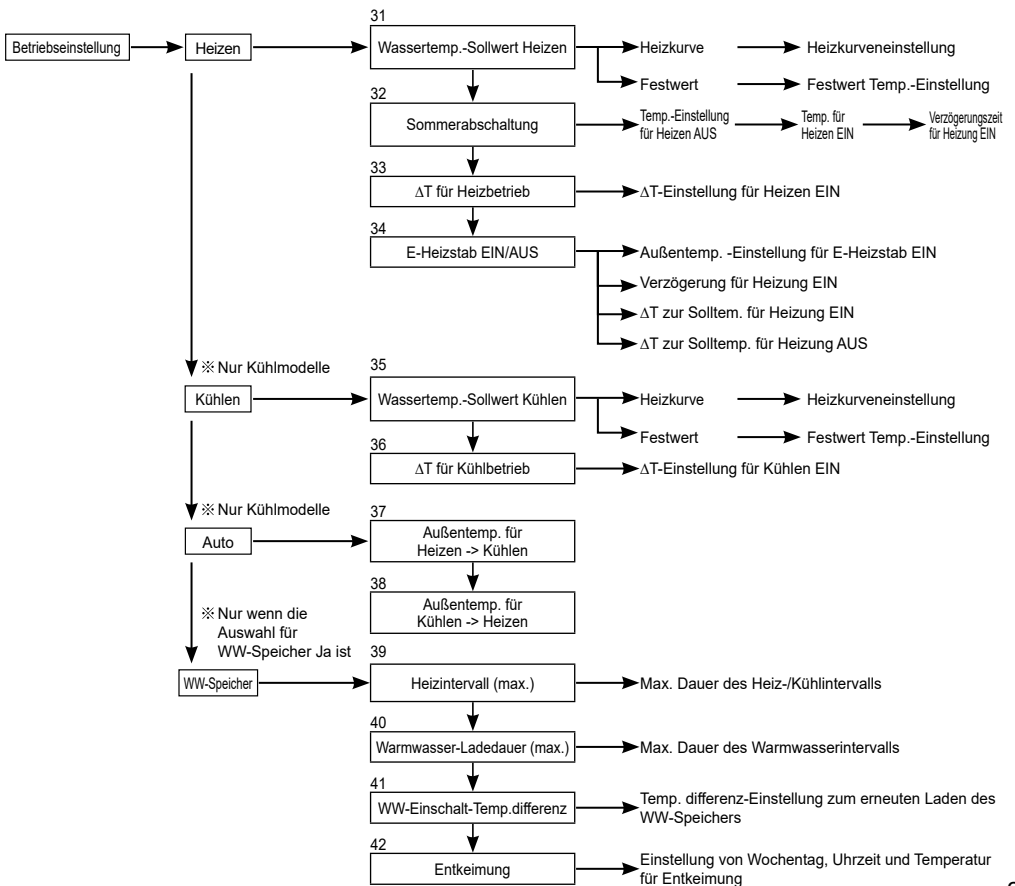
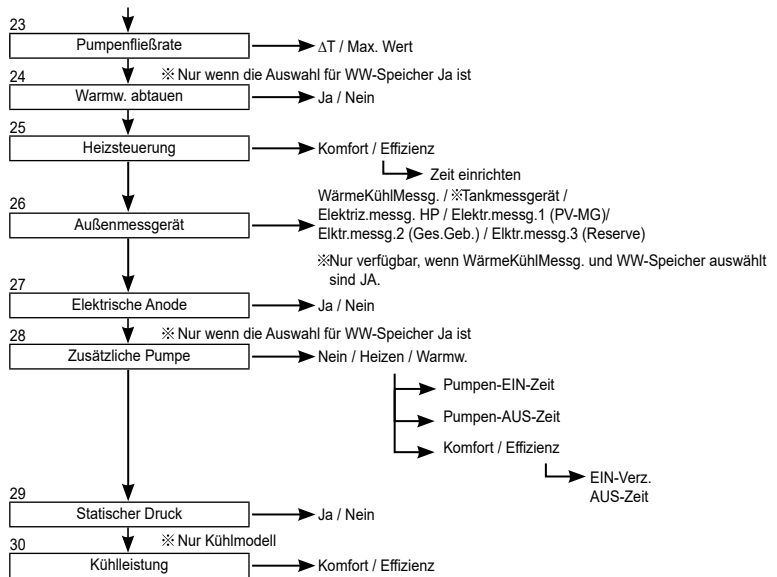
Hauptmenü-Taste drücken und „Installateur-Setup auswählen“

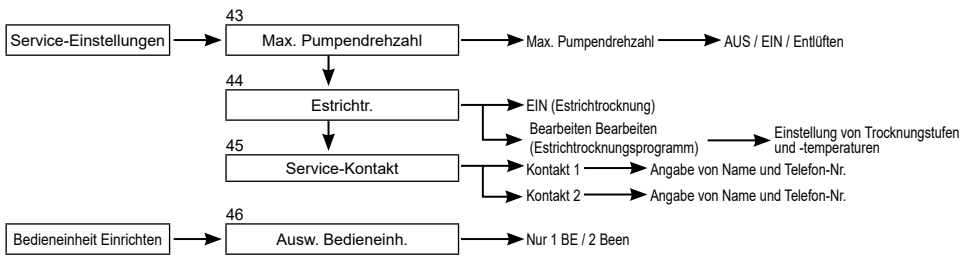
Hauptmenü	12:00 pm, Mo
Systemüberprüfung	
Persönl. Einstellung	
Service-Kontakt	
Installateur-Setup	
▲ Wählen	[↵] Bestät.

↓ Bestätigungstaste drücken, um Installateur-Setup zu öffnen

2-2. Installateur-Setup







2-3. Systemeinstellung

1. Anschluss optionale Platine

Grundeinstellung: Nein

Wenn eine der unten genannten Funktionen notwendig ist, kaufen und installieren Sie (CZ-NS6P).

Wählen Sie nach dem Einbau Ja.

- Regelung von System mit 2 Heizkreisen
- Schwimmbad
- Solarbetrieb
- Externer Störmeldeausgang
- Leistungssteuerung
- SG ready
- Externe Ausschaltung des Außengeräts (Ext. Kompressorschalter)
- Heizen/Kühlen-Sch.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Anschluss optionale Platine	
Heizkreise u. Fühler	
Leistung E-Heizstab	
Frostschutz	
▼ Wählen	[↔] Bestät.

2. Heizkreise u. Fühler

Grundeinstellung: Raum- und Wasstemp.

Wenn keine optionale Platine vorhanden ist

Wählen Sie einen der drei folgenden Fühler für die Raumtemperaturregelung.

- ① Wassertemperatur (Soll-Vorlauftemperatur des Heizkreises)
- ② Raumthermostat (Extern/Intern)
- ③ Raumtemp.fühler

Wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist:

Wählen Sie aus, ob die Regelung für ein System mit einem Heizkreis oder mit zwei Heizkreisen eingerichtet werden soll.

Wählen Sie bei einem System mit 1 Heizkreis entweder „Raum“ oder „Schwimmbad“.

Wenn „Raum“ gewählt wurde, wählen Sie den Fühler.

Wenn „Schwimmbad“ gewählt wurde, stellen Sie ΔT für das Schwimmbad ein.

Wenn es bei einem System mit 2 Heizkreisen gewählt wurde, wählen Sie den Fühler für HK 1 aus und stellen Sie die gleichen Parameter wie oben gezeigt für HK 2 ein.

Hinweis: In einem System mit zwei Heizkreisen kann die Schwimmbadfunktion lediglich für Heizkreis 2 eingestellt werden.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Anschluss optionale Platine	
Heizkreise u. Fühler	
Leistung E-Heizstab	
Frostschutz	
▲ ▼ Wählen	[↔] Bestät.

3. Leistung E-Heizstab

Grundeinstellung: Abhängig vom Modell

Wenn ein eingebauter Heizstab vorhanden ist, wählen Sie die Heizstabelleistung.

Hinweis: Bei einigen Heizstäben kann die Leistung nicht ausgewählt werden.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Anschluss optionale Platine	
Heizkreise u. Fühler	
Leistung E-Heizstab	
Frostschutz	
▲ ▼ Wählen	[↔] Bestät.

4. Frostschutz

Grundeinstellung: Ja

Frostschutzbetrieb für den Wasserkreislauf ausführen.

In der Betriebsart Ja wird die Umwälzpumpe gestartet, wenn die Wassertemperatur die Gefriertemperatur erreicht.

Wenn die Temperatur die Ausschalttemperatur für die Umwälzpumpe nicht erreicht, wird die Wärmepumpe aktiviert.

Hinweis: Wenn Nein, eingestellt ist, kann der Wasserkreislauf einfrieren und eine Fehlfunktion auslösen, wenn die Wassertemperatur den Gefrierpunkt erreicht oder darunter sinkt.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Anschluss optionale Platine	
Heizkreise u. Fühler	
Leistung E-Heizstab	
Frostschutz	
▲ ▼ Wählen	[↔] Bestät.

5. WW-Speicher

Grundeinstellung: Nein

Wählen Sie aus, ob ein Warmwasserspeicher angeschlossen ist, oder nicht.

Wenn Ja eingestellt ist, wird die Warmwasserfunktion aktiviert.

Die Speichertemperatur kann über das Hauptfenster eingestellt werden.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Heizkreise u. Fühler	
Leistung E-Heizstab	
Frostschutz	
WW-Speicher	
▲ ▼ Wählen	[↔] Bestät.

Grundeinstellung: Variable

Wenn die Standard-Einstellung für die Warmwasserleistung gewählt wird, läuft die Wärmepumpe beim Aufheizen des Speichers mit Nennheizleistung.

Kapazität Warmw.

▲ Wählen [↵] Bestät.

Grundeinstellung: Nein

Verbinden Sie den Temperaturfühler des Pufferspeichers, ΔT (ΔT zur Erhöhung der primären Seitentemperatur gegen die sekundäre Seitenzieltemperatur verwenden). Je kleiner das Pufferspeichervolumen ist, desto größer sollte ΔT sein.

Kapazität Warmw.

Anschluss Pufferspeicher

▲ Wählen [↵] Bestät.

Grundeinstellung: Intern

Hinweis: Wird nicht angezeigt, wenn kein Speicher für die Warmwasserversorgung vorhanden ist.

Wenn der E-Heizstab zum Beheizen des Warmwasserspeichers verwendet werden soll, stellen Sie unter „Funktionseinstellung“ die Option „E-Heizstab Warmw.“ auf „EIN“.

Extern: Eine Einstellung, die die Verwendung des Speicher E-Heizstabs, der auf dem Warmwasserspeicher installiert ist, um den Speicher zu heizen. Die maximale E-Heizstabileistung beträgt 3 kW. Die Regelung zum Aufheizen des WW-Speichers mit dem E-Heizstab ist nachfolgend dargestellt.

Setzen Sie außerdem „E-Heizstab Warmw.: EIN-Verz.“ angemessen.

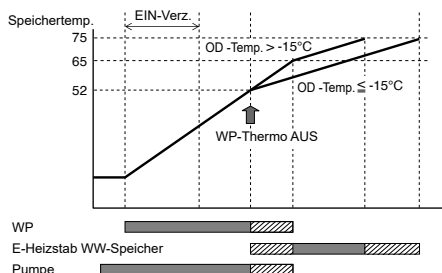
Intern: Eine Einstellung, die den E-Heizstab des Innengeräts verwendet, um den Speicher zu erhitzen.
Die Regelung zum Aufheizen des WW-Speichers mit dem E-Heizstab ist nachfolgend dargestellt.

Anschluss Pufferspeicher

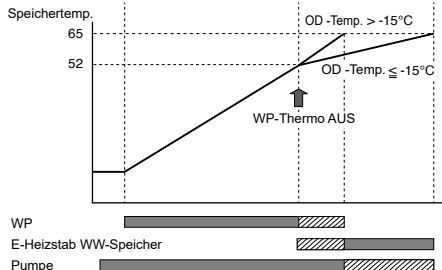
E-Heizstab Warmw.

Wählen [↵] Bestät.

Für 75 °C-Einstellung



Für 65 °C-Einstellung



Grundeinstellung: Nein

A: EIN Heizung wird nur während des Abtaubetriebs eingeschaltet
B: EIN Heizung wird beim Heizen eingeschaltet

E-Heizstab Warmw.

Gehäuseheizung

▲ Wählen [↵] Bestät.

10. Altern. Außenfühler

Grundeinstellung: Nein

Stellen Sie auf JA ein, wenn ein Außentemperaturfühler angeschlossen ist. In diesem Fall wird die Regelung vom alternativen Außentemperaturfühler gesteuert, und der zur Wärmepumpe gehörende Außentemperaturfühler wird ignoriert.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Anschluss Pufferspeicher	
E-Heizstab Warmw.	
Gehäuseheizung	
Altern. Außenfühler	
◀ Wählen	[↔] Bestät.

11. Bivalente Heizung

Grundeinstellung: Nein

Wählen Sie aus, ob eine bivalente Heizquelle angeschlossen ist. Schließen Sie das Kabel für das Signal zum Einschalten der bivalenten Heizquelle an die Klemmen auf der Hauptplatine der Bedieneinheit an. Stellen Sie Bivalente Heizung auf JA ein. Führen Sie danach die Einstellungen laut den Anweisungen der Bedieneinheit aus. Das Symbol für den Anschluss einer bivalenten Heizquelle wird im Hauptfenster der Bedieneinheit angezeigt.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
E-Heizstab Warmw.	
Gehäuseheizung	
Altern. Außenfühler	
Bivalente Heizung	
◀ Wählen	[↔] Bestät.

Wenn Bivalente Heizung auf JA eingestellt ist, können drei Schaltverhalten gewählt werden (Auto / SG ready / Intelligent).

1) Auto

Für den automatischen Bivalenzbetrieb sind drei Schaltverhalten verfügbar, die nachfolgend erläutert werden.

- Alternativ (Umschaltung zum Betrieb der bivalenten Heizquelle, wenn die Außentemperatur unter den Grenzwert sinkt)
- Parallel (ermöglicht gleichzeitigen Betrieb von Wärmepumpe und bivalenter Heizquelle, wenn die Außentemperatur unter den Grenzwert sinkt)
- Parallel erweitert (ermöglicht getrennte Einstellung für Pufferspeicher und Warmwasserspeicher sowie einer Ein- und Ausschaltverzögerung für den Betrieb der bivalenten Heizquelle)

Wenn die bivalente Heizquelle auf „EIN“ gestellt ist, ist der „Anschluss bivalente Heizquelle“ „EIN“, und unter dem Bivalenzsymbol wird ein Unterstrich „_“ angezeigt. Für die bivalente Heizquelle und dieselbe Solltemperatur wie für die Wärmepumpe eingestellt werden.

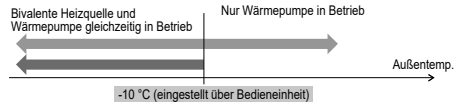
Wenn die Solltemperatur der bivalenten Heizquelle höher eingestellt ist als die der Wärmepumpe und kein Mischventil installiert ist, kann die Vorlauftemperatur des Heizkreises nicht erreicht werden.

Für die Steuerung des Bivalenzbetriebs ist nur ein Steuersignal zulässig. Für die Betriebseinstellung der bivalenten Heizquelle ist der Installateur verantwortlich.

Alternativbetrieb

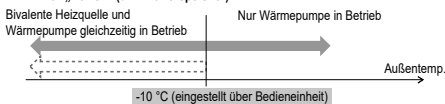


Parallelbetrieb

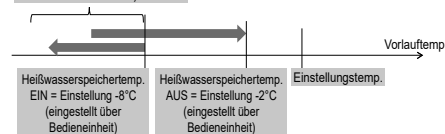


Erweiterter Parallelbetrieb

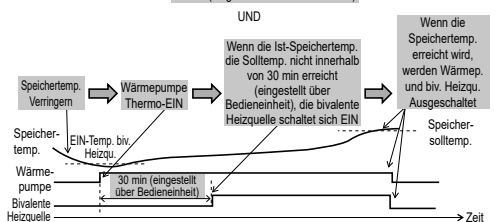
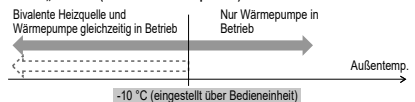
Für „Heizen“ (d. h. Pufferspeicher)



Wenn die Wärmepumpe arbeitet, aber die Wassertemperatur diese Temperatur für mehr als 30 Min. nicht erreicht (eingestellt über Bedieneinheit)



Für „Warmw.“ (d. h. Warmwasserspeicher)



Bivalente Heizquelle Im Erweiterten Parallelbetrieb ist eine getrennte Einstellung für Pufferspeicher und Warmwasserspeicher möglich. Während des Heiz- und Warmwasserbetriebs („HEAT+TANK“) wird der Bivalenzausgang bei jeder Umschaltung der Betriebsart auf AUS zurückgesetzt. Für die Auswahl der optimalen Einstellung für das System ist ein gutes Verständnis der der Bivalenzfunktion erforderlich.

2) SG ready (nur verfügbar, wenn für die optionale Zusatzplatine „Ja“ eingestellt ist JA)

- SG ready-Eingang der optionalen Zusatzplatinen-Klemme für EIN/AUS der bivalenten Heizquelle und der Wärmepumpe hat die folgenden Zustände

SG-Signal		Betriebsarten
Vcc-Bit1	Vcc-Bit2	
Offen	Offen	Wärmepumpe AUS, bivalente Heizquelle AUS
Geschlossen	Offen	Wärmepumpe EIN, bivalente Heizquelle AUS
Offen	Geschlossen	Wärmepumpe AUS, bivalente Heizquelle EIN
Geschlossen	Geschlossen	Wärmepumpe EIN, bivalente Heizquelle EIN

* Dieser SG ready für die bivalente Heizquelle hat die gleiche Klemme wie der Anschluss [16. SG ready]. Es kann nur eine der beiden Einstellungen gleichzeitig genutzt werden.

Wenn die Funktion gewählt, wird die andere Funktion deaktiviert.

3) Intelligent

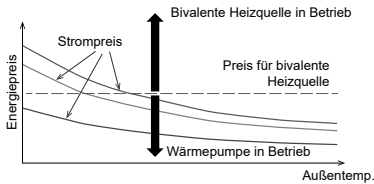
An der Bedieneinheit sind der Energiepreis (sowohl Strom als auch bivalente Heizquelle) und der Zeitplan einzustellen.

Für die Betriebseinstellung von Energiepreis und Zeitplan ist der Installateur verantwortlich.

Das System berechnet den Endpreis für Strom und bivalente Heizquelle basierend auf diesen Einstellungen.

Wenn der Endpreis für Strom niedriger ist als der für die bivalente Heizquelle, wird die Wärmepumpe betrieben.

Wenn der Endpreis für die bivalente Heizquelle niedriger ist als der für Strom, wird die bivalente Heizquelle betrieben.



12. Ext. Ein/Aus-Schalter

Grundeinstellung: Nein

Ermöglicht die externe EIN/AUS-Schaltung des Betriebs.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Gehäuseheizung	
Altern. Außenfühler	
Bivalente Heizung	
Ext. Ein/Aus-Schalter	
Wählen	[↩] Bestät.

13. Solaranbindung

Grundeinstellung: Nein

Wählen Sie aus, ob eine Solarstation angeschlossen ist.

Folgende Optionen sind verfügbar:

- 1 Auswahl des Pufferspeichers oder des Warmwasserspeichers für die Solaranbindung.
- 2 Einstellung der Einschalt-Temperaturdifferenz zwischen dem Temperaturfühler des Solarmoduls und dem Temperaturfühler des Pufferspeichers oder des Warmwasserspeichers zum Einschalten der Solarstation.
- 3 Einstellung der Ausschalt-Temperaturdifferenz zwischen dem Temperaturfühler des Solarmoduls und dem Temperaturfühler des Pufferspeichers oder des Warmwasserspeichers zum Ausschalten der Solarstation.
- 4 Einstellung der Einschalttemperatur für den Frostschutzbetrieb (dabei ist zu berücksichtigen, ob Glykol verwendet wird oder nicht).
- 5 Einstellung der Temperatur-Obergrenze für den Betrieb der Solarstation (Solarstation wird ausgeschaltet, wenn die Speichertemperatur die angegebene Temperatur überschreitet (70-90 °C))

Hinweis: Wird nur angezeigt, wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Altern. Außenfühler	
Bivalente Heizung	
Ext. Ein/Aus-Schalter	
Solaranbindung	
Wählen	[↩] Bestät.

14. Störmeldeausgang

Grundeinstellung: Nein

Wählen Sie aus, ob eine externe Anzeigeeinheit für Störmeldungen angeschlossen ist. Wenn eine Störung auftritt, wird ein EIN potenzialfreier Kontakt aktiviert.

Hinweis: Wird nur angezeigt, wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist. Wenn eine Störung auftritt, ist das Störmeldungssignal EIN.

Das Störmeldungssignal bleibt auch nach dem AUS „Schließen“ der Anzeige EIN.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Bivalente Heizung	
Ext. Ein/Aus-Schalter	
Solaranbindung	
Störmeldeausgang	
Wählen	[↩] Bestät.

15. Leistungssteuerung

Grundeinstellung: Nein

Systemeinstellung 12:00 pm, Mo

Ext. Ein/Aus-Schalter

Solaranbindung

Störmeldeausgang

Leistungssteuerung

Wählen [↵] Bestät.

Wählen Sie aus, ob eine Leistungssteuerung vorhanden ist.

Sie können die Klemmenspannung innerhalb von 1 ~ 10 V anpassen, um den Betriebsstrom und damit die Leistungsaufnahme zu begrenzen (Lastabwurf).

Hinweis: Wird nur angezeigt, wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist.

Analoger Eingang [V]	Stufe [%]
0,0	nicht aktiviert
0,1 – 0,6	nicht aktiviert
0,7	10
0,8	10
0,9 – 1,1	10
1,2	15
1,3	15
1,4 – 1,6	15
1,7	20
1,8	20
1,9 – 2,1	20
2,2	25
2,3	25
2,4 – 2,6	25
2,7	30
2,8	30
2,9 – 3,1	30
3,2	35
3,3	35
3,4 – 3,6	35
3,7	40
3,8	40

Analoger Eingang [V]	Stufe [%]
3,9 – 4,1	40
4,2	45
4,3	45
4,4 – 4,6	45
4,7	50
4,8	50
4,9 – 5,1	50
5,2	55
5,3	55
5,4 – 5,6	55
5,7	60
5,8	60
5,9 – 6,1	60
6,2	65
6,3	65
6,4 – 6,6	65
6,7	70
6,8	70
6,9 – 7,1	70
7,2	75
7,3	75

Analoger Eingang [V]	Stufe [%]
7,4 – 7,6	75
7,7	80
7,8	80
7,9 – 8,1	80
8,2	85
8,3	85
8,4 – 8,6	85
8,7	90
8,8	90
8,9 – 9,1	90
9,2	95
9,3	95
9,4 – 9,6	95
9,7	100
9,8	100
9,9 –	100

*Ein Mindest-Betriebsstrom wird zu Schutzzwecken bei jedem Modell angelegt.

*Die Funktion arbeitet mit einer Spannungshysterese von 0,2 V.

*Die Spannungswerte werden mit max. zwei Dezimalstellen angegeben (ohne Rundung).

16. SG ready

Grundeinstellung: Nein

Die Betriebsart der Wärmepumpe kann durch die Änderung des Schaltzustands von zwei Klemmenkontakten (Offen/Geschlossen) geändert werden. Die folgenden Einstellungen sind möglich.
Leistung: nach Kapazität begrenzen.
Stromverbrauch: Begrenzung durch Stromverbrauch.

SG-Signal		Betriebsarten
Vcc-Bit1	Vcc-Bit2	
Offen	Offen	Normal
Geschlossen	Offen	Wärmepumpe/E-Heizstab AUS
Offen	Geschlossen	Überhöhungsstufe 1
Geschlossen	Geschlossen	Überhöhungsstufe 2

Kapazität auswählen

Überhöhungsstufe 1

- Kapazität Warmw. ____ %.
- Kapazität Heizen (prozentuale Überhöhung der Pufferspeicher-Sollwerte) ____ %.
- Kühlleistung ____ °C

Überhöhungsstufe 2

- Kapazität Warmw. ____ %.
- Kapazität Heizen (prozentuale Überhöhung der Pufferspeicher-Sollwerte) ____ %.
- Kühlleistung ____ °C

Systemeinstellung 12:00 pm, Mo

Solaranbindung
Störmeldeausgang
Leistungssteuerung

SG ready

⬆️ Wählen [↩️] Bestät.

SG ready - Ja - Leistung Einstellung

Stromverbrauch auswählen

WPE-Stoppverbrauch ____ kW

WPE-Stoppverbrauchswert wird nie überschritten

Wenn der Wert überschritten wird, heizt nur die Heizung.

Einstellung des Stromverbrauchs 1

- Stromverbrauch für das Warmwasser ____ kW
- Stromverbrauch der Heizung ____ kW
- Stromverbrauch der Kühlung ____ kW

Einstellung des Stromverbrauchs 2

- Stromverbrauch für das Warmwasser ____ kW
- Stromverbrauch der Heizung ____ kW
- Stromverbrauch der Kühlung ____ kW

SG ready - Ja - Einstellung des Stromverbrauchs

(Wenn SG ready eigenstellt ist auf ‚Ja‘, Bivalentes Kontrollmuster ist eingestellt auf ‚Auto‘).
Hinweis: Wird nur angezeigt, wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist.

17. Ext. Schalter für AG

Grundeinstellung: Nein

Wählen Sie aus, ob ein externer Kompressorschalter angeschlossen ist.
Wenn für den externen Kompressorschalter Ja eingestellt ist, können zwei Schaltverhalten gewählt werden (Heizquelle / E-Heizstab)

1) Heizquelle

Ein offenes Signal stoppt den Betrieb von Wärmepumpe, Außengeräte-Umwälzpumpe und E-Heizstab (Speicher-E-Heizstab und E-Heizstab).

Optionale Funktionen werden nicht aufgehoben.

2) E-Heizstab

Ein offenes Signal stoppt den Betrieb des E-Heizstabs.

Wärmepumpe und optionale Funktionen werden nicht aufgehoben.

*Optionale Funktionen bedeutet Solarbetrieb, bivalente Heizquelle, Heizkreise etc.

Hinweis: Wird nur angezeigt, wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist.

Systemeinstellung 12:00 pm, Mo

Störmeldeausgang
Leistungssteuerung
SG ready

Ext. Schalter für AG

⬆️ Wählen [↩️] Bestät.

18. Flüssigkeit

Grundeinstellung: Wasser

Wählen Sie aus, ob als Heizmedium Wasser oder Glykol verwendet wird.

Es gibt 2 Arten von Einstellungen, Wasser- und Glykol.

Hinweis: Stellen Sie „Glykol“ ein, wenn Sie Frostschutzflüssigkeit verwenden.
Bei einer falschen Einstellung können Störungen auftreten.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Leistungssteuerung	
SG ready	
Ext. Schalter für AG	
Flüssigkeit	
⬇ Wählen	[↩] Bestät.

19. Heizen/Kühlen-Sch.

Grundeinstellung: Inaktiv

Mit einem externen Schalter kann der Heiz- oder Kühlbetrieb fest eingestellt werden.

(Offen) : Heizbetrieb fest eingestellt (Heizen + Warmwasser)

(Geschlossen) : Heizbetrieb fest eingestellt (Kühlen + Warmwasser)

Hinweis: Diese Einstellung ist für Nur-Heizen-Modelle nicht verfügbar.

Hinweis: Wird nur angezeigt, wenn eine optionale Zusatzplatine angeschlossen ist.

Timer-Funktion kann nicht verwendet werden. Auto-Modus kann nicht verwendet werden.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
SG ready	
Ext. Schalter für AG	
Flüssigkeit	
Heizen/Kühlen-Sch.	
⬇ Wählen	[↩] Bestät.

20. Man. E-Heizung

Grundeinstellung: Man.

Im manuellen Betrieb kann der Benutzer den Betrieb „Heiz. immer ein“ mit Hilfe des Schnellmenüs auf EIN schalten.

Wenn „Auto“ ausgewählt wird, schaltet sich die Betriebsart „Heiz. immer ein“ automatisch ein, wenn ein Fehler beim Betrieb auftritt.

Hinweis: Wenn der externe Heizstab auf Nein und die Warmwasserspeicherheizung auf AUS steht, schaltet sich „Heiz. immer ein“ nicht EIN, auch wenn „Auto“ ausgewählt ist.

„Heiz. immer ein“ folgt dem zuletzt gewählten Modus. Die Modusauswahl ist im „Heiz. immer ein“ deaktiviert.

Die Wärmequelle steht während der Betriebsart „Heiz. immer ein“ auf EIN.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Ext. Schalter für AG	
Flüssigkeit	
Heizen/Kühlen-Sch.	
Man. E-Heizung	
⬇ Wählen	[↩] Bestät.

21. Man.Abtauen

Grundeinstellung: Man.

Im manuellen Betrieb kann der Benutzer den Abtaubetrieb mit Hilfe des Schnellmenüs auf EIN schalten.

Bei der Auswahl von Auto führt das Außengerät den Abtaubetrieb einmalig durch, wenn die Wärmepumpe bei niedrigen Umgebungsbedingungen einen längeren Heizbetrieb ohne Abtauvorgang ausführt.

(Auch bei der Auswahl von Auto kann der Benutzer den Abtaubetrieb mit Hilfe des Schnellmenüs EIN schalten)

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Flüssigkeit	
Heizen/Kühlen-Sch.	
Man. E-Heizung	
Man.Abtauen	
⬇ Wählen	[↩] Bestät.

22. Abtausignal

Grundeinstellung: Nein

Das Abtausignal und die bivalente Heizung haben denselben Anschluss auf der Hauptplatine. Wenn das Abtausignal auf JA eingestellt ist, wird die bivalente Heizung auf NEIN zurückgesetzt. Es kann nur eine der Funktionen Abtausignal oder bivalente Heizung gleichzeitig genutzt werden.

Wenn das Abtausignal auf JA eingestellt ist, schaltet der Kontakt für das Abtausignal am Außengerät während des Abtauvorgangs EIN. Nach Beendigung des Abtauvorgangs schaltet der Kontakt für das Abtausignal AUS.

(Die Funktion dieses Kontaktausgangs ist es, den Innenraum-Ventilatorkonvektor oder die Wasserpumpe während des Abtaubetriebs zu stoppen).

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Heizen/Kühlen-Sch.	
Man. E-Heizung	
Man.Abtauen	
Abtausignal	
⬇ Wählen	[↩] Bestät.

23. Pumpenfließrate

Grundeinstellung: ΔT

Wenn für den Pumpendurchfluss ΔT eingestellt ist, stellt das Gerät die Pumpenleistung so ein, dass bei Einstellung von ΔT für Heizbetrieb und ΔT für Kühlbetrieb im Betriebseinrichtungsmenü während des Heizbetriebs eine unterschiedliche Wassereintritts- und -Ausgangsbasis erhalten wird.

Wenn für den Pumpendurchfluss Max. Wert eingestellt ist, stellt das Gerät den Pumpenbetrieb während des Heizbetriebs auf die unter ΔT Max. Pumpendrehzahl im Betriebseinrichtungsmenü eingestellte Leistung ein.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Man. E-Heizung	
Man. Abtauen	
Abtausignal	
Pumpenfließrate	
◀ Wählen	[↔] Bestät.

24. Warmw. abtauen

Grundeinstellung: Ja

Wenn die Warmwasser-Abtaufunktion auf JA eingestellt ist, wird während des Abtauzyklus Warmwasser aus dem Warmwasserspeicher verwendet.
Wenn die Warmwasser-Abtaufunktion auf NEIN eingestellt ist, wird während des Abtauzyklus Warmwasser aus dem Heizkreis für die Fußbodenheizung verwendet.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Man. Abtauen	
Abtausignal	
Pumpenfließrate	
Warmw. abtauen	
◀ Wählen	[↔] Bestät.

25. Heizsteuerung

Grundeinstellung: Komfort

Die Frequenzsteuerung des Kompressors kann aus zwei Modi ausgewählt werden: Komfort und Effizienz.

Auswählen „Komfort“

- Der Kompressor arbeitet mit der maximalen Frequenz an der oberen Heizkreisgrenze und erreicht die eingestellte Temperatur schneller.

Auswählen „Effizienz“

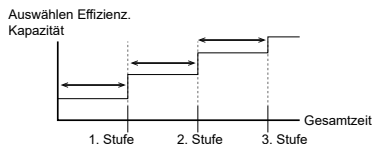
- Die Frequenz des Kompressors wird schrittweise erhöht, um den Stromverbrauch zu senken. Das System hat 3 Stufen, mit denen die maximale Kompressorfrequenz erreicht wird. Sie können die Zeitspanne für jede Stufe auf der Bedieneinheit einstellen.

(Kompressorfrequenz für jede Stufe)

1. Stufe: 50 % der maximalen Frequenz
2. Stufe: 66 % der maximalen Frequenz
3. Stufe: 83 % der maximalen Frequenz

Diese Funktion gilt für Heiz- und Warmwasserbetrieb.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Abtausignal	
Pumpenfließrate	
Warmw. abtauen	
Heizsteuerung	
◀ Wählen	[↔] Bestät.



26. Außenmessgerät

Grundeinstellung: [WärmeKühlMessg. : Nein]
[Tankmessgerät : Nein] *Nur verfügbar, wenn
WärmeKühlMessg. auf Ja eingestellt ist
[Elektriz.messg. HP : Nein]
[Elektr.messg.1 (PV-MG) : Nein]
[Elektr.messg.2 (Ges. Geb.) : Nein]
[Elektr.messg.3 (Reserve) : Nein]

Es gibt zwei Systeme für den Erzeugungszähler-Anschluss: Ein-Erzeugungszählersystem (WärmeKühlMessg.) oder Zwei-Erzeugungszählersystem (WärmeKühlMessg. und Tankmessgerät)

Beide Systeme können alle Erzeugungsdaten für Heizung, Kühlung und Warmwasser direkt vom externen Zähler bereitstellen.

Wenn WärmeKühlMessg. auf Ja eingestellt ist, werden die Daten zur Energieerzeugung der Wärmepumpe während des Heiz-, Kühl- und Warmwasserbetriebs vom externen Zähler gelesen ¹.

Wenn WärmeKühlMessg. auf Nein eingestellt ist, werden die Daten zur Energieerzeugung der Wärmepumpe während des Heiz-, Kühl- und Warmwasserbetriebs vom Gerät berechnet.

Wenn Tankmessgerät auf Ja eingestellt ist, werden die Daten zur Energieerzeugung der Wärmepumpe während des Warmwasserbetriebs vom externen Zähler gelesen ¹.

Wenn Elektriz.messg. HP auf Ja eingestellt ist, werden die Daten zum Energieverbrauch der Wärmepumpe vom externen Zähler gelesen.

Wenn Elektriz.messg. HP auf Nein eingestellt ist, werden die Daten zum Energieverbrauch der Wärmepumpe vom Gerät berechnet.

Wenn Elektr.messg.1 (PV-MG) auf Ja, eingestellt ist, werden die Daten zur Energieerzeugung der Solaranlage vom externen Zähler gelesen und auf dem Cloud-System angezeigt.

Wenn Elektr.messg.2 (Ges. Geb.) auf Ja, eingestellt ist, werden die Daten zum Energieverbrauch des Gebäudes vom externen Zähler gelesen und auf dem Cloud-System angezeigt.

Wenn Elektr.messg.3 (Reserve) auf Ja, eingestellt ist, werden die vom Reserve-Stromzähler erhaltenen Daten zum Energieverbrauch vom externen Zähler gelesen und auf dem Cloud-System angezeigt.

¹ Wenn ein Ein-Erzeugungszählersystem installiert ist, WärmeKühlMessg. auf Ja einstellen und Tankmessgerät auf Nein einstellen.

Wenn ein Zwei-Erzeugungszählersystem installiert ist, WärmeKühlMessg. auf Ja einstellen und Tankmessgerät auf Ja einstellen.

Bemerkung: Elektriz.messg. HP bezieht sich auf den Stromzähler, der den Verbrauch der Wärmepumpe misst.

Elektriz.messg. 1 / 2 / 3 bezieht sich auf den Stromzähler Nr. 1 / Nr. 2 / Nr. 3

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Pumpenfließrate	
Warmw. abtauen	
Heizsteuerung	
Außenmessgerät	
◀ Wählen	[↔] Bestät.

27. Elektrische Anode

Grundeinstellung: Nein

Die Stromversorgung kann über das Innengerät erfolgen, wenn eine elektrische Anode an einem externen Tank angebracht ist.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Warmw. abtauen	
Heizsteuerung	
Außenmessgerät	
Elektrische Anode	
Wählen	[↩] Bestät.

28. Zusätzliche Pumpe

Grundeinstellung: Heizen

Legt fest, ob die zusätzliche Pumpe im Zirkulationskreislauf für die Heizung oder im Zirkulationskreislauf für das Brauchwasser verwendet wird, oder ob sie nicht verwendet wird.

Wenn Sie sich für die Warmwasserbereitung entscheiden, wählen Sie z. B. die EIN/AUS-Pumpenzeit und ob Komfort oder Effizienz Priorität hat.

Auswählen Warmw.

- Pumpen-EIN-Zeit 8:00
- Pumpen-AUS-Zeit 20:00

Wählen Sie Komfort aus (Zusätzliche Pumpeneinstellungen beenden)

Auswählen Effizienz

- EIN-Zeit 0:15 (0:05 ~ 1:00)
- AUS-Zeit 0:15 (0:05 ~ 1:00)

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Heizsteuerung	
Außenmessgerät	
Elektrische Anode	
Zusätzliche Pumpe	
Wählen	[↩] Bestät.

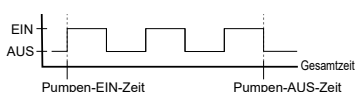
Auswählen Warmw.

Auswählen Komfort



Auswählen Warmw.

Auswählen Effizienz

**29. Statischer Druck**

Grundeinstellung: Nein

Wenn Nein eingestellt ist, arbeitet der Motor des Außenlüfters mit einer normalen Geschwindigkeit.

Wenn JA eingestellt ist, arbeitet der Motor des Außenlüfters als Reaktion auf einen hohen statischen Druck mit einer höheren Drehzahl als normal.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Außenmessgerät	
Elektrische Anode	
Zusätzliche Pumpe	
Statischer Druck	
Wählen	[↩] Bestät.

30. Kühlleistung

Grundeinstellung: Effizienz

Stellt die Kühlleistung fest.

Wenn „Effizienz“ eingestellt ist, wird der Kühlbetrieb mit der Nennleistung durchgeführt.

Wenn „Komfort“ eingestellt ist, wird der Kühlbetrieb mit maximaler Leistung durchgeführt.

Systemeinstellung	12:00 pm, Mo
Elektrische Anode	
Zusätzliche Pumpe	
Statischer Druck	
Kühlleistung	
Wählen	[↩] Bestät.

2-4. Betriebseinstellung

Heizen

31. Wassertemp.-Sollwert Heizen

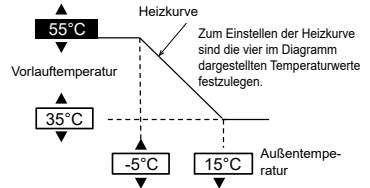
Grundeinstellung: Heizkurve

Stellen Sie die Vorlaufsolltemperatur für den Heizbetrieb ein.

Heizkurve: Einstellung zur Berechnung der Vorlauftemperatur nach einer Heizkurve.

Festwert: Direkte Einstellung einer fest vorgegebenen Soll-Vorlauftemperatur.

In Systemen mit zwei Heizkreisen kann die Vorlauftemperatur für jeden Heizkreis einzeln eingestellt werden.



32. Sommerabschaltung

Wenn das Außengerät in Abhängigkeit von der Außenlufttemperatur häufig ein- und ausgeschaltet wird, können Sie die folgenden Einstellungen verwenden, um die Häufigkeit zu verringern.

a. Sommerabschaltung

Grundeinstellung: 24°C

Stellen Sie die Außentemperatur ein, bei der die Heizung ausgeschaltet wird
Einstellbereich: 6 °C–35 °C

b. Außentemp. für Heizung EIN

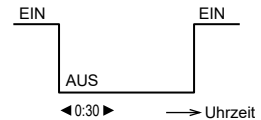
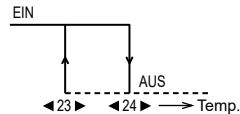
Grundeinstellung: 23°C

Stellen Sie die Außentemperatur ein, um mit dem Heizen zu beginnen.
Der Einstellbereich ist 5 °C–X °C (X ist Heizen AUS Temp. -1)

c. Verzögerungszeit für Heizung EIN

Grundeinstellung: 0:30 Min.

Stellen Sie die Verzögerungszeit von Heizen AUS auf Heizung EIN.

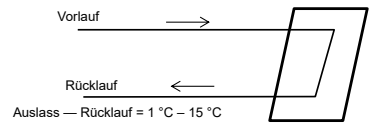


33. ΔT für Heizbetrieb

Grundeinstellung: 5 °C

Stellen Sie die Temperaturdifferenz (ΔT) zwischen Vorlauf- und Rücklauf im Heizkreis zum Wiedereinschalten des Heizbetriebs ein.

Je größer der ΔT -Wert, desto energiesparender der Betrieb, jedoch mit gewissen Einbußen beim Komfort. Je kleiner der ΔT -Wert, desto geringer die Energieeinsparungen, jedoch bei höherem Komfort.
Einstellbereich: 1 °C – 15 °C



34. E-Heizstab EIN/AUS

a. Bivalenztemp. E-Heizstab

Grundeinstellung: 0 °C

Stellen Sie die Außentemperatur ein, ab der der Elektro-Heizstab zugeschaltet werden darf (Bivalenzpunkt).

Einstellbereich: -20 °C – 15 °C

Der Betreiber sollte einstellen, ob der E-Heizstab verwendet werden soll oder nicht.

b. Verzögerung für Heizung EIN

Grundeinstellung: 30 Minuten

Stellen Sie die Verzögerungszeit vom Verdichter EIN zum Einschalten der Heizung ein, wenn die eingestellte Wassertemperatur nicht erreicht wird.

Einstellbereich: 10 Minute bis 60 Minuten

c. Heiz. EIN: ΔT Zieltemperatur

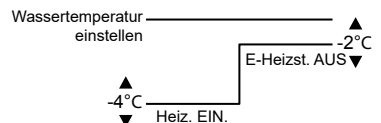
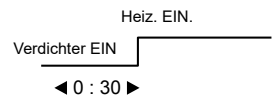
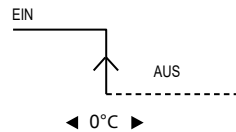
Grundeinstellung: -4 °C

Stellen Sie die Wassertemperatur ein, bei der die Heizung im Heizbetrieb einschalten soll.
Einstellbereich: -10 °C – -2 °C

d. E-Heizst. AUS: ΔT Zieltemperatur

Grundeinstellung: -2 °C

Stellen Sie die Wassertemperatur ein, bei der die Heizung im Heizbetrieb ausschalten soll.
Einstellbereich: -3 °C – 0 °C

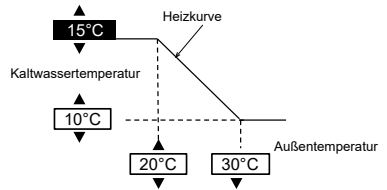


Kühlen

35. Wassertemp.-Sollwert Kühlen

Grundeinstellung: Heizkurve

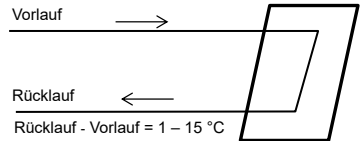
Stellen Sie die Vorlaufsolltemperatur für den Kühlbetrieb ein.
 Heizkurve: Einstellung zur Berechnung der Vorlauftemperatur nach einer Heizkurve.
 Festwert: Direkte Einstellung einer fest vorgegebenen Soll-Vorlauftemperatur.
 In Systemen mit zwei Heizkreisen kann die Vorlauftemperatur für jeden Heizkreis einzeln eingestellt werden.



36. ΔT für Kühlbetrieb

Grundeinstellung: 5 °C

Stellen Sie die Temperaturdifferenz (ΔT) zwischen Vorlauf- und Rücklauf im Heizkreis zum Wiedereinschalten des Kühlbetriebs ein.
 Je größer der ΔT -Wert, desto energiesparender der Betrieb, jedoch mit gewissen Einbußen beim Komfort. Je kleiner der ΔT -Wert, desto geringer die Energieeinsparungen, jedoch bei höherem Komfort. Einstellbereich: 1 °C – 15 °C



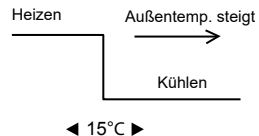
Auto

37. Außentemp. für Heizen -> Kühlen

Grundeinstellung: 15 °C

Stellen Sie die Außentemperatur für das automatische Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb ein.
 Einstellbereich: 11 °C – 25 °C

Prüfintervall: 1 Stunde

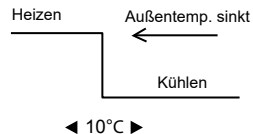


38. Außentemp. für Kühlen -> Heizen

Grundeinstellung: 10 °C

Stellen Sie die Außentemperatur für das automatische Umschalten vom Kühl- in den Heizbetrieb ein.
 Einstellbereich: 5 °C – 14 °C

Prüfintervall: 1 Stunde



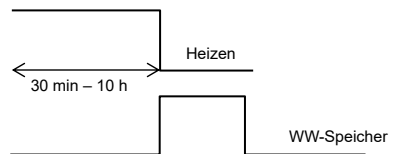
WW-Speicher

39. Heizintervall (max.)

Grundeinstellung: 8h

Stellen Sie die maximale Dauer des Heizintervalls ein.
 Je kürzer das maximale Heizintervall, desto häufiger kann der WW-Speicher geladen werden.
 Einstellbereich: 30 Minuten bis 10 Stunden

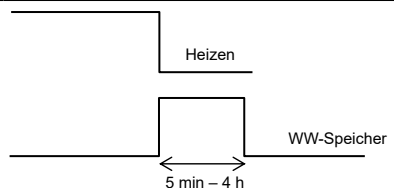
Diese Funktion gilt für Heiz- und Warmwasserbetrieb.



40. Warmwasser-Ladedauer (max.)

Grundeinstellung: 60min

Stellen Sie die maximale Dauer des Warmwasserintervalls ein.
 Bei Einstellung eines kürzeren Intervalls als der Grundeinstellung, wird sofort zum Heizbetrieb umgeschaltet, was möglicherweise zur Folge hat, dass der WW-Speicher nicht vollständig geladen wird.
 Einstellbereich: 5 Minuten bis 4 Stunden

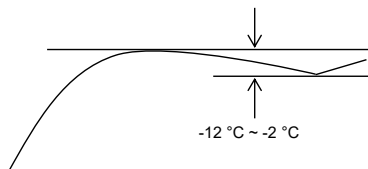


41. WW-Einschalt-Temp.differenz

Grundeinstellung: -8 °C

Stellen Sie die Temperatur für das Aufkochen des Warmwasserspeichers ein.

Einstellbereich: -12 °C – -2 °C



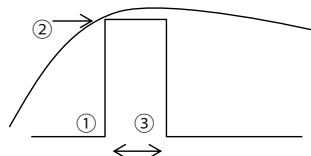
42. Entkeimung

Grundeinstellung: 65 °C 10 Min.

Stellen Sie die Parameter für die Entkeimung ein.

- ① Tag und Zeit für den Betrieb einstellen. (Wochentimer-Format)
- ② Sterilisationstemperatur (55~65 °C)
- ③ Dauer (d. h. Entkeimungsdauer ab Erreichen der Entkeimungstemperatur, 5 ~ 60 Minuten)

Der Betreiber sollte einstellen, ob die Entkeimung ausgeführt werden soll oder nicht.



2-5. Service-Einstellungen

43. Max. Pumpendrehzahl

Grundeinstellung: Variiert je nach Modell

Normalerweise muss keine Änderung der Grundeinstellung vorgenommen werden. Bei zu lauten Pumpengeräuschen usw. können Sie diese Einstellung jedoch anpassen. Darüber hinaus hat die Einheit Entlüften Funktion.

Wenn die Einstellung Pumpenfluss Max. Wert ist, ist diese Einstellung die Leistung der festen Pumpe, die während des Betriebs läuft.

Service-Einstellungen		12:00 pm, Mo
Vol.strom	Max. Wert	Betrieb
45,6 l/min.	0xCE	▲ Entlüften
◀ Wählen		

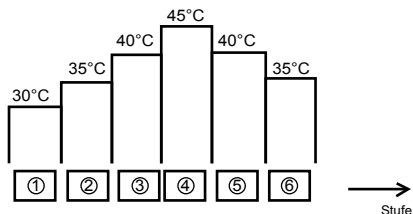
44. Estrichtr.

Schalten Sie das Estrichrocknungsprogramm ein.

Wählen Sie „Bearbeiten“, um die Temperatur für jeden Schritt einzustellen (1 ~ 99 1 ist für 1 Tag).
Einstellbereich: 25 – 55 °C

Wählen Sie EIN aus, um das Estrichrocknungsprogramm zu starten.

In Systemen mit zwei Heizkreisen werden beide Heizkreise getrocknet.



45. Service-Kontakt

Geben Sie den Namen und die Telefonnummer von bis zu zwei Kundendienstkontakten ein, an die sich der Betreiber bei Störungen oder Ausfällen wenden kann. (2 Elemente)

Service-Einstellungen		12:00 pm, Mo
Service-Kontakt:		
Kontakt 1		
Kontakt 2		
▲ Wählen	[↵] Bestät.	

Kontakt - 1: Brian Adams	
ABC/abc	0-9/ And.
ABCDEFGHIJKLMN	OPQR
STUVWXYZ	abcdefghijklmnopqrstuvwxyz
▼ Wählen	[↵] Bestät.

2-6. Bedieneinheit Einrichten

46. Ausw. Bedieneinh.

Grundeinstellung: Nur 1 BE

Wenn nur eine Bedieneinheit auf „Nur 1 BE“ eingestellt ist.
Wenn zwei Bedieneinheiten installiert sind, stellen Sie „2 Been“ ein.

Einzelheiten zur Einstellung 2 Been finden Sie im Installationshandbuch der optionalen Bedieneinheit.

Ausw. Bedieneinh.		12:00 pm, Mo
Nur 1 BE		▼
2 Been		
▼ Wählen	[↵] Bestät.	

3 Service und Wartung

Wenn Sie Ihr Passwort vergessen haben und die Bedieneinheit nicht betätigen können

↩ + ⬅ + > 5 Sek. lang gedrückt halten.

Wenn der Bildschirm zum Entsperren des Passworts erscheint, drücken Sie „Bestätigen“, um das Passwort zurückzusetzen.

Es wird auf 0000 gesetzt. Bitte setzen Sie das Passwort auf ein neues zurück.

Hinweis: Dieser Bildschirm wird nur angezeigt, wenn die Bedieneinheit durch ein Passwort gesperrt ist.

Wartungsmenü

So richten Sie das Wartungsmenü ein

Wartungsmenü	12:00 pm, Mo
Aktor-Test	
Testbetrieb	
Fühlerkalibrierung	
Kennwort zurücksetzen	
▼ Wählen	[↩] Bestät.

↩ + ⬅ + > 5 Sek. lang gedrückt halten.

Folgende Funktionen sind verfügbar:

- ① **Aktor-Test** (manuelle Einstellung von EIN/AUS aller Komponenten)
Hinweis: Da während der Wartung alle Schutzmechanismen aufgehoben sind, müssen Störungen und Fehler beim Betrieb der Komponenten unbedingt vermieden werden (z. B. Pumpe nicht einschalten, wenn Kreislauf nicht mit Wasser befüllt ist etc.)
- ② **Testbetrieb** (Testbetrieb)
Dieser Modus wird im Normalfall nicht verwendet.
- ③ **Fühlerkalibrierung** (Schaltdifferenz der erkannten Temperatur jedes Fühlers kann in einem Bereich von -3 bis 3 °C eingestellt werden).
Hinweis: Diese Einstellung nur verwenden, wenn der Fühler abweicht, da dies die Temperaturregelung beeinflusst.
- ④ **Kennwort zurücksetzen** (Kennwort zurücksetzen)

Spezialmenü

So richten Sie ein Spezialmenü ein

Spezialmenü	12:00 pm, Mo
Kühlbetrieb	
E-Heizstab	
Energiemonitor zurücksetzen	
Betriebsaufz. zurücksetzen	
▼ Wählen	[↩] Bestät.

Spezialmenü	12:00 pm, Mo
E-Heizstab	
Energiemonitor zurücksetzen	
Betriebsaufz. zurücksetzen	
Anti-Stick-Modus	
▲ Wählen	[↩] Bestät.

≡ + ∨ + < 5 Sek. lang gedrückt halten.

Folgende Funktionen sind verfügbar:

- ① **Kühlbetrieb** (Auswahl der Kühlfunktion: Aktivieren/Deaktivieren) Die Voreinstellung ist Deaktivieren.
Hinweis: Das Aktivieren/Deaktivieren des Kühlmodus kann die Stromanwendung beeinträchtigen. Seien Sie vorsichtig und einfach ändern Sie ihn nicht leichtfertig.
Stellen Sie im Kühlmodus sicher, dass die Rohrleitungen ordnungsgemäß isoliert sind. Andernfalls kann es zu Kondenswasserbildung kommen, was dazu führt, dass Wasser auf den Boden tropft und möglicherweise Schäden verursacht.
- ② **E-Heizstab** (Auswählen E-Heizstab: Aktivieren/Deaktivieren)
Hinweis: Diese Einstellung unterscheidet sich von der Entscheidung des Kunden, den Backup-E-Heizstab zu nutzen oder nicht zu nutzen. Dies deaktiviert das Einschalten des E-Heizstabs zum Schutz vor Einfrieren. (Diese Einstellung nur verwenden, wenn dies vom Versorgungsunternehmen gefordert wird.)
Diese Einstellung kann zu einer niedrigeren Heiztemperatur, einem möglichen Ausfall der Abtauuung und einem Systemstillstand (Fehler H75) führen.
Die Installation muss von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Wenn das Gerät häufig stoppt, kann das Problem ein zu geringer Wasservolumenstrom, eine zu niedrige Solltemperatur für das Heiz-Set sein.
- ③ **Energiemonitor zurücksetzen** (Löscht den Speicher des Energiemonitors)
Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie umziehen oder das Gerät einem anderen Besitzer übergeben.
- ④ **Betriebsaufz. zurücksetzen** (Löscht den Speicher des Bedienverlaufs)
Verwenden Sie diese Funktion, wenn Sie umziehen oder das Gerät einem anderen Besitzer übergeben.
- ⑤ **Anti-Stick-Modus** (wählen Sie Anti-Stick-Modus Aktivieren/Deaktivieren) Die Standardeinstellung ist Aktivieren.
Der Stellantrieb wird automatisch jeden Montag um 3:00 Uhr morgens aktiviert, um ein Verkleben der Antriebsteile zu verhindern.
Wählen Sie „Deaktivieren“, wenn Sie die periodische Aktivierung beenden möchten.
Teile und andere Komponenten, die über einen längeren Zeitraum nicht bedient werden, können verkleben, wenn der Anti-Stick-Modus deaktiviert ist.